MAPS, MICROTEXTS AND NEWSPAPERS
AUG 2 0 1974
CORNELL UNIVERSITY LIBRARIES

Năm Thứ 11 — Số 3.074 — Chủ Nhật 19, Thứ Hai 20-5-74 (28,29 — 4 Giáp Dần) | 10 trang 60 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T.: 23.244–97.743 — CỐ THƯ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP: TỪ-CHUNG

10 trang 60 đ

ý kiến

Lậu

Tin tức cho hay «cơ quan Thuế Vụ lấy làm hài lòng về thành tích đã đạt được: nội trong 4 tháng đã thu được gần 100 tỷ bạc thuế và nếu đà này tiếp tục cho tới hết năm thì công cuộc thu thuế năm nay sẽ vượt chỉ tiêu 50o/o — theo dự trù, năm nay thu 200 tỷ nhưng sẽ đạt tới 300 tỷ».

Trong phạm vi trách nhiệm của mình, cơ quan Thuế Vụ đang chu toàn nhiệm vụ của họ đối với Nhà Nước: đang kiếm đủ và cố kiếm trên cả số muốn kiếm để Nhà Nước rộng rãi trong sự tiêu pha. Nhưng niềm lạc quan của Thuế Vụ trong phạm vi chuyên môn của họ có sẽ cũng là niềm lạc quan của Nhà Nước trên bình diện tổng quát và chính sách quốc gia sẽ tiếp tục căn cứ trên niềm lạc quan tổng quát kia?

Có rất nhiều dấu hiệu cho thấy rằng nếu Thuế Vụ có thể lạc quan dài thì Nhà Nước chỉ nên lạc quan ngắn. Gốc rễ của tình trạng đặc biệt ấy nằm trong vấn đề: nếu đà này tiếp diễn thì Miền Nam sẽ thành thị trường hàng lậu lớn nhất thế giới — tính theo tỷ lệ, dĩ nhiên. Khi trên nửa triệu quân Mỹ và Đồng Minh còn ở đây, đất nước ở trong tình trạng «cửa ngõ mở toang», hàng lậu tràn ngập là chuyện thông thường, không thể ngăn được, muốn ngăn cũng không được và có khi có vẻ như không muốn ngăn. Nay quân ngoại quốc đã ra đi, theo lẽ, các nguồn cung cấp hàng lậu đã khô cạn, ấy thế nhưng không, hàng lậu vẫn dồi dào về số lượng và đặc biệt hơn nữa, rất linh động về chiều hướng phát triển nhằm đáp ứng đầy đủ và hiệu nghiệm nhu cầu trong nước. Thật vậy, khi quân đội ngoại quốc còn ở đây, hàng lậu cũng rất nhiều mặt, bao gồm từ các hàng xa xỉ phẩm cho tới nhu yếu phẩm. Nhưng dù sao các hàng hóa ấy cũng chưa phải là thích hợp cho mọi giới mọi người. Nhưng nay thì khác, hàng lậu đổ vô Việt Nam, không phải chỉ gồm những xa xỉ phẩm đã bị nhập cảng hạn chế, đã bị đánh thuế rất cao nhằm hạn chế tiêu thụ, như thuốc thơm, rượu lậu đã bị lộ trong vụ Long An. Hàng lậu loại mới đang bành trướng mạnh mẽ cả về lượng lẫn về loại để tiếp thu địa vị của những hàng ngoại hóa, đang trở nên khan hiếm vì viện trợ giảm, đang trở nên quá đắt vì thuế khóa và hối suất gia tăng và trong chiều hướng này nếu chưa phải là độc chiếm thị trường thì cũng là chỉ phải cạnh tranh với một đối thủ quá yếu.

Dịch vụ buôn lậu hiện đã bành trướng cùng với đà bành trướng của tham nhũng. Ngoài ra còn bành trướng mạnh nhờ Miền Nam đã có được những tài nguyên và những kẽ hở để việc thanh toán hàng lậu không có gì gặp khó khăn. Thể thức thanh toán đơn giản nhất là: gạo (so với giá quốc tế hạ gần một nửa) đổi lấy hàng lậu, thể thức thanh toán còn thuận tiện hơn là đường giây liên lạc trong nước ngoài nước của Hoa thương, thương gia ngoại quốc, các nhà tham nhũng có tiền ký thác tại ngoại quốc.

Nếu tình trạng này xảy ra sẽ đưa tới hai hậu quả về kinh tế và tài chánh: về kinh tế, hàng nội hóa vì được sản xuất bằng nguyên liệu nhập cảng quá đắt, phải chịu nhiều phí tổn sản xuất đắt (nhất là năng lượng) lại thêm thuế má quá cao sẽ không thể địch nổi hàng lậu, ấy là chưa kể về phẩm — cây đinh nội hóa chỉ có thể đóng vào thân chuối, dịch sao nổi với đinh ngoại quốc, dùng cái nào được cái đó! Rút cục kỹ nghệ trong nước nguy, chủ xí nghiệp có thể lỗ mã lao động thì thất nghiệp. Về tài chánh: khi còn viện trợ dồi dào để nhập cảng hàng hóa thì sẽ thâu được thuế trên số hàng nhập cảng đó, mọi khi viện trợ hết dồi dao, hàng nhập cảng vô ít, sốt huế thâu được số ít, vậy phải đánh thuế cao nữa, hàng lậu sẽ trám vô lỗ trống do hàng nhập cảng để lại, sẽ đem lợi lại cho tham nhũng và gian thương thay vì nạp thuế cho Nhà Nước. Nếu tình trạng này xảy ra thì Thuế Vụ sẽ nhằm vào đâ để chu toàn nhiệm vụ với Nhà Nước, thu cho đủ số tiền mà Nhà Nước muốn tiêu pha theo cái đà và

(Xem tiếp trang 9)

Sáng kiến mới cho hòa bình VN xuất phát từ QH Nam Dương

Nam Dương đưa vụ VN ra LHQ
đề nghị LHQ bảo trợ UB Quốc Tế

★ VNCH ra thông cáo tại Saigon và Ba Lê về vụ Dak Pek
★ UB Quân Vụ TV Mỹ chỉ chấp thuận quân viện VN 900 triệu

DJAKARTA, 17-5 (Reuter).— Phó Chủ tịch Hạ Viện Kno Pranoto và Chủ tịch Ủy ban Quốc phòng Ngoại giao Hạ Viện Imran Rosjadi ngày 17-5 yêu cầu chính phủ rút phái đoàn Nam Dương trong Ủy ban Quốc tế VN về nước vì Hiệp định Ba Lê không hề được tôn trọng từ ngày ký kết và vì UBQT không có cách gì thi hành nhiệm vụ Giám Sát và Kiểm Soát ngưng bắn.

Tuy nhiên, họ đề nghị chính phủ Nam Dương đưa vấn đề VN ra Liên Hiệp Quốc, tìm cách vận động Liên Hiệp Quốc chấp thuận một nghị quyết phục hoạt một Ủy Ban Quốc Tế hoạt động hữu hiệu dưới quyền bảo trợ của LHQ như tại Trung Đông hiện nay. Dân biểu Rosjadi cho biết phần lớn Hạ Viện Nam Dương muốn cử một phái đoàn đặc biệt qua NVN quan sát tình hình tại chỗ.

VNCH tố cáo

SAIGON 17-5— Bộ Ngoại giao VNCH hôm nay tố cáo trước dư luận quốc tế hành động leo thang chiến tranh nghiêm trọng mới nhất của Cộng quân tại NVN qua việc quân CSBV lấn chiếm căn cứ Biệt Động Quân Biên phòng Dak Pek thuộc Tỉnh Kontum.

Trong thông cáo phổ biến chiều 17-5 BNG cho biết căn cứ Dak Pek do

0 XEM TIẾP TRANG 9

Phát ngôn viên VNCH:

Sáng kiến nào đưa đến hòa bình đều đáng hoan nghênh

SAIGON, 18-5.— Bình luận về sáng kiến đưa ra từ Quốc Hội Nam Dương sáng nay phát ngôn viên CP, ông Bùi Bảo Trúc nói:

«VNCH quan niệm bất cứ phương thức nào đem lại những bảo đảm cho HĐ Ba Lê đều đáng hoan nghênh,

17 XEM TIẾP TRANG 9

Phát ngôn viên quân sự loan báo «chưa bao giờ xe tăng địch gần Sài gòn đến thế»

Bến Cát nghiêm trọng, mất 3 đồn sát quận lỵ

SAIGON, 18-5.— Sau khi xác nhận rằng tiền đồn và chi khu Dakpek coi như đã bị tràn ngập sáng qua, Phát ngôn nhân Quân Sự hôm nay tuyên bố rằng tình hình Bến Cát (Bình Dương) quả thật đang nghiêm trọng và đây là lần đầu tiên các chiến xa của Cộng Sản tiến gần nhất về phía Thủ Đô Saigon.

Trận chiến tại mặt trận Bình Dương đã bùng nổ lớn từ hai ngày nay. Phát ngôn viên quân sự Trung Tá Lê Trung Hiền xác nhận VNCH đã mất ba tiền đồn chung quanh quận lỵ Bến Cát.

Trưa qua Cq đã bắn 30 quả súng cối và hỏa tiễn vào căn cứ Lai Khê, Chi Khu Bến Cát và một vị trí thuộc vùng 14cs TN Phú Giáo.

Lúc 18g tối 16-5, Cộng sản tấn công một căn cứ VNCH do một đại đội ĐPQ trấn giữ 5cs TN Bến Cát tại căn cứ 82, căn cứ này mất liên lạc với Bộ chỉ huy.

Lúc 19g10 tối 16-5, Cq pháo đồn Rạch Bắp do 1 Đại Đội ĐPQ trấn đóng ở 8cs TN Bến Cát. Sau đó, lúc 1g ngày 17-5, CS tấn công đồn này và đồn Rạch Bắp cũng mất liên lạc với Bộ Chỉ Huy.

Lúc 15g45 chiều qua, Cq pháo kích vào đồn An Điền do ĐPQ và NQ trú đóng ở 1cs500 TN quận lỵ Bến Cát. Đến 18g25, Cq có 2 chiến xa dẫn đầu đã tấn công và tràn ngập đồn nói trên. Lực lượng VNCH đã rút khỏi đồn. Tổn thất chưa rõ.

Lúc 16g00 hôm qua, Cq pháo kích 5 đạn súng cối 82 ly vào chợ Vĩnh Hòa, tại quận lỵ Phú Giáo. Cuộc pháo kích gây cho 1 thường dân thiệt mạng, 10 thường dân khác và 2 binh sĩ bị thương.

Trận chiến tập trung tại vùng được mệnh danh là Tam giác thép dọc hành lang sông Saigon, một hành lang xâm nhập chính mà Cq sử dụng từ nhiều năm nay.

Các pháo tử Cq tấn công được biết chắc là thuộc sư đoàn 9 từng hoạt động tại quân khu III từ nhiều năm nay. Theo lời một giới chức cao cấp Bình Dương thì Cq đã huy động tới 6 trung đoàn tại vùng này.

Bình luận về các trận đánh ở Bình Dương, PNN Quân sự nói trong 2 ngày liên tiếp Cq đã tấn công tràn ngập đồn Rạch Bắp, căn cứ 82 và đồn An Điền với chiến xa, như vậy chứng tỏ CS tỏ rõ là chúng đang tìm chiến thắng quân sự dù đã đặt bút ký vào hiệp định Ba Lê.

Trong cuộc họp báo, Trung Tá Hiền nói rằng chiến xa là một việc bất ngờ đối với các giới chức quân sự. Việc Cq dùng chiến xa xuất hiện ở Bến Cát vì các đơn vị của SĐ 5 BB trước đây từng ghi nhận chiến xa CS đã xuất hiện ở Lai Khê.

Tại QL 13, việc lưu thông cho các đơn vị quân sự vẫn bình thường nhưng đối với dân sự phải hạn chế.

Trung Tá Lê Trung Hiền cho hay tại mặt trận Bình Dương, Cq chỉ có loại đại bác 130 ly với tầm bắn xa nhất là 27 cs, nhưng loại đại bác này chưa được ghi nhận là xuất hiện tại Bến Cát, có nghĩa là lúc này Cq chưa có khả năng dùng đại bác bắn vào Saigon.

Dù vậy, ông nói qua các cuộc tấn công của Cq tại các nơi khác và tại Bình Dương Bến Cát (45cs Bắc SG). Và nếu các cuộc tấn công này còn tiếp tục thì: «Saigon bị ảnh hưởng đôi phần vì các hoạt động đó của Cộng quân». Trong cuộc họp báo, Phát ngôn viên Quân Sự lên tiếng yêu cầu các báo chí đừng đặt «tít» rằng: Cộng quân sắp tấn công Saigon, hoặc Thủ Đô bị đe dọa trực tiếp».

Trả lời một câu hỏi, Trung Tá Hiền cho hay, các giới chức Quân sự và Dân sự lúc nào cũng có những kế hoạch cần thiết để phòng vệ Thủ Đô.

Trận Dak Pek

Tại vùng cao nguyên, căn cứ chiến lược Dak Pek của VNCH ở 85 cây số Bắc Kontum, gần biên giới Lào, được coi như đã bị CSBV tràn ngập hoàn toàn. Các sĩ quan bộ Tư lệnh quân đoàn II xác nhận như trên hôm thứ Sáu cho biết liên lạc bằng vô tuyến đã mất hẳn với căn cứ BĐQ và chi khu Dak Pek vào quá nửa đêm thứ Năm và số phận các binh sĩ sống sót cũng như hơn 3.000 thường dân tại đây không biết ra sao.

Tuy nhiên theo phát ngôn viên quân sự, trước đây bộ tư lệnh Quân Khu II đã tiên liệu trường hợp căn cứ này bị tràn ngập nên đã dự trù các vị trí tập trung để di tản bằng phi cơ về nơi an toàn. Hiện các phi cơ đang hoạt động tảo thanh để tìm kiếm binh sĩ cũng như thường dân thất lạc mà được biết chắc một số đã thoát được vào các ngọn đồi kế cận mà họ biết rõ địa hình địa vật.

Phát ngôn viên quân sự trong cuộc họp báo chiều qua cho hay mấy mù

10 XEM TIẾP TRANG 9

Chính phủ Liên Hiệp Lào quyết định số phận Quốc Hội

Không giải tán chỉ hoãn họp 1 năm để kịp chuẩn bị bầu Quốc Hội mới

★ Phoumi Vongvichit: Duy trì bang giao với mọi nước
★ TC sẵn sàng cho phi cơ Lào ghé Bắc Kinh, Thượng Hải

VẠN TƯỢNG, 17-5 (UPI).— Nguồn tin chính phủ Lào hôm thứ Sáu cho hay tân chính phủ Liên Hiệp đã quyết định không giải tán Quốc Hội Lào như trước đây đã dự trù mà chỉ hoãn phiên họp đa u liệu của Quốc Hội trong một năm. Sở dĩ có quyết định trì hoãn phiên họp thay vì giải tán Quốc Hội theo Hiến Pháp thì sẽ có tổng tuyển cử trong vòng 90 ngày một khi Quốc Hội bị giải tán mà hiện nay thì phe CS chưa sẵn sàng tham gia một cuộc bầu cử quá sớm như vậy.

Giữa 2 phe trong chính phủ liên hiệp Lào đang có những cuộc tranh luận gắt gao xung quanh bản hiến pháp hiện hành. Chương trình của Chủ Tịch Hội Đồng tham vấn chính trị do lãnh tụ CS Souphanouvong chủ trương tu chính tối đa bản Hiến pháp. Phe Vạn Tượng cương quyết chống đối việc tu chính Hiến pháp. Quyết định của chính phủ Liên Hiệp Lào, để Quốc Hội hoãn họp một năm nhằm theo sát Hiến Pháp nhưng đồng thời cũng duy trì trong Quốc Hội một lực lượng hữu phái có thể làm khó dễ cho cả TT Phouma.

Quốc hội Lào dự liệu khai mạc phiên họp hôm 11-5 nhưng Quốc vương Vatthana đã thỏa thuận không để cho Quốc hội họp đúng như Hiến pháp quy định vì cơ quan lập pháp này không được phe Cộng sản trong chính phủ liên hiệp công nhận.

Việc bãi bỏ phiên họp thường lệ của Quốc hội Lào đã gây nên một mối tức giận của phe hữu vốn nắm đa số trong Quốc hội.

Phó Thủ tướng kiêm Ngoại trưởng Phoumi Vongvichit thuộc phe Cộng Sản trong chính phủ Liên Hiệp Lào tuyên bố trong một cuộc phỏng vấn của hãng thông tấn ABN tại Vạn Tượng là Lào quốc sẵn sàng duy trì mối quan hệ với tất cả các nước. Ông nói tất cả mọi cố gắng của chính phủ là nhằm thực hiện một chương trình 10 điểm được thông qua gần một tháng nay đặc biệt là việc thi hành ngưng bắn, trao đổi tù binh, tạo điều kiện cho những người tỵ nạn trở về quê hương và việc rút quân ngoại nhập ra khỏi Lào.

Mặt khác, Đại sứ TC Kao Wing tối thứ Năm tuyên bố với các thương gia Lào là TC trên nguyên tắc đã chấp thuận cho hàng hàng không Lào được quyền đáp xuống các phi trường Bắc Kinh và Thượng hải với Chính phủ Lào đã thể gửi phái đoàn đi TC để thương

9 XEM TIẾP TRANG 9

Dân Úc đi bầu đảng Lao Động lại có cơ thắng

SYDNEY, 18-5 (UPI).— Từ 7 cho đến 8 triệu cử tri Úc Đại Lợi hôm nay thứ Bảy, 18-5-74 sẽ đi bầu 127 dân biểu cho Hạ Viện, 60 nghị sĩ cho TV. Đây là cuộc bầu cử thứ 2 trong vòng 17 tháng sau khi TT Witlam của đảng Lao động giải tán Quốc Hội vì bị Thượng viện do đảng Tự Do đối lập kiểm soát dọa bác luật ngân sách.

Đề tài tranh cử quan trọng nhất là nạn lạm phát gia tăng 14o/o một năm.

Hình ảnh của vị lãnh tụ đối lập Bill Snedden trên truyền hình đã trở nên mạnh mẽ phi thường trong hai tuần lễ cuối cùng khiến nhiều người bày tỏ rằng ông có cơ hội thực sự

5 XEM TIẾP TRANG 7

TC cho các nhà ngoại giao Tây phương ở Nga biết

TC sẽ xử phi công Nga như xử phi công Mỹ trước kia

● *Hồng Thập Tự QT không muốn đóng vai trung gian*
△ *Hãng Kyodo: Lưu-thiếu-Kỳ đã chết năm ngoái.*

MẠC-TƯ-KHOA, 17-5 (AP): Các nguồn tin ngoại giao Tây phương ở Mạc Tư khoa hôm thứ Sáu tiết lộ là các nhà ngoại giao TC vừa cho họ biết rằng, nhà cầm quyền Trung Cộng «có lẽ» sẽ đem 3 viên phi công các trực thăng của Nga bị bắt giữ ở Trung Cộng ra xử về tội gián điệp.

Theo các nguồn tin trên, các nhà ngoại giao TC còn nhắc lại một tiền lệ liên quan đến việc các phi công Mỹ bị bắt ở Hoa lục trong thời kỳ chiến tranh Hàn quốc. Các viên phi công Mỹ này đã được xử công khai và bị kết án nặng nề, và một người trong số đó là John Downey chỉ được thả hồi năm ngoái sau hơn 20 năm sống trong tù.

Tại Genève, một phát ngôn nhân Hồng Thập Tự Quốc Tế xác nhận Hồng Thập Tự của Nga đã chính thức nhờ can thiệp để gửi thư từ và quà cho các viên phi công Nga bị giữ ở TC.

Phát ngôn nhân này cho biết, đây là lần đầu tiên HTT Quốc tế được yêu cầu làm trung gian điều đình giữa hai nước Cộng sản, nhưng HTT Quốc tế chưa có quyết định vì lẽ rằng hai nước này đều có các quan hệ ngoại giao với nhau.

Tại MTK, tờ báo Nga Selskaya Zhin hôm thứ Sáu viết rằng, TC mong muốn có một cuộc xung đột quân sự giữa Mỹ với Nga hầu để chứng tỏ với thế giới rằng một cuộc chiến tranh toàn cầu khó có thể tránh được.

Mặt khác, Giáo chủ Makarios, Tổng Thống Đảo Chypre hôm thứ Sáu đã đến Bắc Kinh để chánh thức thăm

8 XEM TIẾP TRANG 9

NIXON LUI VỀ KEY BISCAYNE NGHỈ XẢ HƠI

Bạch Ốc tố UB Pháp Lý HV chơi trò úp mở tin tức

▼ *Đang tranh chấp: Điều trần công khai hay bí mật.*

KEY BISCAYNE, 17-5 (UPI): Sau khi hội đàm với TT Nixon tại trại nghỉ mát ở đây, Tham vụ Báo chí Bạch cung Ziegler hôm thứ Sáu tố cáo các dân biểu trong UB pháp lý Hạ viện đã cố ý xuyên tạc vai trò của TT Nixon trong vụ tai tiếng Watergate bằng cách tiết lộ từng phần những tin tức một cách có tính toán cho báo chí.

Tham vụ Ziegler đòi Ủy Ban HV tức khắc phải công khai hóa các cuộc điều trần của Ủy ban hiện đang diễn ra trong vòng bí mật để mọi người có thể phán xét là có thẳng thắn hay không. Ông cho lối tiết lộ tin tức có tính toán và từng phần một không những đã vi phạm quy luật của chính ủy ban mà còn cả tính chất trung thực và công bằng. Ông lên án các nhân viên Ủy ban sau khi chỉ nghe một ít chứng liệu đã xuyên tạc ngay các chứng liệu và đưa ra những lời tuyên bố thiên kiến đối với Tổng Thống. Hôm thứ Năm, luật sư Bạch cung St Clair cũng đã lên tiếng đòi các cuộc điều trần của Ủy ban HV phải được công khai sau khi nhật báo Washington Post đăng tải những đoạn không được công bố trong các bản chép lại các cuốn băng đàm thoại và

3 XEM TIẾP TRANG 10

Bạch cung mong muốn

BANG GIAO NHẬT MỸ KHÔNG BỊ ẢNH HƯỞNG VÌ VỤ WATERGATE

KEY BISCAYNE, 17-5 (AP).— Phát ngôn viên Bạch Ốc hôm nay loan báo Tổng thống Hoakỳ Richard Nixon sẽ tiếp kiến tại Hoa thịnh Đốn vào thứ Ba tuần tới Ngoại Trưởng Nhật Bản Massayoshi Ohita.

Ngoại Trưởng Nhật sẽ từ giã Đông Kinh vào ngày thứ Bảy để đi Nữu Ước dọc diễn văn trước hội hội Nhật Bản. Ông sẽ đến Hoa thịnh Đốn gặp Ngoại Trưởng Mỹ Kissinger trước khi hội kiến với TT Nixon. Bạch ốc tuyên bố rằng TT Nixon vẫn hy vọng sẽ chính thức thăm viếng Nhật Bản trong năm nay và sẽ hoan nghênh một cuộc thăm viếng Hoakỳ của Nhật Hoàng vào bất cứ lúc nào.

Trước đó, tại Đông Kinh, hãng thông tấn Nhật Kyodo hôm thứ Sáu loan tin là vụ Hạ Viện tiến hành thủ tục luận tội TT Nixon đã làm cho hai cuộc viếng thăm HK của Nhật hoàng và TT Nixon sang Nhật phải tạm thời ngưng chỉ.

Bồ thương thuyết với Guinée Bissau thuộc địa

Hòa đàm ở Luân Đôn ngày 25-5 sau cuộc tiếp xúc tại Sénégal

▼ *Vừa đánh vừa đàm tiếp diễn ở Mozambique*
● *Bộ trưởng CS khuyến cáo công nhân thôi tranh đấu*

LISBONNE, 17-5 (Reuter).— Tân chính phủ Bồ đang xúc tiến các cuộc thương lượng với 3 thuộc địa của mình. Cuộc tiếp xúc với Guinée Bissau có kết quả trông thấy. Tình hình Mozambique gay go hơn và tại Angola thì cuộc thăm dò mới khởi sự.

Nhằm tìm một giải pháp cho vấn đề thuộc địa, Ngoại trưởng Mario Soares đã rời Lisbonne tối thứ Năm đi Sénégal bằng chiếc máy bay riêng của TT Leopold Senghor cho mượn, để gặp các lãnh tụ của đảng Guinée-Bissau và Cap Verde (PAIGC) vào ngày thứ Sáu trong 2 giờ. Đài phát thanh của PAIGC nghe được tại Dakar công nhận đã có cuộc gặp gỡ giữa Ngoại Trưởng Soares và lãnh tụ du kích Aristedeo Pereiram và cho biết đảng PAIGC tỏ ý quan tâm đến đề nghị của Chính phủ Lisbonne.

Hôm thứ Sáu, chính phủ Bồ cho hay sau cuộc tiếp xúc tại Sénégal, cuộc điều đình ngưng bắn giữa du kích quân Guinée Bissau và chính phủ Bồ sẽ mở tại Luân Đôn vào ngày 25-5 tới đây.

Một mặt khác, các lãnh tụ của phong trào Giải phóng Mozambique Frelimo cũng đã gặp các sứ giả hòa bình của chính phủ Lisbonne hôm thứ Sáu tại Dar es Salaam.

Phái đoàn sứ giả hòa bình này gồm 6 chính trị gia Mozambique vừa được trả tự do đang thăm dò ý kiến của Frelimo về đề nghị hòa đàm của Lisbonne đặng khởi sự cho giải pháp chính trị tại Mozambique càng sớm càng tốt.

Nguồn tin của FRELIMO cho biết hiện đang có sự trao đổi ý kiến giữa họ và tân chính phủ Lisbonne qua trung gian của các tòa đại sứ Âu châu và nói thêm rằng phái đoàn sứ giả hòa bình không mang một đề nghị ngưng bắn nào dứt khoát nhưng cho biết ý định giải quyết bằng chính trị cuộc chiến tranh tại các thuộc địa của chính phủ Lisbonne là thành thật.

Nhưng FRELIMO tuyên bố không thể có các cuộc hòa đàm ngưng bắn trước khi Lisbonne tuyên bố công khai chấp nhận nền độc lập của Mozambique, và mặt trận này gia tăng các hoạt động khủng bố trong lúc có cuộc thăm dò

1 XEM TIẾP TRANG 10

Ngày 17-5, Nội các KPC chấp thuận nghị quyết

Muốn ra một nhật báo chỉ phải ký quỹ 2 triệu rưởi bạc VN

▼ *KPC thắng trên QL 5, thua trên QL 4.*

NAM VANG, 17-5 (UPI).— Quân lực chính phủ KPC đạt một vài thắng lợi về phía Bắc Nam Vang trên quốc lộ 5 nhưng lại thua nặng trên quốc lộ 4 ở mạn Tây Nam, và mất nhiều đất vào tay Cq.

Tin mặt trận cho hay vào trưa thứ Sáu, các binh sĩ chính phủ đã đẩy lui Cộng quân về một khu vực ở phía Bắc Peam Satha, 19cs Bắc Nam Vang, trên quốc lộ 5. Lực lượng hành quân tiến chậm nhưng chắc trên con đường chạy song song với sông Tonle Sap từ năm ngày qua. Cuộc hành quân khai thông quốc lộ này là 1 cuộc hành quân phối hợp thủy bộ. Trên có thiết vận xa dẫn đầu, dưới sông có pháo hạm Hải quân yểm trợ. Có hơn 3 tiểu đoàn bộ binh KPC tham dự cuộc hành quân khai thông này.

Con số tổn thất trong trận đánh hôm thứ Sáu chưa có đầy đủ. Nhưng tin sơ khởi cho biết phía Cq có 3 chết, phía KPC có 8 bị thương. Kể từ lúc bắt đầu hành quân

11 XEM TIẾP TRANG 9

ÍT BỮA NỮA SẼ HẾT CHỢ ĐEN, HẾT QUÁ GIÁ

Từ nay Tổng Trưởng TM-KN chia sẻ quyền hành kinh tế với Tỉnh Trưởng

✠ TRẦN-NGUYÊN-THAO

SAIGON, 18-5.— Kể từ trung tuần tháng này, bộ Thương Mại và Kỹ Nghệ đã được tổ chức lại theo một hình thức được mô tả là «giản dị» hơn bất cứ Pbủ. Bộ nào của chính phủ. Và, mở rộng tầm quyền hành trên toàn quốc, qua việc cùng chung với các Tỉnh, Thị Trưởng điều khiển các Ty Kinh tế địa phương

Hình thức tổ chức mới của bộ TMKN được thành hình từ ngày 13 tháng 5 qua một sắc lệnh do Thủ Tướng Trần thiện Khiêm duyệt ký. Sắc lệnh mới này được ban hành 14 ngày sau khi sắc lệnh «tổ chức các cơ quan chính quyền địa phương» được ban hành ngày 30-4 nhằm thực hiện định chế mỗi tỉnh quận là một chính quyền đầy đủ (Ty Kinh Tế trực thuộc Tỉnh).

Việc mở rộng quyền hành của bộ TMKN đến các địa phương là một quyết định mới của chính phủ để bộ này có cơ hội điều hòa thị trường, kiểm soát vật giá mọi nơi, nhưng sự tổ chức mới này sẽ đặt người trách nhiệm kinh tế ở các địa phương vào một trường hợp bất sức tế nhị, y như một nàng dâu có hai mẹ chồng, một

12 XEM TIẾP TRANG 9

TÌNH HÌNH CHÍNH TRỊ BẤT ỔN TẠI THÁI

700 giáo chức chiếm trụ sở đòi cất chức Tổng Trưởng Giáo Dục

▼ *Sinh viên đả đảo tân Viện Trưởng Đại Học và tố tướng lãnh gây rối để đảo chính.*

VỌNG CÁC, 17-5 (AP).— Khoảng 700 giáo viên đại diện cho 119 trường học ở Vọng các và các tỉnh hôm thứ Sáu đã chiếm đóng một tòa nhà tại bộ Giáo dục và yêu cầu Tổng trưởng Giáo dục Abhai Chantaimol từ chức, gọi ông này là kẻ «bạo tàn» của chế độ giáo dục Thái.

Các giáo viên nói sẽ có biện pháp mạnh nếu Tổng Trưởng Abhai không chịu từ chức. Tổ chức sinh viên NSCT lên tiếng ủng hộ yêu sách này của các giáo viên.

Các giáo viên này than phiền là họ bị các chủ trương từ dưới mà không có sự điều tra nào. Đầu tuần Thứ trưởng Giáo dục Martins đã phải từ chức vì cuộc biểu tình của các giáo viên.

Tướng Kris Srivara, Giám đốc an ninh quốc gia và Tư lệnh lục quân Thái đã kêu gọi các giáo viên hãy đi đến chỗ thương thuyết và giải tán khỏi tòa nhà chiếm đóng.

Mặt khác, Đại học đường Gankamhaeng trở nên huyên náo, sôi nổi từ hôm thứ Ba khi chính phủ tái chỉ định Tiến sĩ Pakdi Phasukairand làm viện trưởng đại học này. Các sinh viên đã đệ trình một kháng thư cho Thủ Tướng Thammasak yêu cầu ông chỉ định một viện trưởng mới khác, càng sớm càng tốt.

Giới sinh viên tố cáo ông Sakdi là «cánh tay mặt» của các lãnh tụ thuộc chế độ cũ đã bị lật đổ như Thủ tướng Thanom Kittikachorn, Phó Thủ Tướng Praphas Charusathien và Đại tá Narong Kittikachorn.

Tổng hội sinh viên Thái Lan (NSCT) hôm thứ Sáu tố cáo rằng, các tướng lãnh Thái đang mưu toan gây rối tại các viện đại học và dùng cơ hội này làm bàn đạp phát động một cuộc đảo chánh.

7 XEM TIẾP TRANG 9

Tân chính phủ Tây Đức chính thức xác nhận

Đã phát giác 300 cán binh CS nằm vùng trong quân đội Tây Đức

★ *Trong tương lai vấn đề nội tuyến còn gay go*
▼ *Tân Thủ tướng công bố chính sách nội trị, ngoại giao*

BONN — 17-5 (Reuter) — Chính phủ Tây Đức cam kết hợp tác chặt chẽ với Hoa Kỳ để thực hiện một Âu Châu thống nhất trên căn bản cộng đồng Tây Âu hiện hữu, và xác định rằng, trong tương lai có thể đoán định được, thế quân bình trên thế giới và nền an ninh của Âu châu hoàn toàn tùy thuộc sự hiện diện chính trị và quân sự của nước Mỹ trên lục địa Âu châu.

Trên đây là lập trường thân Mỹ thẳng thừng được trình bày trong tuyên ngôn đầu tiên của Tân Thủ tướng Tây Đức ngày 17-5. Schmidt khuyến cáo vài nước Tây Âu nên bỏ chính sách cô lập kinh tế đưa tới sự tan vỡ của Cộng đồng Tây Âu, những nước nào muốn được Tây Đức tiếp tục viện trợ kinh tế nên tìm cách ổn định kinh tế ở chính nước họ. Schmidt tiếp tục bồi dưỡng quan hệ với các nước Cộng sản khối Nga trên căn bản Tây Đức là hội viên kiên trì của Minh ước Bắc Đại Tây Dương. Mặc dầu vụ gián điệp Guillaume xảy ra, Schmidt chủ trương cải thiện bang giao với CS Đông Đức. Tây Đức vẫn theo kế hoạch phát triển bang giao với các nước Á Châu, Mỹ Châu La Tinh và Phi Châu và ủng hộ quyền tự quyết của mọi dân tộc trên hoàn cầu.

Trong phần Nội chính, Schmidt sẽ áp dụng một chương trình thanh đạm (tiết giảm chi phí) của chính quyền từ cấp Trung ương đến cấp tỉnh, sẽ ban hành Luật Đồng Quyết

2 XEM TIẾP TRANG 7

Đánh đòn quyết định dưới quyền chỉ đạo của chính Nixon

Lần đầu tiên Kissinger tung đề nghị mong đạt thành công để cấp cứu Nixon

★ Cuộc khủng bố trả đũa của Do Thái qua ngày thứ 2
★ Nga tung thêm MIG-23 vào TĐ, cấp SAM cho Lybie.

JERUSALEM, 17-5 (AP).— Giữa lúc cuộc chiến Trung đông đã lan rộng từ khu đồi Golan sang nội địa Liban vào những ngày cuối cùng tại Trung đông của Ngoại Trưởng Kissinger, vấn đề giải kết giữa Syrie và Do Thái hôm thứ Sáu đã chuyển mình bằng lời loan báo của Ngoại Trưởng Mỹ rằng những sáng kiến riêng của Ông đã bắt đầu được trình bày cùng cả hai bên.

NT Kissinger đã trở lại Jerusalem vào lúc 2giờ sáng thứ Sáu sau 8giờ hội đàm cùng Tổng Thống Assad của Syrie ở Damascus. Đây là cuộc hội đàm lần thứ 5 và cũng là lâu nhất giữa 2 người. Sau vài giờ chợp mắt, vào lúc sáng sớm NT Kissinger vội vã lần lượt họp riêng với Thủ tướng Meir và NT Eban. Ông cho biết «những ý kiến riêng từ phía Mỹ» đã bắt đầu được mang vào các cuộc thảo luận.

Các viên chức trong phái đoàn Mỹ từ chối tiết lộ nội dung «những ý kiến riêng» này của Mỹ nhưng cho biết quan điểm giữa Syrie và Do Thái giờ đây «đã hết sức gần nhau». Theo họ, điểm khó khăn hiện nay về việc định lằn ranh ngưng bắn «không còn là vấn đề địa dư hay vật chất nữa, mà là vấn đề xúc động tâm lý và tinh thần».

Đồng thời, tại Hoa thịnh Đốn, phụ Tá Tham vụ Báo Chí Tòa Bạch Cung Warren loan báo là TT Nixon vẫn hy vọng rằng NT Kissinger sẽ thành công trong sứ mạng của Ông tại Trung Đông.

Ông Warren cho biết, từ nhà nghỉ mát ở Key Biscayne, TT Nixon đã dành phần lớn thì giờ hôm thứ Năm theo dõi, phúc trình của TT Nixon sau đó đã chuyển «chỉ thị hướng dẫn» cho các cuộc thương thuyết của NT Kissinger. Theo các phụ tá Tổng Thống, sự thành đạt một thỏa hiệp dứt chiến Do-Syrie sẽ giúp đỡ rất nhiều cho TT Nixon để chống đỡ vụ tai tiếng Watergate.

NT Kissinger cho biết ông sẽ trở lại Damascus vào ngày thứ Bảy và theo thông tin viên Đài Tiếng Nói Hoa kỳ ở Jerusalem thì 24 giờ sắp tới có thể là thời gian quyết định cho sứ mạng đưa thoi của NT Kissinger. Cũng theo thông tin viên này, Ngoại trưởng Mỹ sau đó sẽ trở lại Jerusalem. Tuy nhiên, hãng thông tấn Mỹ AP loan tin sau cùng cho biết, NT Kissinger sẽ không trở lại Jerusalem nữa, mà sẽ từ Damascus bay thẳng sang Cairo, ngủ đêm thứ Bảy tại đó, rồi vào ngày Chúa Nhật bay về Hoa thịnh đốn với hai chặng ghé là Bonn và Luân Đôn.

Lại trả đũa.

Trong khi đó, máy bay Do Thái hôm thứ Sáu đã trở lại oanh tạc Liban lần thứ nhì trong 2 ngày liên tiếp nhưng nhẹ hơn những trận trả đũa ngày thứ nhất. Nhiều tiếng nổ kinh hồn rung chuyển cả thủ đô Beirut hãy còn hoảng sợ vì cuộc dội bom hôm thứ Năm. Bộ Quốc phòng Liban cho biết, những tiếng nổ là tiếng súng phòng không của Liban cũng như tiếng máy bay phản lực Do Thái vượt bức tường âm thanh. Liban cũng cho biết, máy bay của họ đã lên nghinh chiến nhưng không đụng độ với máy bay Do Thái.

Tuy nhiên, tại Damascus, Bộ Tư lệnh Syrie cho hay là máy bay Syrie đã đụng độ với máy bay Do Thái trên không phận Liban, và đã bắn

4 XEM TIẾP TRANG 7

Nổ tại Dublin 30 người chết hơn trăm bị thương

DUBLIN, 17-5 (Reuter).— Ít nhất cũng có 30 người đã bị thiệt mạng và hơn 100 người bị thương trong một loạt những vụ nổ bom vào đúng giờ có đông người đi lại ở thành phố Dublin bên Ái Nhĩ Lan trong đêm thứ Sáu. Các vụ nổ này đã phát ra từ ba hoặc bốn trái bom được nổ cách quãng ở ngay trung tâm thành phố. Cảnh sát nói rằng vụ nổ bom này đã xảy ra mà không hề có sự báo trước và là những hành động chiến tranh hoàn toàn. Họ nói rằng các nạn nhân đã không có một cơ may tránh thoát nào cả.

Một phiên họp của nội các Ái Nhĩ Lan đã được tức khắc triệu tập. Vụ khủng bố này được coi là vụ tai hại nhất đã xảy tới cho thành phố Dublin kể từ khi bạo động tái phát ở miền Bắc Ái Nhĩ Lan ...

PHÁP LẠI TRỤC XUẤT 2 ĐIỆP VIÊN BA LAN

BA LÊ, 17-5 (AP).— Hai nhà ngoại giao người Ba Lan được mô tả là hai gián điệp đã bị trục xuất khỏi Pháp hôm thứ Sáu sau khi được như tìm cách len lỏi vào cơ quan mật vụ của Pháp. Hai người này bị theo dõi và đã tìm cách hối lộ một nhân viên mật vụ Pháp khi đang ở trên một chuyến xe lửa tốc hành của Pháp và đã bị bắt trên một sân ga, sau đó

6 XEM TIẾP TRANG 9

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại Học Cornell)

Chính Luận

PHIM VÀ TRUYỆN

THU THỦY

Chiều thứ Bảy 4-5, trường Nhân văn và Nghệ thuật của viện đại học Minh Đức tổ chức một cuộc nói chuyện về vấn đề tương quan giữa tiểu thuyết và điện ảnh : Giữa truyện với phim có gì giống nhau, có gì gần gũi, mà thường có những cuốn truyện được đem ra làm phim ? Sự phối hợp giữa hai nghệ thuật như thế đưa tới kết quả ra sao ? Truyện hay có làm nên phim hay không ? Phim có «nói lên» được tất cả cái hay của truyện chăng ?

Người nói chuyện là tiểu thuyết gia Văn Quang, đã có bốn cuốn tiểu thuyết được đưa lên màn ảnh : ông có nhiều kinh nghiệm cá nhân về vấn đề này.

Theo diễn giả, những kinh nghiệm ấy đưa tới một thất vọng : phim thường «phản» truyện. Điện ảnh với tiểu thuyết gặp nhau thì quyến luyến nhau, nhưng phối hợp với nhau thì không nên : ái tình thì được, hôn nhân thì không. Hôn nhân «phim — truyện» là thứ hôn nhân gượng ép và bi thảm.

— Tại sao mà đôi lứa gặp duyên số tội nghiệp quá vậy ?

— Chuyện tiền định cả, không phải lỗi ở bên nào. Tiểu thuyết là sản phẩm của tim óc, chỉ của tim óc thôi ; còn điện ảnh—vẫn có trí, óc của người đạo diễn — lại tùy thuộc rất nhiều ở kỹ thuật, ở máy móc. Điện ảnh gặp phải những giới hạn do khả năng của máy móc. Chẳng hạn, tiểu thuyết gia có thể diễn tả nhân vật theo cái nhìn khách quan từ bên ngoài, lại có thể tự hòa đồng với nhân vật để diễn tả tâm tư chủ quan ; ống kính của người quay phim không tự đồng hóa với nhân vật được...

— Đã thế tại sao đôi bên vẫn thường cặp kè với nhau ? Cái gì làm ra yếu tố kết hợp ấy ?

— Cái cốt truyện và giá trị thương mãi của những cuốn tiểu thuyết ăn khách. Dù sao, phim hay tiểu thuyết cũng có một chỗ gặp gỡ, là điều cần một cốt truyện, vậy có thể cho nhau mượn cái cốt ấy. Nếu là tiểu thuyết ăn khách, thì lại có thể cho nhau nhờ cậy ở cái ăn khách ấy nữa. Chỉ có thế thôi.

xxx

Người nghe chuyện hôm ấy là các sinh viên của trường, là 1 số tiểu thuyết gia, nhiều điện ảnh gia : Lê Hoàng Hoa, Nguyễn ngọc Liên, Hoàng vĩnh Lộc, Thái thúc Nha vv...

Sau phần trình bày của diễn giả, có cuộc trao đổi ý kiến đại khái, giữa tiểu thuyết và điện ảnh đã diễn ra cuộc đối thoại.

Tiểu thuyết :— Máy móc không theo kịp con người, kỹ thuật quay phim làm sao thể hiện cho đầy đủ các ý tưởng.

Điện ảnh :— Thể hiện được tất ! Kỹ thuật tân tiến hiện tại có khả năng vô biên. Tiểu thuyết tha hồ muốn nói gì thì nói. Điện ảnh vẫn có thể diễn lại được đầy đủ.

Nói cách khác, một số đạo diễn tin rằng điện ảnh ngày nay có đủ tài để phiên dịch mà không phản bội các cuốn tiểu thuyết giá trị.

Đó là một cách nhìn về tương quan giữa phim và truyện. Ngoài ra, thiết tưởng còn có thể có một cách nhìn khác.

oOo

Ông Văn Quang có bốn cuốn truyện quay thành phim gặp bốn lần thất bại, ông chỉ từ tốn phân tích nguyên do thất bại, đó là một nhà văn lịch sự nhã nhặn.

Khi Hemingway đến xem một cuốn phim thực hiện theo cuốn tiểu thuyết của mình nửa chừng ông ta đã văng tục bỏ ra khỏi phòng, Phản ứng ấy «tích cực» hơn nhiều. Tích cực, và sai lầm.

Nhà văn tức giận vì thấy rằng phim không theo đúng truyện, không diễn đạt đúng dụng ý của truyện. Nhà văn tức giận vì quan niệm rằng phim đã «phiên dịch» sai cuốn truyện.

Sự thực, phim có nhiệm vụ phiên dịch một tác phẩm tiểu thuyết ra thành hình ảnh và âm thanh chăng ? Có thể nào có một sự phiên dịch tốt đẹp từ bộ môn nghệ thuật này sang bộ môn nghệ thuật khác chăng ? Nếu một cố gắng phiên dịch như thế không thành công, có nên xem rằng bộ môn này «yếu» hơn bộ môn kia, và dùng dằng bất mãn chăng ?

Mỗi bộ môn nghệ thuật có lãnh vực tác động khác biệt nhau. Hội họa dùng màu sắc hình thể làm phương tiện, và nhắm tác động vào thị giác; âm nhạc dùng thanh âm tiết tấu làm phương tiện và nhắm tác động vào thính giác. Hai bên có thể gặp nhau ở một đề tài, nhưng sự gặp gỡ ấy tuyệt nhiên không đặt ra vấn đề khả năng phiên dịch lẫn nhau.

Cùng lấy một nguồn cảm hứng chung, nhạc sĩ soạn ra bản «Giòng sông xanh», họa sĩ cũng có thể vẽ ra một bức «Giòng sông xanh» : mỗi tác phẩm xúc động một cách khác nhau, không thể có sự so sánh để chê khen, bởi không có một đơn vị đo lường chung.

Giữa điện ảnh và tiểu thuyết, không chắc đã có sự gần gũi hơn giữa họa và nhạc.

Một bên, điện ảnh lấy hình ảnh, màu sắc, thanh âm làm phương tiện, nhắm tác động vào cảm quan, tác động một cách trực tiếp. Còn bên kia, tác phẩm tiểu thuyết. J.P. Sartre đã có lần phân tích rất tài tình về cái tính chất thuần tinh thần của nó. Một cuốn tiểu thuyết, nó là cái gì ? Là những giòng chữ nối đuôi nhau lằng nhằng trên các trang sách kia chăng ? Đâu có phải ! Nếu là những giòng chữ thì trông qua cuốn này với cuốn kia có gì khác nhau đâu ? Tiểu thuyết, nó không là hình sắc, là âm thanh, là cái gì mà cảm quan có thể tiếp nhận được cả.

Phải đọc nó, phải dùng trí óc, tưởng tượng, dựng lại cái thế giới do nó gợi ra.

Phương tiện sử dụng khác nhau, lãnh vực tác động khác nhau, tiểu thuyết và điện ảnh gây cảm xúc hoàn toàn khác nhau.

Trong một cuốn phim Nhật nọ, người nữ hiệp sĩ mù đang kéo nước ngoài vườn bằng chiếc gàu mắc vào cái rô rẻ, chợt nghe tin người chồng lại sắp ra đi vì những ân oán giang hồ. Buồn giận cho số phận : cây muốn lặng, gió chẳng dừng, nàng muốn trốn vào chút hạnh phúc khiêm tốn mà cuộc đời rắc rối không buông tha! thiếu phụ vùng vằng, giằng mạnh chiếc gàu. Một hồi lâu còn hiện lên màn ảnh 1 khuôn mặt buồn khổ với chiếc gàu đu đưa lơ lửng giữa hoàng hôn.

Trong điện ảnh, giả sử thiếu phụ có khuôn mặt choắt nhỏ, dây gàu ngắn ngủng ngẳng, nhịp đưa gấp gáp vv... thì hẳn là ấn tượng về nỗi buồn giận nơi khán giả khác hẳn khi đối diện với một khuôn mặt phúc hậu, một dây gàu dài đong đưa thong thả; giả sử trong vườn nắng gắt, âm nhạc ồn ào, ấn tượng sẽ khác trường hợp một khu vườn âm tối, âm nhạc dịu nhẹ v.v..

Mỗi khung cảnh hiện ra đều tạo nên một sắc thái riêng cho nỗi buồn giận của nhân vật điện ảnh.

Trái lại, nét buồn của nhân vật tiểu thuyết không liên quan gì đến sợi dây gàu dài hay ngắn, ánh sáng gắt hay dịu. Tiểu thuyết không có khả năng «nói lên» bằng hình ảnh, màu sắc, thanh âm, và cũng không bao giờ có [illegible] cố gắng phiêu lưu ra ngoài lãnh vực của mình. Nếu bắt buộc tiểu thuyết gia viết một tác phẩm dựa theo một cuốn phim, tiểu thuyết gia cũng đành chịu thất bại vậy. Vì vấn đề được đặt ra sai lầm : không nên phiên dịch bộ môn này ra bộ môn khác,

Không phiên dịch nhau, nhưng có thể chung nhau nguồn cảm hứng bởi một đề tài, một cốt truyện, mỗi bên — tùy theo sở trường của mình—nhắm một cách thể hiện khác nhau, riêng biệt và tự do đối với nhau. Mượn một cốt truyện tiểu thuyết, nhà đạo diễn nên tự do «sáng tác», tùy thuộc khả năng của điện ảnh mà bất chấp dụng ý của cuốn tiểu thuyết.

Chuyện trung thành hay phản bội, thiết tưởng không thành vấn đề.

Hemingway nếu biết chịu khó quên cái tư cách tác giả của mình trong chốc lát, nếu đừng đánh giá nhà đạo diễn như là một thông dịch viên bất lực có nhiệm vụ «xéc via» tư tưởng của mình có lẽ ông đã được đền bù bằng những giờ thích thú trước cuốn phim «Giã từ vũ khí», như mọi khán giả vô tư khác.

Điện ảnh và tiểu thuyết, nếu gặp nhau, tương kính tôn trọng sự độc lập của nhau. Không giáo dạy đời vợ chồng ấy phép ăn ở rất hay : Tương kính như tân (Trọng nhau như khách).

THU THỦY

MỘT HỆ THỐNG QUỐC DOANH PHÂN BÓN?

HÌNH ẢNH TẠ VINH ● PHÂN BÓN SẼ KHAN HIẾM ✲ MỖI NĂM HƠN 100.000 TẤN PHÂN BÓN MÀ THÔI ✲ TỔNG CUỘC THỰC PHẨM CHO VAY LÀM MÙA ✲ CHUYỆN DANH CHÍNH NGÔN THUẬN ◎ HÌNH ẢNH CHỦ NỢ VÀ CON NỢ ✶ HỆ THỐNG QUỐC DOANH NHẬP CẢNG VÀ PHÂN PHỐI...

Bài của HÀ-MINH-LÝ (17-5-1974)

Hình ảnh Tạ Vinh bị xử bắn nơi pháp trường cát cách nay mấy năm đã làm cho những người Trung Hoa hay người Việt gốc Hoa e ngại. Tiến sĩ Nguyễn hữu Hạnh, cựu Thống đốc Ngân Hàng quốc gia đã nói vậy trong bài thuyết trình của ông cách nay vài tuần. Từ sự e ngại đó, họ đã từ bỏ hay gần như từ bỏ những lãnh vực buôn bán hàng hóa có tính cách nhậy cảm đối với dư luận hay đối với chính quyền.

Bây giờ có lẽ hình ảnh Tạ Vinh đã làm cho các nhà buôn bán hay nhập cảng phân e ngại. Vấn đề đầu cơ tích trữ phân đang được nói đến nhiều.

Những cuộc điều tra vẫn tiếp tục. Mà cho dù không e ngại cái hình ảnh của Tạ Vinh, dù tin chắc vụ điều tra cũng chỉ đi đến kết quả «đánh bùn sang ao» thì chắc chẳng ai mong mang lấy cái rác rối vào thân. Mấy tuần qua chuyện đầu cơ tích trữ phân đã không suôi rót rồi. Đành rằng không thể không nghĩ chuyện phân bón hiện tại là sự cấu kết giữa gian thương và tham nhũng, hiểu là những người có quyền thế, bởi vì không quyền thế thì làm sao tham nhũng, và do sự cấu kết đó gian thương có thể trông chờ ở sự yểm trợ và bảo trợ của tham nhũng, nhưng sự tin tưởng đó chắc không phải là tuyệt đối. Gian thương cũng phải e ngại đến một lúc nào đó tham nhũng trở cờ và gian thương bị thí sẽ lãnh đủ.

Cho nên bây giờ nhà buôn phân bón dè dặt. Có thể họ cố tình làm như vậy để hi vọng chứng tỏ rằng họ chẳng phải là gian thương.

Nhà buôn phân dè dặt và thực tế hiện tại là, như tin tức báo chí đăng tải, đã không có người tự nguyện đứng ra nhập cảng phân bón.

Người ta nói đó là một lý do đưa đến quyết định Tổng Cuộc Thực Phẩm được giao phó việc nhập cảng 20.000 tấn phân.

Nhưng đó chỉ là một lẽ.

Sẽ khan hiếm

Cái lẽ khác dường như là phân bón sẽ khan hiếm. Khan hiếm thật sự mà không phải là khan hiếm giả tạo.

Cho đến nay chuyện khan hiếm phân bón chỉ là chuyện giả tạo. Điều này đã được chứng minh. Chiến dịch lùng phân của sở thuế vừa qua đã cho thấy hiện có đến 350.000 tấn phân bón được tồn trữ trong các kho hàng. Rồi lại còn có tin nói theo cơ quan viện trợ Mỹ ước lượng, số tồn trữ lên đến nửa triệu tấn. Nửa triệu tấn, một con số quá lớn, chuyện khan hiếm đúng là giả tạo.

Bây giờ không thiếu phân bón nhưng mai kia sẽ thế nào ? Con số 350.000 tấn dầu có lớn nhưng thực sự dùng cũng chẳng được bao lâu. Đã có năm miền Nam này nhập cảng đến 438.039 tấn phân bón.

Đó là năm 1970. Những năm khác ít hơn. Số lượng nhập cảng đi từ non 200.000 tấn đến non 400.000 tấn thì số 350.000 tấn phân bón hiện tìm thấy chỉ đủ cho miền Nam này dùng trong một năm hay hơn một năm là cùng. Ấy là chưa kể phải đề phòng xuất cảng lậu bởi vì hiện tại quá nhiều thứ lậu và sợ rằng chẳng còn có cái gì là không lậu !

Hết số 350.000 tấn phân bón hiện có, liệu miền Nam này có đủ phân bón để cung ứng cho thị trường không ? Điều này không thể không nghi ngờ.

Hiện tại người ta nói phân bón đang khan hiếm trên thị trường quốc tế. Không phải là có thể mua phân bón của các nước khác dễ dàng như trước nữa. Có tin nói rằng mấy tuần qua người ta đã phải nhọc công nhiều mới có được lời hứa bán cho VNCH hơn một trăm ngàn tấn phân bón.

Nhưng dù phân bón trên thị trường quốc tế có dư chẳng nữa thì vấn đề đặt ra ở đây vẫn là liệu có tiền mua không ? Viện trợ kinh tế của Mỹ đã giảm nhiều. Trước đây nhờ viện trợ mà VN đã nhập cảng phân bón đủ dùng. Mới đây theo tin tức được loan báo, VN phải dùng ngoại tệ sở hữu để nhập cảng phân bón mà ngoại tệ sở hữu thì ai cũng biết VN không nhiều.

Giá phân bón hiện tại trên thị trường quốc tế là 379 Mỹ kim một tấn. Giả thử như VN nhập cảng 200.000 tấn thì số tiền phải có đã là 75.800.000 mỹ kim rồi. Lấy đâu ra số tiền 75.800.000 mỹ kim đó để có phân bón gọi là đủ dùng trong một năm.

Cho nên từ nay trở đi, nếu giá phân bón không giảm, nếu không có một nguồn ngoại tệ nào mới, chắc không thể trông đợi mỗi năm có 400.000 tấn phân bón. Số lượng phân bón nhập cảng sẽ giảm thiểu so với những năm trước đây.

Không thể kiểm soát được giá cả khi hàng hóa khan hiếm, một nhân vật kinh tế đã nói vậy cách nay không lâu. Thì rồi ra khi phân bón khan hiếm người ta cũng không thể kiểm soát được giá phân và điều trông thấy lại là những chuyện đầu cơ tích trữ, chuyện gian thương như hiện tại.

Nhưng chẳng lẽ một lần nữa để cho gian thương thao túng ? Phải chăng đây là lý do thứ hai để Tổng cuộc Thực phẩm đứng ra nhập cảng phân bón. Lý do thứ nhất là để giải quyết một tình trạng khó khăn hiện tại, và lý do thứ hai là để dự phòng một tình trạng khó khăn trong tương lai.

Nói một cách khác là để bảo đảm cho chuyện phân bón tránh khỏi những điều xấu xa hiện tại, chính phủ, qua một cơ quan công lập là Tổng cuộc Thực phẩm, đứng ra lo nhập cảng.

Khó

Thì hãy cứ tin cái mục tiêu bảo đảm đó đạt được.

Có người nói việc chính phủ đứng ra nhập cảng phân chỉ là một biện pháp tạm thời, một biện pháp cực chẳng đã bởi vì chẳng có ai lo và bởi vì chuyện thương mại trên nguyên tắc là chuyện của tư nhân mà không phải là chuyện của công quyền. Người ta vẫn nói tự do thương mại, tự do buôn bán... Và càng «cực chẳng đã hơn nữa» khi mà chính quyền thay vì đóng vai tuồng kiểm soát, ngày nay đi xa hơn, tự mình bắt tay vào việc

Thế nhưng có vẻ như cái tạm thời có thể sẽ kéo dài bởi vì chắc còn lâu VN mới có dư ngoại tệ để thỏa mãn mọi nhu cầu ngoại hóa cần thiết. Rồi lại thêm vào đó 1 vấn đề có tính cách trường cửu đang được dự trù là nhập cảng phân để cho nông dân vay làm mùa rồi gặt hái xong bán lại nông phẩm cho chính phủ. Người ta phải phảng phất một cái gì có tính cách quốc doanh.

Chẳng hiểu ngày nay đã có ai dự trù những khó khăn sẽ xảy tới không?

Chỉ định Tổng Cuộc Thực Phẩm đứng ra nhập cảng phân bón cho nông dân vay làm mùa, thì vấn đề đầu tiên để cho danh chính ngôn thuận có lẽ là nên cải danh cơ quan đó. Cứ thể người ta biện minh muốn có gạo thì phải có lúa, mà muốn có nhiều lúa thì phải có phân, thế nhưng phân bón không phải là thực phẩm và gạo, phân không thể lẫn lộn. Cho nên để cho danh chính ngôn thuận, thì Tổng Cuộc Thực Phẩm phải cải danh. Rồi càng phải cải danh cho thuận lý khi mà ở đây còn có vấn đề cho vay làm mùa, một vấn đề thông thương được gọi là cấp phát tín dụng.

Nhưng cái khó khăn danh chính ngôn thuận chỉ là một chuyện nhỏ. Cũng trong vấn đề danh nghĩa một chuyện khác lớn hơn, quan trọng hơn chung quanh cái chữ cho vay. Cho vay có nghĩa là có một món nợ hay có nhiều món nợ. Nói đến nợ tức có chủ nợ và con nợ và điều chờ đợi là phải có những con nợ khốn đốn. Thì chủ nợ đây là chính phủ, và con nợ đây là nông dân. Người dân nợ phân. Chẳng lẽ đều một lúc nào đó chính phủ qua một cơ quan công quyền đi kiện dân đòi nợ hoặc sợ kiện lâu thì cứ tự động xiết nợ cho được việc. Và không hiểu gặp phải người nông dân khốn đốn nghèo khổ, người ta sẽ tính sao ? Thời buổi này đâu có thiếu người nghèo.

Hình ảnh một chủ nợ khắc nghiệt chắc không phải là một hình ảnh đẹp. Và khi hình ảnh đó là nhà nước thì không hiểu người ta sẽ nghĩ sao ? Xưa kia, để tránh hai tiếng khắc nghiệt, sở thuế đôi khi đã không dám đòi thuế thiếu...

Khó cho chủ nợ nhà nước là vậy, và còn bao nhiêu khó khăn khác nữa. Nhưng hãy cứ tin rằng mọi chuyện đều được dự liệu và mọi giải pháp đẹp đẽ đã được dự trù.

Quốc doanh

Cùng với tin Tổng cuộc Thực phẩm được chỉ định đứng ra nhập cảng phân bón, có tin một công ty mà đa số vốn là của chính phủ cũng sẽ làm công việc đó. Thì mai đây sẽ có một hệ thống quốc doanh nhập cảng và phân phối phân bón, một hệ thống đi từ trung ương đến địa phương, một hệ thống buôn bán của nhà nước. Dĩ nhiên nói đến buôn bán phải nói đến kiếm lời. Biết đâu hệ thống quốc doanh đó chẳng mang lại lời cho chính phủ.

Phân bón nông dân dùng thì trước kia người cung cấp phân bón cho nông dân là thương gia, là gian thương với sự hỗ trợ của tham nhũng, bây giờ thương gia được hệ thống quốc doanh phân bón thay thế. Và nông dân cùng các tổ chức nông dân chờ được cung cấp.

Có người nghĩ đến các tổ chức nông dân đứng ra lo liệu vấn đề phân bón. Người ta muốn nói đến những tổ chức nông dân thật sự mà không phải là giả nông dân. Nhưng cũng có người nói họ không có vốn liếng hay không được tài trợ vốn liếng để gánh vác công việc. Rồi thêm vào đó một nhân vật nào đó ở bộ Canh nông nói rằng các tổ chức nông dân tham nhũng. Đã có lúc lời tố cáo được đưa ra công khai. Người ta nói vậy để rồi gạt bỏ giải pháp để cho nông dân lo vấn đề phân.

Chẳng nói làm gì trường hợp không vốn hay không được giúp vốn. Không tiền thì đành chịu. Nhưng nói nông dân chân chính cũng tham nhũng điều này phải nghi ngờ, hay đúng hơn phải định nghĩa lại cả hai chữ nông dân và tham nhũng. Cho đến nay tham nhũng được hiểu là đi liền với quyền hành. Không quyền thì đâu có tham nhũng. Và cũng không thể nói tư nhân tham nhũng. Người ta nghi ngờ là vậy. Hay đây vì có sự dính dấp của công quyền nên tham nhũng đã nằm vùng được trong tổ chức nông dân cho nên các tổ chức nông dân, những tổ chức tư bị coi là có tham nhũng luôn. Nếu điều này là đúng thì lời tố cáo của nhân vật nào đó đã mang một ý nghĩa khác.

Bây giờ vấn đề nhập cảng và phân phối phân bón chẳng phải là vấn đề của thương gia, cũng chẳng phải là vấn đề của nông dân, mà là vấn đề của nhà nước, của chính phủ. Dân dã không hiểu sẽ còn bao nhiêu ngành thương mãi nữa sẽ trở thành quốc doanh.

Chuyện phân bón chắc còn dài...

BA NGẢ ĐƯỜNG CHO NIXON

Ngay từ lúc đầu của vụ nhơ nhuốc Watergate, tổng thống Nixon đã nói rằng mối bận tâm lớn nhất của ông ta không phải là để tự vệ mà là bảo vệ chức chưởng của tổng thống.

Mặc dầu những lời phản kháng của ông Nixon có thể là thành thật nhưng tuần qua, hành động của ông ta khó có thể được coi như muốn tháo gỡ khỏi vai trò lèo lái con tầu. Qua viên cố vấn đặc biệt của ông ta là James D - St - Clair, ông ta đã lại chiến đấu chống lại các tòa án đối với trát đòi trao các cuộn băng cho công tố đặc biệt.

Ông ta thay thế các cuộn băng bằng cách cho xuất bản những trang giấy ghi lại các cuộn băng để trao cho ủy ban tư pháp và không chịu trao thêm bất cứ một dấu vết nào nữa cho ủy ban trong việc đi tìm dấu vết buộc tội.

Trong khi đó, tổng thống tìm cách tránh né tội bất tuân lệnh tòa án bằng cách công bố hàng trăm trang ghi chép các cuộn băng về những cuộc nói chuyện riêng của ông ta và lại mở một chiến dịch mới để diễn thuyết, lôi kéo sự ủng hộ của quần chúng.

Không thể dùng những món hàng ấy để mà gìn giữ danh dự và sức mạnh cho chức chưởng tổng thống. Nhiều cộng sự thân cận nhất của ông Nixon đã kêu gọi ông ta từ chức,— nhận tội. Thêm vào đó, những lời tố cáo tác phong của ông ta đã làm tê liệt chính quyền của ông ta và tiêu hủy khả năng lãnh đạo của ông ta.

Đồng thời, việc phổ biến những lời ghi các cuộc nói chuyện của ông Nixon là một biến chuyển đáng ngại trong lịch sử của chức chưởng tổng thống. Để qua một bên khía cạnh phạm pháp và khía cạnh ảnh hưởng giao tế của hành động ấy, các công dân biết suy nghĩ chỉ có thể cảm thấy buồn và nhục nhã sau khi đọc những lời ghi ấy. Những chuyện xấu xa ghi trên các trang giấy là những điều làm cho người ta chán nản. Cách nói trong những câu chuyện ấy không phải là cách nói của người cầm đầu hành pháp một nước cộng hòa lớn và tự do đang nói với các cố vấn nhưng là cách nói của một luật sư thủ đoạn đang cố vấn một vài thân chủ ám muội. Ngôn ngữ ấy là ngôn ngữ của «Đại Ca».

Bây giờ, có ba con đường ở trước mặt ông Nixon. Ông ta có thể từ chức và rút lui ngay về đời sống tư, để cho lịch sử và thời gian tìm ra đâu là việc đúng hay việc sai, để cho lịch sử và thời gian định đoạt về các thành tích và các tai họa trong sự nghiệp kỳ lạ của ông ta.

Nhưng chế độ tổng thống Mỹ không có truyền thống từ chức. Tuy đã được khuyến cáo như vậy từ lâu nhưng đó là một tiền lệ mà người ta hiểu là ông Nixon không hoan hỉ đặt ra, nhất là khi ông ta biết rằng sự từ chức có thể bị nhiều người coi như là lời thú tội.

Một con đường thứ hai là con đường đã ghi ở tu chính án Hiến pháp thứ 25 và chưa được trắc nghiệm. Đoạn 3 của tu chính án ấy ghi rằng «Khi nào mà Tổng thống chuyển cho chủ tịch lâm thời của Thượng Viện và Hạ Viện lời tuyên bố viết rằng ông ta không thể trao lại quyền hành và chức vụ của ông ta, và cho đến khi ông ta trao cho hai người ấy một lời tuyên bố viết nói ngược lại, thì quyền hành và chức vụ ấy sẽ được trao cho Phó Tổng Thống để trở thành quyền tổng thống».

Theo cách xếp đặt ấy thì các thủ tục buộc tội sẽ tiếp diễn nhưng sẽ tránh được cho xứ sở sự đáng buồn là phải trông thấy cái cảnh một tổng thống bị mất tín nhiệm mà còn phải cố điều khiển chính quyền, quản trị việc đối nội, đối phó với nạn lạm phát phi mã và điều khiển các cuộc thương thuyết với các nhà lãnh đạo ngoại quốc trong khi vẫn ở dưới đám mây đen tối kia. Cần nói rằng không có ở một quốc gia tự do nào mà một tổng thống hoặc một thủ tướng có thể còn tại chức sau những lời tiết lộ như ông Nixon đã tiết lộ trong tuần này.

Nếu Thượng Viện không kết tội ông Nixon thì ông ta có thể trở lại chức vụ và xứ sở sẽ hài lòng thấy rằng các thủ tục hiến định đã được thi hành đầy đủ.

Con đường thứ ba là con đường đang được theo đuổi, trong đó ông Nixon tiếp tục «chiến đấu đến cùng» trước các tòa án, trước Quốc Hội và trước các thế lực chính trị. Ông ta có quyền chiến đấu như thế, đồng thời tìm cách tháo gỡ các trách nhiệm nặng nề của chức chưởng tổng thống.

Ông ta mà tiếp tục con đường này thì sẽ làm hại thêm cho cái chức chưởng mà ông ta hằng ôm ấp.

Sức mạnh chính trị và uy tín tinh thần của chức chưởng tổng thống đang lâm nguy. Bây giờ, ông Nixon có thể bảo vệ chức chưởng ấy bằng cách ít nhất tạm thời rút khỏi chức v

INTERNATIONAL HERALD TRIBUNE (6-5-74).

ĐẠI HỘI ĐỒNG [illegible] LẠI ĐÌNH [illegible] ĐIỆN L[illegible] ĐIỆN GIỰT...(2-5-74)

Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

ĐANG LÚC TẤT CẢ TIN TỨC CHÁNH THỨC LỚN ĐỀU LÀ TIN CHIẾN SỰ

T.T. Nhân loan báo: Các nhà đầu tư sắp tấp nập kéo tới Saigon...quan sát

SAIGON, 18-5.— VNCH đã «gột rửa» được phần lớn thành kiến, được mô tả như trở ngại cho công cuộc đầu tư của các tư bản Mỹ và Á Châu. Và kể từ tháng tới từng toán các nhà đầu tư ngoại quốc sẽ lần lượt đến VNCH quan sát với tinh thần «sẵn sàng nhập cuộc».

★ TRẦN NGUYÊN THAO

Tổng Trưởng tài chánh Châu kim Nhân đã cho hay như trên sau khi ông hoàn tất chuyến viếng thăm nhiều nước trong vùng Đông Nam Á mới đây.

TT Nhân đã đại diện VNCH loan báo với các nhà đầu tư ở Đài Loan, Hương Cảng, Nhật Bản và Mã Lai Á rằng : Chính phủ VNCH đang đặt ưu tiên cho các dự án đầu tư yểm trợ nông nghiệp và kỹ nghệ nhẹ, nhưng đối với các nhà đầu tư ngoại quốc thì VNCH không hạn chế lãnh vực đầu tư, muốn làm ngành nào cũng được hoan nghênh cả, nhưng đều quan trọng là xí nghiệp đó không nên sử dụng nguyên liệu nhập cảng, vì như vậy phải tốn nhiều ngoại tệ, một thứ mà VNCH đang thiếu.

Tuy nhiên, TT Nhân cho hay, các nhà đầu tư ngoại quốc lại không thích yểm trợ nông nghiệp và kỹ nghệ nhẹ, họ ham làm khách sạn và kỹ nghệ nặng hơn. (Khả năng chuyên nghiệp của các nhà đầu tư ngoại quốc có phần đi ngược với mong đợi VNCH, nhưng VNCH, đang như người khát nước có người rót vào đầu tư là quý rồi).

Qua những «bữa ăn đối thoại» thực đơn được các nhà đầu tư ngoại quốc, ham chuộng là tài nguyên và mức độ an ninh của VNCH đạt đến mức nào. Còn VNCH thì lại muốn mời các nhà đầu tư nếm thử các món ăn có tính cách yểm trợ sản xuất.

Một điều đáng lưu tâm là các nhà đầu tư Á Châu đã dễ dàng xóa bỏ phần lớn những ấn tượng một thành phố Saigon đầy hình ảnh chiến tranh và một đồng quê nghèo nàn về khả năng sản xuất.

Nhưng các nhà đại diện kỹ nghệ của Hoa Kỳ ở Hương Cảng, Đài Loan và Nhật Bản thì còn có vẻ như do dự trước các lời mời mọc của VNCH, vì họ còn thỉnh thị ý kiến của công ty «mẹ» ở HoaThịnh Đốn.

TT Nhân đã mời các nhà đầu tư thử đến VNCH một chuyến để đi từ Đô Thành đến các thôn quê, ông Nhân đã đưa ra một thành phố Saigon «an ninh» hơn cả Hoa Thịnh Đốn về nhiều phương diện và một thôn quê lúc nào cũng thơm ngát hương lúa đang lên.

Tài nguyên thiên nhiên về nông ngư lâm sản vô cùng trù phú, còn

Xem tiếp Đ trang 8

Đài BBC bình luận về đồn Dak Pek bị thất thủ

BBC 18-5.— Trợ bút đài BBC bàn về tình hình tại Nam VN.

Mặc dầu có các phóng pháo cơ của chính phủ Nam Việt xuất trận bộ đội BV hôm thứ tư đã chiếm đoạt được một thị trấn thứ nhì nữa tại miền Nam. Trước kia thị trấn duy nhất bị lọt vào tay cộng sản là Lộc Ninh ở gần biên giới Cam Bốt, lần mà BV mở cuộc tấn công ồ ạt vào năm 1972. Nay Dak Pek bị thất thủ, có thể là những người còn lại của lực lượng phòng vệ 600 người và số dân 3000 người đã tạm thời lẩn tránh vào những khu rừng rậm ở các ngọn đồi kế cận.

Phần lớn dân chúng đều là các người Thượng, do đó nếu những người nào sống sót được sau những đợt pháo kích dữ dội của CS ít nhất cũng còn tương đối có cơ hội để mà nương thân được ở những ngọn đồi. Căn cứ Dak Pek cách Saigon khoảng 450 cây số và cách biên giới Lào khoảng 16 cây số, kế tiếp bởi một loạt các quả đồi nhỏ. Có một bộ chỉ huy quân sự do các Địa phương quân phòng vệ. Căn cứ này được thiết lập hồi tháng chạp năm 1962 và hồi đó trấn đóng bởi các lực lượng biệt kích Hoa Kỳ với sự cộng tác chặt chẽ với người Thượng tại địa phương. Căn cứ này có nhiệm vụ theo dõi những sự vận chuyển và tiếp liệu của bộ đội BV ở bên kia biên giới Lào qua. Thực ra có một điểm quan trọng ở chỗ đây là căn cứ cuối cùng của quân đội Chính phủ Nam Việt còn trấn giữ dọc suốt ngã đường dài 160 cây số của quãng đường bên trên con đường chiến lược số 14 tại cao nguyên Trung Phần.

Đường số 14 là con đường chạy từ SàiGòn lên các thành phố Pleiku và Kontum. Những ngã đường tại các khu vực này đôi khi rất gần với các biên giới Lào và Căm Bốt. Ngay biên giới bên kia là con đường mòn Hồ Chí Minh chạy xuống hướng Nam. Các căn cứ tỷ như căn cứ DakPek trước kia là chỗ đồn trú của các đơn vị Hoa Kỳ tinh nhuệ có nhiệm vụ tuần tiễu khu biên giới và canh chừng cuộc vận chuyển của BV qua đường mòn xuống tới phươngNam.

Nay quân đội của chính phủ Nam Việt đang canh giữ một loạt những căn cứ như vậy trên đoạn đường số 14 chạy từ ngọn cách Saigòn 130 cs trở lên cao nguyên Trung Phần. Chính từ Dak Pek và những căn cứ tương tự mà các lực lượng chính phủ mặc dầu có sự hiện diện của các đơn vị BV trong vùng vẫn có thể biết khá rõ những ý định của phía BV.

Thật là không may cho dân chúng tại Dak Pek mục đích của quân đội BV là thật rõ ràng, thị trấn và cơ sở quân sự này tượng trưng cho sự hiện diện của chính phủ Việt Nam tựa như một đốm da beo tại một khu vực nói chung được coi như nằm trong tầm chi phối của bộ đội BV. Chẳng khác gì như mảnh xương chặn họng, ngã đường của binh sĩ HàNội thâm nhập vào khu cao nguyên Trung Phần. Theo nguồn tin quân báo của NV thì phía BV đã bận rộn trong việc xây cất những hệ thống đường xá lớp lớp từ khu phi quân sự ngăn đôi Nam Bắc, một phần hệ thống này được nối liền với quốc lộ 14 trên cao nguyên Trung Phần.

Nay Dak Pek bị lọt vào tay bộ đội Bắc Việt, các lực lượng chính qui của Hà Nội có thể tiến tới một tầm mức chỉ cách địa điểm cố thủ của Nam Việt là Komtum có khoảng 16 cây số. Kế đó có thể Cộng quân sẽ dùng những ngã đường khác để mà lách qua Kontum và Pleiku- Đây không chừng là lý do tại sao lại xảy ra những trận đánh dữ dội ở các căn cứ của quân đội chính phủ Nam Việt gần biên giới Căm Bốt quá về mạn nam Pleiku.

Những hoạt động rải rác và vụ Dak Pek đã khiến cho phát ngôn nhân bộ tư lệnh ở SàiGòn khuyến cáo về một vụ tổng tấn công nữa của cộng sản. Chắc chắn vụ để mất Dak Pek tất muốn chiếm lại sẽ cực kỳ khó khăn và tựa hồ như khiến

Xem tiếp B trang 8

Giới thương gia mễ cốc Miền Trung rên

Gạo ra quá nhiều nên ế ẩm gạ bán lại nhà nước giá chính thức

ĐÀ NẴNG (18-5).— Giới thương gia mễ cốc tại các tỉnh miền Trung đang lâm vào tình trạng bế tắc, vì gạo tại Đà Nẵng đang ứ đọng quá nhiều, tại Hải cảng Đà Nẵng cũng như tại các kho, số thặng dư lên trên 27.000 tấn chưa tiêu thụ kịp, trong khi đó gạo tiếp thu từ Saigon mỗi tháng tối thiểu là 1.000 tấn.

Theo tin phái viên THC từ miền Trung điện về cho biết, tính đến nay có ít nhất 20 công ty, tổ hợp gạo đang trong tình trạng vỡ nợ, kẹt vốn, gạo hư hao nặng, nếu muốn giải tỏa phải bán tống khứ số gạo thặng dư, hư hao nói trên dưới giá chính thức 2000đ 1 bao.

Song song với tình trạng trên một thực trạng khác đánh cướp và ăn cắp hàng lại được diễn ra ngay trên tàu, tại Thương Cảng Đà Nẵng, mỗi chuyến hàng từ các nơi cập bến, mất mát đến hàng chục triệu mà chánh quyền địa phương chưa hề có biện pháp với các tổ chức trộm cướp vĩ đại nói trên.

Đứng trước tình trạng bế tắc này toàn giới mễ cốc khẩn thiết yêu cầu :

1) Tạm ngưng việc gởi 1.000 tấn gạo mỗi tháng cho thương gia để giải quyết mọi ứ đọng.

2) Tăng thời hạn tín dụng tài trợ từ 45 ngày lên đến 3 tháng.

3) Yêu cầu Tổng cuộc Thực phẩm Quốc gia mua lại số gạo của thương gia giá chánh thức bán lại cho dân chúng.

4) Trừng trị tối đa các tổ chức đánh cướp, ăn cắp hàng hóa trên tàu, tại Thương Cảng gây thiệt hại nặng nề cho việc tiếp tế miền Trung. (TH.C)

50% công nhân xí nghiệp Đô thành bị nghỉ việc vì lý do «thu hẹp»

● *Bạn hàng cá nhiều chợ quyết tẩy chay không đóng thuế hoa chi quá giá chính phủ*

SAIGON (18.5).— Tin từ Liên Hiệp Nghiệp Đoàn cho biết hàng trăm công nhân Foremost đang ở trong tình trạng phẫn uất tột độ vì các biện pháp sa thải công nhân bất chấp sự hiện diện của Nghiệp đoàn trong xí nghiệp.

Thời gian gần đây đã có trên 200 công nhân của xí nghiệp này bị sa thải không cần biết lý do trong tổng số công nhân hiện hữu, và mới đây 1 loạt 23 công nhân bị sa thải cùng 1 lúc với lý do «thu hẹp xí nghiệp». Nội vụ còn trong vòng tranh chấp quyết liệt của toàn thể công nhân đòi thu hồi số công nhân trên, nếu cuộc hòa giải của Thanh tra Lao động ngày 21-5-74 tới đây không đem lại kết quả thì toàn thể công nhân sẽ lãng công hoặc đình công toàn diện.

Sáng qua 1 phát ngôn viên Liên Hiệp Đô Thành đã lên tiếng phản đối thái độ như vô trách nhiệm của Bộ Lao Động và Thanh Tra Lao Động địa phương đã không có biện pháp cứng rắn ngăn chặn việc sa thải quá lạm của chủ nhân, đã khiến cho tình trạng lao động hiện nay vô cùng xáo trộn, mọi trật tự an ninh do đó sẽ bị ảnh hưởng rất nặng.

Theo phát ngôn viên này tính cho đến nay tại Đô Thành có ít nhứt 50% công nhân tại tất cả xí nghiệp Saigon Gia Định bị cho nghỉ việc vì lý do «thu hẹp» như trường hợp công ty Foremost nói trên. (TH.C.)

Bạn hàng cá nhiều chợ quyết tẩy chay

SAIGON (18-5).— Trước chiến dịch lạm thâu tiền thuế hoa chi tại các chợ Đô thành của chủ thầu cá mập từ 50% đến 400% như đã đề cập trong mấy ngày nay, phong trào chống tăng thuế hoa chi đã lên quá cao, đi đến biện pháp tẩy chay và truy tố trước pháp luật.

Tin chính thức từ Nghiệp đoàn bạn hàng 36 chợ cho biết trong khi chờ đợi Chuẩn Tướng Đô Trưởng xét lại toàn diện các sắc thuế hoa chi tăng bất hợp pháp nói trên, bạn hàng cá bấp tại chợ cầu Ông Lãnh, chợ Cầu Muối, chợ Saigon và nhiều chợ khác tại Thủ Đô cũng như tại các địa phương sản xuất Phan Thiết, Vũng Tàu, Nha Trang, Gò Công.. vv... đã nhất loạt tẩy chay không đóng thuế giá cắt cổ cho chủ thầu hoa chi, trong khi đó đại diện Nghiệp đoàn sẽ mời chánh quyền địa phương, đại diện dân cử chứng kiến đồng thời mời Thừa Phát Lại lập vi bằng ngay việc thâu giá nói trên.

Ngoài ra, theo tin từ Nghiệp đoàn cho biết trong trường hợp bọn thầu cá mập bất chấp luật pháp như nói trên thì Nghiệp đoàn sẽ chỉ thị cho đoàn viên sản xuất cá toàn quốc ngưng ngay mọi hoạt động, không vận chuyển cá về Đô thành trong nay mai để yêu cầu được giải quyết cấp tốc.

Được biết loại cá trên rất thông dụng cho giới bình dân, lao động, nhứt là quân công và mỗi ngày từ các nơi vận chuyển về Thủ Đô có trên 1 triệu con cá để cung cấp cho các nơi, nếu tình trạng không được giải quyết để cuộc tranh chấp lan rộng sẽ ảnh hưởng đến tình hình vật giá hiện tại.

Tin giờ chót cho biết Chuẩn tướng Đô Trưởng đã chỉ thị cho Phòng Nghiên Cứu và Tài Chánh cứu xét gấp các nguyện vọng trên của toàn giới lao động (TH.C)

Thành lập Viện Đại Học Quảng Đà ở Đà Nẵng

✱ PHƯƠNG THÚY

SAIGON 18-.5— Dân Biểu Nguyễn văn Phúc cho biết ông Tổng Trưởng Văn Hóa Giáo Dục Ngô Khắc Tỉnh đã chấp thuận trên nguyên tắc cho thành lập Viện đại Học Quảng Đà ở Đà Nẵng. Nếu không có gì trở ngại, Viện ĐH này sẽ hoạt động vào niên khóa 74-75 với 2 phân khoa Hàng hải và Hành chánh Đại học này sẽ thâu nhận vào khoảng từ 2000 đến 4000 sinh viên. Đại học này sẽ tọa lạc trên trung tâm giáo dục Đà Nẵng. Dân chúng Đà Nẵng nhiệt liệt hoan nghênh việc thành lập đại học Quảng Đà.

Dân Biểu tố cáo chính quyền chèn ép đối lập

Có thể xảy rắc rối đáng tiếc trong vụ bầu cử ở Đà Nẵng

✱ PHƯƠNG THÚY

SAIGON 18-5.— DB Nguyễn-văn Phước sáng nay cho biết cuộc bầu cử hội đồng tỉnh thị xã ở Đà Nẵng đang gặp nhiều khó khăn, có thể xảy ra rắc rối đáng tiếc, nếu chính quyền địa phương vẫn tiếp tục chèn ép ứng cử viên (UCV) đối lập đang được quần chúng ủng hộ.

Vẫn theo DB Phước thì một trong những nguyên nhân gây nên khó khăn trên là hành động của đại tá Thị Trưởng Đà Nẵng Đào Trọng Tường đã đề cử 2 ông Trần Quốc Thái và Trần Nguyên An làm nhân sĩ trong Hội đồng tuyển cử địa phương (HĐTCĐP). Phía dân chúng thì cho rằng một nhân sĩ cần phải là một người sống lâu năm tại địa phương, đạo đức và được dân chúng mến phục. Trong lúc đó hai ông nhân sĩ trên không phải là người địa phương lại có nhiều tai tiếng. Dân chúng Đà Nẵng xem việc này là một hành động khiêu khích mạ lỵ công khai dânđịa phương.

Vẫn theo DB Phước thì HĐTC đã bác bỏ những UCV có uy tín với quần chúng. Điển hình nhất là trường hợp UCV Vĩnh Kha nguyên chủ tịch tổng hội sinh viên Huế và đã là ứng cử viên Giám sát viện tại Hạ Nghị Viện. HĐTC địa phương đã loại ông Vĩnh Kha trong lúc ông này có đủ giấy tờ hợp lệ.

Vẫn theo DB Phước trong cuộc họp UBTC địa phương tại tòa Thị chính, ông Vũ Nhật Minh, chánh án tòa sơ thẩm Đà Nẵng (Chủ tịch HĐTC địa phương) đã bị các UCV chống đối kịch liệt. Đặt biệt nhất, là có sự hiện diện của DB Nguyễn văn Phước, ông này đã đặt nhiều câu hỏi liên quan đến pháp lý và ông Chánh án đã không trả lời được khi ông Chánh án cho rằng một báo cáo của cảnh sát có giá trị hơn các mẫu tư pháp lý lịch số 2 và số 3 do tòa án cấp.

XEM TIẾP E TRANG 8

THEO NGUỒN TIN THẨM QUYỀN BỘ NỘI VỤ

Từ nay bất cứ ai phạm pháp đều bị trừng phạt đích đáng

SAIGON 18.5.— Để luật pháp quốc gia được áp dụng một cách đứng đắn và nghiêm chỉnh, từ nay những phần tử phạm pháp phải bị trừng phạt một cách đích đáng không phân biệt địa vị xã hội hoặc có liên hệ với bất cứ ai trong hay ngoài chánh phủ.

Nguồn tin thẩm quyền Bộ Nội Vụ hôm qua tiết lộ theo chỉ thị của Phó Tổng Thống VNCH, vấn đề áp dụng luật pháp quốc gia cần phải luôn luôn thi hành nghiêm chỉnh đối với tất cả mọi trường hợp phạm pháp.

Nội dung chỉ thị của Phó Tổng Thống Trần Văn Hương về lãnh vực này được ghi nhận gồm 4 điểm chính yếu như sau :

1) Mọi hành vi phạm pháp phải bị thanh trừng một cách hết sức nghiêm chỉnh, đồng đều, và đúng luật mà không phân biệt kẻ phạm pháp là ai ? có tư cách gì hoặc có sự liên hệ với ai ?

2) Người phạm luật dù thuộc thành phần nào, 1 khi tội chứng bại đủ bắt buộc phải thanh trừng đúng mức và truy tố theo luật pháp.

3) Mọi hành vi hối mại quyền thế, tống tiền, lường gạt có kèm theo sự mạo nhận danh nghĩa và uy quyền của bất cứ ai tuyệt đối phải bị thanh trừng nghiêm khắc và truy tố ra Tòa.. bất luận đối tượng pháp luật là ai ? và sự phạm pháp đã diễn ra trong trường hợp nào.

4) Cấp chỉ huy hay viên chức nào đã thi hành đúng theo chỉ thị nói trên sẽ được triệt để bảo vệ và nồng nhiệt ban khen. Ngược lại sự khiển trách sẽ dành cho họ. (TV)

Cụt tay chột mắt vẫn không được xuất ngũ

SAIGON 18.5.— «Tình trạng bất công, tham nhũng và tàn nhẫn của một số viên chức tại Bệnh viện Dã Chiến 2 Kontum đã làm hầu hết các thương bệnh binh tại đây bất mãn».

Trên đây là lời cáo giác của một Nghị sĩ vừa từ miền Trung trở về. Để chứng minh cho lời cáo giác, Nghị sĩ trên đã đưa ra nhiều trường hợp làm ví dụ : B2 Nguyễn Chánh Giang trại ngoại thương 3 bị chột một mắt. Binh nhất Nguyễn Kiệm trại ngoại thương 2 bị phế tật một bàn tay, suyễn kinh niên. Rất nhiều binh sĩ bị sốt rét, 1 phần đã chết vì thiếu máu dù ngân hàng máu ở BV2 Dã Chiến không thiếu.

Đa số các thương bệnh binh bị bệnh nặng như trên được Hội Đồng Y Khoa cho xuất ngũ nhưng một viên y sĩ Đại úy tại đây không cho. (TH.C)

Sắp lập thêm 2 tổng đài điện thoại

SAIGON 18.5.— Viễn Thông VN chiều qua đã chức buổi tiếp tân tại nhà hàngHoàn Mỹ để kỷ niệm «Ngày Viễn Thông Thế Giới».

Hiện nay, Viễn Thông VN có 53 trung tâm Viễn Thông trên toàn quốc để gởi và nhận điện tín về điện thoại, có 58 tổng đài điện thoại ở các tỉnh và 5 tổng đài tự động ở Thủ Đô, tại Saigon số điện thoại cấp cho dân chúng thuê bao đã lên tới 25.735 máy.

Trong tương lai, chương trình được khuyếch trương Viễn Thông VN sẽ cấp phát điện thoại tự do và Tổng đài Chợ Lớn có 10 ngàn số mới cấp 4306 số, tổng đài Tân Sơn Nhất có 6400 số, mới cấp 4312 số. trong khi Saigon đã cấp 8097 trên 10 ngàn số của tổng đài 9.

Để giải quyết tình trạng thiếu điện thoại hiện nay, Viễn thông ViệtNam sẽ cho lập thêm hai tổng đài điện thoại gồm tổng đài Cộng Hòa và tổng đài 90X.

Tổng đài Cộng Hòa được thực hiện với ngân khoản 2 tỷ 400 triệu Yen do chính phủ Nhật Bản cho vay. Công tác này sẽ khởi công trong hai tháng tới và dự trù hoàn tất vào năm 1976, cung cấp thêm 10.000 số điện thoại và có thể tăng lên đến 30.000 số.

Tổng đài 90X, thực hiện với ngân khoản do Ngân hàng Phát Triển Á Châu viện trợ. Công tác này nhằm cung cấp 10 ngàn số điện thoại và hoàn tất vào năm 1976.

Mặt khác, nhằm cung cấp tiện ích cho đa số dân chúng, từ nay đến năm 1976, Viễn thông Việt Nam, sẽ cho lập thêm 500 điện thoại công cộng trong Saigon.

Tòa Hành chánh tỉnh Phú Yên thành lập

UB điều tra vụ tẩu tán 60 tấn sắt 4.000 BAO XI MĂNG TẠI TRƯỜNG NGUYỄN HUỆ

Đã bắt được 5 người dính líu đến vụ ám sát Trung sĩ I CS Bùi văn Thông

TUY HÒA 18.5.— Tòa Hành Chánh Phú Yên vừa thành lập Ủy Ban Điều Tra vụ nuốt 60 tấn sắt và 4.500 bao xi măng của Trường Trung Học Tổng hợp Nguyễn Huệ. Được biết số sắt và xi măng trên là trong số mà Trường Nguyễn Huệ đã xin của Tỉnh qua chương trình bình định phát triển được nhận để xây cất trường sở. Số lượng sắt và xi măng khá lớn trên được ông nguyên Hiệu Trưởng(hiện là Chánh Sự Vụ Sở Hành Chánh Khánh Hòa) lãnh. Theo lời vị Hiệu Trưởng hiện thời cho biết thì ông không hề nhận được một giấy tờ chứng minh nào về việc xử dụng số sắt và xi măng trên của các vị tiền nhiệm khi bàn giao. Trong khi đó mấy tháng nay vụ xuất 5 tấn 6 sắt 6 và 10 để trả cho nhà thầu Bùi Phương đã bị Hội PHHS Nguyễn Huệ phản đối là bất hợp pháp có âm mưu ngụy trang tham nhũng tài sản của nhà trường.

Nguồn tin từ UB Điều Tra, có thể vì có ý nuốt trọn 60 tấn sắt và 4.500 bao xi măng mà ông nguyên Hiệu Trưởng đã tiêu hủy tất cả giấy tờ chứng minh trước khi nhận nhiệm sở mới. Ngoài ra Hội PHHS ở đây cũng đã nhiều lần lên tiếng phản đối vụ lợi dụng chức vụ Hiệu trưởng để chiếm dụng đất công của trường để xây cất nhà từ rồi sang nhượng của ông nguyên Hiệu Trưởng Trường Nữ Tuy Hòa. Với một sự thất thoát to lớn số vật liệu xây cất do chính phủ tài trợ, hiện đang gây một phản ứng lớn trong giới PHHS và Giáo sư tại địa phương. (TV)

Đã bắt được 5 người

TUY HÒA 18.5.— Thủ phạm ám sát TSI CS Bùi Văn Thông, đồng thời cũng là những hung thủ chuyên giết người cướp của đoạt xe Honda tại Phú Yên đã sa lưới.

Những ngày gần đây nhà chức trách Tuy Hòa đã phá tron ổ cướp do tên Sơn Hải cầm đầu ở đường số 6 với trên 10 tên cướp đào binh, du đãng chuyên cướp đồng hồ hâm hiếp giết nhà lành đã bị câu lưu, một số động mãi dâm. huyện đã bị dẹp tiệm. Hồi 10 giờ ngày 15/5/74 thi hành lệnh Biện lý nhà chức trách Tuy Hòa đã đến khám xét 2 căn nhà tình nghi chứa chấp thủ phạm liên quan đến vụ ám sát TSI Thông tại một căn nhà đường Trần Hưng Đạo Tuy Hòa, tức hiệu ảnh K. M. Nhà chức trách đã lập biên bản với nhiều tang vật tình nghi oa trữ của gian gồm 3 máy ảnh không hóa đơn, một máy Photocopy không giấy phép hành nghề, một số quân dụng, 4 thanh niên man khai hộ tịch xử dụng giấy tờ giả. Được biết tiệm hình này không có giấy phép hành nghề. Tiến hành cuộc điều tra, nhà chức trách đến khám xét một căn nhà khác ở đường Trần Hưng Đạo tức hiệu ảnh H.Đ. tịch thu được 5 máy bình 1 máy Radio Cassette không giấy tờ chứng minh và 1 máy Photo Copy không giấy phép hành nghề. Tại đây nhà chức trách còn bắt được 4 thanh niên không giấy tờ và một số xử dụng công chứng thư giả mạo, đào binh tất cả tang vật cùng can nhân đã được đưa về Bộ Chỉ Huy CSQG Tuy Hòa để tiến

XEM TIẾP D TRANG 8

1 nhóm quả phụ lập băng ăn chơi và kiếm chác

QUẢNG TÍN (18-5).— Từ mấy hôm nay đồng bào Quảng Tín không ngớt xôn xao bàn tán về tin thêm một tổ chức của các bà chết chồng mệnh danh Quả phụ lập băng «TA-MECOLO». Đây chỉ là một thiểu số quả phụ trẻ đẹp thác loạn yêu cuồng sống vội đã làm cho các bà quả phụ đứng đắn tại Quảng Tín điên đầu.

Theo sự dò hỏi được biết, Băng ngông cuồng này do Bà H. 32 tuổi, thương gia tại Thị xã Tam Kỳ giữ chức vụ Chủ tịch và bà P.T.Th 30 tuổi cựu hoa khôi trường Trung Học Trần Cao Vân, Phó Chủ tịch. Băng này được sáng lập từ cuối năm 1973 và mới được khám phá vào cuối tuần rồi sau khi có sự bất hòa nội bộ. Băng TAMECOLO quy tụ khoảng 26 hội viên, tuy lớn tuổi nhưng nhan sắc vẫn còn mặn mà. Băng TAMECOLO được tổ chức rất quy củ, có nội lệ hẳn hoi như 1 tổ chức đoàn thể, hiệp hội. Muốn gia nhập băng phải hội đủ điều kiện sức khỏe, tuổi tác tối đa là 36 và nhất là nhan sắc phải tương đối khả ái hấp dẫn và phải được 2 hội viên chính thức giới thiệu.

Nguồn tin còn cho biết băng này có trụ sở đặt tại Cư xá Công chức và có xe du lịch Toyota riêng để đưa đón hội viên «sinh hoạt».

Theo sự tiết lộ của 1 số hội viên giải nghệ băng TAMECOLO thành lập với mục đích là hiến dâng

XEM TIẾP C TRANG 8

SAIGON THỦY CỤC LÊN TIẾNG :

Nước ở Thủ Đức bị nhiễm độc LÀ NƯỚC GIẾNG KHÔNG PHẢI NƯỚC MÁY

SAIGON 18-5.— Trong số báo ra ngày 12-5-74 chúng tôi có loan tải một Nghị viên Gia Định báo động nước uống ở Thủ Đức bị nhiễm độc nặng, nay ông Giám đốc Saigon Thủy Cục gửi văn thư đến «bổ khuyết» như sau :

Thưa Ông Chủ Nhiệm.

Báo Chính Luận số 3068, ra ngày 12-5-74 có đăng bài «Nghị viên Gia-Định báo động nước uống ở Thủ Đức bị nhiễm độc nặng».

Vấn đề cần được trình bày lại rõ ràng như sau :

1) Nước bị nhiễm độc được nêu ra là nước của các giếng riêng tại các Ấp Tam Khuê, Tam Hải, Tam Hà, thuộc Xã Tam Bình, một vùng chưa có «nước máy».

2) Đồng bào Xã Tam Bình vừa dệ đơn thỉnh nguyện, đề ngày 8-4-1974, về vấn đề này, lên Đại Tá Tỉnh Trưởng GiaĐịnh.

3) Các Ông Nguyễn Trung Thu, Nguyễn Đức Kiểm, Nghị viên Hội Đồng Tỉnh GiaĐịnh, có gửi văn thư, đề ngày 29-4-74 đến Saigon Thủy Cục, yêu cầu đặt ống dưa nước uống đến Xã Tam Bình.

4) Mặc dầu kế hoạch phát triển hệ thống cung cấp nước của Saigon Thủy Cục là một kế hoạch hung và dài hạn cho cả Đô Thành Saigon và các vùng phụ cận, tuần tự được thi hành tùy điều kiện kỹ thuật (có đủ nước để cung cấp, đủ thuận tiện, để đặt thêm hệ thống phân phối...) điều kiện Tài Chánh (có đủ ngân khoản đối phó với mọi chi phí...). Saigon Thủy Cục cũng đã cố gắng đặt ưu tiên cấp bách cho việc cung cấp nước đến Xã Tam Bình.

Quyết định đặt hệ thống cung cấp nước đến Xã Tam Bình đã được Saigon Thủy Cục thông báo đến Đại Tá Tỉnh Trưởng Gia Định và quý vị Nghị viên Nguyễn Trung Thu, Nguyễn Đức Kiểm, ngày 14-5-1974 và công tác đặt ống dẫn nước đang qua thủ tục đấu thầu.

Saigon Thủy Cục xin Ông Chủ Nhiệm vui lòng cho đăng tải văn thư này, nhất là 4 điểm trình bày trên để tránh ngộ nhận trong độc giả và để trấn an những đồng bào đang mong có nước trong lành dành cho việc ăn uống.

Kính chào Ông Chủ Nhiệm.

NGUYỄN HỮU TUẤN

Quanh vụ Nam Việt Ngân Hàng

Nói lại cho đúng

SAIGON 18-5.— Trong số báo đề ngày Chủ nhật và thứ hai vừa qua, trong phần chót của bài «Nam Việt Ngân Hàng bị Tổng Cuộc Thực phẩm đòi 25 triệu» chúng tôi có loan tin Bà Lê Thị Mai là phu nhân của vị Tổng Giám Đốc Ngân Hàng này. Nay ông Đinh Xáng,Tổng Giám Đốc Việt Nam Ngân Hàng gửi văn thư cho biết Bà Lê thị Mai là phu nhân của ông Chủ tịch Hội đồng Quản trị Nam Việt ngân hàng chứ không phải phu nhân của ông Tổng Giám đốc. Vậy xin loan lại cho đúng và thành thật cáo lỗi cùng quý vị trên.

Đón đường vồ xế 5 năm cấm cố Bán đạn làm pháo bông tù 1 năm

✱ THẠCH VŨ

SAIGON : 18/5.— Trong đêm 7/3/74 Hạ Sĩ Nguyễn Văn Cư sau khi tham dự 1 bữa cỗ tại 1 nhà quen đi xe gắn máy trở về tới quốc lộ 13 gần cổng xã Tam Hiệp thình lình từ dưới ruộng chạy lên hai bóng đen cản Cư lại. Rồi một tên dí dao vào lưng bắt Cư phải xuống xe cho tên kia khám xét người lấy giấy tờ và số bạc mặt 6 ngàn. Xong, cả hai nhảy lên xe phóng về hướng Biên Hòa thì bị nhân viên tuần cảnh đuổi theo bắt được qua sự kêu la của «Cư lúc hai tên kia chạy.Vì vậy, Đỗ Hoành Hưởng và Trần Văn Đặng, thuộc thành phần du đãng trong vùng bị truy tố ra Tòa Án Quân Sự MTBKTD và QK3 về hai tội cướp và tàng trữ vũ khí bất hợp pháp. Tòa phạt Hưởng 5 năm cấm cố và Đặng 3 năm tù ở.

Ông Đại Úy tù 1 năm vì làm giấy tờ giả

SAIGON, 18-5.— Nhân 1 cuộc bố ráp trên các ngả đường trong Đô Thành, nhân viên công lực đã bắt giữ 4 thanh niên tuổi quân dịch xử dụng giấy tờ quân đội giả mạo.

Trong cuộc điều tra, cán thanh niên này đã thú nhận được ô. Nguyễn Linh Nghiệm, thương gia giới thiệu với Đại Úy Nguyễn V Ánh lo cho chúng những giấy tờ đó từ 250 ngàn đến 500 ngàn 1 cái «bùa» hoãn dịch.

Do vậy Đại Úy Ánh và thương gia Nghiệm cùng bị truy tố ra Tòa mặt trận QK3 về tội đã trí tình giúp đỡ các thanh niên không thi hành nghĩa vụ quân sự bằng giấy tờ quân đội giả mạo.

Hai bị can vẫn ngoan cố để tội cho 1 bị can tại đào mới là người chủ mưu còn hai y can chỉ là người giới thiệu.

Thiếu Tá Nguyễn Hữu Thụy trong phần buộc tội đã nêu lên 1 thành tích 2 năm tù của Đại Úy Ánh để thỉnh cầu Tòa xác nhận tội trạng xử phạt hai bị can như luật định.

Tòa phạt mỗi bị can 1 năm tù ở.

Chở đạn đem phát mại nằm ấp 1 năm

SAIGON, 18-5.— Ngày 12-1-73 Trung Sĩ Đặng Viết Tân thuộc KBC 6347 được lệnh chở 116 bom chiếu sáng, 48 bánh thuốc nổ TNT và 19 đạn bích kích pháo hoàn trả kho 531. Thay vì chở về đây, Trung Sĩ Tân lại thông đồng với Hạ Sĩ Lê V Tâm, lái xe đạn tìm bán cho hai thiếu phụ Nguyễn Thị Bảy và Nguyễn T Sánh được 1 triệu đồng chia nhau thì chuyện đổ bể. Do đó 4 quân nhân liên can cùng hai thiếu phụ nói trên đều bị truy tố ra Tòa Án quân sự về tội trộm và oa trữ.

4 quân nhân có mặt bên vành móng ngựa đã ngoan cố chối tội bằng cách đổ lỗi cho xướng. Thị Bảy nhận mua 1 lần để làm pháo bông lối mấy chục ngàn chứ không phải số tiền lớn cả triệu.

Sau lời buộc tội của Trung Tá Ủy Viên Chính Phủ và lời biện hộ của luật sư Nguyễn Bửu Thạch cho các bị can. Tòa nghị án ra tuyên phạt Trung Sĩ Tân 1 năm tù ở, Trung Sĩ Phạm Như Nam 6 tháng tù ở, Binh Nhất Huỳnh Sơn Thắng và Hạ Sĩ Lê-V-Tân mỗi người 1 tháng treo. Nguyễn-T-Bảy và Nguyễn Thị Sánh mỗi người 6 tháng treo.

XEM TIẾP A TRANG 8

ĐÃ RÁP LIỀN ĐƯỢC các ngón tay bị cắt đứt

NHẬT BẢN.— Một nhà giải phẩu Nhật Bản tại Hiroshima đã thành công trong một cuộc giải phẩu hiếm có nhằm ráp liền lại những ngón tay bị cắt đứt bởi một cây cưa điện. Điều trên đã được báo cáo tại một hội nghị Y học chung của các nhà giải phẩu Nhật Bản và Hoa Kỳ họp tại Hiroshima vào ngày thứ năm vừa qua. Vị bác sĩ giáo sư trưởng giải phẩu y học Hiroshima đã giới thiệu với hội nghị vừa kể 1 người thợ mộc và cho thấy bốn ngón tay của người thợ mộc này đã lấy lại được nhiệm vụ của nó. Vị bác sĩ trên nói ông tin tưởng là những cuộc giải phẩu tương tự sẽ rất có kết quả khi những phần bị cắt được giữ lại và công cuộc giải phẩu được thực hiện trong vòng 8 tiếng đồng hồ sau khi tai nạn xảy ra.

Quanh việc Công ty quốc doanh VICCO bị tố

KTS Hồ văn Toàn TRẢ LỜI NS LƯỢNG

Trong số báo ra ngày 15-5-74 chúng tôi có loan tải việc Nghị Sĩ Đoàn văn Lượng chỉ trích công ty quốc doanhVicco, trong đó có đề cập tới kiến trúc sư Hồ văn Toàn Giám đốc kỹ thuật bị trả về quân đội vì tham nhũng.

Nay Kiến Trúc sư Toàn gửi văn thư đến cho biết ông chưa bao giờ đảm nhận chức vụ Giám đốc Kỹ thuật trong Cty này, và từ trước đến nay ông vẫn hưởng lương Trung úy. Theo ông không giữ một chức vụ quan trọng nào trong Công ty thì làm sao tham nhũng được. Ông sẵn sàng gặp NS Lượng và tất cả những ai để đối chất về việc cho rằng ông tham nhũng nên bị trả về quân đội.

từ QUÊ ra TỈNH

Bác sĩ trực

Chủ Nhật 19-05-1974
buổi trưa từ 12g đến 14g50
buổi tối từ 19g đến 7g sáng Thứ Hai

BS. Lê Thị Tuyết	36 bis đường Ngô Tùng Châu	Sài Gòn.
BS. Nguyễn Trọng Thiện	40 đường Cao Thắng	Sài Gòn.
BS. Hoàng Cầm	621 đường Pétrus Ký	Sài Gòn.
BS. Cao Xuân Sơn	509 đường Phan Thanh Giản	Sài Gòn.
BS. Dư Kim Vĩnh	399/2B đường Phan Đình Phùng	Sài Gòn.
BS. Nguyễn văn Lễ	258 đường Nguyễn Tiểu La	Chợ Lớn.
BS. Hoàng Xuân Chính	291 đường Trương Minh Ký	Gia Định.
BS. Nguyễn Cường Nam	7 đường Nguyễn Minh Chiếu	Phú Nhuận.
BS. Đinh Hồng Hạnh	53 đường Huỳnh Khương Ninh	Đa Kao.

Điện Thoại CẢNH SÁT CỨU CẤP

DÂN SỰ : Gọi số 17
Hoặc các số 20.093 - 20.094 - 21.791 - 21.795 - 21.796 - 23.576.
QUÂN SỰ . Gọi số 60.017.

Thuốc phiện và lựu đạn 2 người bị bắt

GIA ĐỊNH.— Hồi 2 giờ chiều 15-5, Cảnh Sát Phú thọ Hòa có bắt giữ 2 người can tội oa trữ 1 quả lựu đạn M.K2 và 4 quả đạn M26 bất hợp pháp. Ngoài ra còn tìm thấy 1 số dụng cụ hút thuốc phiện. Nhà chức trách đang điều tra. (CC.DL)

Câu điện bất hợp pháp bị bắt

GIA ĐỊNH.— Hồi 1 giờ 30 chiều 15-5, Cảnh Sát Tân sơn Hòa có bắt giữ ông Tào Q. 60 tuổi, can tội câu điện bất hợp pháp vào nhà tại ấp Chợ xã Tân sơn Hòa. Tang vật gồm 1 sợi dây điện dài 5 tấc. Nội vụ đã lập biên bản tại chỗ. (CC-DL)

Bắt 2 bà mang thuốc phiện lậu từ Lào về Sàigòn

SAIGON.— Sáng qua, nhà chức trách Đô Thành có giải đến Biện lý Cuộc 2 thiếu phụ tên Đỗ thị O. 44 tuổi, ngụ tại Lào và Trần thị Đ. 32 tuổi, (ngụ tại đường TrươngMinh Giảng) can tội mang thuốc phiện từ Lào về Saigon bán. Theo tin được biết bà O. là Việt kiều tại Lào, thường chở các loại như sâm bông, trái cây từ Lào về Sàigòn bằng đường Hàng không, đem đến nhà bà Đ. để tiêu thụ. Vào khoảng tháng 4/74 vừa qua bà O. có chở 1 số thuốc phiện thì bị bắt tại phi trường Tân sơn Nhất.

Nữ quái đoạt xe của bạn

SAIGON,— Hôm 15-5, cô Trần thị H. 21 tuổi, ngụ tại đường Đỗ Thành Nhân có nhờ cảnh sát bắt cô Trần kim L. 19 tuổi, đã sang đoạt của cô chiếc xe Honda bằng cách hỏi mượn rồi trốn luôn. 3 tháng sau cô mới bắt gặp. Theo lời cô H. thì giữa cô và L. quen nhau trong dịp thọ hình tại Trung Tâm Cải Huấn Thủ Đức về tội cờ bạc rồi sau đó cả 2 được trả tự do. L. gặp lại H. tại quán giải khát ở đường Trịnh-minh Thế tay bắt mặt mừng rồi sau đó L. hỏi mượn chiếc xe Honda của H. đi mua đồ rồi lấy xe đi luôn. Nội vụ đã lập biên bản giải Tòa.(CC.DL)

Ngộ độc vì xoài hay uống độc dược tự tử

SAIGON.— Lúc 10 giờ đêm 16-5. người ta chở đến bệnh viện cứu cấp một nữ sinh được phát giác nằm bất tỉnh mê man tại nhà. Được biết cô này tên là Thái thị X. 14 tuổi, (ngụ tại hẻm số 75 đường Nguyễn Thông, con của ôngThái văn Kh.) Tại đây, người ta yêu cầu để cho cô X. được nằm lại điều trị nhưng ông Kh. lại khước từ và xin được đưa con về. Sau khi được đưa trở về nhà, cô X. đã trút linh hồn. Ông Kh. đã thông báo nội vụ cho nhà chức trách hay để tiện việc an táng con gái. Theo gia đình nạn nhân cho biết thì cô X. ăn xoài bị trúng độc, nhưng có giả thuyết cho rằng cô X. buồn việc riêng uống độc dược quyên sinh.Nội vụ hiện còn trong vòng điều tra của nhà chức trách Cảnh Sát. (CC-DL)

Khám phá sòng tài xỉu tại đường Tự Đức

SAIGON.— Lại 1 sòng tài xỉu có tổ chức tại đường Tự Đức, bị nhà chức trách Đô Thành phá vỡ. Chủ nhà là Võ thị N. 35 tuổi, người cầm đầu tổ chức cờ bạc là Nguyễn văn S. 41 tuổi, và 1 người nữa tên Nguyễn văn Ph. 51 tuổi, chuyên lắc tài xỉu cùng 17 con bạc bị bắt, tịch thu 1 khoản tiền và tang vật. Nội vụ đã giải Tòa ngày 16-5. (CC-DL)

2 tiều yêu hết thời

SAIGON.— Hồi 8 giờ sáng 15-5 bà Phạm thị B. 45 tuổi, ở đường Pasteur đang đi bộ trên đường Thống Nhứt thình lình bị 2 tiều yêu giựt sợi dây chuyền trị giá 70.000đ. rồi tẩu thoát. Bà B. tri hô lên sau 1 cuộc rượt bắt giữa nhân viên công lực và 2 tên cướp cạn đến đường Nguyễn Du mới bắt được. Cung khai tên Nguyễn văn H. 14 tuổi, và Phạm Ng. 11 tuổi, cả 2 đều vô gia cư. (CC-DL)

Trộm 90.000 đồng của bệnh nhân

SAIGON.— Hồi 8 giờ đêm 18-5, do đơn tố cáo của bà Nguyễn thị Ng. 50 tuổi, quê ở Hậu Nghĩa, hiện nằm điều trị tại bệnh viện Phước-Kiển. Cảnh sát có bắt cô Nguyễn thị Kim L. 30 tuổi, can tội trộm của bà số bạc 90.000 đồng tại bệnh viện trên. Theo lời bà Ng. thì nằm dưỡng bệnh tại phòng số 79 còn phòng số 80 là mẹ chồng của cô Kim L. nằm. Nuôi bệnh lâu ngày. Kim L. và con gái bà thường qua lại chơi. Đêm nói trên cô Kim L. qua nằm với con gái bà sau đó bị mất số bạc nói trên để lại túi xách nơi đầu nằm. Nội vụ đã lập biên bản giải Tòa. (CC-DL)

Chúa sơn lâm bị bẫy tại Phan Thiết

SAIGON.— Hồi 7 giờ rưỡi đêm 17-5, hàng trăm đồng bào hiếu kỳ đã xô đến làm nghẹt cả khu bến xe Saigòn Phan Thiết và bến xe Đà Lạt, đường Pétrus Ký để xem chúa rừng xanh bị hạ. Một con hổ khổng lồ, to hơn cả hổ trong thảo cầm viên rất nhiều được đặt trong bẫy để trên mui xe đò là một kỳ công to lớn của một thợ săn vùng Phan Thiết. Theo người hiểu chuyện cho biết thì con hổ bị người thợ săn đánh bẫy bắt được trong rừng Phan Thiết vào lúc 4 giờ chiều. Ban đầu hổ còn sống nhưng sau đó thì tắt thở vì bị thương nặng. Hổ được đặt luôn trong bẫy nhờ xe đò chở về Saigon. Dân chúng hiếu kỳ hay tin này kéo đến bu xem đen nghẹt. Nghe đâu một sĩ quan cấp Tá đã mua lại con hổ của người thợ săn Phan Thiết với giá 300.000 đồng. (CC-DL)

TIN CẦN BIẾT

Triển lãm tranh Picasso tại Viện Văn hóa Pháp

— 58 họa phẩm của họa sĩ Picasso sẽ được trưng bày trong mười ngày kể từ 23-5 tại Viện Văn Hóa Pháp Saigon

Những họa phẩm trên được nhà danh họa Picasso thực hiện trong khoảng thời gian 1958-1968. Nhà danh họa Picasso sinh năm 1881, nổi tiếng với trường phái tranh lập thể từ 1910 và từ trần vào năm 1973. Cuộc triển lãm sẽ khai mạc hồi 18 giờ 30 ngày 23-5 mở cửa mỗi ngày sáng từ 9 đến 12 giờ, chiều từ 15 đến 19 giờ, đến hết ngày 2-6.

Thông Cáo của Trường Đại Học Luật Khoa Saigon

Trường Đại Học Luật Khoa Saigon thông cáo :

Chiếu quyết định của Hội Đồng Đại Học Luật Khoa Saigon ngày 14-5-1974, thể thức rút thăm hai môn thi Viết cho Ban Cử nhân Luật được sửa đổi như sau, kể từ khóa thi niên học 1973-1974 :

1) Các môn học phải rút thăm để thi Viết dù là toàn niên hay bán niên đều được coi như quan trọng ngang nhau và chỉ có một thăm để rút (thay vì như trước : 2 thăm cho môn toàn niên — 1 thăm cho môn bán niên).

2) Lớp nào có nhiều Sinh viên dự thi sẽ được chia làm nhiều nhóm thi Viết và về mỗi nhóm thi Viết sẽ rút thăm riêng biệt lấy 2 môn thi Viết cho nhóm đó.

Ví dụ 1 : Cử nhân I — ban A chia làm 3 nhóm thi Viết, thì mỗi nhóm sẽ có 2 bài thi Viết khác nhau.

Ví dụ 2 : Cử nhân I Ban B chia làm 4 nhóm thi Viết, thì mỗi nhóm sẽ có 2 bài thi Viết khác nhau.

Ví dụ 3 : Cử nhân 2 chia làm 2 nhóm thi Viết, thì mỗi nhóm sẽ có 2 bài thi Viết khác nhau.

Theo thể thức này, không một nhóm nào có những môn thi Viết giống các nhóm khác.

Phương pháp rút thăm sẽ do Giáo sư Khoa Trưởng giải thích cho sinh viên biết, trước giờ rút thăm (08g30 ngày thứ Sáu, [illegible]-6-1974 tại Trường Luật).

Bảng phân chia các nhóm thi Viết cho các ban, các lớp, sẽ được niêm yết tại Trụ sở Trường Luật, số 17 đường Duy Tân Saigon, ngày thứ Hai. 03-6-1974.

TIVI

Chủ Nhật 19-5-1974

15g30	Đài hiệu Quốc kỳ GTCT
15g35	Trận túc cầu giữa thiếu niên Văn Hóa Quân đội và thiếu nhi Lữ Gia
17g00	Tuổi thơ vui học
17g30	Hình ảnh bốn phương
18g00	Tin ngắn
18g05	Đố vui để học
18g50	Thời sự quốc tế
19g00	Thông cáo
19g10	Nhạc chiều Chủ Nhật
19g30	Hình ảnh tuần qua
19g40	Nhạc (tiếp)
20g00	Tin tức
20g30	Nhạc Nguyễn Ánh 9
21g00	Bình luận
21g10	Nhạc (tiếp)
21g25	Chương trình Kiến thức hôm nay
21g40	Điểm báo
21g50	Kịch ngắn Xã Hội.
22g30	Đô vật
22g50	Tin cuối cùng
	Đài hiệu Quốc kỳ.

NHÀ SANG

SANG RẺ APPART ĐẸP
đầy đủ điện nước, khu lịch sự. Hỏi 81/6 Nguyễn văn Giai Đakao.

Sang 3 mẫu đất vườn trái cây thuộc đường Long Thành Vũng Tàu. Hỏi 179 Trần nhân Tôn Cholon.

Sang 02 căn phòng (3m8x8m) tại khu thương mại Nguyễn Huệ - Ngô Đức Kế Sg 1. Tiện mở Văn Phòng cơ sở thương mại. Hỏi cô Linh 14 Nguyễn Huệ Saigon 1. ĐT 99216-99217. Trong giờ làm việc.

Nhà sang Phố lầu 2 tầng mặt tiền đường Phạm ngũ Lão Sg, 4mx20m, đủ tiện nghi, có điện thoại, điện 3 giây, nhà trống giao ngay. Xin liên lạc Đ.T: 41.207. Miễn trung gian.

Sang Nhà đẹp, hướng Đông, compteur điện nước, lavabo, douche, quạt trần. Cửa hậu, 2 mặt đường tráng nhựa. Số 002 lô H Chung cư Nguyễn thiện Thuật (tầng trệt).

Sang Gian hàng Thương Xá
Cần sang rẻ lại 2 gian hàng tại cao ốc đang xây cất góc đường Tự Do và Lê Thánh Tôn. Cao ốc sẽ khai trương ngày 1-8-74. Hỏi ô. Hùng. 1 Yên Đỗ Saigon3.

Nhường phố thương mại, tiện buôn bán mọi ngành, địa điểm đẹp nhất đường Tự Do. Hỏi ông Hưng 149 Tự Do Saigon.

Sang Apt 14mx4m, đủ tiện nghi. Tiền phố 2000đ. Hỏi 12B/4A Nguyễn huy Tự Dakao

Sang Trại Mộc
Cần sang trại mộc số 62 Bùi Hữu Nghĩa Gia Định. Đủ máy móc tiện nghi, thu hoa lợi ngay.

Sang sạp bán hàng vải mỹ phẩm, làm tiệm may. Hỏi 29 đầu chợ Vườn Chuối, giá 1.350.000đ.

Sang gấp 2 quán thuận tiện buôn bán gần chợ và bến xe đường Lê Lai. 9 Võ Tánh Sg.

Vũng Tàu sang 17000m2
đất trồng cây, làm rẫy, chăn nuôi có Villa đủ tiện nghi, sát sông có rạch 400m tiện nuôi cá. Vừa dưỡng sức vừa tăng gia, lợi nhiều. Giá 315đ một m2 luôn Villa. Hỏi 240 Tr. minh Ký GĐ. Tél: 41.955.

Cần Sang nhà cư xá Thanh Đa các lô F. S. P lầu 1. Ai có dư xin liên lạc Ô. Nhan ĐT: 23111/236 trong giờ làm việc hay số 221 lô C Chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg ngoài giờ làm việc.

Sang gấp căn nhà trống trên và dưới, đầy đủ tiện nghi, điện và nước giá 1.100.000đ. Số 102/6A Cống Quỳnh Saigon 2.

SANG SẠP CHỢ TÂN ĐỊNH
165.000đ sang sạp bán rau, lợi tức hàng tháng trên 30.000đ tiện bán mọi thứ hàng khác. Hỏi 262 Hai Bà Trưng Sg (buổi sáng).

NHÀ BÁN

9T5 lầu đúc 3 tầng -|- gát lửng sân thượng mặt tiền căn bìa 3mx10m đủ tiện nghi rất đẹp. 21 Trần bình Trọng Sg 5 (mời Ô...) 9T lại thương lượng).

2.800.000đ nhà mặt tiền, đủ tiện nghi, điện 110v-220v, nước 2 máy lạnh, 2 quạt trần. Hỏi 20/4 Nguyễn Cảnh Chân Saigon 2.

Bán căn nhà 284 đường Phạm hồng Thái. Hỏi 609/1B Lê Văn Duyệt.

Bán gấp 2T5
Nhà luôn đất có lầu đúc sân rộng vô hẻm lối 10m. Xem nhà sau giờ làm việc tại 177/5 Nguyễn văn Thoại G.Đ. cạnh nhà thuốc tây Tương Lịch.

Cần nhà cần mua, sang hoặc thuê nhà mặt tiền khu vực ngã tư, ngã năm Bình Hòa, chợ Bà Chiểu, chợ Thị Nghè to thể buôn bán được. Từ 2 đến 3 triệu. Hoặc đổi nhà. Xin liên lạc 5/42 Nguyễn Văn Học, Gia Định.

Bán gấp nhà vách tường lót gạch bông, có sân để xe hơi có cửa rào sắt, đủ tiện nghi đường Nguyễn văn Thoại, hẻm nhận chủ, đường vô chợ ông hoàng số 615 hỏi 617.

Cần mua nhà phố đất. Hãy chú ý nơi đây: Ô. Đinh Công Thắng 63/4 Hẻm Pasteur có bán phố. Số 162 Cô Giang, và 68 Nguyễn thái Học, đs ... B.K Saigon 2. Tiếp khách trọn ngày.

Hai Bà Trưng Tân Định
Bán phố thương mại 2 căn 2 lầu đúc 7x20m. Số 275-277 BK ĐT.99285. Mua riêng từ căn cũng được.

Bán nhà luôn Pharmacie
Đang khách trước cửa chợ buôn bán làm ăn, nhà gồm ba tầng lầu đúc đủ tiện nghi, có điện thoại, điện 110 và 220, đất 100m2, có bằng khoán riêng. Xin liên lạc ông Trí số 142 Trịnh minh Thế (trước kho Sáu) trong giờ làm việc. Có thể chỉ mua nhà không mua Phamacie và trong trường hợp này Phamacie dọn nơi khác, giao nhà trống trong vòng 10 ngày.

Bán rẻ Nhà gần chợ Hòa Bình, 4 tầng, 10 phòng ngủ, 10 phòng tắm có lót gạch tráng men, 1 phòng khách lớn, điện 110/220, nước nóng, điện thoại. Thích hợp làm khách sạn nhỏ hoặc nhà tắm hơi, sử dụng được ngay. không cần sửa sang, lợi tức hàng tháng 300 ngàn. Bán luôn đất rẻ hơn xây cất. Hỏi 22-D đường Bùi Hữu Nghĩa. Saigon 5. Mỗi chiều 18g30.

Nhà bán Căn nhà 185 Trương minh Ký PN-GĐ, hai tầng lầu đúc suốt 25thx5th có lối đi riêng, đầy đủ tiện nghi, đất có bằng khoán.

Bán gấp nhà lầu đúc đủ tiện nghi 384/95 Lý thái Tổ gần chợ tiện mở cửa hàng xin liên lạc 45 Nhựt Tảo.

Rideaux chuyên môn làm màn cửa mỹ thuật, phụ tùng nhập cảng, việc làm mau lẹ, bảo đảm, do ráp tận nhà. Lãnh quay nước vôi, sơn dầu, sửa chữa tu bổ nhà cửa, làm vườn cỏ trồng bông Xin hỏi 162 Võ Tánh, Saigon 2.

Bán rẻ 1 căn nhà đủ tiện nghi có quạt trần gạch bông gần chợ trường học nhà thờ giá 600 nhà trống giao liền. 5/4 hẻm 1 Cao-Thắng Phú Nhuận.

1T nhà bìa, cửa hậu, hẻm lớn gần đường, trường, chợ. 4mx9m lầu suốt có balcon, compteur điện nước, bếp nhà tắm gạch men. Số 475/5B Lê văn Duyệt Sg.

667 Trần Hưng Đạo Sg5
Bán nhà dài 26mx4 có điện thoại và 2 điện kế.

Cần Mua Villa
Trệt hoặc lầu, nhỏ, trung tâm thành phố có vườn ĐT. L/L cô Liên số 1 Cách Mạng (trong giờ làm việc) Phone: 41.361.

Nhà bán số 219/27 đường Dương Bá Trạc 3m8x26m có gát ở đằng sau, điện nước đầy đủ tiện nghi 750.000đ.

Nhà bán đủ tiện nghi dài 17m ngang 3m20. Hỏi 53/74 Trần Khánh Dư Saigon1.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi, rộng 4mx25m. Hỏi 42/2B tầng trệt Tôn thất Thiệp hoặc ĐTQS số 60743. Hỏi ông Sơn.

MẶT TIỀN BÃI SAU
đường nhựa lớn, nhà 8mx12m, đất hợp lệ 15x30m, điện nước riêng, cách bãi sau 200m, 1T200, 180ngàn, đất trống 5mx15m mặt tiền cạnh đấy. Hỏi 91/2 Hoàng Hoa Thám B.Sau V.Tàu, hay 22/8 hẻm Đồng Tâm cạnh nhà bảng Thanh Thanh Ngã tư XaLộ ThịNghè.

Villa lầu Bùi thị Xuân Sg. 160m2/14T, 300m2/21T Hồng T. Tự Sg. 500m2/40T, Tr. Q. Khoách 400m2/30T, Ph. đ. Toái 250m/26T, Tr. Q. Cáp 250m/25T, B.H.T Quan 1230m2/34T Nguyễn Thông 400m2/20T, Cao Thắng 400m2/25T. Liên lạc 164 Lê Lai Tél 91388 Ông Thọ.

Đăng Báo
Trên tất cả các Nhật Báo. Xin đưa đến:
Mõ Đakao
4C Hiền Vương, hoặc ĐT 21.697. có nhân viên đến nhận tại nhà. Giá vẫn không tăng.

Phố lầu đúc bán rất đẹp, đủ tiện nghi sân để xe. Hỏi 233/7 Cư xá Lữ Gia. Sau phần cuộc CSQG.

Bán gấp 4 triệu. Lầu đúc 6 phòng 6mx22m gồm 1 phòng khách, 4 phòng ngủ, 1 nhà bếp gạch men, WC nhà tắm gạch men riêng biệt. Đồng hồ điện nước. Đầy đủ tiện nghi. Giao nhà trống. Tại 41 Thiệu Trị Gia Định.

Nhà bán gấp, lầu đúc 1 tầng, đầy đủ tiện nghi, luôn cả đất 4thx20th. Xem nhà số 182/83 ấp Nhất Trí 7 đường Bạch Đằng Gia Định (gần Lăng Văn Tự hẻm 182).

Nhà bán hai căn, một có gát suốt 1T5, một không gát 1T, hẻm lớn xe vô tận nhà luôn đất có điện nước hẻm 17-15/6 và 15/8 Nguyễn văn Học Gia Định.

Phố Lầu Chi Lăng PN
Bán phố 2 tầng lầu đúc, căn bìa, sân thượng, nhà rất nở hậu có Đ.T. BK riêng 128m2 -|- garage xe riêng giá 7T5. L/L tại 185 Chi Lăng P.N. (kế bên nhà thuốc gác Lan Khanh).

BÁN RẺ 2 CĂN NHÀ
tôn vắn trên khu đất rộng 1200m2 2 mặt đường Ng. trường Tam 7/3 Trần trọng Kim Saigon 9. tiện chăn nuôi có sẵn ao cá cây ăn trái (trước Cuộc CS Bình Khánh).

Nhà bán 1T400 căn tiền bán rẻ nhà đúc 4m1x17m công tư điện nước căn bìa số 100C Lê văn Duyệt Gia Định sau tiệm may Văn Minh.

Villa khu đệ nhất khách sạn, đầy đủ tiện nghi bán gấp giá rẻ. Hỏi 201/243 Võ Tánh nối dài GĐ. Đối diện hồ tắm Đệ nhất khách sạn. Xem nhà suốt ngày ĐT 45.358.

Tân Định Bán phố trệt luôn 130.h đất có B.K nhà xe dài tiện nghi luôn đồ meublé khu sang trọng, an ninh tại đường Đinh Công Tráng. Xin hỏi Bà Loan số 44D cùng đường miễn trung gian.

Bán rẻ Nhà đầy đủ tiện nghi tầng dưới, đã hoàn toàn sửa mới. Hỏi 04 18A chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán nhà xây 4x10 trước sân riêng yên tịnh giá 550.000đ. 42/2 Nguyễn Khoái, sát trường học Nguyễn Khoái. Vĩnh Hội.

900.000Đ. 1 căn lầu trong hẻm đủ tiện nghi Hỏi 88 Nguyễn Huệ P.N chỉ dẫn.

Villa lầu, bếp, có sân, garage ngõ vô riêng rộng, yên tịnh 333/5 (số mới) 267/66/3 (số cũ) Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài) Saigon Gia Định.

1T6 Nhà gạch luôn đất có lầu 3m5x17m, cửa, sắt, gạch bông, bếp cẩn gạch men, Compteur điện nước riêng, hẻm rộng 10m tráng nhựa, cách lộ 20m. Gần chợ, trường bệnh viện, tiện xe bus. Hỏi tại 76/27 Bạch Đằng GĐ (hông nhà thờ).

98 THÁNH MẪU CHÍ HÒA
Nhà bán 4T lầu đúc 5x16 Điện -|- nước -|- Điện thoại -|- nhà để xe, 2 mặt đường.

Tân Định nhà bán có đất 77m2 BK mặt tiền đường tiện đường tiện thương mãi xem, Hỏi tại 38 Bà Lê Chân.

Bán nhà thật rộng 4mx22m khu an ninh, lý tưởng. Xem nhà từ 15 giờ đến 19 giờ. Số 149/36 Ngô tùng Châu Saigon 2.

Nhà bán rẻ đủ tiện nghi. khu thương mãi 4x13m. X.h số 6B Pétrus Ký Sg (Ngã Bảy).

Tân Định Lầu đúc 3 tầng 10 phòng đầy đủ tiện nghi 4mx40m bằng khoán riêng, nơi thị tứ, tiện buôn bán đang thu huê lợi, điện 110V -|- 220V. Gần chợ, nhà thờ, trường. Miễn trung gian. Hỏi bà Hạnh 92 Hiền Vương Sg1.

THỢ, MAU, RẺ
Đầy đủ thợ: Hồ, vôi, mộc, sơn, ống nước, điện nhà. Nhận: Xây cất sửa chữa, trang trí, từ công tác nhỏ đến lớn. L/L Hoàng Phương 333 Trương m.Giảng Sg3. ĐT. 41.002 Cai thợ đến ngay. Giá rẻ.

950 ng nhà bán 3m,5x12m, đủ tiện nghi, compteur điện nước, lót gạch bông, căn bìa, cửa hậu, gần trường, chợ, nhà thờ, tiện đường xe buýt, an ninh, 6/8 hẻm 80 Hùng Vương Thị Nghè gần Viện Dưỡng Lão (hẻm có bảng Châu Lâm Ni Tự đi thẳng 100th quẹo mặt thấy nhà liền).

Gia Định nhà mặt tiền bán rẻ (đường Đỗ Thành Nhân GĐ) có điện nước (400.000đ). Hỏi 58/1 Phan Thanh Giản Xa Lộ.

2T5 bán 2 căn nhà liền nhau (bìa) luôn đất 225m2 tại số 139 Cư Xá Kiến Thiết Thủ Đức, BK. điện nước riêng, đầy đủ tiện nghi, sân rộng, nơi thanh tịnh mát mẻ, gần chợ và trường học. Xem nhà suốt ngày xin liên lạc tại địa chỉ trên.

ĐẤT XA LỘ Có BK, khu chỉnh trang, mặt tiền 2000 th. L/L 58/1 Phan thanh Giản Xa Lộ (cạnh Vũ trường Mai).

140.000đ nhà bán gấp 2m5x9m hỏi thẳng thương 191-X. Bến Chương Dương ngã ba Đề Thám gần cầu ông lãnh mời bà trả giá lại thương lượng gấp.

Bán một trại chăn nuôi diện tích 5000m2 nhiều cây ăn trái và ao thả cá. Hỏi ông Đoan, trong giờ làm việc tại 60A Duy Tân Saigon. ĐT 95444.

NHÀ TÂN ĐỊNH 4T2
Bán luôn đất có BK. 4mx10m có lầu nhỏ rất tiện nghi, Khu lịch sự và mát mẻ. Xem nhà suốt ngày tại 27/21 Bà Lê Chân cạnh chợ Tân Định.

Nhà bán 1T 2 căn liền, lầu đúc mặt tiền, tiện nghi, tiện việc giao dịch thương mại. 430 Lý thái Tổ, Sg10.

Dịch vụ mua, bán, thuê nhà đất, Villa. Mời quý thân chủ đến chọn và gởi nhà, hoa hồng nhẹ tín nhiệm. **Cần** sang dứt 1 quán hớt tóc đang đông khách, lời ngay. L/L 174H Nguyễn Văn Thoại GĐ. ĐT. 42.578.

Bán rẻ nhà có gác 4x12m đủ tiện nghi giá 1T700 hẻm lớn. Hỏi 308/19 Võ Tánh nối dài Gia Định TSN.

Bán 2T6 nhà 2 tầng 4x11. Ở 132 Dương công Trừng Thị Nghè.

Bán rẻ Nhà đường Phan-Đ-Phùng lý tưởng cho công tư chức, sinh viên học sinh căn bìa đúc, có bằng khoán 4x18m, gần chợ, nhiều trường học. bán đặc biệt rẻ, giao trống. Liên lạc ngoài giờ làm việc, 288 Hồng thập Tự. Miễn trung gian.

BÁN HOẶC CHO MƯỚN
Trại Chăn Nuôi
Có cây ăn trái, gần 10.000m2 đủ tiện nghi. Đường Saigon Biên Hòa QL.1. Hỏi 4 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận, ĐT: 40.132.

1.500.000đ nhà bán gấp. Hỏi 25/38/8 Bùi Chu Saigon.

Bán nhà. Số 219/29 Dương bá Trạc Sg8, đầy đủ tiện nghi, giá rẻ. Liên lạc số 41/1 phòng 302 Lê văn Linh Sg4 (Chung cư Trúc Giang).

Nhà bán đủ tiện nghi. Hỏi hẻm 60 3/3A Ngô tùng Châu Sg.

Bán nhà 02 phố lầu, đủ tiện nghi gần chợ 315/5 Trương Minh Giảng Saigon 3 và 148/2 đường Bùi Thị Xuân Gia Định. Giao nhà trống. Liên lạc và xem nhà nơi Ô: Nhì. 14 Nguyễn Huệ Saigon 1. Đ.T 99.216-99.217. (trong giờ làm việc).

Bán gấp một căn nhà mặt tiền và một chiếc xe Yamaha dame (khu gần chợ). giá nhất định 1.200.000đ. Hỏi tại 105A Hoàng Hoa Thám Gia Định.

Đi xa Bán rẻ một Villa trệt luôn đất có vườn rộng có hồ tắm. Hỏi 24/9 Võ Tánh PN.

Phố Lầu mặt tiền đường Trần quốc Toản (ngang HVQG-HC). Hỏi Linh 187 (83 cũ) Trần Q. Toản, SG.

Bán nhà số 164/15 đường Trương minh Giảng, gần cầu ngay hẻm chùa Miên rộng 5th, dài 15th. đủ tiện nghi, tiện mở cửa hàng chụp phố, nhà tắm cầu tiêu bếp trang bị đồ ăng lê, cất kiểu mỹ thuật giao nhà liền. Giá hai triệu. Xem nhà và thương lượng tại địa chỉ trên tiếp khách cả ngày.

CẦN BÁN GẤP
Một Patin và ăn ăn liền nhau, tại Bình Điền luôn 1000 thước vuông đất, cạnh Quốc lộ 1 kiến trúc tân kỳ, chắc chắn. Tiện mở kho hàng nhà máy xay lúa v.v... Hỏi tại số 7 Trần khánh Dư Sg1. Đ.T. 21105 Sáng từ 07—09 trưa 01—04 và tối

Lầu đúc 9x9 khu yên tịnh, chỗ để xe, có gác xép, sân thượng 2T5. 28/7A Huỳnh Quang Tiên Phú Nhuận (nhà thứ 3 Chuồng). **Nhà trệt** 4x16, gạch bông, men, 3 phòng 700.000đ. Số 3B hẻm 370 Pétrus Ký (đối diện bến xe Gò Công) Xem nhà ngoài giờ công sở.

Rẻ kiểu Villa 8x16m, nhà xe, bếp men, tiện nghi, đẹp, khu yên tịnh, đất rộng có cây trái. Chắc giá 2Triệu..., mời quí Ông Bà đã xem rồi trở lại thương lượng. 92/71 Trung Dũng, GĐ (gần chợ CâyThị) Hoặc hỏi 221 Phan Văn Trị, GĐ.

Nhà bán gấp 8x32m, đủ tiện nghi, tiện chăn nuôi. nhượng luôn mối thầu thực phẩm cho ăn. Hỏi Nguyễn Văn Thoại, số 669 Lạc Long Quân.

Đất Xa Lộ Bán
607m2, cư xá Congeco, góc 2 đường tráng nhựa, gần hồ tắm Thiên Nga Hỏi 22 Huyền Quang, Tân Định (96 Lý trần Quán quẹo vào). Đ.T. 97.402.

Nhà bán 2 căn lầu đúc 4x16 và 4x4 đủ tiện nghi 3T2.Hỏi 414 Nguyễn huỳnh Đức PhúNhuận.

Cần mua một vườn nhà sắt, rộng từ 10m tới 14m, Xin liên lạc ông Sơn 185 Trương tấn Bửu, Phú Nhuận hoặc. Hộp thư 2.187 Saigon.

ĐẤT BÁN
700m2 có bằng khoán tại cuối đường Võ di Nguy Phú Nhuận vô 300m có tường công xây 4 mặt, có 3 căn nhà phụ thuộc, tiện làm biệt thự hay nghĩa trang riêng trong một họ rất đẹp. Bán 1 triệu 600 ngàn. Hỏi 173/23 Trương minh Giảng Sg 3.

Khỏi lo tiền chợ
Bán 2 nhà sàn 350.000đ và 200.000 đồng mới cất, chắc đẹp, tiện nghi 3mx25m sân chỗ buôn bán. sát lộ cái, trường học. Vô công trường Tôn thất Thuyết số 2 đường Tôn thất Thuyết Khánh Hội vòng ra phía sau hồi quán Thủy Tiên.

Đalat Villa 5 phòng, kiểu Pháp, đẹp, đất tư có bằng khoán. Tại 77 Hoàng Diệu Dalat. bán 7T5 hoặc đổi xe du lịch. Do địa chỉ trên.

Bán nhà đúc 4x18 mặt tiền 228 Lê văn Duyệt Saigon3.

Nhà bán 3m,2x11m, vách ván, gạch bông, phía trước và sau xây tường, lợp ngói, điện, nước. Hỏi 110A3 Lê văn Duyệt Giadịnh.

Bán Phố lầu, mặt tiền, nơi thị tứ, đủ tiện nghi, 3m50x17m. Số 19 Lê văn Duyệt Sg2.

Nhà mặt tiền số 946 đường Hậu Giang, 40mx5m, gần Xa Cảng thuận tiện mua bán. Hỏi 913 Hậu Giang (ngang số 946).

Bán gấp Biệt thự lớn đẹp và nhà phụ thuộc đều 3 tầng trên 20 phòng đầy đủ tiện nghi có 700m2 đất bằng khoán. Số 362 đường Phan đình Phùng Saigon 3. Bán nửa giá tiền là 25 triệu, hỏi tại chỗ.

Phố bán luôn đất khu thương mại 421-423 góc Cao-Thắng Phan thanh Giản.

1T5 nhà 4mx14m5 gác suốt, tường xây, lót gạch bông, đồng hồ điện nước, gần trường chợ. 339/61 Trương minh Giảng Saigon 3

Nhà 3,2x16m đủ tiện nghi hẻm rộng 6m cách lộ 20m mặt tiền đúc chỗ để xe bếp men cầu Anglê cửa bông, hạn hướng đông nam. Hỏi 515/5 (mới) Võ di Nguy P.N. giá 1T350.

Bán gấp Nhà mới xây giá thật rẻ. Hỏi 51/50S Nguyễn Trãi Saigon 5.

Villa bán hay đổi. Kiến trúc chắc chắn, đẹp, gồm lầu phòng, nóc đúc có lót gạch lát terrasse Garage và sân rộng. Đủ tiện nghi. Định giá năm triệu đồng. Xin hỏi và xem nhà ở số 179/4 đường Trần kế Xương, Gia định. (Ngang mặt Bộ Chỉ Huy CSQG-GĐ).

2 triệu 6 nhà mặt tiền một tầng lầu 3mx16m số 535 đường Bà Hạt Saigon10.

Nhà bán 432-434 Nguyễn tri Phương. Xin mời ông Lý Thanh 430A Khổng Tử và bà chủ 240 Kỳ Đồng trả 6T4 đến thương lượng gấp.

1Tr nhà gạch bông, lầu suốt, cửa kiến, bông sắt, tường tô đá rửa dài 3,5x12. 2 đồng hồ, điện nước, xe vô ra tận nhà trong chợ, cầu nhà tắm dùng toàn đồ Ngoại Quốc. Vào chợ Ngã tư Bảy Hiền Đ. Quốc lộ số 1 Ấp Tân Hiệp 90/48 Bà Hạnh.

1T1 Nhà bán gấp 3,2x12,5, gạch bông Compteur điện nước. đủ tiện nghi, Cửa hậu, căn bìa, cửa sổ thoáng mát, xe hơi vô tận nhà, Xin gặp ngoài giờ làm việc số 148/2 Yên Đỗ Sg3, trước cư xá Yên Đỗ.

Nhà lầu đúc 3m5x14, Đủ tiện nghi giao nhà trống. Số 45 Cư Xá Thái Lập Thành Chi Lăng GiaĐịnh.

Nhà bán mặt tiền 6mx17m tiện mở nhà thuốc tây hoặc buôn bán mọi ngành, giá 2T5, Số 95 Võ Tánh PhúNhuận G.Đ. Xin mời ông đi xe díp ở Bình Hòa và ông bà ở Trần Quang Diệu lại thương lượng.

Nhà Bán gấp 3mx10m đủ tiện nghi 800 000đ 56 lot 70 cư xá Đô Thành (Saigon 3).

800.000đ 3mx16m nhà gạch bông gác lửng căn bìa. Khu yên tịnh 6/28C Thái Lập Thăng Phú Nhuận.

400.000đ một căn nhà 3mx11m, Đầy đủ tiện nghi, gần chợ và trường học cần bán gấp. Hỏi 201/56 Dương bá Trạc (tế bần) Saigon 8.

3T5 nhà trệt bán; mới cất luôn đất 4m6x27m đất trống sân trước đủ tiện nghi khu sang trọng, yên tịnh. Xem và hỏi 1905 Trần quốc Toản (hẻm rộng bên hông trại CS Dã Chiến Amac) theo đồ án phát triển đô thành thuộc tiền đường Ng. Kim nối dài qua Tô hiến Thành Xin mời quý ông bà đã trả giá trở lại thương lượng.

Bán nhà lầu, dịp may, nhiều phòng, có đúc, cửa sắt, 4 quạt trần, hẻm ciment, chỗ để xe hơi, có thể buôn bán, căn bìa, cửa hậu, có thể ở 2 gia đình, tiện nghi, coi ưng liền, và 1 căn nhỏ xinh. Hỏi 463B/72 Lê Văn Duyệt Sg. sáng 8-10 giờ, tối 7-9g.

920.000đ Nhà trệt 3mx9m gác lửng, tường gạch bông, căn bìa, cửa hậu, đủ tiện nghi. Gần chợ trường. Hỏi 414/13 Lê văn Duyệt Saigon 3.

Nhà bán 20x4 xây gạch bông, ngói rất đẹp đủ tiện nghi có gác hồi. Xem nhà tại 9B khu A cư xá Hòa Hợp Phú Thọ Saigon 10. Trước trường Đồng Tiến vô, giá 1 triệu 800 ngàn.

Rẻ 2T gấp nhà 30mx3m hai gác tiền nhà và balcon (3mx2m) đẹp, đúc, Công tơ nước điện. Khu lịch sự, xe hơi tận cửa. Luôn đồ máy lạnh tủ hàng. Xe Máy chữ (bếp riêng) 2 G.S ĐIC (Việt), C. Nhân G.K. dọn gần Chợlớn muốn hoán chuyển đi Dalat. L/L xem nhà 339/29 Trương minh Giảng Sg 3 (nhà 339/29 phía trong đối diện số 339/38).

NHÀ MƯỚN

Phòng lầu đúc (3,5mx3,5m) cho thuê đủ tiện nghi có đồ đạc, quạt, Balcon. Chỉ nhận vợ chồng son hay độc thân đứng đắn giá 10.000đ. Miễn nấu ăn. Hỏi 585 Lê v. Duyệt, SG.

Cho Thuê phòng rộng đủ tiện nghi meublé (lầu 1) 7000đ. Hỏi 157 Bạch Đằng GĐ.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi ưu tiên vợ chồng son 10.000đ. Xem phòng 23C đường Phú Thọ. Hỏi chi tiết 87 Đoàn thị Điểm Saigon.

Cho mướn nhà đủ tiện nghi, rộng rãi, mát mẻ. Hỏi 82 Cư xá Lê Đại Hành, hẻm 391 trước trường đua gần Phường Phú Thọ.

Phòng cho thuê do 391/TK53/15H Trần hưng Đạo Sg. ngang hãng chùa Thiên Phước.

Phòng 3000đ điện nước Hỏi 343/269/32 Hùng Vương Thị Nghè.

Cho thuê 1 tầng lầu. Tại 114 Nguyễn Hoàng CL.

Lầu đúc đủ tiện nghi cho mướn 4 nữ học sinh hoặc 2 vợ chồng son. Hỏi 199/33 Trần quốc Toản Saigon buổi sáng.

CHO THUÊ VĂN PHÒNG
Có điện thoại, đủ tiện nghi. Không ở đêm. Xin hỏi Ô. Thuận 140 Lê Lai Saigon2.

Cho thuê hai phòng mặt tiền làm văn phòng hãng, phòng mạch bác sĩ. Và một apart thật đẹp cho ngoại kiều. 488 Hồng Thập Tự Saigon.

Nhận Nữ sinh ở trọ trên lầu có phòng, giường riêng. Hỏi 60/13 Nguyễn Trãi Saigon 5.

Apt phòng ngủ, phòng khách, có máy lạnh, máy nóng, điện thoại. Có thể chưn, Hỏi 92 Ký Con Sài Gòn 2.

KHÁCH SẠN THIÊN NGA
73 Huỳnh quang Tiên Saigon Đ.T 91.194 (ngã 291 Trần hưng Đạo) Trung tâm Saigon kiến trúc mới phòng máy lạnh và phòng thường yên tịnh có sân để xe hơi kín đáo.

Văn phòng cho thuê trang trí đẹp có tel, điều kiện dễ dàng. 92 Ký Con Saigon 2.

Phòng đầy đủ tiện nghi cho ngoại kiều thuê 178 Trần Hưng Đạo. SG. ĐT. 20617.

Nhà 529/5 Phan thanh Giản cho ngoại kiều thuê hoặc bán. Hỏi 220/158/2 Trương minh Giảng.

Cần thuê gấp
Cần thuê hoặc mua nhiều Villa, Apts, phố lầu ở Trung tâm Saigon Tel: 98.130 Ô. Đức giờ làm việc.

Apt sang hoặc cho mướn
Khu quận 1 yên tịnh lịch sự rộng 100m2, 2 phòng ngủ 1 phòng khách bếp nhà tắm sang trọng. Điện thoại sẵn xe. Hỏi bà Nhân số 11 đường Phan kế Bính sáng 8g-12 giờ.

Phòng rộng lối riêng 20 ngàn cửa hàng cho thuê 20 ngàn có điều kiện. Hỏi 362 Trần quý Cáp Sg 3, ĐT 93.181.

Ngoại kiều Sang trọng cần thuê Villa Aparts, lịch sự, Quận I, II, III, giao kèo dài hạn, trả trước 6/12 tháng. Xin L/L ĐT. 93622.

KHÁCH SẠN AN HÒA
273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương công Định Saigon đủ tiện nghi.

Phòng bình dân 4 ngàn và 5,6,7 đến 10ng. Bao luôn điện nước ĐT 53.600 đóng từ tháng không thể chân. 339B Pétrus Ký Sg.

600đ khách sạn sang trọng giá bình dân 1115 Trần Hưng Đạo ngang rạp Palace C.L.

Tiệm uốn tóc cho mướn
(Luôn trang điểm và bán Mỹ phẩm) sẵn đồ nghề, trang trí đẹp, nơi thị tứ, điều kiện dễ dàng. Hỏi và coi 81 bến Phạm Thế Hiển (gần cầu Rạch Ông) từ 14g-16g gặp cô Phượng.

Phòng cho mướn
Đầy đủ tiện nghi: Máy lạnh, nước nóng, điện thoại. Hỏi Ô.Hùng 53 Nguyễn thiện Thuật Saigon3.

Nhà cho mướn đủ tiện nghi Hỏi 233/24 Võ Tánh Sg2.

PHÒNG CHO THUÊ THÁNG
Hỏi 134 Trần-H-Đạo Sg. 289 Trần hưng Đạo Sg.

Nhà 2 mặt tiền, rộng, đủ tiện nghi, cần hợp tác để làm ăn, buôn bán, hoặc cho thuê. Xin hỏi 65 Trương minh Ký PN.GĐ.

Cho thuê phòng. Hỏi 21 Cao Thắng nhà may Dung Sg3.

Cho Nam công, tư chức, sinh viên, học sinh ở trọ bao luôn ăn đủ tiện nghi. 425/5 Phan đình Phùng Saigon.

Phòng đôi trong villa có chỗ để xe hơi kín đáo, tiện nghi. thích hợp vợ chồng son mỗi tháng 30.000. Phòng 5x7 lợp Fibro 12.000. Có thể bán villa 6T hay nhượng nhà đất nở hậu 200m2 giá 1T8. Hỏi 45/3A cách cầu P.T Giản 500m quẹo trái vào nhà Thờ Chính Lộ.

Phòng ở cho mướn đủ tiện nghi. Số 25/20C khu sau chợ Trương minh Giảng Sg.

Cần Pháp Kiều cần mướn tại Trung tâm thành phố Studio rộng có bếp hay 2 phòng có bếp, đủ bếp, đủ tiện nghi và đồ đạc. Nhà yên tĩnh, khu yên tĩnh, Gửi thư cho ông Malley hộp thư 1220.

Gác đủ tiện nghi. 281/17A Trần bình Trọng Sg5 (17g tối).

Cho thuê lầu đẹp tiện nghi có đồ 20.000đ 120/1B Trần bình Trọng Saigon 5.

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi. Hỏi 595 Lê văn Duyệt Saigon10.

Nhà cho thuê, 1 phòng 1 tháng 17.000đ đầy đủ tiện nghi (có toilette) riêng trung tâm Saigon ChợLớn. Xem phòng tại số 37/74, Phát Diệm Saigon2.

CHO NGOẠI KIỀU THUÊ
Vila trệt, có vườn. A.P.T lịch sự trung tâm thành phố. LL cô Liên số (1) Cách Mạng Phone: 41.361.

Cho thuê một căn phòng rộng đầy đủ tiện nghi. Hỏi 117/17/4 Cống Quỳnh Saigon 2.

Cho thuê lầu mặt tiền rộng mát đủ tiện nghi. Hỏi: 654 Pétrus Ký Saigon.

Phòng cho thuê, vợ chồng son, tại 2 nơi. Hỏi 400/8B và 139 Lê văn Duyệt Sg3.

7.000đ nhà mặt tiền đường Xóm Chiếu cửa sắt Cpteur điện nước riêng. Cho mướn hoặc có nghề hợp tác. H. 126 đg Hoàng Diệu (Khánh Hội).

Nhà 62 Lý thái Tổ cho mướn phòng tiện nghi.

PHÁI BỘ NGOẠI GIAO
Muốn thuê nhiều Appartements và villa trong có 2-3 phòng ngủ. Xin cho biết điều kiện bằng thư kín gởi cho «Phòng Quản trị nhà cửa» hộp thư Saigon B-6.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi 14.000 436/26 Lê văn Duyệt Saigon không nhận trẻ em.

Phòng cho mướn 2 người, 221/1B Trương minh Giảng Saigon.

XE 4 BÁNH

Peugeot 404 EP số máy 457. 3 đồng hồ trong, thắng hơi xe thật tốt. 2CV du lịch EC7. Mazda VTN EO, 17 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Lưu ý cần mua xeMazda 800, 1000 du lịch hoặc R10. Hỏi 585/54 Phan đình Phùng Saigon.

Bán xe 2CV fourg 700 ngàn. Ông Hồng 60 Lữ Gia Phú Thọ.

Cần xe Benne
Cần mua và mướn nhiều xe Benne máy xăng, Làm tại Xa Lộ Saigon—Biên Hòa. Cần 1 xe Thớt máy xăng. Hỏi 448/5 Trương Minh Giảng SG ĐT. 40216.

PREFECT cần mua một «Pigneon à queue», 14 răng tốt. Ô. Ngọc Đ.T 25.239 giờ công sở. 132A Phan văn Trị G.Đ giờ nghỉ.

Volkswagen 1200. Máy nệm đồng mới. Hỏi 37/58 Phát Diệm Saigon.

Volkswagen EA.9.. còn thật tốt. Hỏi 634 Pétrus Ký Sg10 (bến xe ĐàLạt).

Bán Toyota Mark II St.Wagen đã điều chỉnh EL.6.. Có Radio chủ lái. 36/15 Đông Khánh Saigon5.

Volkswagen DL. EL. EB xe công chức ít đi. 7 Đặng Dung T.Đ (Ô. Hùng).

Bán La Dalat ER: 6 loại RN năm 1974. Độc đáo, giá rẻ, màu vàng nhạt, 215/28/4. Chi Lăng Phú Nhuận. ĐT: 41.476.

Daihatsu VTN xe nhà 296 Quốc lộ 1 Bà Quẹo.

Peugeot 403 chủ lái lấy rất kỹ, thay toàn đời mới. Volant 404, xe tốt bất ngờ. Bán rẻ 1Tr280 xem xe là vừa ý. Hỏi 205 Trần-Q-Toản Sg (ngang trường Hành Chánh)

Toyota T25 Vận tải 236 Lý thái Tổ Saigon 3.

Renault 10 El
Màu trắng một chủ kéo băng, chủ lái lấy rất kỹ, mới nguyên. ít tốn xăng 6L5/100km. Bán rẻ 2Tr,380. Hỏi 205 Trần quốc Toản Sg (ngang trường Hành Chánh).

Peugeot 404 ER
Volkswagen ER du lịch. 303 Võ di Nguy PN.

Toyota 800, Fam. đời EF... sơn đồng, máy toàn hảo, ít bao xăng 5L/100km, cần bán. Hỏi 32/87 Cao Thắng Sg.

CẦN GẤP XE, NGƯỜI
10 Pickup, 8 xe INT. Scout 1/5, 5 xe 3/4 tấn, 1 xe du lịch máy lạnh 4 xe 2/5 tấn, 10 Microbus, 30 Jeeps 30 tài xế, 1 trưởng phòng, 8 thông ngôn. Ô. Pháo. 87 Trần khắc Chân ĐT. 97.353.

Austin Minivan
Xe sơn máy đồng toàn hảo. Kiếng quay, xinh gọn. Bán rẻ. Hỏi 33 Nguyễn văn Thành Gia Định.

Austin Minivan (Mini Station Wagon) đời EE, máy hoàn hảo, giá rẻ đặc biệt. Hỏi 28 Võ Trường Toản, Gia Định hay Viện uốn tóc Kim, 5B đường số 2 Cư xá Lữ Gia. Phú Thọ.

Bán rẻ xe ID 19 số EC máy, hệ thống bơm dầu, nệm đồng sơn hoàn hảo. Xem xe từ 4g30-6g chiều (ngoài thứ bảy chúa nhựt). Tại số 12 Huỳnh mẫn Đạt Cholon. Mời ông trả giá 550 ngàn trở lại thương lượng.

Accu đủ loại cho xe Nhật, Huê kỳ, Tây, máy cày và Tivi v.v... Bán giá rẻ, bảo đảm. Quảng An Lợi, 72 Pasteur Saigon 1 (gần Trương Bá Nghệ Cao Thắng)

Nhận thế xe D.L và bán lô 50.000đ 1 tủ Formica trắng kiếng 5 ly (250.000) 48/14 Hồ biểu Chánh.

Bán Ladalat đời EQ. mới đi gần 6.000km. 16/42 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận.

Desoto và Int. Vận tải nặng chassis dài và ngắn máy dầu 354 toàn hảo. 516 Thành Thái C.L.

VOLKSWAGEN ED 1500
Hỏi 116 Bùi thị Xuân, 1T65.

Xe LA DALAT
Mui nhôm, cửa mica cửa tôl mui nệm các loại đại hạ giá CôngBình 94 Lý Thái Tổ Sg.

Peugeot 404 ER Familiale, Diesel. 303 Võ di Nguy PN.

Cho thuê xe du lịch Vận tải nhẹ, Jeep, chuyến giờ ngày tháng. đi xa gần, đám cưới, hỏi, du ngoạn giá phải chăng. Hỏi 335 Trần Quý Cáp ĐT 90689.

Bán 1 xe ủi đất D4
Hiệu Caterpillar đã làm máy và thay đồ hoàn toàn mới. LL: 44/12 Huỳnh Quang Tiên Phú Nhuận GĐ Đ.T. 45.543.

Sang tên đăng bộ
Chứng nhận xe không bị ếp bộ. Điều chỉnh tình trạng máy giấy xe cho hợp lệ. Nơi uy tín nhiều kinh nghiệm. Nhận mua bán đổi gởi đủ loại xe hơi S.S.A 206A Võ Tánh Saigon.ĐT 90.841

Fiat 1800 Bán đời mới cuối cùng. Giá hạ. Sơn đồng mới. 97 Nguyễn cư Trinh Saigon

Toyota 800 DL EH 8 9 nút
Nguyên thủy, đẹp, toàn diện xem là ưng ý ngay bán rẻ bất ngờ. 31 Lê Văn Duyệt (ngã sáu) Sg 2.

Toyota Corona 68
Số ER cần sang số dưới xe màu xanh có Radio. Coi xe 320 Thành Thái.

Jeep Land Rover ER, Chassi dài số mạnh mới toàn hảo bán hỏi 73 Hồng thập Tự Sg.

Desoto Bán 1 xe Desoto Microbus 20 chỗ ngồi đời EQ tình trạng mới có lộ trình Saigon Nha Trang, lợi tức hàng tháng 350.000đ, vì không người trông coi. Cần bán gấp, giá rẻ. Hỏi 95/21 Võ Tánh Saigon. Hoặc liên lạc Tel 50.002 trong giờ làm việc. Hỏi ông Tùng.

Toyota Corona Deluxe El
Ít đi xài kỹ chưa sơn lại, bán gấp 32 Bạch Đằng Gia Định.

Datsun Bán gấp 1 xe đời EC... Thật tốt, tất cả đều còn nguyên thủy. Hỏi 79 Huỳnh quang Tiên Saigon.

Toyota 800 EQ
Du lịch màu trắng, nguyên thủy, Cassette, Stéréo. Radio ant tự động. Hỏi 82 Mạc đình Chi.

Austin Minivan toàn hảo bán rẻ Garage Á-Châu 181/56 đường chung cư Minh Mạng Cholon.

Toyota EQ, V.T.Nặng Benne toàn hảo. Tạ 32/11A mặt tiền bên trái cách cầu Phan thanh Giản Xa lộ 150m.

Peugeot 404 ED.6, máy lạnh, radio.

Volkswagen 1500 du lịch máy lạnh nguyên thủy 443B Hai Bà Trưng Saigon.

P.203 Famí tân trang toàn diện như mới. 9 nút, và Suzuki M15. Máy còn origine, nhiều đồ phụ tùng V.W. mới và cũ dư dùng bán gấp hoặc đổi xe 2CVs Fourgonnette. Hỏi tại 557 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Xe Cho Mướn
Ford microbus, La Dalat V.T.N du lịch cưới hỏi hành hương dọn nhà bao xăng tài xế giá rẻ.
Cần mướn thêm microbus, và Hoa Kỳ Ladalat xin L/L 420 Trương-minh Giảng Đ.T. 40.265.

LA DALAT EP
Màu vàng nhạt, cửa mica, chủ lái, tình trạng toàn hảo. Cần tiền bán gấp. Xem xe suốt ngày tại 8A Trần bình Trọng Saigon 5.

2CV đời EJ. Tân trang kiếng quay. Hỏi 430/6 Lê văn Duyệt Sg 3 (ngoài giờ làm việc).

Cần mướn nhiều xe Inter, Scout. Ford Bronco có trần bằng kim loại, máy còn tốt. 278 Công Lý Saigon 3 ĐT: 41917.

Bán 01 Peugeot 203 thật hoàn hảo. Hỏi 181/28 Trần Quốc Toản (hẻm ngang ICCS).

2CV EA DL thật. xe Bác sĩ toàn hảo, đi xa cần bán. Xem xe 73 Hồng Thập Tự Saigon.

Simca Elysée EA.7... toàn hảo ít hao xăng. bán rẻ. Hỏi 277 Lê đại Hành (Phú Thọ).

Bán vỏ xe dư dùng bán rẻ 2 vỏ xe mới toanh loại (600-12) xe Toyota 800. Tại 562 Phan đình Phùng Sg 3.

MUA GIÁ CAO XE HƠI
Thủ tục mau nhóng nhất, có nhận gửi bán huê hồng nhẹ Salon Đại-Nam. 197B Lê văn Duyệt Sg 3.

2CV EP vận tải nhẹ, còn nguyên thủy (30.000km) 386/17A Trương minh Giảng Sg.

Auto Radio
Bán, Ráp và Sửa Radio, Cassette, Cartridge, T.V. xe hơi Ant. Autom. nhanh kỳ, an toàn. Radio Thanh Vân, 134 Cống Quỳnh Sg 2.

Datsun 1.300 EE du lịch đẹp bán, miễn trung gian. 29 Đôn Đất Saigon 1.

Peugeot 404 EH.9
Xe thiệt tốt như mới 1 chủ nhập cảng tại hãng màu trắng máy lạnh Radio Cassette Anten tự động origine, số 1 lên 3 đồng hồ bánh Secout nằm dưới xe kiểu mới không chỗ để bán giá hạ. Đức Quang 136 Lê Thánh Tôn chợ Saigon.

XE VILLA
Cho thuê đủ loại xe tháng, ngày giờ, chuyến. Cần Apts. Villa và các xe lớn nhỏ cho NK+VN thuê giá cao. Xin L/L Tân Kỳ Địa ốc 786 Phan Đình Phùng, Sg. ĐT: 24.019

Cho thuê xe
P.404 ngày giờ, tháng đám cưới.. Xa gần 89 đường Bàn Cờ Sg3.

Bán Austin 1100 đời EE. Hỏi 133 Hùng Vương Thị Nghè.

Fiat 124 NG
Tình trạng thật tốt, giấy tờ đầy đủ đóng thuế rẻ. Có thể bao thuế ra số VN Do 21 Trần nhật Duật. Tân Định.

Mazda 1000 Pick-Up EH, thật tốt cần bán. 361 Lê văn Duyệt Sg.

Dịch vụ MƯỚN XE
NGÀY VÀ THÁNG
Du lịch, VTN, LaDalat, Microbus = 60-90 ngàn * Jeep = đủ loại
và ĐẮP VỎ XE
Giá rẻ bằng 1/3 và sử dụng tới 90% so với vỏ mới. Kính mời quý khách và chủ xe liên lạc 79A Chi Lăng G.Đ. Đ.T. 45.651 (giờ làm việc). Sau nhà thuốc Thanh Tâm. 20m.

Bán gấp giá rẻ Mercedes 190, sơn máy còn tốt, đã thay bình xăng Solex. Hoặc đổi bù Toyota 800 Familial. Xem xe tại bãi đậu xe bệnh viện Cảnh Sát góc Hùng Vương Sư Vạn Hạnh. Hỏi người gác cổng.

Peugeot 203 VTN hộp số lớn. Thật tốt vì không chỗ để, Bán rẻ giá nhất định 500.000đ. Xem xe cả ngày. Hỏi tiệm kiếng Hoàng Sơn số 165/12 Thoại ngọc Hầu Chợ Ông Tạ.

Xe VTN Mazda 800 EH.2 có Radio, antene tự động, ít hao xăng, chủ tự lái giữ rất kỹ thật tốt, dư xài bán rẻ. Hỏi số 36L Bến Lê Quang Liêm SG. 6 ngang số 302.

Simca 1000 EA 9 nút toàn hảo bán gấp. Hỏi 53 Võ Tánh Phú Nhuận.

Cần mua xe hơi
Trả tiền ngay du lịch và Pick-up đủ loại, tiền bạc, thủ tục mau chóng. Do Salon 527 Phan thanh Giản Sg

Peugeot 404 EB
Sơn, đồng, máy toàn hảo, đồng hồ tròn, Volant mới xem xe 7 Hoàng-hoa Thám GĐ.

P.404 EB.7, 1 chủ còn nguyên thủy. 762/1 Phan Đình Phùng Sg 3.

Honda du lịch, EL8 màu trắng còn nguyên 408 Nguyễn Hoàng C.L.

Mazda 1500 De Luxe EL7... màu trắng tuyệt đẹp. Radio máy lạnh tapis nhung origine. xe kéo băng 1 đời chủ, giá 2.650.000đ Hỏi 90A Hoàng hoa Thám G.Đ.

BÁN KÍNH XE
và ráp kính xe hơi đủ loại, kính Origine Cortina, Chevrolet, Opel, Ford Dodge, Mazda Datsun Giá hạ, bảo đảm. Giá đặc biệt cho chủ xe và gara trong dịp mùa mưa. Hồng Dung 446 Lê văn Duyệt Sg, ĐT. 44.043.

Renault 4CV nhà hoàn toàn đồ mới. 23/1 Lê vănDuyệt G.Đ hẻm Hồng Hoa miễn trung gian.

Hoa đã nở rồi
Bán các vật liệu làm hoa vải, đầy đủ, đẹp, rẻ nhất nước Mời quí khách hàng ghé thử một lần, cam đoan sẽ nhớ mãi mãi. Mua sỉ càng nhiều giá càng hạ tại Hoàng Việt 642 Phan đình Phùng Sg 3 (gần chợ Bàn Cờ).

Có bán sách dạy làm hoa với 20 kiểu hoa đẹp. Sách toàn hình ảnh rất dễ hiểu. Hoàng Việt xuất bản

Toyota Corona de luxe Du lịch đời ER kiểu 1970, đẹp máy lạnh. Radio nguyên xử 341 Phan đình Phùng Saigon 3.

Inter 1510 chạy dầu nánh đổi xe thật tốt bán. 260 Trần Hưng Đạo Saigon.

Bán Volkswagen VTN đời EC máy êm, đồng hoàn hảo. Hỏi số 3/159 Lê Gia Phú Thọ.

Cần tiền Bán số 1 xe Jeep toàn hảo đã đổi bình xăng Solex ít hao xăng. Đường Lê văn Duyệt Gia Định, hãng giặt Cẩm Vân đi vô hỏi Sáu Lượm sơn xe.

Bán Honda du lịch EO toàn hảo. 13 Nguyễn Thiệp Saigon.

Cortina du lịch ED.7. 1T080 Hỏi 506 Lý Thái Tổ Sg.

Toyota 800 EI Familial Radio Philipe, thật mới, delux. 112 Cao Thắng Sg (3).

Toyota 2000 và T25 vận tải nhẹ mui tole lưới sắt thật tốt, bán gấp, giá rẻ. 279 Đại lộ Nguyễn Văn Thoại Sg 11.

Vauxhaull 101 Super ED Kiểu đẹp nhất tình trạng nguyên thủy. Radio tự động bình xăng Solex bán 980.000đ. Hỏi 96B Công Lý Sg.

TOYOTA CORONA EI DL Xe kéo hãng, một đời chủ Radio Cassette, đồng máy nệm nguyên thủy toàn hảo 580 Sư Vạn Hạnh Sg 10.

NGOẠI KIỀU CẦN THUÊ gấp trả dài hạn 5 du lịch Nhật 6 Microbus 6 La Dalat và Pick Up. 786 Phan đình Phùng Sg Đ.T. 24.019.

Citroen 2CV DL Bán EB du lịch ít đi tốt nguyên 341 Phan đình Phùng Saigon 3.

Peugeot 404 EO nhập cảng có hóa đơn 1 chủ bán hoặc đổi xe ít tiền. 17 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Honda du lịch EO Một chủ kéo hãng. 119 Nguyễn T. Thuật Sg3.

Kẹt tiền bán gấp Daihatsu EP, VTN 1 chủ, thật tốt. Hỏi 121 Trần quốc Toản Saigon.

Renault 4CV Taxi nhà chạy thật tốt bán rẻ 270.000đ lô 25/3 đường Vườn Chuối Sg 4.

Contessa 1300 EE3 du lịch màu trắng Radio tất cả còn nguyên mới 116/1 Lê văn Duyệt G.Đ. giữa trung tâm Huấn nghệ và Ngân hàng ĐT97742

Dauphine du lịch 1 chủ bán. Hỏi 69 Nguyễn Hoàng (tiệm tạp hóa).

Daihatsu PU EI8 xe nhà hoàn hảo 224B Pétrus Ký Sg5.

PEUGEOT 404 EO.7 Cửa mới, số 1 lên, radio cassette nệm nhung còn mới như trong hãng bán, hoặc đổi xe ít tiền. 31 Lê văn Duyệt, Sg.

LaDalat EQ.49... bán gấp mãn hảo. Hỏi 416 Nguyễn Huỳnh Đức. (Khu cư xá Kiến Thiết).

Peugeot 404 vận tải nhẹ, mui bố đời EO, kéo hãng 1 chủ, thật tốt. Cần bán. 279 Đại lộ Nguyễn văn Thoại Sg 11.

Honda EO VTN 9 nút toàn hảo mui bố. 212 Lục Tỉnh Cholon.

Ford Mustang Đời EP, có lô mũi, radio, máy lạnh origine. 129 Huỳnh quang Tiên PN

Toyota Mark II Fam. EI.7.. Đã điều chỉnh. Hỏi 229 Ng. Huệ PN.

Xe bán G.A 4275. Số nhà 28 Chánh Hưng đường Hoàng kế Diêm, sau lò heo Chánh Hưng.

Toyota 800, đời EI, loại du lịch, tình trạng tốt, ít đi, cần bán gấp. Hỏi 248 Trương minh Ký Gia Định.

Jeep độc đáo cabô bầu bán hoặc đổi Datsun, Mazda 1.000 VTN. 51 Ngô tùng Châu Sg2.

Daihatsu VTN cở T25 máy đồng sơn mới làm, bán giá rẻ. 507 Hưng Phú Saigon8.

Renault 4CV xe nhà NBP thật tốt chủ chạy lấy. 388 Lê quang Định GĐ.

Mazda 1200 EI. Toyota. Corona đời EH. 2 xe đều tốt bán. 195 Phạm hồng Thái Chí Hòa Gia Định.

Bán Ladala EQ. : Hỏi EE 4 cư xá Sĩ Quan Chí Hòa.

Bán P.403 Camionette đời EB. Hỏi 200A Lê Văn Duyệt Saigon 3.

Bán Land Rover dầu, 1 đời chủ, tự lái, lớn tuổi, ít đi Xem xe, số 287 Phạm thế Hiển Sg8

Bán Peugeot 203 dl tốt Toyota dầu có benne 10 bánh 809/9B Trần Hưng Đạo Saigon.

Bán 2 xe chở hành khách, hiệu Renault đang chạy lộ trình Saigon Gia Kiệm Định Quán. Hỏi 122/12 Huỳnh Quang Tiên PhúNhuận gần nhà Thờ ba chuông Trương Minh Ký.

Bán Gấp hoặc đổi Vespa Sprint 1 xe Jeep bầu số ER Chassis long, mui sắt, mới thay bình xăng Solex 12L 100km. Hỏi số 81 Nguyễn văn Thoại cách trường NQ.N 100m (ngoài giờ làm việc).

MAZDA 800 DL EE.6 Radio, 1 chủ kéo hãng không chạy Taxi còn thật mới. 31 Lê Văn Duyệt Sg.

Honda EO V.T.N. mui bố còn toàn hảo. 481 Lý Thái Tổ

Ford Microbus Chateau EQ.8 như mới. Bán gấp giá hạ. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Toyota Sx 800 Station EH toàn hảo, Hỏi Đặc Hưng 211A Trần Quốc Toản trước VN Quốc Tự.

MAZDA 1200 ER.7... Đời 69 có Radio, còn nguyên thủy tốt hết chê. 31 Lê Văn Duyệt Sg.

Toyota Corona Du Lịch EI.7... LaDalat, EQ, cửa mica toàn diện. 197B Lê Văn Duyệt Saigon.

Daihatsu EO 7 1 chủ còn hóa đơn hãng chưa sơn lại cần bán. 150 Nguyễn Văn Thoại GĐ. (Photo Phúc An gần Ngã Tư Bảy Hiền) vô 50m số 153/18 (Y Tá).

Simca Versailles, máy thật tốt. Alternateur, bình điện mới Carburateur Toyota, ít hao xăng (300 ngàn). Hỏi 261 bis Võ Tánh Sg.

Bán 1 xe du lịch Peugeot 404 đời EB và 1 xe vận tải nhẹ Bedford Van 800kgs đời EE trong tình trạng tốt. Coi xe tại số 35-37, Công Lý, Saigon 2. trong giờ làm việc.

2CV EI.9.. Số thiệt năm 1969 toàn hảo. Đi xa bán gấp. Miễn trung gian. Hỏi 924 Trần Hưng Đạo Sg. Đ.T. 55.927 (08;00-20;00).

TOYOTA CORONA DL EE Radio, Cassette, một đời chủ rất ít đi còn mới nguyên. 197B Lê Văn Duyệt Saigon 3.

Anti Vol máy báo động (USA) gắn xe hơi. 157 Nguyễn Thái Học Sg2. Đ.T. 20.521.

Mazda 1300. EI.7.. màu trắng. Radio máy lạnh nguyên xử nệm nhung xanh.

Peugeot 203 số máy 1T76 mang ED. 9 nút đường Nguyễn Văn Thoại gần ngã tư Bảy Hiền có Đại Nam Ngân Hàng quẹo vào hết đường Mai Khôi quẹo phải 30th, số 36 đường Văn Côi ngay góc Đ.T. 42.600.

COLT 1100 & FIAT 124 Ngoại kiều bán gấp Colt.1100 7L xăng/100km nhỏ gọn đẹp và Fiat 124 ER. Màu trắng. Hỏi MR. NA. 181 Chi Lăng PN. (Số cũ 161B).

XE GẮN MÁY

Mini lam tốt bình xăng mới ít đi. 336B Trần quý Cáp Sg 2.

Honda SS.50 rất ít đi, còn như mới, dư dùng bán. 185 Triệu Đà Sg10.

Cần Bán 1 Honda dame 1 Mobylette xanh 1 Mobylette xám. Hỏi 503/7 Trần hưng Đạo Saigon.

Mini Vespa thích hợp quí vị tìm xe tốt. 59/22 Nguyễn Hoàng CL (bỏ nhà 59/22 ngoài đi vào 10 căn) Cô Dung

Honda dame đời mới thật tốt (192 ng và 168 ng). Hỏi 394 Hòa Hảo Saigon 10 (Ngã 6)

Mua nhiều Honda giá cao Bán SS 67. 63 Trương tấn BửuPN.

MINI LAM 1 ĐỜI CHỦ Cần tiền bán gấp. 377 Phạm Thế Hiển qua cầu chữ Y quẹo mặt 500m Saigon 8.

Mini Lam 1 chủ Bán gấp. Hỏi 293/30 (số mới) Bạch Đằng Gia Định.

Honda SS50 và Cady mini lùn Quá tốt, thật rẻ. 23/4 Lê văn Duyệt Gia Định. (Cạnh Cầu Bông).

350cc Honda đời mới bán số ER xem xe tại số 183 Trần Quốc Toản Saigon 10.

Honda Dame (C50) đời YK mới toanh. Hỏi 221/7 Trần Quang Khải Sg.

Bán 1 C50, 1 PC50 (1 Geobel 40 ngàn) và lô phụ tùng Honda mới bán rẻ.81/23 Trần văn Thạch Tân Định ĐT 97.430.

Lambretta Vespa Mua giá cao, có nhiều xe để bán và đổi mời quý khách đến Thái Bình Salon 99 Cao Thắng Saigon ĐT. 92.801.

Xe đạp nguyên thùng Bridgestone 69 000, xe 10 số đàn ông, đàn bà, xe cuộc. 215A/12 Chi Lăng P.N.

S-90 Honda dame, SS-67, Suzuki dam, Yamaha dame, Mobylete xanh, bán. Hỏi 275 Trần Quốc Toản (Cửa Nha Quân Cụ).

47.000đ Mobylette xanh AV.88 còn tốt. Hỏi 24A Cư Xá Đô Thành (đường sát dọc sau Bình Dân bệnh viện.

Xe đạp Nhật Bổn nguyên thùng bán rẻ. 89 đường Bàn Cờ Saigon 3.

Honda C50 -|- PC50 -|- Suzuki M12 bán 1 trong 3. 54/2 mặt tiền đường Vườn Chuối Sg 3.

Honda Dame. 135 Trần Hoàng Quân (Ty Y Tế sinh viên. Hỏi nhà Ô. Chợ).

Suzuki M12 bán rẻ. Hỏi Nhuận 10. Nguyễn thiện Thuật. Gia Định.

Bán gấp Honda 72 màu Bordeau 265 ngàn hay xe Honda 67. 215 ngàn, tất cả đều cáo cạnh, số 16 Hùng Vương Thị Nghè (cách cầu 50m).

86.000 xe PC xe chạy ngon ngõ 455 cạnh tiệm thuốc gác Ngọc Sương gần cổng xe lửa số 10 Võ di Nguy P.N nhà số 421/2.

XE ĐẠP NGOẠI QUỐC Còn mới nguyên, bán rẻ 50.000đ. Hỏi 45/50 Ngô tùng Châu G.Đ. hỏi cô Hà.

PC 50 bán mới, nguyên thủy hẻm 108/25A Trần Quang Diệu Sg3 (Trương Tấn Bửu cũ) gần chùa Kim Cương, chỗ xay bột máy.

Xe đạp Brigestone, eagle, máy đèn Honda E300, bán rẻ. Hỏi Sống 106 (cũ 96A) Thoại Ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

Honda mua giá cao bán sỉ và lẻ đủ loại Honda salon Trần hưng Đạo 2 Bùi Viện Sg2 (gócTrần hưng Đạo-Nguyễn thái Học) Đ.T 20.521.

Mini Lam bán rẻ, tốt, 1 đời chủ. 220/158/22 Trương minh Giảng Saigon.

Bán gấp thật rẻ Vespa EK 90.000đ.Còn tốt 218 Bà Hạt.

Xe Cuộc Pháp Sườn Pháp danh hiệu toàn thép rất nhẹ, 10 số của tay đua bán. Tại 152C Bùi thị Xuân Saigon (đi theo đường xe lửa 20m).

Honda dam đời mới máy êm (185ng) SS50 tốt (178ng) 513 Bến Phạm thế Hiển dốc cầu Mật.

Vespa Sprint ER bán Hỏi 230/A2 ter cư xá nhân viên Đại Học đường Minh Mạng (cạnh số 502 Minh Mạng SG 5)

1 Vespa mini bán 1 trong 2 xe thật tốt hoặc Lambretta 150cc EL Hỏi 398 Phan đình Phùng Sg.

Honda CB 250 và Honda dame xanh 296 Quốc lộ 1 Bà Quẹo.

Vespa EK (Ý) dàn Super 150 ngàn Sony-|-Kenwood loa 138 Bàn Cờ Sg.

Lambretta Vespa Cần mua xe giá cao có nhiều xe trưng bày bán. Hỏi Salon Liên Hưng 57 Lê văn Duyệt Sg 2 ĐT 25.470 nơi đáng tín nhiệm của quí khách.

Honda 125 xe đạp Lucia bán hồi 2044 lô K Huỳnh quang Tiên G.Đ

Bán 1 mini Lam 2 Kawasaki giá rẻ. 242 Hùng Vương Thị-Nghè.

Cần mua giá cao Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon. (Có xe bày bán).

Mua giá cao nhất Sprint Super Lambretta Standard. Salon có nhiều xe bán giá hạ. 539 Phan đình Phùng Sg.

120.000 Suzuki dame đời mới do nữ công chức xử dụng giữ kỹ sơn mới. Hỏi bà Nghiêm (Bịnh Viện Chợ Quán), hoặc 1A Hùng Vương Saigon 5.

Honda 90 ER, ít đi, như mới bán gấp. 165 Huỳnh Quang Tiên GĐ. Cư Xá Trương Minh Giảng.

Honda dame C50 -|- Mini Lambretta mới toanh rẻ. Hỏi 724/7 Phan Thanh Giản Hẻm trước Ciné Long Vân.

LAMBRETTA SPÉCIAL X 150cc đời EE toàn hảo bán gấp giá rẻ. 290/18 Công Lý Sg 3.

Xe đạp kiểu mới 30 ngàn ráp toàn phụ tùng nhập cảng. Sườn bảo đảm tại 351 Petrus-Ký

Honda dame xanh, thật tốt, bán rẻ. Hỏi 44 Huỳnh Khương Ninh Đakao.

Bán 1 Cady Mini, 1 xe Course Pháp, 1 xe đạp Mỹ còn mới. 489 Võ di Nguy PN.

285.000 Lambetta FE.. toàn hảo. Hỏi 281 Lê Đại Hành Phú Thọ.

Xe đạp Nhật mới toanh, chưa xài 313 lô K chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg.

BÁN 2 HONDA DAME 1 Honda 67, 1 Yamaha dame, 173 Nguyễn Trãi Saigon 5.

Cần mua Các loại Vespa Lambretta Honda Suzuki... giá cao nhứt. Tại 75A Cộng Hòa (chợ nần xi) ĐT 53224.

85 ngàn bán gấp rẻ Vespa EJ... toàn hảo : hoặc EC... 145 ngàn giống Standark. Hỏi 398 Phan đình Phùng Saigon.

Honda SS50 67 máy êm, toàn hảo. Hỏi 172, Lý thái Tổ Saigon.

Bán xe đạp Lucia, ít dùng, giá rẻ. Hỏi 84E Nguyễn Thông Saigon.

Suznki M15 máy êm, toàn hảo 315 lô K chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg.

Honda dame YJ thật tốt toàn đồ origine và 1 Mobylette xanh bán hồi 303 Trần-nhân Tôn Sg/10.

PC Sơn Origine bán 95,000- Hỏi 1049 Trần hưng Đạo Cholon.

Bán Suzuki M12 còn tốt. Liên lạc 103 lô D cư xá Thanh Đa (Hùng Vương Thị Nghè nối dài)

125 Honda PC50, mới toàn hảo 427 Lý thái Tổ Saigon.

Bán 1 Lambretta EC và 1 Suzuki dàn ông. Hỏi 219/33 Hoàng Đạo Sg 3. (Nguyễn Thông nối dài cũ).

Bán 1 Suzuki M12 và 1 xe đạp Hỏi 194/18 Bạch Đằng (G.Đ) hẻm Long vân Tự.

Bán 1 xe PC. 1225/28 bến Phạm thế Hiển.

Honda dame ít đi cần bán hồi cô y tá số 14/7 Phanđình Phùng Sg1 (gần đài phát thanh).

Lambretta EF bán. Hỏi 205 Nguyễn văn Thoại Cholon.

Lambretta SPECIAL ER. Sơn trắng máy rất tốt bán. Xem 109 Nguyễn thiện Thuật Saigon 3.

THUỐC

Tay sâu mặt ngứa sần sùi, Trong mụn có nước có cùi li.ti.Để lâu, mẻ nấm, da chì, Dùng Trừ Căn Dược, lở gì cũng tiêu. Đông Y-sĩ Hoàn Sinh. 469Bis Lê văn Duyệt Saigon 10.

Sirop BANNOX Trị : BAN NÓNG Đau Nhức — Sổ Mũi, Khóc đêm — Làm Kinh. Có bán tại các nhà thuốc tây.

QUẢNG CÁO DƯỢC PHẨM MỸ 4C Hiền Vương Dakao, ĐT 21697. Thực hiện mẫu vẽ, xin kiểm nhận B.Y.T. làm Film, Cliché, gửi đăng báo và chiếu trên các rạp Ciné. RẺ VÀ NHANH NHẤT

ĐÀN BÀ MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN NGỨA MÈ ĐAY — MẤT NGỦ TÁO BÓN — MỎI MỆT **HEPACHAUT** VUI VẺ — TƯƠI TRẺ DA DẺ — MỊN MÀNG KN.7M/BYT 28/2/68

Thận hư dương kém, bần thần, Đau Lưng tay say, lạnh chân, nhức đầu, Tiểu luôn, tinh kiệt, muộn bầu. Dùng Hoàn Sinh lực, nhiệm màu lắm thay. Mỗi tễ dùng được 10 ngày. Bào chế nguyên chất bởi thầy chuyên môn Đông Dược sĩ HOÀN SINH 469B Lê văn Duyệt Saigon.

SẠCH HUYẾT TRẮNG Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng Hết mùi hôi. Hết ngứa. không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

CUTICREM THUỐC THOA NGOÀI DA Trị : phong ngứa tay chân phong đỏ trên mặt mụn trứng cá vết thâm trên mặt lở chóc xung đỏ ngoài mí mắt. HADZER KN 193/BYT/8/5/72.

Thuốc nhập cảng Pháp Quốc **CÉPÉVIT-K** Cầm máu — Trĩ ra máu Chảy máu mũi Xuất huyết KN216BYT/15.10.73

URAZOL (Beta) Trị các bệnh nhiễm trùng đường tiểu tiện và cơ quan sinh dục, Huyết trắng, nước tiểu dục. Có bán tại các nhà thuốc tây.

THUỐC DÁN NHẬT BẢN SALPAS (hiệu Lạc Đà). Trị đau nhức phong thấp, đau lưng, nhức mỏi gân cốt. Có bán tại các nhà thuốc tây.

CHÓNG MẶT —. Say sóng, ói mửa Dùng Thuốc **ANAUTINE** Bán tại các nhà thuốc Tây (Beta).

PHONG THẤP — TÊ THẤP, NHỨC GÂN. — SƯNG KHỚP XƯƠNG. uống BETADOL viên. có bán tại các nhà thuốc tây.

Cảm ho, ho đàm, ho gà, ho khan uống : NODON nhãn hiệu «Đầu con Gà» KN 255-BYT/QCDP.

Biếng ăn mất ngủ Uống RÉACTIN (Beta) — ăn ngon. mau đói — lâu căn nhanh chóng — dễ ngủ yên (59 M/QCDP) — trị phong ngứa. Bán tại nhà thuốc tây.

Thuốc trị Bịnh Đau Gan **EUCHOL** Bệnh đau gan, yếu gan, táo bón, nổi mề day, mụn ngứa ở mặt. KN.62M/BYT 28/2/68

Thuốc rơ miệng con nít BELA Lưỡi trắng (tưa), miệng dơ lở lói Công hiệu. KN.62/BYT.

ĐAU NHỨC — Nhức đầu nhức mỏi. — Đau lúc kinh kỳ. Uống BETARAX viên. Công hiệu nhanh và lâu bền. Bán tại các nhà thuốc tây.

Phong ngứa Ghẻ chốc lở lói gải tới đâu ăn lan tới đó, uống liền «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN ÔNG TIÊN» trên 40 năm danh tiếng, có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. K.N. BYT 93 —5-65.

Tham khảo phương pháp cũ và mới để bệnh nhân lành mạnh mau. Má ửdộc, phong độc. Ho suyễn, ho ra máu, con mắt, lỗ tai, lỗ mũi, cuống họng, gan, ruột, nước đái đường, trĩ. Chữa trị dùng cách tối tân không chút đau đớn đi lại làm việc như thường, công hiệu cấp kỳ, bệnh thận, di mộng hoạt tinh. **TRƯƠNG CHẤN GIANG** Đ.T. 36001 13 đường Bạch Vân Chợlớn lối vô thẳng chợ Hòa Bình. B.y.t K. 2052-18-4-1966.

CẦN NGƯỜI

Wanted 20 Artists (Still life. Figure Landscafe). Will be Well treated Contact J.K. KIM. Adress5 Mai Khôi. Nguyễn Văn Thoại Saigon.

Cần gấp 1 ông hoặc bà đầu bếp Mỹ (Cook) thật giỏi có giấy nghỉ việc sở Mỹ, 2 bà phụ bếp, 2 cô làm việc nhà. Hỏi số 1 Cách Mạng GĐ.

Cần 4 chị giúp việc nhà, giữ em. Hỏi 180 Lê văn Duyệt Saigon 3.

Chủ nhân cần !!! Quí vị cần có ngay thư ký, tài xế, bán hàng, chạy bàn, bồi bếp, người giữ em v.v L/L 201 Huỳnh Mẫn Đạt CL. ĐT : 53.208.

Kiếm chủ làm người quê lên, sạch sẽ, thật thà muốn kiếm chủ làm lâu dài. Vị nào cần xin liên lạc 180 Lê văn Duyệt Saigon. ĐT. 41.969.

Cần gấp 1 bà nấu ăn Bắc, 2 cô làm việc nhà 1 cô bé giữ em, 1 thợ ống nước rành nghề. Lương cao. Hỏi số 1 Cách Mạng GĐ.

Cần 1 thợ chánh rành nghề số cũ 101/4 chợ Lăng cha Cả viện uốn tóc Xiêm.

Cần thợ hàn điện giỏi mua máy hàn Mỹ cũ từ 300A trở lên. 462 Hùng Vương G.Đ.

Cần người làm có tích cách gia đình nhà ít việc. Lương 8.400đ không ăn cơm ở lại nhà chủ Hỏi 84 Hồ văn Ngà Saigon.

Cần gấp : 1 giáo viên Tư Tài Pháp kèm 2 em lớp 2-1-4 Hỏi 83 Hai Bà Trưng Saigon I.

Vừa lành mạnh, vừa trong sạch vừa như tập thể dục, chơi thể thao. Nam Nữ bất kể lứa tuổi nào đều nên tìm học Vũ điệu Claquette. Đến G.Sư Do duy nhứt về môn này.

Cần 5 cô giúp việc nhà giữ em. 446 Lê văn Duyệt SG3.

Quán Trang 183/9 đầu cầu Văn Thánh Xa Lộ đang đông khách cần nhiều chiêu đãi lương chia bao ăn ở.

Cần thợ in biết xếp chữ và chạy máy. Bán máy Yoda 65x50 thật tốt. Hỏi Nhật Tảo 9D Nguyễn văn Học GĐ Đ.T. 44.797.

ESSO-GAS THÀNH TÍN Giá chánh thức giao tận nhà. 219 Lê Đại Hành Cholon ĐT 50530

Quán đông khách — Cần nhiều chiêu đãi viên lịch thiệp, rành nghề, chia cao — Một bà bếp người Bắc, biển, siêng năng lương cao — Một cô thợ phụ «uốc sắc» biết làm móng tay : Hỏi số 14 đường Bùi hữu Nghĩa Gia Định, (gần cầu Sắt Đakao).

Quí vị muốn có ngay thư ký, tài xế, người làm việc nhà thạo việc, bảo đảm. Xin L/L 1 CáchMạng GĐ. ĐT.41361

Người giúp việc Tín cẩn, siêng năng, làm lâu. Quí bà cần. Xin L/L ĐT 97.951, hoặc385 Phan thanh Giản Sg. vô quẹo trái 10-A.

Kiếm Chủ Làm Người quê hiền lành cần mẫn chịu cực muốn kiếm chủ làm lâu dài Quý vị liên lạc ĐT. 44.043. 446 Lê văn Duyệt SG 3.

Cần Chiêu đãi viên trẻ đẹp. Hỏi 59 Đỗ Quang Đẩu rạp Quốc Tế quẹo mặt, có lương hậu.

Quí bà muốn có ngay người làm tín cẩn, siêng năng, làm lâu. Xin L/L ĐT.93622

Cần 1 người giúp việc nhà. Hỏi 57 Yên Đỗ Saigon 3.

Cần 6 cô giáo 1 thu ngân T chân 50. Hỏi 302/5 T.M. Giảng lầu 2 phòng 4 (chiều).

Cần 2 thợ sửa TV rành nghề tập sự miễn tới. 2 buổi. Hỏi 217 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Cần 1 thầy hoặc cô kèm Math Moderne và Français cho em học 6e Moderne. Hỏi 103/15 Phát Diệm Saigon.

Jeune Préceptrice française donnerait répétitions français, calcul, pour enfants entrant en 11ème et 12ème. Ecrire à BP 2395 qui transmettra.

Cần 1 nữ thư ký, nói được Anh ngữ, và có xe đề đi chuyển Hỏi 150 Bùi thị Xuân Sg. giờ làm việc.

Cần chiêu đãi viên. Bao ăn ở. Quán Mây 4 phương trời. 255 Ng. Thiện Thuật.

Cần gấp thợ hớttóc nam nữ. 498 Hưng Phú Quận 4.

Cần gấp 1 cô trẻ đẹp chạy bàn sinh tố. 808 Trần hưng Đạo, vào sáng tối.

Giúp Quân, Công, Cảnh, Cán. Tư chức sinh viên, học sinh đứng đắn có việc làm thêm. Hãy đến 8 Hùng Vương Saigon 5 (Trần Hoàng Quân). Nhậu giao dịch Quảng cáo. Lợi tức cao. Cần gấp 2 thợ vẽ thật giỏi. Nữ thư ký ngoại vụ. 2 em bé vẽ.

THANH NIÊN PHỤ NỮ CÁC TỈNH CHÚ Ý Học gì...cũng không bằng học may. Học thường thường học tiệmnào cũng được. Học để lập tiệm, hay đi làm ngay, phải tìm đúng trường THÀNH MỸ. Mãn khóa trường giới thiệu đi làm. Với bằng cấp tốt nghiệp giá trị. Thanh niên hữu dụng khi nhập ngũ. Phụ nữ đi làm trong xưởng quân trang. Trường thật rộng lớn, nên học phí hạ. Ở xa nội trú. mỗi tháng 2.000đ. 339B Pétrus Ký Sg10 ĐT 53600. Từ 6g đến 22g.

Quán Tuyết Vân, cần chiêu đãi viên trẻ đẹp bao ăn ở đông khách. 109 Trương minh Ký GiaĐịnh.

Cần 5 cô giúp việc nhà giữ em. 446 Lê văn Duyệt SG3.

Quí vị cần có ngay người làm cần mẫn, tín cẩn và lâu dài, Xin L/L ĐT. 93867.

Viện bào chế Cần Mại viên đi tỉnh ăn hoa hồng, có tiền thế chân. Liên lạc hộp thơ 2724 Saigon.

Quán Hạnh đông khách Cần gấp 9 cô chiêu đãi viên trẻ đẹp có lương Tiền huê hồng số 213Đ Đường Minh Phụng ngang trường học Minh Phụng.

Cần 4 em gái 16 tới 20 tuổi bưng cà phê. Đẹp, ăn ở tại chỗ. Liên lạc 168 Trần Quang Khải Tân Định mỗi ngày từ 20 đến 22 giờ.

Cần bếp giỏi Cho quán ăn, chuyên món nhậu. Hỏi cô Dung 165 Nguyễn Kim Cholon.

Cần 15 cô C.Đ-V đi xa bao ăn ở từ 18.22 tuổi, trẻ đẹp, điều kiện dễ dàng. Hỏi hẻm 178/28A (lầu 3) Chi Lăng Phú Nhuận (ngang nhà thương An Dũng) vô hẻm rẽ bên trái).

Quán Thiên Nga cần nhiều chiêu đãi viên trẻ. 307 Lê quang Định Xóm gà (GĐ).

Cần gấp 1 thợ cắt, 1 may đồ đầm, Trả lương hậu. Tập sự xin miễn tiếp. Hỏi nhà may Hiền 16 Hiền Vương Saigon.

Cần 1 nữ dược sĩ đứng tên. L/L 43 Lê quang Định Gia Định.

Cần hai cậu chạy bàn rành nghề và hai chị giúp việc nhà. 54 Lê Lai Saigon.

Cần 1 chị giặt ủi giỏi và làm việc vặt, ở lại nhà chủ. Hỏi 75 Hai Bà Trưng Saigon.

Cần người phụ nấu phở, người chạy bàn rành. 72 Huỳnh Quang Tiên Sg2.

Mot số bạn Nam nữ và góa phụ đứng đắn có địa vị và nghề nghiệp vững chắc, cần tìm bạn để xây dựng hay hợp tác làm ăn. Mời đến 115/6 Phát Diệm Saigon2 (hẻm NDTV) sáng 9g30-12g, chiều 3g30-6g và sáng Chủ nhựt. Hỏi cô Xuân Mai. Nhận giới thiệu việc làm và làm nơi liên lạc mọi ngành.

Cần quản gia đàn bà độc thân biết nói Anh hoặc Pháp rành nấu ăn Việt và Pháp đi xa lương hậu. Hỏi Ô. Hồng 49/7N Hoàng Đạo (tức Nguyễn Thông nối dài).

Cần 3 cô giúp việc nhà, 1 bà bếp, Hỏi 59 Lê văn Duyệt Sg (sáng Chủ Nhựt và trọn ngày thứ Hai).

Cần một họa viên kỹ nghệ giỏi đơn viết tay Currie Vitea và hình vẽ hộp thơ 2805 Saigon.

Cần 2 bà nấu ăn Pháp, Mỹ, Tàu hoặc Bắc. 3 cô làm việc nhà 2 cô giữ em. Hỏi 201 Huỳnh mẫn Đạt CL. (Trần Nhân Tôn nối dài).

Cần 1 cô từ 15t-17t để giữ em L/L 165 Nhật Tảo Sg10

Muốn xuất ngoại dễ dàng, mau chóng, bảo đảm với tất cả sự trở ngại về lý do tuổi-tác, nghề nghiệp, tình trạng...! Kết quả 1 hay 2 tháng tùy theo trường hợp. L/L : Mộng Huyền 295 Công Lý Saigon.

Quán đông khách, cần 10 cô có lương làm trọng phí trường. 661 Petrus-Ký bến xe ĐàLạt

Cần chị bếp, đàn ông, đàn bà làm vườn rẫy. Hỏi số 8 Lý Thành Nguyên ChoLon.

Cần 1 thanh niên và 1 thanh nữ hớttóc rành nghề. 67 Nguyễn Huệ GĐ.

Cần 1 người nấu ăn thật giỏi và 1 người biết buôn bán café. Hỏi Quán Ánh Tùng. 55U Trương minh Giảng Saigon.

QUÝ VỊ CHỦ NHÂN CẦN Tài xế, Gác dan kinh nghiệm, xin Đ.T 24.019 giới thiệu miễn phí.

Cần gấp 1 thợ chánh uốn tóc (nữ) rành nghề độc thân ăn ở luôn. Lương hậu. Hỏi viện uốn tóc Kim Giầu. Số 33/6 Tân Hòa Đông Phú Lâm.

Qnán mới khai trương cần gấp nhiều cô chiêu đãi viên trẻ đẹp.Hỏi bà Linh phòng 62 lầu 5. 145 Võ Tánh Sg.

Hớt tóc cần 4 cô thợ hớt tóc thật rành nghề. Hỏi hớt tóc Lys 424 Trần quý Cáp Saigon 3.

Cần hợp tác quý vị có vốn hay có xe để không muốn kiếm thêm tiền. Quý vị muốn mua, mướn, sang nhà, gởi bán đồ qui, máy móc, tivi, radio hoặc cần người làm. L/L Ô. Lân. 95 Hồng Thập Tự Sg Đ.T. 93.550.

Cần một vị Mạnh ThườngQuân có chút tiền, hỗ trợ cho một người có nhiều sáng kiến, hoạt bát và linh động được mọi vấn đề, nhất là thương mại, dĩ nhiên có lợi tức đồng đều. ĐT. 53.600 Ô. Thành.

Cần 2 chị biết nấu ăn và nhiều cô chụ việc nhà. Lương cao. Hỏi 201 Phan đình Phùng Sg sáng Chủ Nhật và trọn ngày thứ 2.

CẦN VŨ NỮ Vũ trường đông khách, cần nhiều cô nhảy giỏi, chưa biết sẽ có khóa dạy căn bản cấp tốc, làm ngay L/L 108/5 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

LINH TINH

Nhận nuôi trẻ sơ sinh Hơn 10 năm kinh nghiệm do người lớn tuổi đảm trách. Hỏi : cư xá Yên Đỗ 141/4.

Muốn muachuồng nuôi gà Trên bằng thép cũ. Liên lạc Ô Mai Bắc Việt. 83/2 Nguyễn phi Khanh Tân Định Sg 1.

Học Sinh Trường Pháp Thi Bacc. D xong, bán rẻ lại sách Sc. Nat. Désiré, Physique. Chimie Baissac, Philos.... v.v.. Xin hỏi Bà Tốt. trong Thảo Cầm Viên, Sg 1.

Garage bán dở đi : 7mx4m bằng lôle kho hàng. Mỹ Sơn 2 mặt và cây 6x12 (50m), giá 45.000đ. Hỏi 15TT Cư xá Sĩ quan Chí Hòa từ 13 giờ.

Chuyên bán toàn cẩm lai Salon, tủ buffet 2m có quầy rượu, giường 1m60, 1m80. 45/9B Hẻm Đồng Tâm. Cầu Phan thanh Giản, Xa Lộ. hẻm cạnh Trường Chi Lan

Đồ xưa bán một phần đồ gia bảo. 80 (cũ 82) Ng. đình Chiểu P.N.

Bán ghế Salon chân gỗ kiểu ép mousse nổi bằng máy điện bền, chắc, đẹp lịch sự 20.000đ — 42.000đ 1 bộ. Tại 162/1 Bùi Tlj Xuân Sg.2 (đầu hẻm có phong tên nước).

DANH THIẾP THIỆP CƯỚI Đủ kiểu mới nhất, mỹ thuật, trang nhã, giá hạ. Giao hàng sau 24 giờ. — In sách báo và đủ loại ấn phẩm. NHÀ IN THÀNH ĐẠT 98/9 Phạm hồng Thái Gia Định. ĐT : 45.108 (Có nhân viên đến nhận tại nhà).

Cho thuê xe dọn nhà chở hàng hóa bao nhân công, DL Cưới. hành hương. L/L 174H Ng. văn Thoại G.Đ ĐT 42578.

Hồ tắm An Phú xa lộ, qua khỏi cầu Saigon 500m phong cảnh đẹp, hồ rộng, nước sạch

NHẠC CỤ 525000 dàn nhạc tình trạng âm thanh hoàn hảo đồ tốt (2 Amplie Jender ca và Bass) v.v... Hỏi Tiếng Thanh 57/12 ngã ba Tam Hiệp Biên Hòa.

TRUNG TÂM TRANG TRÍ Quảng cáo đủ loại NHANH, RẺ, ĐẸP. Nơi tập trung nhiều họa sĩ trứ danh. Đến nhận và giao hàng tận nơi. Mời Quý vị L/L 201 HUỲNH MẪN ĐẠT SG 5, ĐT : 53.208.

CHÚ Ý Thanh Hoa mỹ nữ hớttóc máy lạnh Khai trương ngày 7-4-74 do thợ danh tiếng nhứt thủ đô đảm trách cô Linh, cô Ánh, cô Phượng, cô Thủy, cô Hồng, và các cô rành nghề trẻ đẹp sẽ làm hài lòng quí khách có máy lạnh, máy nước nóng máy hút tóc và nhạc vui giải trí. Hớt giá bình dân. 78 Nguyễn Trãi Saigon 5. Thanh Hoa kính mời

XUẤT NGOẠI Các trường hợp gấp và khó khăn nhất do Luật Gia 6 năm kinh nghiệm. Liên lạc số 327-329 Công Lý Saigon (gần chùa Vĩnh Nghiêm) ĐT 40841.

Bán 1 đàn Piano Yamaha mới 90%. Hỏi 611 Phan đình Phùng Saigon.

Cty Muraco Bình Dương — Cần mua nhiều xả tươi và khô — Cần nhiều quảng cáo viên có phương tiện di chuyển. Xin liên lạc số A/34 chợ mới Phú Văn Bình Dương. Công ty chế tạo các loại gia vị bằng muối rang và nông phẩm.

ĐỒ ĐẠC MỚI 90o/o Salon, Buffet, tủ đựng quần áo, bình phong, tủ lạnh, máy giặt lớn, đầu nai thuộc tuyệt đẹp. v.v... Đổi đi xa, cần bán gấp, giá rẻ. Hỏi TT 6 Cư Xá Sĩ Quan Chí Hòa Saigon (nhờ chỉ dẫn).

VẼ ÁO 1.000đ Nữ Họa Sĩ Phương Linh 31B (lầu 3) Thủ Khoa Huân Sg. ĐT.98915.

Bán rẻ 3 tủ kiếng và dây đủ vật dụng để mở tiệm may. L/L 32 Đinh tiên Hoàng Sg.

Nuôi trẻ từ sơ sinh đến 3 tuổi 1 tháng 5.000đ trung tâm Bác Ái 219 Trương minh Ký G.Đ lầu PM B.S Chính).

Cá chép thịt và nuôi giống bán. 548 Phan Đình Phùng SG.

Dragon Dancing Chợ Hòa Hưng. Sg 3. SOIREES. từ 7g, nhạc sống. vui, rẻ, bề nếp.

Bán truyện 1.000 cuốn còn mới 646 Lê quang Định Gò-Vấp.

Xe Nước Mía Kiểu mới đẹp nhất năm 1974, toàn đồ nhập cảng. Hỏi 105 Trần quốc-Toản Saigon (ngang trường Hành-Chánh)

Dư dùng bán rẻ quạt máy đứng (chân dài) chưa xài, divan bán,giường cũ. Hỏi 205 Trần quốc Toản SG (ngang trường Hành Chánh).

Bàn ghế toàn nhôm xi «VINALU» Tiện lợi trong dịp PICNIC cuối tuần, dùng ở ngoài vườn, sân thượng bãi biển, bờ sông, xa lộ v.v... trong khi hóng gió. Đặc biệt : THẬT NHẸ, XẾP GỌN,SANG TRỌNG 1 bàn, 4 ghế toàn nhôm chỉ nặng hơn 3 kilô (coffres) thùng xe nào để cũng vừa. Chưng bày và bán tại : VINALU 515 Trần Hưng Đạo Sg2.

PHỞ CAO VÂN Liều Mạng Hai Tháng Chống phi thuyền chở vật giá phở Cao Vân liều mạng chỉ bán 100 đồng 1 tô, phẩm chất vẫn đầy đủ. Phở Cao Vân số 105 đường Nguyễn bỉnh Khiêm Sg 1.

1600đ đời 60 chu kỳ ra 50 đồng hồ treo tường Mỹ, bảo đảm 1 năm, 264D Trương minh Giảng Saigon.

Bán 1 máy xay trái cây, 1 nồi cơm điện và 1 giường cây trẻ sơ sinh với mùng nệm. Tất cả mới nguyên. Tại 23B cư xá Đô Thành từ 6 giờ chiều.

Cơm tháng 8000 Chỉ có 226đ 1 ngày 6 món, cho 2 người. nơi nấu ăn chuyên môn đông thực khách nhất vì ngon, sạch, rẻ. Ăn tại nhà 6.000đ 1 người. Hỏi 35/17A Phát Diệm Sg2. May y phục phụ nữ 50%.

Vùng Phú Nhuận Tiệm đồng hồ duy nhất có máy radar thử nhanh chậm. Nơi bán và sửa chữa các loại đồng hồ danh tiếng thợ sửa chuyên môn. Xin mang tới Tiệm. XUYẾN KÝ WATCH 238 Võ di Nguy P.N. Chủ nhân Kính Mời

THIỆP CƯỚI BBC Nổi danh toàn quốc, vì in đẹp, cẩn thận, mỹ thuật và súc tích Tinh hoa Kim Cổ. Cần gấp 3 tiếng lấy ngay. Xin mời tới nhà in BBC 212/17 Nguyễn Thiện Thuật Saigon 3.

Nhận rút hầm cầu Có xe nhỏ rút trong hẻm-Thông cầu cống nghẹt giá rẻ TÍN-PHÁT 169/1 Nguyễn văn Thoại ĐT 42596

Quý Bà, Quý Cô Đẹp hơn, sang hơn, có duyên hơn. quý phái hơn.Nhờ nhiều kiểu tóc lạ từ Pháp Nhật gởi về. Do chính chủ nhân đích thân chăm sóc, cắt, chải bới, hợp ý thích và khuôn mặt. Đặc biệt : Trị tóc chẻy tóc gàu, trị lang beng.Có máy xông mặt, hút mụn làm mịn làn da. Trang điểm cô dâu, dạ hội. Tiếp đãi niềm nở. giá bình dân Viện uốn tóc «Kim» đường Lữ Gia 2 Phú Thọ kính mời.

Hoa Lan Để Bán Bộ lan Cattleyas lớn nhất và chọn lọc nhất VN và ĐNA, đã được nhiều giải thưởng đặc biệt Cung cấp hoa nở trong chậu bể làm quà biếu sinh nhựt, kỷ niệm... sang trọng và hợp thời trang. Xin liên lạc : Ông Lân 49 Duy Tân. Sáng 8g 11g30.— Chiều 14g30-17g30.

Thiệp cưới Danh thiếp Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

THIỆP CƯỚI THIỆP XUÂN DANH THIẾP CHẤN HƯNG 216 Lê văn Duyệt Saigon RẺ—ĐẸP—NHANH Hàng gấp, giao trong 24 giờ

QUẢNG CÁO CINE Chuyên thực hiện plaque chiếu trên màn ảnh rạp REX và các rạp khác Mau ! Rẻ ! Đẹp ! MỸ DAKAO 4C Hiền Vương Đ.T. 21.697.

GẠCH THẺ CŨ Thật tốt, bán giá hạ. Hỏi 135/54 Trần Hưng Đạo Sg2. (Hẻm đối diện Ciné Ng. v. Hảo) xin mời Bà trả 5đ đến thương lượng.

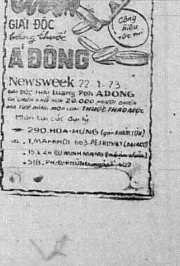
Nhanh nhất, kết quả nhứt **CỬA SẮT, ỐNG NƯỚC** Sửa hoặc làm mới. xin gọi chủ Hiệp ĐT : 43075 hoặc đến tiệm sắt Quảng Phát 92 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận. cạnh 3 chuông MUA và BÁN cửa cũ.

Bán Hom mía đường F146. Hỏi Ô. Giám Đốc N.H Nông Thôn Long Thành.

THIỆP CƯỚI DANH THIẾP — Mỹ thuật — Nhanh — Rẻ. Nhiều kiểu mới lạ. Giao hàng trong 24 giờ. NHÀ IN THÀNH HƯNG 204 Trương tấn Bửu Phú Nhuận SG.

XÂY CẤT TRANG TRÍ Nhận : xây cất, sửa chữa nhà, phố trang trí mặt tiền, cửa hàng, gian hàng do nhóm Cai thợ chuyên môn công việc bảo đảm nhanh chóng giá nhẹ. Hỏi 246 bis Pasteur Saigon ĐT 98.130 xin gặp ông Chánh.

Muốn Hết Mụn Mụn cám, mụn bọc mụn mũ khủng khiếp ở mặt sẽ hết sạch chắc chắn các bạn sẽ hài lòng khi đến 264A Trần quý CápSg. ĐT 95.123 chữa bằng máy hút mụn sạch các loại mụn trên và ... thuốc đặc biệt để ngăn ngừa mụn tái phát. (có nhận làm cho đàn ông).



NHẮN TIN

Mất giấy tờ

LÀY KIM CÓC sanh ngày 10-8-1954. Tại Quận Hải Ninh. Căn cước số 1432257 tại Bình Thuận, 1 giấy chứng nhận sắc tộc, 1 giấy thẻ viên động tại chỗ Số 252156, 1 giấy lược giải cá nhân. Ai lượm được xin đem đến Tân Đức Tương số nhà 109 Nguyễn tri Phương CL. Xin hậu tạ.

ROLEX OYSTER DELUXE

Từ Mỹ về bán lại đồng hồ đeo tay tròn phụ nữ, tự động vỏ giấy mạc, kiểu trang nhã, mã 74 mới tinh, rẻ thật rẻ thật rẻ tuyệt đẹp 38 ngàn.

Tissot Auto G.P.S. Cal 74

Đồng hồ đeo tay tròn đàn ông, mặt tròn xanh, tự động vỏ thép kiểu tân 74 độc đáo nhất, mới toanh 36 ngàn bảo đảm rẻ tốt. Cô Hồng 39 Thủ khoa Huân sau chợ Saigon.

Nhắn tin Ô. Hồ nhựt Tân (tiệm may Vạn Thành 5 Cao Lãnh 1945) và Ô. Hồ Đường tiệm may Long Xuyên 1945 có chị ở HongKong muốn tìm địa chỉ 2 cậu ở đâu hiện giờ ? Xin liên lạc Ô. Bông 45 Nguyễn Trãi Sg3) ĐT 53.591.

Mất thẻ động viên tại chỗ, căn cước thẻ sinh viên thẻ đăng bộ Honda dame mang tên TRẦN NGỌC SƠN. Hậu tạ ai mang đến 175 Phan đình Phùng Sg.

Bố cáo thất tung

Con tôi tên : NGUYỄN VĂN LƯU cấp bậc binh 1 số quân 71/147240 thuộc tiểu đoàn 3 Trung đoàn 42 sư đoàn 22 bộ binh. Mất tích ngày 24-04-1972 trong cuộc hành quân bắc Bình Dương 221. Tại Tân Cảnh thuộc tỉnh Kontum từ đó đến nay thấy đương sự không trở về. Nay đăng bố cáo này xin lên án thất tung cho con tôi.

Cha : NGUYỄN VĂN PHONG
Địa chỉ : 205/153A Nguyễn Thông Saigon.

Hậu tạ Ai tìm được hộp chứa thẻ C/C Dân sự Quân nhân, chứng chỉ tại ngũ mang tên Ng. Trung Nghĩa và thẻ chỉ quyền. EA.9043, BH.738. Liên lạc ô. Nghĩa 87 Chi Lăng GĐ. Phone 41427.

Công bố trát gọi hầu tòa

Do án Tiên Thâm ngày 19-1-1974 vụ số 1317/LH/73 của TRỊNH THỊ VĨNH THỦY c/ NGÔ KHA Tòa Sơ Thẩm Saigon truyền đình xử hiện vụ đến ngày 13-6-74 (9g sáng) để đòi bị đơn ra phiên xử vụ kể. Nếu bị đơn NGÔ KHA vắng mặt Tòa sẽ xử khiếm diện.

Nguyên đơn
TRỊNH THỊ VĨNH THỦY

MẤT CHÓ

Một con Chó Nhựt Bổn lai màu trắng có đốm vàng 9 tuổi. Thất lạc lúc 10 giờ ngày 13-5-74 tại Định Quán. Ai gặp nó ở đâu xin vui lòng đem lại số 5 Ngô Thời Nhiệm Saigon hoặc điện thoại 90733-92212. Chúng tôi xin hậu tạ (10.000đ) mười ngàn đồng.

BÁC SĨ NGUYỄN DƯƠNG

Hậu Đại Học Thần Kinh Tâm Trí (Psychiatry), bằng Y khoa Đại học do Hiệp Hội Y Sĩ Hoa Kỳ cấp (AMA). Trị các bệnh thác loạn thần kinh các tâm bệnh (lo âu, ưu tư, ám ảnh v.v...) các tâm loạn bệnh (phân trí, vu cuồng, nguy tưởng v.v...) Trắc nghiệm tâm lý. 156 Trương minh Ký Sg.

Hậu tạ 5000đ

Huỳnh Thượng cc/số 06810545 đánh lạc xách giấy tờ cần thiết đường Pétrus Ký bến Đại Nam nếu ai lượm được mang đến số 80A đường Rạch Cát (Âu Dương Vương) Mũi Tàu xin Hậu tạ.

Thuốc giọt trẻ em
Ban, Nóng, Làm Kinh
FEBRAMOL
V.B.C. Pharmekon

TIẾP THEO A TRANG 3

Một Pháp kiều ký chi phiếu «ma»

SAIGON, 18/5.— Pháp Kiều A.M.C có ký chi 2phiếu mỗi cái 800 ngàn để thanh toán 1 dịch vụ với thương gia nọ, nhưng không tiền bảo chứng nên bị thương gia này tố cáo với nhà chức trách.

Liền sau ngày bị thưa, ông A.M.C. liên chạy ngay số tiền trả nợ và tuy đã được bãi nại, ông A.M.C. vẫn phải ra Dự Thẩm và sau cuộc chấp cung ông Dự Thẩm ký trát tống giam bị can về tội trên nên bị can đã kháng cáo án lệnh tạm giam lên Phòng Luận Tội.

TIẾP THEO B TRANG 3

cho bộ đội BV có được thế chủ động ở mạn tây nguyên. Tuy nhiên chiếm giữ như vậy không nhất thiết được coi như khởi đầu cho một cuộc tấn công ồ ạt ở các nơi trong nước. Trong việc căn cứ này bị mất cũng như vụ hai đồn địa phương quân cách Saigon non bốn chục cây số bị đánh chiếm thiết tưởng cũng đã đánh dấu cho một sự chuyển hướng về hoạt động quân sự.

TIẾP THEO C TRANG 3

thể xác đã thỏa mãn dục vọng. Đặc biệt băng này chỉ phục vụ những mối yêu có điều kiện với Sĩ quan cấp Tá và Công chức hạng bự. Điều kiện là những thứ mà các vị này trong phạm vi quyền hành của mình có thể ban phát.

Tiếp theo D trang 5

hành nhận diện thủ phạm ám sát TSI Thông.

Điểm đặc biệt, tại cả 2 căn nhà bị khám xét mỗi nơi gia chủ đều xin «lì xì» với nhân viên công lực sắp hạ: 50 đồng với chồng 100 ngàn đồng nhưng bị từ chối và lập thủ tục trình Tòa. Tin của phái viên TV tại địa phương cho biết 5 người liên quan đến vụ ám sát TSI Thông đã bị bắt là Võ Văn Dũng tức Võ Sanh là 1 trong 2 thủ phạm đã bắn chết TSI Bùi Văn Thông bằng súng P.38 cưa nòng ngắn. Võ Văn Dũng nguyên là một hồi chánh viên người Xã Hòa Bình Quận Hiếu Xương. Dũng đã chỉ chỗ cho nhân viên công lực tịch thu khẩu súng sát nhân do y chôn dấu sau khi thi hành thủ đoạn ám sát TSI Bùi Văn Thông. (TV)

Tiếp theo Đ trang 5

khai thác cho một nguồn lợi vô tận, cùng với những cơ hội và luật đầu tư cởi mở được TT Nhân nói biết với các nhà tư bản để mong họ có một cử chỉ đáp ứng tương xứng với sự mời mọc trên.

Theo TT Nhân, đầu tháng 8 tới đây Hàng không VN sẽ tổ chức tiếp đón và không vận các nhà đầu tư Mã Lai Á và các đại diện thương mại của nhiều quốc gia ở Tân gia Ba đến VNCH quan sát tình hình đầu tư. Và lần lượt sau đó các tư bản Hương Cảng, Đài Loan, Nhật Bản sẽ đến VNCH cùng toàn [illegible] với mục đích quan sát đầu tư. Hiện các nhà đầu tư này đang trong thời kỳ tổ chức nhằm để sẵn sàng đến VNCH vào ngày gần đây.

TIẾP THEO E TRANG 3

Trước các sự việc kể trên, DB Phước cho rằng cuộc bầu cử tại thị xã Đà Nẵng sẽ gặp nhiều khó khăn và sẽ gây ra những biến động xung đột vô ích. DB Phước còn cho biết thêm : nếu chánh quyền địa phương vẫn tiếp tục chèn ép đối lập như vậy thì khó có hy vọng một cuộc bầu cử trong sạch tại Đà Nẵng.

COURS 6è 5è 4è | 20 Mai et 1er Juin | 5 élèves par classe | 019 lot C chung cư Ng. Th. Thuật

Venez seulement si vous êtes une bonne ou sérieuse élève

PRÉPARATION 157 Công Lý **1er JUIN**

ENTRÉE MARIE - CURIE & COURS DE VACANCE

Math (Ms. Sơn) Phys-ch. (Mr Dư) (Ms. Thu) — Français (Ms. Giàu) Anglais (Mlle Cúc)

20-5 03-6 Muốn có căn bản và giỏi **Toán Lý Hóa** Hãy theo học tại :

TƯ GIA G.S. NGUYỄN CHÂU TOÀN

42/4 Huỳnh Quang Tiên SAIGON 2

Các lớp 6, 7, 8, 9, 10, 11 AB, 12 AB Sáng - Chiều - Tối

● *Lớp 15 hs, ghi tên giữ chỗ trước.*

chuyện phiếm

Khép chặt cửa lòng

THẢO GÀN

Mấy ngày hôm nay sao nóng ghê các Cụ nhỉ ? Nóng chịu không nổi, nhìn mấy thằng nhóc em em mỗi đứa chỉ bận cái quần xà lỏn, cởi trần chùng chục tối ngày mà bắt thèm. Xà lỏn tụi nhóc bi giờ cũng có mốt các Cụ ơi, nhỏ chắt sát bó sát vào mông, không giống như xà lỏn của ba em mặc, rộng thùng thình, dài đến đầu gối giống cái váy ghê. Em hỏi ba em sao không mặc quần xà lỏn như của thằng Nghĩa mà cứ bận xà lỏn trông giống «soirée» của con ghế quá, ba em cười và giảng : « Con cứ hay hỏi vớ vẩn vậy nên các cô ở Sở con kêu con là Thảo gàn cũng phải. Ba già rồi còn làm giáng với ai, mặc thế này mát mà lại kín đáo không tốn kém như Pyjama, nên thể hiện được đường lối tiết kiệm tối đa với hiệu năng tối thiểu của gia đình chúng ta, nó không ra dài mà cũng chẳng ra ngắn nên còn biểu lộ cái tình trạng kinh tế và Tài chánh dở khóc dở cười của chúng ta nữa, nó cố giữ vẻ kín đáo nhưng cũng diễn tả lòng chán ghét sự lòe lẹt, nói lên phần nào cái tâm trạng của ba con mình, «giấy rách thì giữ lấy lề», rằng giữ lấy thanh danh của dòng họ Trần, nhưng ghê tởm sự bần tiện, xảo trá, bần tiện, giả dối, bệ rạc, hèn hạ, khốn nạn, ti tiện, lưu manh, hỗi thúi... quanh mình» Bình luận về một cái quần xà lỏn mà ba em nói dài dòng văn tự như vậy đó, bệnh gàn của em coi bộ gia truyền các Cụ nhỉ ?

Nếu vậy đâu phải bệnh lây, đâu phải bệnh có vi trùng ? Đâu có lây bằng ngang như bệnh ghẻ tàu của con Thu Hippy, bạn em, nó cứ sợ lây bệnh gàn của em ? Gia đình em nghe nói gàn đã mấy đời rồi đó : Đời Ông nội em, ai nấy người ta lo làm ông Thám ông Phán «sáng rượu sâm banh, tối sữa bò», ý, xin lỗi, «tối rượu sâm banh, sáng sữa bò» chứ, sướng thấy mồ thì không chịu. Nội em bày đặt vào đảng này đảng nọ đòi thức tỉnh đồng bào đang ngất cứ nhất đồng lần Nước Mẹ Phú lãng sa làm Sao Bắc đẩu muôn đời chói sáng. Vì vậy Nội em được hân hạnh mật thám Tây hỏi thăm sức khoẻ, quay điện Nội em giật lên tanh tách như người ta lắc «soul» bây giờ, sau đó Nội em mới chịu lập gia đình và sanh con đẻ cái, đến đời em, đêm ngủ vườn còn hay giật mình như bị điện giật, thành thử bi giờ em ngủ ba giờ cũng phải có 2 cái gối ôm chặt hai bên mới qua được «một đêm yên lành».

Đến đời Ba em, bệnh gàn cũng lại tái phát : Làm công chức, ngồi chỗ béo bở, giá như người ta thì vụ phân bón là lên hương lắm, nhưng ba em chê. Bao nhiêu năm, thăng ngạch chẳng trật lì ba em xếp hàng chót : sạch chưng gàn, thạo việc nhưng «tóc» không biết điệu... bấy nhiêu đủ cho một đống công bộc của dân có quyền đi rất chậm trên con đường công danh vốn rất trơn tru đối với những kẻ không đi bằng chân mà đi bằng đầu gối.

Đến lượt em, tuy là [illegible] hình như cũng không thoát. Không biết có phải là gàn không, nhưng những cái người ta thương thích thì em dửng dưng, cái người ta coi rẻ, thì em lại khoái : Tụi nó ưa khoe ba má chú bác, cô dì làm lớn này nọ nọ kia, ai tò mò hỏi bố mày làm gì, em trả lời ba em làm tùy phái, tùy phái sạch, công văn ký rồi đưa liền không ngâm tôm đòi tiền chè lá Tụi nó ưa kể chuyện người này người kia, chuyện thiệt có, chuyện sáng tác có, kể với em, em chỉ nói :

«Kệ mẹ nó, đến nhà ai sung nhà ấy tạng». Mốt mới là chúng nó phải bô nức theo như nô lệ : hồi mốt «mi ni» tức juýp xà lỏn, mấy con đùi có sẹo to bằng hộp phấn Max Factor cũng niềm nở bắt đồng bào thân mến thưởng thức bộ giò như bè mặt nguyệt cầu của nó, đến mốt «midi» tức váy «nửa chừng xuân», lại đổ xô đi may áo ào, con nào con nấy trông như mấy cụ đàm giả khật khùng. Em tỉnh bơ, tùy hứng, thích bận kỳ gì thì bận, có lần đi Picnic, em móc cái quần «sọọc» ở đáy tủ, từ hồi còn đi học ra em bận, vậy mà «ép phê» hết xẩy, ăn thua cặp giò mình tròn và thơm là được, con trai họ tinh lắm, các Cụ ơi.

Tánh em vậy nên thật ra, em đâu có thích đi làm ở Labô. Cần tiền góp thêm vào ngân quỹ gia đình thì phải đi làm, giúp ba má em đỡ cực, chớ em vườn mơ ước sống bình thản ở gia đình, sống ở nhà quê cũng được, nhưng lòng thành thơi lúc nhìn mặt trời mọc trên lũy tre xanh, khi thả thả ngoài vườn bắt bướm, hay ra ao câu cá, ý, nhưng mà thôi, lỡ té xuống ao, em sợ đỉa lắm các Cụ ơi, em sợ nhất mấy kép theo con ghế mà cứ theo cái kiểu dai như đỉa, lẵng nhẵng đeo đuổi đòi xin «một chút gì để nhớ thương». Sự đỉa vậy, thời tình cờ hơn, em ước gì ba má em có vốn, cho em mở tiệm may hay mở tiệm làm đầu em học lột da mặt, lột da đầu... mấy nhóc mà giàu. Em học thêm sửa mũi, sửa cằm, sửa cho tai vẩy vẩy được để diễn tả sự chú ý, giống như con charlie của em, con chó Shiwoawa mà em đã có lần khoe với các Cụ rồi đó. Nếu sửa tai cho vẩy vẩy được, chắc đàn ông đến sửa nhiều các Cụ nhỉ.

Ý nhưng mà thôi, nghe con Huệ kể chuyện các Mợ làm thẩm mỹ họ ưa «chơi» nhau thì mô, đào bà mà «chơi» nhau, coi nó kỳ cục làm sao ý.

Chết cha, lần này thì lạc hẳn đầu đề, em mê ly con Thu bạn em cứ bị hoài cái tật mải vui miệng thành «o sửy dề», chán ghê vậy đó. Trở lại chuyện nóng, nóng nực thế này ngồi viết một chút mà cũng mồ hôi đầm đìa, em ở nhà gạch mái ngói cũng còn đỡ, chứ Bà Tám trước cửa ở nhà mái tôn bà nói mở quạt máy lại càng nóng thêm, nó cuốn cái nóng ở mái tôn xuống, có hắt vào người mình, tưởng như mình sắp biến thành một miếng bò nướng sẵn sàng để được dọn với rau xà lát «Đà nạt» và mắm nêm. Nhưng cũng có người được hưởng lợi vì cái nóng. Đó là bà Giám đốc Labô em làm : Mấy tuần nay Pom mát Hương khuya trữ hồi nách bán chạy như tép tươi, vì đồng bào ra mồ hôi ghê quá, đào kép đi du dương mi nhau mùa này mà không biết dùng xức Pommát Hương khuya thì mùi mẩn mi nhau sao nổi. Từ đầu cầm con cọp bà Giám đốc hên lắm, trước vụ thuốc hồi nách có vụ lang tây sĩ và nhau về thuốc ngừa thai, anh thì nói ngừa để là yêu nước, nếu bạn thương bè hàng xóm thì bạn phải khuyên bà để ít thôi.

Lang tây khác thì lại nói ngừa thai là sát nhân, ngăn không cho mấy kép tinh trùng gặp nợ trứng nên nương là vô nhân đạo, vô kỷ luật, vô trách nhiệm, vô tổ chức, vô giáo dục. Kết quả là đồng bào thân mến đổ xô đi mua thuốc ngừa thai, cất đi để dành cho nó chắc ăn. Bà Giám đốc labô Con gà chọi ngồi ngất lòng mũi cười một mình, khoái chí.

Buổi tối ăn cơm, em kể chuyện thuốc ngừa để cho Ba em nghe. Ba em bình luận : «Mấy ông thích ồn ào thì để cho mấy ông ồn ào. Thuốc ngừa thai bán tùm lum đầy đường rồi, mới bàn chuyện cho phép bán hay không. Làm cứ như thuốc nó còn nằm ở biên giới, chờ mấy ông bàn xem có cho nhập cảng hay không. Tây nó gọi là «Xà một cánh cửa đã mở.»

THẢO GÀN

TOÁN LÝ HÓA Cấp Tốc TÚ TÀI AB 74

Còn kịp. Thi đậu có số liệu

22-5

Dự Bị **12A B thi 75**
G.S. **BÙI THỤY HOÀNH**

— Chuyên dạy từng nhóm (có lớp riêng cho ba chương trình Pháp chuyển qua). Ghi tên tại số 3 đg Bàn Cờ Sg3 (với số 612 Ph.Đ.Phùng rồi quẹo sang).

TRƯỜNG CỘNG-HÒA

335/4 PHAN THANH GIẢN, Đ.T. 92.459

Hiệu Trưởng Giám Đốc : G.S. PHẠM VĂN VẬN

THÔNG CÁO

1) Niên khóa 1974-1975 khai giảng ngày 1-7 đủ các lớp : 6—7—8—9—10—11—12 AB.
2) Học sinh cũ và mới đều phải ghi tên trước ngày khai giảng.
3) Thể lệ và đơn xin nhập học in ronéo phát tại văn phòng.

Trung học KIẾN TẠO

26/7 Chi Lăng Gia Định ĐT : 45.754

GIÁM ĐỐC : G.S. KHÁNH TRƯƠNG

1-7 Khai giảng 12A-12B Phổ thông SÁNG, CHIỀU, TỐI

- VẠN VẬT 12A : Đỗ oanh Tâm, Chu ngọc Thủy
- TOÁN 12B — 2A : Nguyễn anh Minh Đoàn phi Long, Phan trương Dân, Đoàn tấn Phong, Trần cao Lộc, Nguyễn đình chung Sang Khánh Trương
- LÝ HÓA : Phạm Thư, Huỳnh bửu Lý, Khánh Trương.
- TRIẾT : Lê thanh Lâm, Trương Toàn

Danh sách Giáo sư đầy đủ tại Văn phòng, phải ghi tên giữ chỗ trước ngày từ bây giờ.

TRUNG HỌC LES LAURIERS

2, ĐINH CÔNG TRÁNG SAIGON 1, Đ.T. 20.978

I) Lớp Hè : Từ 17-6 đến 3-8 cho các lớp Trung và Tiểu học Pháp, từ Onzième đến Terminale.
II) 01-7-74 : Khai giảng các lớp Trung Học từ lớp Sáu đến lớp Mười Hai.
III) 19-7-74 : Khai giảng các lớp Pháp Première và Terminale, các lớp Việt Tiểu và Trung học đặc biệt luyện thêm cho Học sinh Thi vô Lycées, Thi Bằng Trung học Pháp (BEPC) và Thi Bằng Tú Tài Pháp (Baccalauréat Français).

COURS LÊ SANG

72A Phạm Đăng Hưng, Đakao, Saigon 1
MATH + SC. PHYS
Terminale C, D — Première C, D — Seconde C.
OUVERTURE : 1 er JUIN 1974.

LỚP BỔ TÚC RADIO — TV

Các học viên của trường khác thiếu thực hành, có thể BỔ TÚC RÁP SỬA đủ loại máy : đèn điện tử, transistor-mạch nối, mạch in, Cassette, TV v.v... Học phí mỗi tháng 5.000đ. Học môn nào cũng được. Ghi tên học bất cứ lúc nào.

Trường CÔNG NGHỆ ĐIỆN và VÔ TUYẾN
sáng lập năm 1951
Số 166, 168, 170 Lê Văn Duyệt, Saigon — ĐT 41.970.

Trường trang bị trên 500 máy đủ loại để học viên thực tập riêng từng người. Máy của trường. Học viên khỏi mua máy.

Mỗi đầu tháng có mở lớp : ĐIỆN LẠNH — ĐIỆN KỸ NGHỆ.

(150) truyện dài của Ngô Đình Vận

CHƯƠNG MƯỜI HAI

Phán Thêm đứng cạnh ngứa miệng vặn ngay :

— Ờ thì đồng chí «đi bộ đội» nhưng bao giờ đi đấy...

— Vài ngày nữa... có thể ngay kia... tôi còn đợi...

Đức khẽ cau mày, anh ta đến gần Phát :

— Lần này đi thật đấy à...

Phát hùng hổ như muốn cãi nhau với Đức :

— Này, đồng chí định đùa với tôi đấy hả...

Đức lúng túng nhìn quanh :

— Đùa gì... ai dám đùa với đồng chí... đồng chí cứ hỏi anh em đây thì biết, nếu cứ nghe đồng chí «tuyên bố» đi bộ đội thì người ta tưởng đồng chí phải ở tận chiến khu lâu rồi...

Nhiều tiếng cười khúc khích, nhưng Phát chỉ cười khẩy rồi quay bỏ đi. Từ thái độ ngạo mạn của Phát khiến nhiều người sờ sững và đám cán bộ trong làng đã «truyền khẩu» cho nhau về cái tin mới mẻ ấy đến nỗi chỉ vài giờ sau thì nhiều người trong làng đã biết chắc là «ngày kia Phát đi bộ đội».

«Phát đi bộ đội thật rồi», nhiều người nói với nhau như thế và rồi cả đám cán bộ đã đổ xô đi tìm Phát để hỏi lại cho rõ sự thể ra sao. Cuối cùng thì mấy anh cán bộ đã tìm ra Phát đang ngồi trầm ngâm dưới gốc một cây sung bên bờ ao cá nhà ông Phó Định.

Đối với sinh hoạt êm ả của làng xóm thì những chuyện lặt vặt như thế cũng là một «biến cố» khiến người ta có chuyện bàn tán với nhau. Nhiều anh, chị cán bộ, nhiều em thiếu nhi đã vây lấy Phát hỏi han đủ điều, nhưng bây giờ thì Phát lại lầm lì, ít nói. Hình như trí óc anh ta để tận đâu đâu hoặc đang mải tính toán một việc gì ghê gớm lắm. Ít nhất trong ý nghĩ của những người quen cũng có kẻ mơ hồ nhìn thấy cái bóng dáng của Phát hiên ngang giữa một đoàn quân, hoặc giả có người phát họa ra cái cảnh «chiều nay trên chiến khu trong rừng chiều...» và thấp thoáng Phát ngồi lại bên dèo nghe suối chảy.

Tóm lại thì mọi người thuật nè mang và bùi ngùi về một chuyện «ly biệt» mà Phát đã hứa hẹn. Một điều chắc chắn là chẳng ai biết được nỗi xúc động sâu xa trong lòng Phát khi Phát ngồi dưới gốc sung, cái ao cá như được thu gọn lại, với mặt nước lặng lờ, với những cụm bèo xanh mướt và rồi hình ảnh của Mơ chợt hiện ra với nụ cười núm đồng tiền ở má khiến Phát sờ sững cả người. Phát muốn thâu gọn lại những hình ảnh tươi đẹp nhất của những ngày niên thiếu như một kỷ niệm quý báu để gói ghém lên đường.

Chẳng ai biết được nỗi lòng của Phát nhưng nhiều người đã thì thào với nhau «Phát có vẻ buồn» «thì ra đi làm sao không buồn cho được». Cái buồn của Phát lan rộng giữa đám người quen và hơn ai hết Ngọc Dung lại tỏ ra nóng nổi, yếu đuối trước cái cảnh «biệt ly» sẽ xảy ra vào ngày kia, vào một ngày gần Tết.

— Sao lại ra đi trước Tết.

Nhiều người xúm quanh Phát đã thắc mắc như thế, nhưng Phát chỉ lúng lờ đáp :

— Việc nước thì sao mà tính được...

Ngọc Dung đã phải chờ đợi mãi để khi đám người vây quanh Phát dần bớt ra thì cô mới đến bên Phát ngập ngừng :

— Ngày kia đồng chí... đồng chí đi à...

Câu hỏi tự nó chẳng có nghĩa gì đối với một việc đã rồi nhưng Ngọc Dung nói bằng cái giọng nghẹn ngào khiến Phát bối rối, anh ta đưa mắt nhìn người nữ cán bộ rồi khẽ gật đầu. Ngọc Dung thì đã xúc động lắm, cô ta ngập ngừng như muốn nói với Phát một điều gì đó, nhưng rồi cô ta đã cắn chặt lấy môi, đưa cặp mắt lung lanh nhìn Phát. Thực sự Ngọc Dung thấy khuôn mặt Phát đanh hẳn lại với thoáng buồn rầu và đó cũng là hình ảnh đẹp nhất của Phát mà Ngọc Dung vừa nhận được.

Đối với «đàn bà, con gái» thì cái chuyện «ly biệt» gần như bắt buộc phải kèm theo một vật «ngàn lệ long lanh», nhưng đối với những cán bộ nòng cốt như Hoè thì có khác. Ngay khi Hòe trở về làng, được tin chắc chắn là Phát sẽ «đi bộ đội» thì anh nói nhỏ với Biên triệu tập Uỷ Ban Kháng chiến họp ngay ở đình làng để thảo luận tức khắc về một chương trình tiễn đưa Phát lên đường đi bộ đội.

Đây là lần đầu tiên trong làng có người «đi bộ đội» nên ban Thông Tin Tuyên Truyền đã loan báo với dân làng về quyết định của Phát ngay sau những tin tức trong buổi phát thanh chiều. Ban Thông Tin Tuyên Truyền đã hết lời ca ngợi Phát đến nỗi những «tay» như Phán Thêm, Trưởng Ba Hiệp phải bấm nhau cười thầm vì những trò lố lăng quá mức. Nhưng đối với đa số dân làng thì Phát thoát như một «anh hùng», được mọi người nhắc tới với sự nể nang đặc biệt.

(Còn tiếp)

(TIẾP THEO) Dịch giả : TỪ-KHÁNH-VÂN
Tác giả : NGỌA-LONG-SINH

CHƯƠNG LXV

Cuộc so tài Nguyệt Ấn — Tiêu Linh

Tiêu Linh đoạt được tiên cơ, khi nào còn để đối phương được rảnh tay. Chàng vung trường kiếm đánh liền ba chiêu veo véo.

Đồng thời tay trái đánh ra bốn chưởng.

Đường Nguyên Kỳ bị kiếm chưởng đánh dồn dập phải lùi hoài, không còn cơ hội phản kích, tưởng chừng sắp bị thương dưới lưỡi kiếm của Tiêu Linh.

Bỗng nghe Tiền Đại Nương la lên :

— Tam trang chủ ! Lùi lại cho mau !

Tiêu Linh đang đuổi sát Đường Nguyên Kỳ ra xa đến hai trượng. Chàng quay đầu nhìn lại thấy Tiền Đại Nương cầm ngang cây trượng đứng chắn trước cửa căn nhà gianh. Bọn cao thủ võ lâm đều rút khí giới ra. Tình thế cực kỳ khẩn trương.

Tiêu Linh xoay tay thu kiếm về, trở gót nhảy lùi lại trước cửa căn nhà. Từ chỗ chàng đứng cách cửa nhà khá xa lại có người đứng đó nhưng không ai ra tay ngăn trở.

Tiền Đại Nương khẽ nói :

— Vị đạo nhân đứng giữa ở về mé tả Mã Văn Phi là Ấn Nguyệt đạo trưởng, người đứng đầu trong ba đại kiếm thủ của phái Thanh Thành. Đạo nhân đó kiếm thuật tinh thâm khôn lường, chớ nên khinh thị.

Tiêu Linh đáp :

— Đa tạ lão bà bà có lòng chỉ giáo.

Tiền Đại Nương lại nói :

— Người đứng bên phải Mã Văn Phi vận quần áo đỏ là Tam Dương Thần Đản Lục Kỳ Chương, một tay cao thủ nổi danh trên chốn giang hồ. Hắn có môn độc hỏa ghê gớm. Bạn hữu võ lâm kêu bằng Chính Tà Nhị Hỏa. Lúc động toàn thân hắn biến thành lửa. Tiêu trang chủ phải coi chừng mới được.

Tiêu Linh đảo mắt nhìn quanh một lượt thấy ngoài Mã Văn Phi, Đường nguyên Kỳ, Nguyệt Ấn đạo trưởng, Tam Dương Thần Đản, bốn phía còn đến hai chục người, đủ cả cao thấp, béo, gầy, nhưng đều là hạng bình thường. Chàng nghĩ thầm trong bụng :

— «Thâm Mộc Phong vừa mới xuất hiện đã làm cho náo động giang hồ. Nào chín môn phái lớn nào hai phe Hắc Bạch đường như đều có thâm cừu đại hận với y, quyết giết cho bằng được mới nghe.

Lại nghe Mã Văn Phi lớn tiếng :

— Tại hạ đã lãnh giáo Tam trang chủ quả nhiên võ công cao thâm khôn lường.

Tiêu Linh ngắt lời :

— Tổng thủ lãnh dạy quá lời.

Mã Văn Phi cười mát, nói :

— Nguyệt Ấn đạo trưởng đây là thủ tòa đệ tử của chưởng môn của phái Thanh Thành, kiếm thuật tinh thâm nổi tiếng một thời, nghe tiểu đệ khoa trương võ công của Tam trang chủ trong lòng rất khen ngợi, có ý muốn lãnh giáo kiếm thuật của Tiêu huynh.

Tiêu Linh đảo mắt nhìn quanh lặng lặng không nói gì.

Mã Văn Phi dường như hiểu ý chàng ngại ngùng, liền nói tiếp :

— Trước khi Nguyệt Ấn đạo trưởng cùng Tiêu huynh chưa phân thắng bại, bọn tại hạ quyết không tiến thêm nửa bước...

Gã đảo mắt nhìn quần hào chung quanh, nói tiếp :

— Xin liệt vị hãy lùi lại một trượng để thưởng thức cuộc tỷ kiếm giữa Nguyệt Ấn đạo trưởng và Tam trang chủ ở Bách Hoa Sơn Trang.

Thanh danh của Mã Văn Phi trên trốn giang hồ quả nhiên không phải tầm thường. Đa số quần hào là thuộc hạ gã, nên nghe gã nói liền lui ra một trượng.

Tiêu Linh quay lại nhìn Tiền Đại Nương nói :

— Xin lão bà bà lược trận dùm cho !

Tiền Đại Nương máy môi muốn nói lại thôi.

Tiêu Linh ung dung tiến lên năm bước chắp tay nghiêng mình gọi :

— Kiếm thuật phái Thanh Thành thiên hạ đều biết tiếng. Tiểu đệ được gặp đạo trưởng thật là hân hạnh.

(Còn tiếp)

TRƯỜNG TRUNG HỌC PHỤC HƯNG

11 LÊ NGÔ CÁT SG. ĐT.22683 (đến 301 Phan Thanh Giản rẽ vào)

Ban Giám Đốc : GS. Nguyễn Xuân Nghiên, GS. Nguyễn Văn Kỳ Cương

1-7 MỞ THÊM 12ABC (ANH) (PHÁP) **Chiều và Tối**

GHI TÊN TRƯỚC TẠI VĂN PHÒNG.

RAO VẶT CÁC TỈNH

Bán nhà lầu đúc, luôn đất gần biển gần chợ Vũng Tàu. Hỏi số 32 số mới 25. Lý thường Kiệt Vũng Tàu.

Mỹ Tho bán xe rẻ

Bán rẻ 1 xe V.T.N tiện việc chuyên chở thuốc Tây, tạp hóa, học sinh, Quảng cáo. Số 3 Ngô Quyền Mỹ Tho.

Bán Villa số 4 Thủ Khoa Huân Đà Lạt. Xin liên lạc tại Viện Uốn tóc Lê Vy 509 Trần Hưng Đạo Sg. Đ.T. 99.201.

Danois đực và cái 14 tháng sắp đẻ. Sao và xám chocolat giống vô địch. Bán đi xa đành nhượng rẻ 300.000đ địa chỉ số 121/5 đường Thích Quảng Đức Quận Châu Thành Tỉnh BìnhDương.

MỒ MÃ

Nhà thầu chuyên về mồ mã, có sẵn nhiều kiểu bằng đá mài, đá rửa, thực hiện mau chóng xong trong 1 ngày. **Lắc** đá cẩm thạch Ý Đại Lợi, granito, bia, thánh giá, chạm chữ đẹp, cẩn ảnh men để ngoài mưa nắng không phai. Tại hai địa chỉ sau đây : **Sơn Thủy** 21 Xa Lộ (gần cầu Phan Thanh Giản) Saigon, **Thiên Thu** cạnh nghĩa trang Quân đội Biên Hòa.

Sơn Hải Thâu Băng

6 Yên Đổ Saigon
MONO — STEREO
CASSETTE

Đầy đủ các loại băng nhạc và dĩa hát mới. Ghi âm bằng máy tối tân.

KỸ THUẬT BẢO ĐẢM

★ENGLISH FOR TODAY bộ mới được tín nhiệm nhứt hiện nay.
★BĂNG LUYỆN GIỌNG Bett[e] Speech Course (duy nhất tại VN).
CÔNG SANG BĂNG
1800F — C 90 : 500đ.

Trung học **Thượng Hiền**

141 TRẦN QUÝ CÁP — SAIGON 3 — Đ.T. 90.489

1-6 LUYỆN THI TÚ TÀI BAN C KHÓA 2 (28-8-74)

★ Dành cho học sinh CHƯƠNG TRÌNH PHÁP.
★ Ghi tên gấp để kịp gởi đơn thi và nhận các bài mẫu trắc nghiệm.
★ Toàn Giáo Sư Tiến sĩ, Cử nhân kinh nghiệm phụ trách.
★ Trọn khóa 3 tháng.

LỚP HÈ : TOÁN LÝ HÓA ANH hoặc PHÁP, 7, 8, 9, 10, 11; 12AB Dự Bị

Michigan Proficiency - TOEFL và Du học

MỞ NGÀY 20-05-1974

- Năm nay cũng như mọi năm, học viên của Giáo sư Tuấn Huy đã đạt kỳ lục thi đậu kỳ PRELIMINARY TEST MICHIGAN PROFICIENCY với tỷ số 95% và kỳ thi TOEFL tháng 03 với tỷ số 100% (danh sách thí sinh đậu niêm yết tại văn phòng ANH NGỮ TUẤN HUY và HỘI VIỆT MỸ).
- Vào đầu tháng 5-1974, Giáo sư TUẤN HUY và Kỹ Sư SMITHSON sẽ mở 10 lớp MICHIGAN và TOEFL SÁNG — CHIỀU — TỐI. BẢO ĐẢM ĐẬU.
- Tài liệu do Đại học MICHIGAN & EDUCATIONAL TESTING SERVICE PRINCETON cung cấp.
- Nhận hướng dẫn mọi thủ tục DU HỌC.
- Ghi tên tại 401 PHAN THANH GIẢN SAIGON 3 (góc Cao Thắng và Phan Thanh Giản Saigon 3)
- Có bán sách bài học và bài thi trắc nghiệm MICHIGAN, TOEFL và NHA Y.

Trung tâm Lasan Hiền Vương

2 Công trường Dân Chủ Luyện Thi Tú Tài (1974 - 1975)

1-6
— Lớp Toán 12B : GS. Ô. PHAN NHẤT HÙNG và Ô. PHAN TRƯƠNG DẦN
— Lớp Lý Hóa 12AB : GS. Ô. NGUYỄN BÍCH NHƯ và Ô. ĐÀO VĂN VƯỢNG

Trung Học **HÀN THUYÊN** 423 THÁI LẬP THÀNH CHI LĂNG GIAĐỊNH

G.P. : 8187/VHGD/TN/TT/2D

2-7 Tổng khai giảng các lớp Phổ Thông 12A—12B và II A.B (Sáng—Chiều—Tối). Ban Giám Đốc : Nguyễn Trọng Bảng, Lương việt Cương, Bùi khắc Tiệp

Trường THĂNG - LONG

484 Hồng Thập Tự — Đ.T. : 94.[illegible]00

1-7 KHAI GIẢNG NIÊN KHÓA MỚI

TRÍCH DANH SÁCH G.S. GIẢNG DẠY THẬT SỰ TẠI TRƯỜNG

GS. TOÁN : Võ Bảo Âu, Võ Thế Hào, Hà Xuân Châu, Nguyễn Bát Tuấn, Ngô Quang Vỹ, Nguyễn Bình.
GS. LÝ HÓA : Giáo Khoa : Phạm Huy Ngà, Đỗ Đình Luyện, Trần Quang Tuấn, Nguyễn Ngọc Vịnh.
Bài tập và trắc nghiệm : Trần Bá Hỏ, Nguyễn Trọng Cơ, Đỗ Danh Kiệt, Nguyễn Bích Như, Ng.Khắc Lăng
GS. VẠN VẬT : Nguyễn Trí Lục, Phan Ngọc Răng, Trần Đức Lợi.
GS. TRIẾT : Phạm Văn Trung, Nguyễn Hữu Ích, Nguyễn Nhật Duật.
GS. SINH NGỮ : Bùi Đình Mạc, Nguyễn Việt Chước, Roch Cường, Đặng Trần Thường.
GS. SỬ ĐỊA : Nguyễn Văn Khánh, Lê Trọng Phòng, Hoàng Xuân Thiệu.
GS. CÔNG DÂN : Nguyễn Hữu Trung, Thái Lăng Nghiêm.

Anh Văn Cấp Tốc Bảo Đảm

NHA Y và TOEFL ★ MỞ NGÀY 20-5-1974

- Do G.Sư TUẤN HUY (BA.DES) Kỹ Sư SMITHSON và G.Sư ERIC.
- **TRUNG CẤP BẢO ĐẢM : 02 THÁNG NÓI và VIẾT** 5.000 câu thông dụng và **NGHE MÁY** thuyết trình Luận Văn đủ tiết mục : Văn hóa, Xã hội, Giáo dục, Kinh tế, Kỹ thuật v.v... và Trắc nghiệm Học phí 11.000$ trọn khóa, tuần học **6 NGÀY**.
- **LỚP SƠ CẤP** cho người **CHƯA BIẾT : BẢO ĐẢM 01 THÁNG NÓI và VIẾT** 3.000 câu thông dụng. **01 GIỜ TRIẾT TỰ** là đọc tiếng **ANH** dễ dàng. Học phí trọn khóa 6.000$.
- Mở nhiều lớp luyện thi **NHA-Y, DU HỌC, TOEFL và MICHIGAN** Kết quả năm ngoái 95%, 97%. Kết quả năm nay 95%, 100%.
- Ghi tên tại **401 PHAN THANH GIẢN SAIGON3** (góc Cao Thắng và Phan Thanh Giản Sg3).

TRƯỜNG Đông - Phương

235, Trần Quốc Toản Saigon (trước trường Q.G. Hành Chánh)

KHAI GIẢNG 1-6-74

ÔN TẬP 12 THI VÀO NĂM THỨ I BAN :

Đốc Sự Hành Chánh

— Đặt dưới sự điều giảng của GS. ĐINH XUÂN QUỲNH
— Có lớp sáng và tối và có lớp cho Công Chức Quân Nhân

Ý KIẾN (Tiếp theo trang 1)

đúng cái thói đã quen? Dĩ nhiên không thể nhắm vào đầu ngoài dân.

Vụ hàng lậu, đối với dư luận có vẻ cũng chỉ mới được tiếp nhận như đánh tặc lưỡi tiếp nhận tin tức về tình trạng bệnh lậu (bệnh phong tình) tại Việt Nam vừa được hội nghị y tế quốc tế họp tại Thái Lan báo nguy. Tặc lưỡi bởi vì «không biết làm sao bây giờ!»

CHÍNH LUẬN

2 TIẾP THEO TRANG 1

buộc 8650 xí nghiệp kỹ nghệ lớn trong nước phải thu nhận một đoàn đại biểu của công nhân tương đương với giới chủ nhân trong Hội đồng Cố Vấn của hãng. Nói chung, chính sách đối nội và đối ngoại của Schmidt không khác mấy chính sách của chính phủ Brandt vừa ra đi.

Schmidt và 15 nhân viên Nội Các sáng 17-5 tuyên thệ nhậm chức trước sự chứng kiến của Hạ viện và Thượng viện, Schmidt đến ngay Dinh Thủ tướng quan sát và nhận thấy bàn giấy trong văn phòng biến mất. Ban phụ tá cho biết chiếc bàn ấy là của riêng của cựu TT Brandt do cán bộ trong Đảng Dân Xã chung tiền mua biếu nên được đem theo khi Brandt dọn nhà tuần trước. Họ lấy trong kho ra chiếc bàn cổ kính của cố Thủ tướng Konrad Adenauer bày vào nhưng Schmidt chê «quê quá» và sai người khiêng chiếc bàn của ông từ Bộ Tài Chính qua xài đỡ.

Vào lúc Schmidt được Hạ Viện chấp thuận làm Tân Thủ Tướng, Brandt đem vợ (gốc Na Uy) về Na Uy nghỉ mát 10 ngày.

Trong cuộc chất vấn của đảng đối lập tại Hạ Viện sáng 17-5, chính phủ Tây Đức xác nhận CS đã tổ chức được nhiều tiểu tổ trong quân đội Tây Đức từ 1971. Cơ quan An ninh đã khám phá ra một nhóm 91 cán binh CS nằm vùng thuộc năm 1971 và năm 1973, 192 cán binh CS riêng trong tháng Tư 1974.

Trong số này có 128 người thuộc đảng Cộng Sản Đức và nhóm thanh niên xã hội Đức. Những người này phần lớn thuộc nhóm thanh niên hoạt động bên ngoài và số còn lại thuộc đảng Cộng sản chính thống.

Khi trả lời một câu hỏi của đảng Dân chủ Thiên Chúa giáo đối lập, Chính phủ cho biết vấn đề này có thể trở thành gay go hơn trong tương lai.

9 TIẾP THEO TRANG 1

thuyết các chi tiết. Được biết chính phủ liên hiệp Lào đã yêu cầu TC để phi cơ hàng không Lào đáp xuống phi trường của TC và hiện nay cũng đang dàn xếp để mở đường bay giữa Vạn-tượng và Hà-nội.

4 TIẾP THEO TRANG 1

hạ một chiếc máy bay của Do Thái.

Dân Liban nói là họ nhìn thấy các chiếc máy bay bắn hỏa tiễn Không Không vào nhau. Nhưng tại Tel Aviv, Bộ Tư lịnh Do Thái nói rằng không có một cuộc không chiến nào đã xảy ra như thế, và tất cả máy bay Do Thái đã trở về nước an toàn sau 30 phút oanh tạc các vị trí của du kích quân Ả rập phía nam Liban. Trước đó Do Thái cho biết là vào hừng sáng, cảm tử quân của họ đã đột kích và phá hủy một ngôi nhà mà họ nói là của quân khủng bố Ả rập ở bên kia biên giới Liban.

Cuộc dội bom lần thứ nhì trên đây của Do Thái là nhằm trả đũa việc 3 tên khủng bố Ả Rập gây thương vong cho khoảng 90 em học sinh Do Thái ở Maalot, và đã diễn ra chỉ vài giờ sau khi Ngoại Trưởng Kissinger ra một bản tuyên bố để «phàn nàn sâu xa về những thiệt hại sinh mạng do cuộc khủng tập trả đũa của Do Thái gây ra». Tuy bản tuyên bố không đả kích Do Thái nhưng các viên chức Mỹ nói rằng lời lẽ của nó so với lời lẽ trong bản văn phản đối vụ Maalot «mạnh mẽ như nhau».

Hiện công cuộc tìm kiếm xác và người mất tích, nạn nhân của vụ khủng tập Do Thái hôm thứ Năm, đang được xúc tiến ráo riết tại các trại tạm cư của dân Palestine ở vùng ngoại ô Sidon, cách Beirut 40 cây số về phía Nam. Số thương vong mới nhất do Chính phủ Liban đưa ra là 48 chết, 174 bị thương, 20 mất tích và khoảng 140 căn nhà bị phá hủy. Bộ Trưởng Thông tin Liban là Shalun trình bày cùng báo chí những hình ảnh về các món đồ chơi trẻ con, bên trong có chất nổ chậm, mà Ông tố cáo là phi công Do Thái đã thả xuống Liban hôm thứ Năm để sát hại trẻ con Liban. Phía Do Thái phủ nhận lời tố cáo này, cho đó là «hoàn toàn do óc tưởng tượng mà ra.»

Chánh phủ Liban cho biết đã thưa nội vụ tại Liên hiệp quốc, nhưng không có ý yêu cầu triệu tập Hội Đồng Bảo An. Tổng Thư Ký Liên Hiệp Quốc Waldheim hôm thứ Sáu lại ra tuyên bố kêu gọi Ả rập lẫn Do Thái từ bỏ bạo lực. Tại Vatican, Đức Giáo hoàng ra lời trách cứ cuộc khủng tập trả đũa của Do Thái. Và tại Mạc tư khoa, Thông tấn xã Tass đả kích dữ dội cuộc khủng tập này.

Cũng tại Mạc tư Khoa, Thủ tướng Libye hôm thứ Sáu tiếp nối các cuộc hội đàm với Tổng Bí Thư Nga Brejeev về tình hình Trung đông. Tin từ Luân đôn cho biết, Nga đã hứa cho thêm Libye nhiều hỏa tiễn địa không trong khi chánh thức hóa các cuộc thương nghị về việc kinh viện của Nga cho nước này.

Tại Hoa thịnh đốn, các nguồn tin tình báo Mỹ cho biết Nga đang sửa soạn cung cấp cho khối Ả rập một số Mig 23. Các nguồn tin này cũng xác nhận một lời cáo giác mới đây của nghị sĩ Dân chủ Jackson, theo đó hiện có 500 quân nhân Nga tại Syrie để giúp sử dụng các hệ thống hỏa tiễn phòng không.

5 TIẾP THEO TRANG 1

để thay ông Gough Whitlam làm thủ tướng.

Nhưng đa số cử tri cho hay đảng Lao động sẽ thắng cử.

Kết quả cuộc thăm dò mới nhất được phổ biến hôm thứ Năm cho thấy 52o/o cử tri dự định bỏ phiếu cho đảng Lao động của đương kim thủ tướng Gough Whitlam, và 42o/o cử tri ủng hộ đảng Cấp tiến đối lập.

Như vậy, số phiếu dành cho đảng Lao động đã gia tăng 6,6o/o và nhờ đó đảng này có thể nắm được đa số ghế tại Hạ Viện.

Quốc hội trước gồm 125 dân biểu (ít hơn hạ viện mới 2 dân biểu) trong đó đảng Lao động giữ 67 ghế, còn liên minh đối lập gồm đảng Tự Do và đảng Nông thôn chiếm 58 ghế. Đảng Lao động vẫn chỉ chiếm được thiểu số tại thượng viện, đã gây nên vụ giải tán của cả hai viện, trước khi nhiệm kỳ quốc hội chấm dứt.

7 TIẾP THEO TRANG 1

Một lãnh tụ sinh viên, trong một cuộc tập họp tại đại học Gankamhaeng đã tuyên bố: «Thái Lan đang trở thành như Đại Hàn, nơi mà các sinh viên cướp chính quyền của tổng thống Lý Thừa Văn để rồi đứng nhìn cho quyền hành rơi vào tay quân đội 14 tháng sau đó». Lãnh tụ sinh viên này tuyên bố tiếp «chúng tôi không muốn lịch sử tái diễn tại đây».

Các sinh viên còn yêu cầu tướng Sawaeng Senanarong từ chức Bộ trưởng phủ Thủ tướng. Họ tố cáo rằng tướng Sawaeng là một trong số những người đang vận động cho sự trở lại chính quyền của các tướng lãnh cầm đầu chế độ cũ đã bị lật đổ.

Tổng hội NSCT khối chính trị mạnh mẽ nhất tại Thái Lan đã khuyến cáo rằng, sẽ không có «hòa bình» tại các đại học và trên các đường phố, trừ phi chính phủ thỏa mãn các yêu sách của họ.

8 TIẾP THEO TRANG 1

viếng Hoa Lục trong 1 tuần. Đây là lần đầu tiên ông đặt chân đến Hoa lục. Theo Tân Hoa Xã, ông đã được Phó Thủ Tướng Đặng Tiểu Bình cùng các nhân vật khác của TC đón tiếp «nồng nhiệt» tại phi trường.

Về cuộc viếng thăm hiện nay tại Bắc Kinh của sáu vị Thống đốc Tiểu bang Mỹ, Tân Hoa Xã cho biết, hôm thứ Sáu các vị này đã hội kiến cùng Thứ Trưởng Ngoại giao TC Kiều Quán Hoa.

Tân Hoa Xã không cho biết nội dung cuộc hội đàm, và cũng tránh câu sáo ngữ thường lệ «diễn ra trong bầu không khí hữu nghị». Được biết cuộc viếng thăm của 6 vị Thống đốc Mỹ là do lời mời của Viện Ngoại giao TC với danh nghĩa «viếng thăm giữa nhân dân với nhân dân». Các vị thống đốc này cho biết trong 10 ngày thăm viếng các ông chú tâm đặc biệt đến các vấn đề giáo dục, dưỡng nhi, canh nông và xây cất tại Hoa Lục.

Hãng tin Nhật Kyodo trích dẫn «một nguồn tin đáng tin cậy» nói rằng Lưu Thiếu Kỳ, nguyên Chủ tịch TC đã chết cách đây một năm vì bịnh ung thư phổi. Nguồn tin này nhận được tin trên từ các viên chức TC.

Tại LHQ, các đại biểu TC và Tanzania vừa gửi văn thư phản đối việc LHQ công bố một bản báo cáo trong đó có in bản đồ cho thấy có một căn cứ hải quân của TC ở Tanzania. Cả TC và Tanzania đều cho rằng bản báo cáo này «hoàn toàn vô căn cứ».

0 TIẾP THEO TRANG 1

quân đội VNCH đồn trú từ năm 1956, mở rộng năm 1965 và thiết lập một phi trường cho phi cơ quân vận Caribou và C.123 sử dụng. Ngày 16-5-74, nhiều tiểu đoàn bộ binh và công binh CSBV được chiến xa và trọng pháo yểm trợ ào ạt tấn công chi khu và quận lỵ Dak Pek và căn cứ BĐQ Dak Pek. Chi khu Dak Pek bị tràn ngập và đứt liên lạc vô tuyến với bên ngoài lúc 11 giờ 30 cùng ngày.

BNG nhấn mạnh cuộc hành quân lấn chiếm Dak Pek của CSBV xảy ra sau khi phía CS đơn phương cắt đứt cuộc thương thuyết tại Ban Liên hiệp Quân sự Hai bên ở Saigon và Hội nghị La Celle Saint Cloud tại Ba Lê.

Bộ Ngoại Giao cảnh giác dư luận quốc tế về các hậu quả vô cùng nghiêm trọng do chính sách phá hoại Hiệp định Ba Lê của phía CS có thể gây ra. BNG xác định chính phủ VNCH dành quyền thi hành mọi biện pháp thích ứng để bảo vệ trọn vẹn lãnh thổ NVN.

Vào lúc Trưởng đoàn MTGP cạnh Hội nghị La Celle Saint Cloud rời Ba Lê về Hà Nội qua ngả Mạc tư Khoa và Bắc Kinh, phái đoàn VNCH ngày 17-5 ra thông cáo tố cáo riêng trong 24 tiếng đồng hồ qua, cộng quân tăng gấp đôi các trận tấn công vào các vị trí của quân đội VNCH tại NVN để cả căn cứ Dak Pek. Thông cáo vạch rõ, qua hành động vi phạm trắng trợn Hiệp định Ba Lê này, phía CSVN muốn tỏ rõ thái độ khinh thường HĐBL của họ.

Việc đình chỉ vô hạn định các phiên họp tại Hội nghị La Celle Saint Cloud và Ban Liên Hợp Quân sự Hai Bên ở Saigon cho thấy phía CS quyết định bỏ đường lối thương thuyết để lao mình vào những cuộc phiêu lưu quân sự mới nhằm thực hiện mục tiêu tối hậu của chính quyền Hà Nội là xích hóa NVN.

Quân viện Mỹ

HOA THỊNH ĐỐN 17-5 (UPI) Ủy Ban Quân Vụ Thượng Viện Mỹ hôm thứ Sáu đã chấp thuận ngân sách Quốc phòng 21,8 tỷ Mỹ Kim tức là xén bớt 1,5 tỷ Mỹ kim trong dự án ngân sách Ngũ giác Đài xin cấp trong tài khóa 1975.

Mục bị xén nặng nhất là 550 triệu MK cắt bớt trong ngân khoản 1 tỷ 400 MK chính phủ Nixon đề nghị quân viện cho VNCH. Ủy ban chuẩn chi 900 triệu MK quân viện cho VNCH tài khóa 1975.

Ủy Ban bác bỏ khuyến cáo của tiểu ban Nghiên cứu và Phát triển để chấp thuận 77 triệu mỹ kim cho chương trình cải thiện khả năng và sự chính xác của loại phi đạn chiến lược mới.

Bộ Ngoại giao H.K. hôm thứ Sáu đã truy tặng bội tinh cao nhất cho 5 nhân viên ngoại giao và nhân viên cơ quan Phát triển quốc tế từ nạn tại VN trong cuộc tổng nổi dậy tết Mậu Thân, đó là các ông Robert R Little, 30 tuổi, Steven A.Han Kuess 27 tuổi, Thomas Malcolm Gompertz 27 tuổi, Jeffrey Stephan Lund Seadt 26 tuổi và Thomas Welton Ragsdale 33 tuổi.

Đọc và cổ động Chính Luận

6 TIẾP THEO TRANG 1

đã được đưa bằng phi cơ tới Thụy Sĩ.

Khi bị bắt Kenrik Hanek, cố vấn phái đoàn LHQ Ba Lan tại Pháp và Joseph Ocdrzynch, nhân viên ngoại giao Ba Lan tại Thụy sĩ đã đưa 2.000 MK cho cảnh sát viên đó hối lộ. Cả hai đều ở trong cơ quan gián điệp MFV của C.S Ba Lan.

Đây là vụ thứ hai liên quan tới các nhà ngoại giao Ba Lan tại Pháp trong vòng hai tuần lễ nay. Trước đó, trong tháng này, một nhà ngoại giao trong sứ quán Ba Lan tại Pháp đã bị trục xuất vì bị bắt quả tang khi đang nhận những tài liệu mật của bộ Quốc Phòng.

Trong khi đó, hai ứng cử viên Tổng Thống tại nước Pháp đang kết thúc cuộc vận động tranh cử trong đêm thứ Sáu và các cử tri sẽ đi bỏ phiếu vào ngày Chủ Nhật.

Sau một tuần lễ gắng sức tranh cử cho cuộc bỏ phiếu vòng nhì và cũng là vòng chung kết này cả ứng cử viên bảo thủ Giscard D'Estaing lẫn ứng viên Xã Hội François Mitterrand đều không sao vượt trội hẳn đối thủ.

Hai cuộc thăm dò công luận mới nhất đều cho cả hai nhân vật này những triển vọng đắc cử bằng nhau.

11 TIẾP THEO TRANG 1

đến nay, phía Cq có 160 tên bị hạ phần lớn vì đạn pháo kích, phía KPC có 13 chết và 194 bị thương.

Trên quốc lộ 4, tin chiến trường cho hay Cq xâm nhập và đánh tập hậu vào một vị trí KPC ở Mobasaing 50 cây số TN Nam Vang, buộc một đơn vị chính phủ khác phải rút về để giúp bảo vệ vị trí này. Cũng trong ngày thứ Sáu, một lực lượng chính phủ toan từ Tuk Sap 176 cây số TN NamVang tiến về phía Bắc trên quốc lộ 4, nhưng bị hỏa lực Cq chặn lại. Phía KPC có 2 bị thương và phải bỏ dở cuộc tiến quân.

Mặt khác, Cq còn tấn công đồn Trapeang Sany, 144 cây số TN Nam Vang khiến 5 binh sĩ trú phòng bị thương. Hai binh sĩ khác bị thiệt mạng và 8 bị thương khi Cq pháo kích một tiền đồn gần Kompong Seila. Hiện chính phủ đang tiến hành kế hoạch di tản các thân nhân của khoảng 2.000 binh sĩ đồn trú tại Kompong Seila và các tiền đồn chung quanh thị trấn này.

Gần NamVang hơn, binh sĩ KPC hôm thứ Năm bị sát 11 Cq trong cuộc hành quân tái chiếm Prek Taten, 24 cây số Nam Nam Vang.

Các nguồn tin chính phủ hôm nay cho hay nội các KPC đã thông qua một quyết nghị cho phép báo chí được xuất bản tại Nam Vang. Những người muốn ra một nhật báo phải ký quỹ 3.875 MK (khoảng 2.500.000 đồng bạc VN) tại Ngân Hàng Quốc Gia để bảo đảm tài chánh của tờ báo. Quyết nghị này đã được nội các chấp thuận trong phiên họp ngày thứ Năm.

Báo chí tư nhân KPC bị đình bản từ Tháng Ba 1973 sau vụ mưu sát T.T. Lon Nol bằng bom vào dinh Tổng Thống. Ngày 4-4, thời hạn đặc quyền dành cho Tổng thống đã hết. Quốc hội được triệu tập lại và bằng 56 thăm thuận, 27 thăm chống, bác bỏ...

12 TIẾP THOE TRANG 1

là vị Tổng Trưởng ngồi tại Saigon, có cánh tay sắt đặt đối với những vấn đề chuyên môn và một phần về sự an ninh của chiếc ghế kinh tế của ông Trưởng ty và một của ông Tỉnh Thị Trưởng lúc nào cũng đầy quyền hành mà lại ở ngay sát cạnh.

Sự nới rộng quyền hành của bộ TMKN đến các địa phương đã có phần nào cho thấy việc phân quyền cho các Tỉnh Thị trưởng trong công cuộc cải tổ hành chánh được thực hiện «linh động». Và, có tin nói rằng, một vài Bộ vẫn muốn được chỉ huy các Ty chuyên môn của mình ở địa phương, trong khi đa số các Bộ đã chấp nhận nguyên tắc để địa phương điều hành cả.

Theo tổ chức hành chánh cũ (xem khi cách mạng hành chánh) Ty kinh tế địa phương được đặt trực thuộc Tòa Tỉnh Thị Trưởng về mọi phương diện. Bào chữa về tình trạng bê bết kinh tế, một viên chức TMKN nói rằng hình thức cũ đã trói tay bộ TMKN trong các vấn đề chuyên môn ở địa phương. Viên chức này nói rằng từ xưa đến nay bộ TMKN không thể ấn định vật giá, điều hòa thị trường ở địa phương được vì tại các ty kinh tế không có người «hiểu chuyện» kinh tế, đôi khi địa phương đã dùng một số các vị Cảnh sát viên vào công việc kiểm soát kinh tế. Nhưng viên chức trên đã không bào chữa cho trường hợp «vô kiểm soát» tại thủ đô, trước mũi Nha Kiểm Soát Kinh tế và trong phạm vi các hoạt động thương mại lớn chứ không phải giới buôn lẻ.

Thi hành hình thức tổ chức mới, cuối tháng này, bộ TMKN sẽ tổ chức một khóa huấn luyện cho 50 vị đang nắm quyền kinh tế địa phương, để các vị này hiểu tổng quát về phương diện chuyên môn trong phạm vi chức nghiệp của mình. Theo tin từ Bộ TMKN thì nguyên tắc bổ nhiệm các trưởng nhiệm sở kinh tế địa phương sẽ được đặt ra đúng đều trong một nguyên tắc tương đối chặt chẽ hơn và bộ TMKN sẽ tham khảo ý kiến địa phương trong việc bổ nhiệm các viên chức này. Đây chính là điểm then chốt của việc chia quyền kinh tế giữa Tổng Trưởng TMKN và Tỉnh Trưởng.

Ngoài ra theo tổ chức mới của bộ TMKN, thì tại Trung Ương sẽ có bốn khối nhưng không có các trưởng khối, sự phân khối được giải thích như là quân đội xếp loại các cuối nhận vào các chính chúng chuyên môn, các vị Giám Đốc Nha sẽ nhận chỉ thị thẳng nơi Tổng Trưởng mà không phải qua các Trưởng khối như tổ chức của các Phủ Bộ khác.

Trưởng cũng nên lưu ý rằng cách đây vài tháng, Tổng Trưởng TMKN thú nhận «không thể kiểm soát được giá cả». Mới đây nguồn tin được nói xuất xứ từ bộ TMKN cho biết «gạo đang bị xuất cảng lậu tại Miền Tây». Thể thức chia quyền mới này không hiểu có làm chấm dứt các tệ nạn trên, nhất là tệ trạng dân chúng điêu đứng về gạo hồi cuối năm ngoái?

10 TIẾP THEO TRANG 1

và mưa liên khiến các khu tạm cư của VNCH không thể hoạt động được và việc gửi quân tăng viện đến DakPek cũng chưa thực hiện được. Trung tá Lê Trung Hiền nói với các ký giả rằng «Nếu thời tiết xấu kéo dài thêm hai ba ngày nữa, Cq có thể củng cố để ngăn chận việc tái chiếm Dak Pek».

Bình Định sôi động

Nguồn tin quân sự chính thức VNCH cũng cho hay là vào lúc 4g55 sáng qua, Cq đã pháo kích 18 đạn hỏa tiễn 122 và 107 ly vào khu vực phụ cận phi trường Phù Cát tỉnh Bình Định khiến 12 binh sĩ VNCH thiệt mạng và 35 binh sĩ khác bị thương. Phi trường Phù Cát là Tư Lệnh bộ của sư đoàn 6 Không Quân VNCH, yểm trợ cho quân lực VN tại vùng Cao nguyên Trung Phần trong đó có cả DakPek.

Mặt khác vào lúc 6g00 sáng thứ Sáu, Cq pháo kích 3 quả đạn không rõ loại vào quận lỵ Bình Khê gây cho 1 thường dân thiệt mạng và 3 người khác bị thương.

Tình hình miền Tây

Tại Kiến Phong lúc 9g00 sáng hôm qua, các thành phần BB và Thiết Kỵ đã bị Cq tấn công trong vùng 23cs ĐB quận lỵ Hồng Ngự. Cq đã bị đẩy lui và để lại 18 xác chết cùng 3 vũ khí. Phía ta có 1 binh sĩ tử thương và 1 bị thương.

Trong khoảng thời gian từ 6g sáng hôm qua đến 6g sáng hôm nay, Cq đã vi phạm ngưng bắn thêm 117 lần so với 175 lần ngày hôm trước.

Trả lời câu hỏi là VNCH có tăng viện cho các mặt trận? PNV Quân sự nói là việc tăng viện «không phải là điều không xảy ra» tuy nhiên ông xin miễn nói chi tiết vụ tăng viện này.

Về an ninh Saigon, Trung tá Hiền nói dĩ nhiên là có những biện pháp gắt gao mạnh mẽ ngăn chận các hoạt động của Cq gần Thủ Đô.

Oanh kích

Hôm qua KQVN mở 101 phi xuất trên 3 QK 2, 3, 4, 76 phi xuất tại QK 2 giải tỏa các hoạt động của Cq cạnh phi trường Phù Cát. Tại QK3 hạ 28 VC và 3 vị trí CS Tây Bến Cát.

Nguồn tin thông thạo cho hay trong cuộc tảo thanh hôm qua tại Phú Hòa, Bình Dương, quân ta tịch thu được của CS 2 dàn hỏa tiễn 122 ly sẵn sàng phóng đi.

Cuộc hành quân đang tiếp diễn. Nguồn tin quân sự cho hay BBQ tại QK 3 và một Trung đoàn thuộc SĐ 18 BB sáng nay đã tăng phái để tăng viện cho các đơn vị trú phòng ở Bình Dương.

17 TIẾP THEO TRANG 1

nhưng sự thành công của một tổ chức Quốc tế còn tùy thuộc vào thái độ của CS, vì khi CS chấm dứt sự bế HĐ Ba Lê đi theo đường lối xâm lược thì CS sẽ thẳng tay phá hoại và ngăn cản mọi cơ cấu nào «hòa bình thương hạ».

Trả lời câu hỏi về ông Chủ Tịch HĐT Kiên Giang kiêm Chủ Tịch 1 Đảng phái chính trị bị ký bạn tuyên cử địa phương báo vì lý do «Chợ Sắn năm vừa». PNV Chính phủ nói: «sẽ hỏi lại và thông báo».

Về tin cựu TT Huỳnh Trung Hiếu (một nhân vật Hòa Hảo) bị bắt, PNV chính phủ cho biết «các bản cáo sơ khởi cho biết đương sự bị bắt vì đã tàn trợ đảo binh».

PNV Chính phủ cải chính tin tức một số báo chiều qua nói chính phủ đã gửi một số Phái đoàn đi ngoại quốc cầu viện.

Dịp may cho các nhà Kỹ Nghệ muốn kinh doanh

Bạn hoặc hợp tác đầu tư một cơ sở đại kỹ nghệ mới hoàn thành có đầy đủ máy móc tự động tối tân: Thiết lập trên đất tư có bằng khoán. Điện 3 giây 220/380 do Công Ty Điện Lực Việt Nam cung cấp với năng xuất 1.000 KW, rất hợp với các ngành: Sản xuất phân bón, thuốc sát trùng, thực phẩm đồ hộp, xay lúa gạo, làm cơm sấy, biến chế nông phẩm để xuất cảng, v.v...

Xin liên lạc với ông Chiêm Điện Thoại: 36.606

PHÒNG BÁN ĐẤU GIÁ SAIGON (Salle des ventes)

PHẠM-VĂN-QUAN — Hồ Giá Viên

11 đại lộ Nguyễn Thái Học Saigon 2, ĐT 41.782

Ngày thứ Sáu 7 tháng 6 năm 1974 lúc 9 giờ sáng.

SẼ CÓ CUỘC BÁN ĐẤU GIÁ

Tại số 28 đường TÚ XƯƠNG — SAIGON

Những động sản kê sau đây:

— 1 bàn cây bằng gỗ và 10 ghế ngồi bọc nệm
— 1 tủ rượu bằng cây gỗ
— 2 máy điều hòa không khí hiệu CARRIER
— 4 ghế salong, 1 bàn viết, 1 máy truyền hình
— 4 quạt chạy điện v.v...

Tịch biên: Ông NGUYỄN-QUANG-HẢI, 46 đường Đoàn Thị Điểm Saigon

Phòng Bán Đấu Giá Saigon có 2 buổi bán thường trực vào sáng thứ Năm và sáng Chúa Nhật lúc 9 giờ ban mai.

PHẠM-VĂN-QUAN, Hồ giá viên

11 Nguyễn Thái Học Saigon 2, ĐT 41782

RADIO TV

5000AW (98), TK... 1000A (48), Teac A1500W (75), TC350 (35), 1710W (gỗ), SP2500, CS77, Panasonic (19), AS66, 12 loa, 60W (27) AR4x Denon 2 loa (34). Mua loa Ampli mới cũ (đổi bù). 15/6 Nguyễn Trãi Sg. Đ.T. 53.443.

Akai 1710W (52), Sony 230 (43), 530 (54), Loa CS 33 (37), Ampli TK58 (47), Sansui 3000A, TV Denon 19' có chân (54) Zenith 12' (32). Đội Cứu Hỏa kế bụt Hãng Keo Gia Định trông sang đường Hải Nam nhìn cột đèn có bảng chỉ dẫn. 118/4 (nhà có cây bông giấy).

National 16' để bàn giá rẻ Denon 19 in 3 loa (68), 16' để bàn Nhật (37), 12 in (32). 94/14 Trần khắc Chân Tân Định, Đ.T. 97.841.

DENON 20'

Denon 19' chân cửa, Nec 19' chân cửa Nivico 19' chân cửa, Général 23' để bàn, tình trạng toàn hảo, bán thật rẻ. Hỏi 030 lô B chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg.

TV 2.500đ đèn hình bị mờ lem, tối. Đặc biệt có máy sửa đèn hình sáng lại, chỉ tốn 2.500đ. ĐT.43870.

Tivi 19 Sanyo 16, Denon 12, Hitachi 9, Akai M9, Dokorder 7050 chạy 2 chiều, Quạt bàn nhỏ, Ampli 3000A, Loa CS88. 531/4 Nguyễn Tri Phương Chợ Lớn.

MUA GIÁ CAO

Các loại Ampli, Loa, máy Teac, Akai, Sony, Tivi. 158 Lê Lai Sg 2 ĐT: 95.135-93.548.

Sony 500A, còn dù 2 loa, 2 micro và sách, tình trạng thật tốt và Zenith FM Radio 9 băng, mới tinh, còn thùng sách. Hỏi Nguyễn Tiểu La, hẻm 315, số 79P (sau 16h30).

Sony 730 chưa khui thùng

Sony 630 mới (108), Ampli Dyna USA 60W (30), Tuner Sansui AU 70 (23). Loa Mỹ Fisher XP9B hơn 111K và Jensen (120). Hỏi 140 Ngô tùng Châu (GiaĐịnh) sau 16g. TV Zenith 19 in đẹp (41). Général 23 in đẹp (45).

12.000đ Cassette Aiwa sài pin, điện có micro TV Philco 19' (39). Hỏi ngõ 455 cạnh tiệm thuốc góc Ngọc Sương gần cổng xe lửa số 10 Võ di Nguy PN. nhà 421/2 (thẳng lộ vô 30m là tới.

Teac 4010GSL AR3a, AR2ax CS801 (tất cả chưa khui), 65K, CS33, AS330, SS110, CE510, Ampli Sansui 1000A 500A, 400, 250TX, Teac 4010S, 150D, 355, 350, Sony 300, A1200, Quay dĩa PL11, PL41, Lab 95B, TV Denon 19, Nec 19, Sanyo 17, RCA 23, Tủ lạnh Sanyo 70L, 150L, tủ kem Sanyo, quạt bàn Sanyo Toshiba, National. Bán rẻ. Hỏi Sông 106 (96A cũ) Thoại Ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

TV thâu băng Sony 630 mới (95), TV Sony 20 cửa lùa Sanyo 17 meuble, 16 để bàn, 12 bình điện. 165 Huỳnh Quang Tiên GiaĐịnh, Cư xá TrươngMinhGiảng.

SỬA TIVI AMPLI TAPE

Tại 25/5B chợ Trương minh Giảng Saigon, ĐT.41346. Tivi chỉ tính 1.500đ, tới nhà 2.000đ luôn công và phụ tùng trừ đèn. Bảo đảm 6 tháng.

240 QUỐC LỘ 1 BẢY HIỀN

Bán rẻ 1 Tivi 23 in rõ như Ciné (45). Nhận sửa Ampli, máy thu băng, Tivi với đồ nguyên xứ. Làm kỹ và rẻ nhất.

Mua TV Ampli

Hỏi 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè. Đ.T. 95823.

45.000đ Pilco Deluxe 19in Motorola 12in (29(Zenith 20in (49) General 19in (34). Cassette Hitachi không Radio (17). Hỏi 24A Cư Xá Đô Thành (đường sát dọc sau Bình Dân Bệnh viện)

Cần bán Một Tape deck Akai 4000D, 1 Ampli Kenwood TK 40, 1 truyền hình, Sanyo 19 inch. Hỏi 281 Phạm thế Hiển (cầu chữ Y).

MUA TV - AMPLI cũ

367 Phạm ngũ Lão Saigon 2.

180 bộ nhạc SX990, AR4x, 150D, 5000AW, Nivico 5003, 140U, M10, 1800SD, TC540 Teac 4010S, Parker A20, 210, CS 77, AR2x. Đổi gởi TV, Ampli. Loa giá cao. Số 7 Trần văn Văn Sg10 (đường trước VNQT).

Tivi - Ampli hư?

ĐT.40839 có chuyên viên đến tận nhà sửa chữa. Hoặc mang đến:

TV Uy Phương

158 Nguyễn huỳnh Đức (PhúNhuận) (gần ngã tư Tr.T.Bửu—Ng.H.Đức) Do cựu chuyên viên PX phụ trách. Đủ phụ tùng, giá hạ, bảo đảm 1 năm Có xe nhận và giao máy tận nhà.

Bộ nhạc Stéréo

Tape Deck Sony 355 -|- Ampli Sanyo -|- cặp loa Pioneer lớn mới (120), Ampli IC.FET vỏ gỗ mặt đen (59), Deck Sony 250A, Tủ kem Sanyo hóa đơn (132ng) bán (95ng). Hỏi 463B/37 Lê văn Duyệt Sg đến số 467 có hẻm vô 100m.

Ampli TiVi Hư?

ĐT: 95.135 — 93.548
— SỬA TẠI NHÀ
— SỬA CHỜ LẤY NGAY
GIÁ HẠ HƠN MỌI NƠI

Thanh Quang

158 Lê Lai Saigon

Đặc biệt Ampli nóng (bất kỳ loại nào). — Phần thâu tape deck. — Tivi Mỹ, Đức, Nhật. — Có máy dò Pan tối tân — Đủ phụ tùng thay thế — Làm việc từ 8g sáng đến 10g tối, luôn ngày Lễ và Chúa Nhựt — Bảo đảm 6 tháng.

TC530 máy thu băng Sony có thêm 2 loa gỗ dàn mới tinh khỏi chê cần tiền bán thật rẻ hay đổi Suzuki hoặc Vespa Mini. 251bis Dương Bá Trạc Sg8 (qua cầu chữ Y quẹo trái).

TV Thuận - Phát

97 VÕ TÁNH SAIGON 2.
★ Sửa đủ loại TV, Radio...
★ Chờ lấy ngay. Giá hạ.

Bảo đảm. Với kỹ thuật điều chỉnh âm thanh và hình ảnh rõ nhất. ĐT.90511 sẽ có chuyên viên đến sửa tận nhà.

✠ Bán đủ phụ tùng vô tuyến điện. Mua bán đổi bù TV cũ mới.

122 ngàn Chaine nhạc mới 90% rẻ đẹp gồm Tape Akai 1720W gỗ kiểu mới-|-Ampli Denon mặt đen QX993-|-Cặp loa rời Denon kiểu sau. Tape Deck Dokorder 8010 mới (Autoreverse 3 motor gỗ 4 souches) (65). Ampli Sansui 5000AW gỗ (180 Watts mới) (112), Ampli Kenwood 9RU (Transistor 85Watts) (44), Ampli Pioneer SX1500T (kiểu mới 170 Watts) (90), Tapecorder Sony TC230 -|- 2 loa rời mới (45), Reverberation Echo Amplifier Pioneer SR101 (19). Tất cả toàn hảo. Hỏi Tùng (hẻm 293) 293/13 đường Bạch Đằng GĐ (hẻm đối diện số 220 về quảng cáo Bạch Đằng).

TRUNG TÂM đổi bù ĐT.90060 Cần mua thêm thâu băng, Ampli, thùng Loa, TV. Chuyên viên sửa chữa tư gia. Đặc biệt máy sửa bóng đèn hình Vô tuyến bị mờ lu tối làm sáng lại bình thường. Xuân Viên 26B Lý T.Tô Sg, ngã 7 gần Caltex.

Alcyon Course Demi (19), Romi Spécial Homme (16), Peugeot Dame (25), Radio Sony 4 băng FM (14), Cartridge (7), Cassette Stéréo mới 2 loa rời kiểu đẹp âm thanh trong và ấm (34). Tất cả tuyệt hảo. 197/33 (số cũ) Trương Tấn Bửu PN.

46.000đ 1000A -|- Sanyo 16 in (39), dàn 350-|-Ampli PCD 400-|-Garard-|-2 loa Kenwood (89ng). Số 516 Nguyễn tri Phương nối dài, từ 17 giờ.

195 ngàn Chaine nhạc Sansui (160W) origine, Stereo tuyệt dịu (mới nguyên-|-thùng sách). Hỏi 53/9 Hoàng Diệu PN (sau nhà thờ 3 chuông).

Ampli Hải Âu

Mua bán đổi sửa các loại máy Ampli thâu băng và các loại nhạc cụ. Số 53 Bis khu Thương mại Không Tử B góc Đ Trần Điện CL.

THÂU BĂNG

Treble cao trong vắt.
Âm thanh trung thực nhất
✠ Băng lớn 1800FT 300$.
✠ Cassette C90 300$.

Hãy đến:

Ampli HIỀN

87A Phát Diệm

(giữa N.C.TRINH — T.H.ĐẠO)
Đ.T. 21.179
Chuyên sửa AMPLI-MAGNE-TIVI
★ Do cựu Trưởng Xưởng và chuyên viên PX phụ trách.

Bán SX990, TC355, AR4x, Ampli Sanyo, loa Sonics AS66. 14/5 Phan Bội Châu GĐ.

Tư gia bán SP2000 -|- Sony 580 mới 98% và Ampli Kenwood 7070 loại hiếm có. L/L 16A Pétrus Ký Saigon 10 (góc Hùng Vương Pétrus Ký).

Mua Radio, Cassette, TV

của Nhật đã dùng sơ rồi, giá cao, có hóa đơn. Đem đến 72 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Chuyên sửa Sansui - Teac

Đầy đủ phụ tùng, 367 Phạm ngũ Lão Saigon 2.

Sửa TV-AMPLI

Chỉ 1.000đ tiền công. Chuyên viên đến tận nhà sửa chữa. Bảo đảm 6 tháng. ĐT.41002. Mang đến MAI PHƯƠNG 333 Trương Minh Giảng. Chờ lấy về.

35.000đ Tivi Emerson 17' để bàn Philco 19' để bàn (39) Ampli Sansui 1000A (41) máy xay trái cây còn rất tốt (15) bếp gaz (cả bình). 32 vô hẻm 455 (số cũ) cạnh Pharmacie Ngọc Sương gần cổng xe lửa số 10 đg Võ di Nguy P.N nhà 421/2 (lộ vô 30m).

Trung Tâm Vô Tuyến Điện Tử

39B Khổng Tử Cholon. Mua Bán Đổi và Sửa: TV, Record, Cassette Radio, Ampli, Hát dĩa và chiếu bóng. Kỹ lưỡng mau lẹ, giá tiền thật hạ. Nhận sửa tại tư gia.

Mua Tivi ampli cũ

Giá cao hơn các nơi
Các loại Tivi, Cassette Radio, thâu băng Ampli. Cho biết Địa chỉ hoặc đem đến tận nhà.

67 CôngQuỳnhSg

ĐT. 23996. Có chuyên viên và Kỹ sư công chức sửa Tivi tại nhà hoặc đem tới xưởng chờ lấy liền, giá rẻ.

Teac 5500 4300, 6010, 4010GSL, 4010GSL, 4010S, Akai 365G, 220D, 200D, M10, M9, Sony 730, 630, 366, 580, Ampli Fisher 800T, 250TX, Sansui 5500, 5000X, 5000A, Pioneer SX9900, SX2500, Kenwood 6170, 5150, Loa AR3a, 901, 801, 701, SP3500, 2500, Cassette Panasonic FM.AM, A110, Quay dĩa PL50. Và nhiều loại máy khác, tất cả nguyên thùng, giao tận nhà, 89 đường Bàn Cờ, Việt Nam Thương Tín Phan Đình Phùng gần Phan Thanh Giản (Sg3).

MÁY TỦ LẠNH

Máy lạnh 1 ngựa rưỡi toàn hảo, bán thật rẻ. Hỏi 030 lô B Chung cư Nguyễn th. Thuật Saigon.

Canon FT ống kính 1:1.2 mới mang từ ngoại quốc về, chắc giá 100 ngàn. Tiệm may Hương 4E Trần quốc Toản (góc Nguyễn Kim).

Máy giặt National Model 3100, có xấy khô bán thật rẻ. Còn mới nguyên, 94/14 Trần khắc Chân TĐ ĐT 97841.

Bán 1 máy lạnh 1CV, 16.000 BTU, điện 220V đời mới chất đẹp còn mới nguyên. Hỏi 325 Thành Thái (Sg5).

Tủ lạnh Hitachi 140L tự động xả đá (48) Sanyo 127 (42) Sanyo model SR 158N mới. Toshiba 150L (52). 94/14 Trần khắc Chân TĐ. ĐT. 97.841.

Chiếu bóng 8m/m 1) Bell—howel 2) Kodak Instamatic, 3) Yashica kiểu mới nhất, tự động 2 loại phim. Bộ phim màu đen trắng mang ngoại quốc về. Hỏi 75 Đoàn như Hài Khánh Hội Sg4.

Sanyo 150L mới nguyên, 60 ngàn. 22/8 hẻm Đông Tâm cạnh nhà hàng Thanh Thanh, ngã tư Xa lộ Thị Nghè.

Tủ kem Sanyo còn mới hóa đơn (132ng) bán (95ng). Hỏi 463B/37 Lê văn Duyệt Sg. đến số 467 có hẻm vô 100m.

Bán rẻ máy Sincere mới, có moteur 27.000đ, Mitsubichi, Singer Pháp cũ. 43 bis Đoàn Như Hài gần quận Tư.

Bán tủ kem

Sanyo 2 cửa, còn mới 9%, 170 ngàn. Coi tại 243/1A Võ Tánh Saigon 2.

Vắt sổ Pégasus xám, đầu tự động. 255 Tôn Đản Saigon 4.

Máy lạnh rẻ

GE 17.000 BTU Hotpoint 18000 BTU tủ lạnh GE 420L Sanyo 120L, 50L. 89 đường Bàn Cờ Sg 3.

Bán một máy kem Sweden. 82 Nguyễn duy DươngCholon.

Đi xa Bán 1 máy cày hiệu John Deere 2020 đèn vuông 1 Volkswagen EE một đời 1 chủ Honda VTN EO thiệt tốt bảo đảm xài garage Tân Phát 111 Xa Lộ.

Sanyo 150L Hitachi 120L mới 90% bán 1 trong 2. Hỏi 410/46 Lê-V-Duyệt (chợ Hòa Hưng) Sg 3.

Tủ lạnh hiệu Frigidaire 200L (47) Admiral 2 cửa 320L (45) Sanyo 50L (23) Bloc chưa vấn lại. 140 Ngô Tùng Châu (Gia Định) sau 16g.

Bán máy cày

Hiệu Renault 57, 47HP chạy 1.100 giờ hoàn hảo. Hỏi 525 Thành Thái Cholon ĐT 37.655.

THANH CHÂU

297 CÔNG LÝ Sg. Đ.T. 95.950. Lãnh sửa chữa. Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, điện máy lạnh xe hơi. Công việc kỹ lưỡng đúng dẫn chỉnh tay chủ nhân sửa chữa có lấy công. Có xe nhận giao tận nhà.

132 ngàn tủ kem Hitachi, 1 cửa 2 ngăn 136L. Xài ... còn mới thật. Hóa đơn mua 195ngàn cần tiền bán gấp. 277/23 Trần hưng Đạo Saigon2.

Bán gấp máy chữa kem Sanyo kiểu SCRK 1000. điện 1CV nguyên thùy nhập cảng chưa dùng qua. Hỏi tại «Tín Phát» cầm đồ bình dân số 218J Đại lộ Đồng Khánh Sg5 hoặc Đ.T. 55.691.

Bếp gas 4 lò có nắp đậy, hầm nướng riêng của Ý hiệu Urania, đồng hồ tự động, bếp Sanyo 2 lò nấu, 1 lò nướng. Cả 2 có thùng gas và đầu khóa an toàn bán rẻ. 94/14 Trần Khắc Chân TĐ. Đ.T. 97.841.

Máy răng bán 1 bộ máy và ghế nha khoa của Nhật. Còn mới toanh và 1 máy High và Low Civich của Mỹ đã dùng tủ còn tốt. Xin liên lạc số 309 đường Hai Bà Trưng Saigon 3.

Bán máy «Universel Scopie-Graphie mới. 25 Phan-đình Phùng Gia Định.

Bán rẻ nhiều máy lạnh Fedders từ 1 đến 2CV còn mới. Hỏi 482 đường L-T 15, Phú Xuân Hội (Nhà Bè) GĐ cạnh lò bánh mì Phú Đô.

148 ngàn 1 máy Spray bán nước giải khát quá tiện lợi với 3 đặc điểm: — tự động làm lạnh nước, không dùng đến nước đá. — 2 bình chứa 2 loại nước khác nhau dung tích 60 lít. — Nhẹ Công lời nhiều. Hỏi bà Ngọc số 580B/1 (số cũ) Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

130.000đ máy kem Sanyo 2 dàn máy riêng biệt. Hitachi lùn (44) Sharp 140L (36). Hỏi 24A Cư Xá Đô Thành (đường sát dọc sau Bình Dân Bệnh viện).

CUNG CẤP — SỬA CHỮA

TỦ LẠNH — MÁY LẠNH

TÉL: 95.379

CƠ XƯỞNG LUX
327/13 PHAN Đ. PHÙNG SG
RẺ — BẢO ĐẢM NHẤT

Mua tủ lạnh — tủ Crème

Mua giá cao tủ lạnh, tủ Crème, bếp gas, máy giặt, tình trạng còn tốt. Hỏi 209 Nguyễn Thiện Thuật Sg3, ĐT 90555.

Máy may các hiệu, dưới giá chính thức. 339G Pétrus Ký Sg hay ĐT 53600.

Dụng cụ Y Khoa

1 máy ly tâm Centrifugeur loại 4 Sug, điện 110v, 50-60 Cycle, 2 Head, Light đèn khám tai mũi họng. Mới nguyên. Hỏi 75 Đoàn như Hài Khánh Hội Sg 4.

FREEZER PHILCO 420L

kiểu 74 General 420L General 10.500 BTU, 17.000BTU Hotpoint 18.000BTU AR-3a, AR-2ax, CS801 CS-701, CS-301, tất cả nguyên thùng giá rẻ. 421 (411C cũ) Võ di Nguy Phú Nhuận (cạnh tiệm gạo Lợi Dân) ĐT 45150 xe đạp cuộc của Mỹ bếp 3 lò có lò nướng tủ Sanyo 158L.

35.000đ tủ lạnh Algor 140L tủ Sanyo 50X (19) cả hai bloc origine rất tốt vô hẻm 455 (số cũ) kế Pharmacie Ngọc Sương gần cổng xe lửa số 10 đường Võ di Nguy Phú Nhuận nhà 421/2 (lộ vô 30m).

Cần mua tủ lạnh, máy giặt, bếp gas và đàn Piano còn thiệt tốt.

Bán tủ Hotpoint 360L 2 cửa máy origine thiệt tốt 78.000đ, 1 tủ GE 400L 2 cửa Nofrost mới tinh, 1 máy giặt Castor Ý hoàn toàn tự động chưa sài 150.000đ, 1 National N5500 110V 85.000đ và nhiều cỡ sài từ 50L tới 200L, giá thiệt rẻ, máy móc bảo đảm còn nguyên thủy. Xin hỏi 420 Trương minh Giảng, Đ.T. 40.265.

Dư dùng bán rẻ

Một lò bánh mì điện, còn tốt. Liên lạc số 1025 đường Trần hưng Đạo Sg. Hỏi Ông Mì.

Bán tủ kem Sanyo còn tốt 98% giá 120 ngàn. Ô. Hồng 60 Lê Gia Phú Thọ.

Bán 1 máy phát điện và 1 máy bơm nước. Xem tại 380 Thoại ngọc Hầu Ông Tạ.

31.000 tủ Sanyo 120L bloc Origine mau đông đá. Máy giặt Sharp giặt xấy, 2 moteur (22). Tủ 60L (24) ngõ 455 cạnh tiệm gác Ngọc Sương gần cổng xe lửa số 10 Võ di Nguy PN nhà 421/2

ĐỂ PHỤC VỤ NGÀNH XUẤT CẢNG

Kỹ Nghệ Lạnh LÊ THÁI
210 HAI BÀ TRƯNG, ĐT40599
BÁN TRẢ GÓP

Phòng đông lạnh tâm (-40oF), phòng ướp lạnh (-20oC). Máy lạnh từ đến 200 ngựa, không dùng loại máy Đ/B, hoàn toàn máy Mỹ nghệ, máy mua được bảo đảm 2 năm.

Dư dùng bán một cặp máy chiếu phim 35 Ly Holmes U.S.A có thùng than hoàn hảo để mở rạp hát bóng Quận Lỵ hay Mini. Một cặp máy chiếu phim 35 ly Holmes USA có thùng đèn 1.000W có thể gắn đèn Quartz Halogen để chiếu tại trường học rạp hát nhỏ Mini hay tư gia, tình trạng hoàn hảo. Có nhiều phụ tùng máy chiếu, kính rọi thùng than Miroir Parabolique, máy dán phim ARR, bàn quay v.v... Hỏi 232/R. Hiền Vương Saigon3 Tel 99.562.

CHUYÊN SỬA

MÁY LẠNH LỚN NHỎ VÀ CUNG CẤP:

— Thiết trí phòng lạnh, phòng ướp thịt, tôm v.v... —Bảo trì, nhận thầu công tư sở, ở Saigon và các tỉnh — Nhân viên đến tại chỗ. Công việc làm nhanh chóng, có máy lạnh cho mượn nếu cần. — Có Kỹ Sư đảm nhiệm. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của công tư sở và tư gia. — Sửa lò gas và lò điện.

Xin liên lạc: ĐẠT-THÀNH
150 Trương minh Giảng Saigon
Tel: 95.557—95.339

KEM ĐÁNH RĂNG **Perlon**®

với PHOSPHATE và ly-tử FLUOR mầu nhiệm

Bảo vệ ngà răng chống sâu răng.

Tin Mừng

Được tin :

Bác Sĩ NGUYỄN-TRUNG-NGHĨA

KẾT HÔN CÙNG

Cô TRẦN-THỊ-KIM-LAN

Ngày 19-05-1974 tại Thủ Thừa.

Xin thành thật chia vui cùng Cô dâu Chú rể. Chúc Nghĩa-Lan 100 năm Hạnh phúc.

Trung Tá VÕ-THANH-ĐỒNG
Thiếu Tá TRƯƠNG-VĂN-VÂN
KBC 4794

Bán Máy

chụp, ép films và máy in. Dư dùng muốn bán :

— 1 Camera. Brow 2000 mới.
— 1 máy ép films (contact printer) của Nhật có lò.
— 1 máy in offset AB DICK 331.
— 4 máy offset đặt tay 65x100.

Hỏi Ông NGHĨA 63 Bùi Thị Xuân Saigon trong giờ làm việc.

VĂN-PHÒNG CỐ VẤN KẾ-TOÁN VÀ THUẾ-VỤ tại TỔNG-ĐOÀN CÔNG-KỸ-NGHỆ VIỆT-NAM

Số 51, Bến Chương Dương Saigon — Đ.T. 93.389—93.390 do một nhóm cựu chuyên viên cao cấp thuế vụ điều khiển.

Nhận tất cả công việc về Thuế-Vụ và Kế-Toán

Vũ-Trường MELODY (CATHI)

201/1 Võ-Tánh Gia-Định

ĐT : 40.671 gần Phi-trường Tân-Sơn-Nhất

Mới cải tiến với Ban nhạc «THE EXPRESSION» thật hùng hậu, rất hay, hợp sở thích vũ-trường—Du-dương với những bản nhạc êm dịu—Tưng bừng sôi-động với nhạc trẻ cùng các mầm non ca sĩ đang lên : KIM-OANH, BẠCH-TUYẾT, THANH-HẢI mới từ xứ Hoa anh đào trở về.

Vũ nữ trẻ đẹp xinh-tươi, duyên-dáng với những bước tân-kỳ đầy nghệ thuật—Ánh sáng huyền ảo, máy lạnh. Tiếp đãi ân-cần lịch-sự. Nơi giải trí lý tưởng của những tao nhân mặc khách. Có thể để các loại xe bên trong kín đáo và an toàn.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ NỘI-VỤ
NHA CẢI-HUẤN

Số 2069/BNV/CH/HC3

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai
(lần thứ 2)

I. — NGÀY, GIỜ VÀ NƠI ĐẤU THẦU :
Ngày 28 tháng 05 năm 1974, hồi 09 giờ tại tại Nha Cải Huấn, số 7 Đại lộ Đinh Tiên Hoàng, Saigon.

II. — MỤC TIÊU ĐẤU THẦU : Đấu thầu công khai cung cấp thực phẩm sống cho Trung Tâm Cải Huấn Côn Sơn kỳ Đệ II Lục Cá Nguyệt 1974 gồm có :
—Lô 1 : Cung cấp 50.000 kílô cá khô trị giá 9.500.000đ00
—Lô 2 : Cung cấp 65.000 kílô mắm sặt — 15.470.000đ00
—Lô 3 . Cung cấp 55.000 kílô nước mắm— 4.840.000đ00
(Điều kiện sách chuẩn y số 10-BNV/NSKT/36 ngày 15-4-74)

III. — ĐÓNG TIỀN KÝ QUỸ :
1) — Tạm thời : — Lô 1 : 475.000đ00
— Lô 2 : 773.500đ00
— Lô 3 : 242.000đ00
3) — Thiệt thọ : 5o/o trên trị giá khế ước.

IV. — NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
— Bộ Nội Vụ (Phòng 36), Số 164 Đường Tự Do, Saigon
— Nha Cải Huấn (Phòng Vật Liệu), số 7 Đại lộ Đinh Tiên Hoàng, Saigon.

Saigon, ngày 16 tháng 5 năm 1974
GIÁM ĐỐC NHA CẢI HUẤN

3 TIẾP THEO TRANG 1

đó là những tài liệu mật mà Bạch cung đã cung cấp cho Ủy Ban.

Chủ tịch Ủy ban HV Peter Rodino nay tỏ sự phiền hà vì sự tiết lộ này đã tăng cường các biện pháp bảo mật trong cuộc điều tra mà ông cho là không thể công khai được như lời yêu cầu của Luật sư St Clair.

Hầu hết 21 dân biểu Dân Chủ và khoảng nửa số 17 dân biểu Cộng hòa trong Ủy ban HV muốn cuộc điều tra được diễn ra công khai nhưng Chủ tịch Rodino nói Ủy ban có bổn phận phải bảo vệ tính chất mật của các chứng liệu do quan tòa Sirica và các Ủy ban quốc hội khác cung cấp.

TT Nixon trước khi đi Key Biscayne chiều thứ Sáu đã gặp chủ tịch toàn quốc đảng Cộng hòa George Bush và các cố vấn Bạch Cung Dean Burch và Anne Armstrong để bàn về các vấn đề chính trị. Cùng đi Key Biscayne với Tổng Thống có tham vụ Ziegler và chánh văn phòng Bạch cung Haig. Ziegler cho hay Tổng Thống đi nghỉ mát sau mấy tuần đọc diễn văn mệt nhọc và để được sống một mình với bà Nixon.

Trong một cuộc phỏng vấn truyền hình hôm thứ Sáu, Nghị sĩ Dân chủ Russell Long, người từng bênh vực TT Nixon đã cho hay là Hạ viện chắc chắn sẽ bỏ phiếu truất nhiệm Tổng Thống và số phiếu ở TV cắt chức Tổng Thống sẽ sát nút. Ông nói nếu Tổng Thống có cảm nghĩ là đã phạm lỗi thì nên từ chức đi hơn là để bị luận tội truất nhiệm. Ông cho hay Tổng Thống đã thua thiệt phần nào sau khi công bố các bản chép đàm thoại.

Một cuộc thăm dò của hãng AP trên toàn quốc Mỹ cho thấy không một Chủ tịch đảng CH nào ở 50 tiểu bang tin là TT Nixon nên từ chức, trong đó có 14 vị ủng hộ mạnh TT Nixon. 28 vị nói Tổng Thống không nên từ chức và 8 vị tỏ ra bối rối đối với Tổng Thống hoặc từ chối bình luận thẳng nhưng không có ai đòi Tổng Thống từ chức.

Tại Nữu ước, cựu công tố viên đặc biệt Archibald Cox hôm thứ Năm tuyên bố trong một cuộc họp của Hội thăng tiến những người da màu (NAACP) là bản chép lại các cuộc đàm thoại Bạch cung có chiều chứng tỏ là Tổng thống Nixon đã tham dự vào mưu toan che dấu vụ Watergate. Ông nói với báo chí là ông tin chắc vị kế nhiệm ông là công tố viên Jaworski sẽ làm mọi việc cần thiết để đưa cuộc điều tra hoàn tất tốt đẹp. Ông Cox trước đây bị TT Nixon ra lịnh cách chức vì cố đòi thêm các cuốn băng của Bạch Cung.

Bộ trưởng Nội vụ Rogers Morton hôm thứ Sáu thú nhận trong một cuộc phỏng vấn của tờ Washington Star-News rằng Chính phủ Nixon đã không còn điều hành một cách bình thường vì vụ khủng hoảng Watergate kéo dài. Tuy nhiên, ông xác nhận lòng trung thành của ông với Tổng Thống mà ông cho là «một típ kinh khủng».

1 TIẾP THEO TRANG 1

ý kiến của phái đoàn sứ giả hòa bình với các lãnh tụ của họ tại Dar Es Salaam. Cảnh sát cho biết hôm thứ Năm, FRELIMO đã tấn công 1 xe buýt, giết 4 người và quân du kích tấn công các chuyến xe lửa khiến vợ các công nhân hỏa xa lập thành một hàng rào người ngăn chặn các đoàn xe lửa chạy để đòi chính phủ phải bảo vệ sinh mạng cho chồng con họ.

Hiện nay 200.000 người Bồ sống tại Mozambique đang phập phồng lo sợ, ông Pereira Leita phát ngôn viên của đảng Tân Dân chủ cho biết có thể xảy ra nhiều vụ xung đột giữa dân da trắng và da đen trong lãnh vực xã hội. 1.000 phu bến tàu tại Lourenco Marques đã đình công để đòi tăng lương.

Để xúc tiến thêm việc tìm kiếm một giải pháp chính trị cho các thuộc địa Angola. Chính phủ Lisbonne sẽ cử Bộ trưởng hải ngoại Almeida Santos đi Angola vào Chúa nhật để thăm dò ý kiến của dân địa phương về việc bổ nhiệm một toàn quyền mới tại đây.

Tại Bồ đào Nha, lãnh tụ CS Bồ Alvaro Cunhal, Quốc vụ Khanh trong Nội các dân sự đã tiếp đại diện công nhân hôm thứ Sáu tại văn phòng để khuyên họ nên ôn hòa, để đặt trong các yêu sách lao động.

Hiện nay 10.000 công nhân đóng tàu đã đình công qua ngày thứ 2 để đòi làm việc 40 giờ một tuần và 208MK lương tối thiểu một tháng.

Các công nhân vận tải tại Lisbonne đang đòi cải thiện các điều kiện làm việc. 1.600 công nhân tại Panasqueira đình công trong ngày thứ 3 đòi 260 MK lương tháng tối thiểu và 79000 nữ công nhân xưởng dệt cũng đình công đòi tăng lương.

Truyền «bí kíp»

Võ dân chơi đừng tuổi. Cần tiền xăng chạy xe. Nhận tới tận nhà dạy Khiêu vũ. Để trình độ từ chập chững đến tột đỉnh nghệ thuật. Giá tùy hỉ. Phôn 97743 Hỏi Ông Bền từ 15g đến 17g.

THÔNG-CÁO

Hãng LSI/MSD trân trọng thông báo

Yêu cầu những nhân viên muốn làm việc với hãng **LSI/MSD** liên lạc với trung tâm tuyển mộ của hãng chúng tôi hiện đặt tại số 273/A Nguyễn Minh Chiểu Saigon.

Hãng **LSI/MSD** không có cho phép hay ủy quyền bất cứ cơ quan nào thay mặt chúng tôi để tuyển mộ nhân viên. Mỗi nhân viên dự tuyển sẽ được chính hãng chúng tôi phỏng vấn và quyết định chọn lựa tùy theo nhu cầu và khả năng.

Nếu có vị nào bị áp lực, hay bắt buộc phải lo lót để có được việc làm, yêu cầu viết thư ngay cho Ông Giám Đốc hãng **LSI/MSD** hộp thơ PTT—2839 Saigon.

Chân Thành Cảm Tạ

Ban Quản Trị Nghiệp Đoàn Xe Lam Độc Lập Gia Định—Bảy Hiền xin chân thành cảm tạ **Luật sư PHẠM-QUANG-TỊNH Chủ Tịch Hội Đồng Tỉnh Gia Định và quí vị Nghị Viên đơn vị Tân Bình** đã hết lòng giúp đỡ, bênh vực Nghiệp Đoàn chúng tôi chống lại âm mưu của tài phiệt định cướp lộ trình Bảy Hiền—Bà Chiểu để chuyển ngành xe Buýt.

Thay mặt 200 đoàn viên và gia đình Nghiệp Đoàn, chúng tôi xin cầu chúc Luật Sư Chủ Tịch và quý vị Nghị Viên đơn vị Tân Bình luôn dồi dào sức khoẻ để tiếp tục giúp đỡ đồng bào lao động và những người cô thế.

T.M. BAN QUẢN TRỊ
CHỦ TỊCH
NGUYỄN-VĂN-ĐIỀN

TÚ TÀI II CÓ GÌ LẠ ??

Dự thi Tú Tài II khóa tháng 6-1974 chỉ dùng toàn bút chì để thi trắc nghiệm.

Hãng bút chì VIỆT-NAM đã sản xuất ra trên NỬA TRIỆU cây bút chì và đã xin thử máy điện tử, kết quả tất cả các loại bút chì

hiệu VIKYVA và MAILAN số 2-HB

khi chạy máy chữ nổi đều và rất rõ ràng.

BÚT TỐT — GIÁ RẺ

Có đầy đủ cung ứng cho các thí sinh.

Muốn mua giá buôn, xin hỏi nơi :

Tổng Phát Hành KỲ-PHƯỚC Công Ty
55, Đại Lộ Tản Đà Saigon 5

★ *Bạn cần một nơi hẹn hò lý tưởng ?*
★ *Bạn muốn có một bữa ăn ngon đặc biệt ?*
★ *Bạn muốn thưởng thức những món lạ lùng ?*

Xin mời đến...

NHÀ HÀNG THANH - THẢO

119 Nguyễn-Du SAIGON (Ngang vườn Tao-Đàn)

● Một nhà hàng ăn Sang-Trọng — Ấm-Cúng — Thanh-Lịch.
● Đầy đủ món ăn Tây, Tàu và Việt-Nam.
● Thực đơn thay đổi hằng ngày.
● Bánh Xèo Ba-Xuyên nổi tiếng và món ăn Việt khác.
● Đặc biệt món nhậu thịt rừng rất hấp dẫn.

Chủ Nhân nồng hậu Kính Mời.

SALON

ĐÔNG-THỊNH

trung tâm mua bán xe gắn máy và scooter mua bán đổi gởi các loại xe nhận gởi bán huê hồng nhẹ mua tất cả các loại xe đang cầm nhất là quý ông ở tỉnh xa tới mua, bảo đảm giấy tờ chuyển nhượng thật mau có sẵn nhiều loại xe bán với giá quảng cáo điều kiện dễ dàng tiếp đãi nồng hậu xin mời đến 129 NGUYỄN THIỆN THUẬT SG 3, gần ngã tư Phan Đình Phùng. ĐT. 93.033.

Bán Chó Lông Xù Pháp Rặt Giống

(tầm vóc đúng tiêu chuẩn)

03 chó đực lông đen — 03 chó đực lông vàng lợt — 02 chó cái lông vàng lợt

GIA PHẢ :

Cha : Suffolk Effervescence AKC — PA 418816
Mẹ : Dennison's Bonnie AKC — PA 499322
Bà Ngoại : Flash of Velvet, AKC — NB 560111 từ 1972 New York Dog Shop Champion (có hình)

Chó được 08 tuần lễ — Thông minh tuyệt bực — Đã được chích

GIÁ TIỀN :

Lựa chọn con đầu tiên trong đàn : VN$ 120.000.— một con
Các con sau : VN$ 80.000.— một con
Xin gọi Điện Thoại Số 94554 từ 8 giờ Sáng tới 6 giờ Chiều

TỔNG-CỤC BƯU-CHÍNH

THÔNG-CÁO

của TỔNG-CỤC BƯU-CHÍNH

Cước phí thư tín trong nước được sửa đổi kể từ ngày

08-04-1974

— Thơ dán kín nặng đến 20g gởi trong nước (kể cả phụ phí máy bay) . . . . 25$
— Các loại thiệp (phong bì để ngỏ) . . . . 20$
— Thơ gởi quân nhân tại ngũ hay của Quân nhân tại ngũ gởi cho gia đình nặng đến 20g . . . . 10$

Các chi tiết khác, xin hỏi tại các ghi-sê Bưu Cục.

Saigon, ngày 28 tháng 3 năm 1974
TỔNG-CỤC BƯU-CHÍNH

Cần Người

Cần nhân viên an ninh cơ sở. Phải có kinh nghiệm. Nộp đơn tại 115 Yên Đỗ, Sg.

NEW METHOD COURSE

American and Vietnamese Language Teachers now organizing special couses to improve your conversational capacity. Small intimate classes for more individual attention. Come or call 21 Trần-Nhật-Duật St. (T.Đ.) Tel. 94645.

Cần Bán Gấp

— 2 giấy nhà trệt cất trên lô đất hơn 2.000 thước vuông, nhiều loại cây ăn trái, đang có trái. Đủ tiện nghi, điện, nước và điện thoại tại Bãi Trước Vũng Tàu.
— 2 kho hàng mới cất, rộng 1.100 thước vuông có điện nước và 5 lô đất trống 21m x 4m, khu Trịnh Minh Thế Khánh Hội.
— 3 xà lan sắt trọng tải 200 tấn, tình trạng tốt.

Hỏi Ông BA, 117 Tự Do,
ĐT. 20.545 — 23.208

Cần Người

Cần thư ký đánh máy Anh-Việt thật giỏi. Thư ký kế toán rành nghề, chữ viết rõ ràng. Gởi đơn xin việc viết tay kèm chứng chỉ hành nghề, gởi cho VIWOODCO, hộp thư số : 2621 SAIGON.

Công Ty lớn

CẦN TUYỂN DỤNG GẤP

— Kỹ Sư Cơ Khí, Điện Tử có khả năng chỉ huy.
— Chuyên Viên Quản Trị, Tiếp Thị và Nhân Viên; Tốt Nghiệp Đại Học
— Chuyên Viên Pháp Chế Tố Tụng về Hàng Hải; Tốt Nghiệp Đại Học
— Chuyên Viên Kế Toán thiết lập hồ sơ đơn về Hàng Hải.

Các ứng viên hoặc Tốt Nghiệp Đại Học phải có ít nhất 2 năm kinh nghiệm làm việc hoặc có khả năng tương đương với 10 năm kinh nghiệm.

— Tài xế biết sửa chữa máy móc với 10 năm kinh nghiệm.

Hồ sơ gồm có : đơn với đề nghị lương tối thiểu, lý lịch, các chứng từ, ảnh, gởi về Hộp Thư 58, LODISBAGCO SAIGON, trước ngày 25-5-74.

CÁO PHÓ

Trân trọng báo tin cùng thân bằng quyến thuộc : Con, Cháu, Em, Anh, Chú và Cậu chúng tôi là :

LƯU-TÂM-TRƯỜNG

đã đền nợ nước tại chiến trường Cao Nguyên ngày 1-5-1974, hưởng dương 25 tuổi.

Linh cữu hiện quàn tại chùa Vĩnh Nghiêm. Lễ di quan sẽ cử hành lúc 8 giờ ngày thứ Hai 20-5-74 và an táng tại Nghĩa Trang Quân Đội Biên Hòa.

Cha : Lưu-Tâm-Sinh
Chú thím : Ô.B. Lưu-Tâm-Xuân và các con
Cô : Lưu-Thị-Tính, chồng Đỗ-Tiểu-Thường và các con
Dì : Bà Quả phụ Trịnh-Văn-Lâu, nhũ danh Chu-Thị-Bảng và các con
Bà Chu-Thị-Tuyết, chồng Đan-Đình-Vượng và các con
Anh : Lưu-Tâm-Kiên, vợ Nguyễn-Thị-Phương và các con
Chị : Lưu-Thị-Diệp, chồng Nguyễn-Văn-Vũ và các con
Lưu-Thị-Phương-Thảo, chồng Đỗ-Dương-Thanh và các con
Lưu-Thị-Bạch-Lê, chồng Phan-Trọng-Thiện và các con
Lưu-Thị-Xuân-Dung, chồng Đỗ-Duy-Nhượng và các con
Bà Quả Phụ Trung Tá Trần-Tấn-Đảo, nhũ danh Lưu-Thị-Bích-Hạnh và các con
Lưu-Thị-Lục-Tân, chồng Nguyễn-Ngọc-Lâm và các con
Lưu-Chu-Thanh-Tân, chồng Hà-Mai-Phương và các con
Em : Lưu-Tâm-Hiệp

Cáo phó này thay thế thiệp tang.

Chia Buồn

Đau đớn hay tin

Em LƯU-TÂM-TRƯỜNG

đã hy sinh tại Cao Nguyên.

Xin thành kính chia buồn cùng Cậu Lưu-Tâm-Sinh và Gia đình. Xin cầu nguyện để hương hồn em Trường được siêu thoát về miền Cực Lạc.

Vợ Chồng NGUYỄN-THÁI-LÂN
và gia đình

Phân Ưu

Được tin :

THÂN-PHỤ
Bạn NGUYỄN-HỮU-NHƠN
Trưởng Sở Điều Hành Kho CDV

vừa tạ thế tại Saigon.

Thành kính phân ưu cùng bạn và tang quyến, cầu nguyện hương hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Các bạn hữu Nha Trang Bị CDV

Phân Ưu

Được tin trễ

THÂN-PHỤ Anh NGUYỄN-HỮU-LÀNH
Khoa Trưởng Đại Học Luật Khoa và Khoa Học Xã Hội Cần Thơ

vừa thất lộc tại Saigon.

Toàn thể Anh Chị Em cựu Sinh Viên Quốc Gia Hành Chánh Khóa 4 tại Saigon xin thành kính phân ưu cùng Anh Chị và tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

CHIỀU CHÚA NHỰT 19-5-74

▼ *HÒA ĐÀM LA CELLE SAINT CLOUD TÁI TỤC ?*
● *ỦY BAN LHQS 2 BÊN ĐỒNG Ý HỌP LẠI ?*
— KHÔNG ĐÂU ! MÀ CHỈ CÓ

NHỰT BÁO

CÔNG LUẬN

Với Bộ Biên Tập

« SÉT ĐÁNH »

DƯỚI QUYỀN ĐIỀU ĐỘNG CỦA LÃO TƯỚNG VĂN-ĐÔ khui hết... khui hết...

TUNG CHƯỞNG ĐỘC NGAY TỪ SỐ ĐẦU :

NGƯỜI YÊU CỦA LÃNH TỤ

Họ là người có quyền sinh sát, nắm vận mệnh cả triệu người trong tay, nhưng họ cũng biết... YÊU! Lãnh tụ «YÊU» như thế nào? Người yêu của Lãnh tụ có «thơm» không? Người yêu của «ông ta là ai» ngoài... bà nhà?

GIÁN ĐIỆP KIỀU HUỲNH-VĂN-TRỌNG

Thủ Tướng BRANDT thân bại danh liệt—gây kinh hoàng cho cả Thế giới... Họ làm sao mà hay vậy? Còn tay gián điệp nào ác liệt hơn?

SỰ THẬT VỀ HÀNG LẬU

Một điều không ai ngờ tới là mỗi người chúng ta đều đã dùng hàng lậu! Vậy thì nguồn gốc hàng lậu tràn ngập tại VN từ ở đâu? Ai chủ mưu? Họ chuyển hàng vào Saigon như thế nào? Hốt bao nhiêu bạc của dân của nhà nước?

ĐIỂM MẶT CÁC CÔNG TY QUỐC DOANH

Được Chánh phủ tung tiền nuôi dưỡng, dành nhiều ưu đãi, nhưng các công ty này đã làm ăn lời lỗ ra làm sao ? Công ty nào lời ? Công ty nào ... đốt bạc của chính phủ ? Khui hết ! Cóc sợ !

MA! MA! MA! MA! MA!

Tôi đã nhìn thấy rõ ràng một con ma... một người không bao giờ tin có ma đã quả quyết như thế ! Công Luận đành nguyện một trang để trình bày chuyện Ma. Quy tụ hầu hết các con ma danh tiếng trên thế giới. Để bạn đọc có dịp so sánh ma... quốc tế Ma Việt Nam — Ma nào dữ hơn ?

SỐ MẠNG CÓ THẬT KHÔNG ?

Bôn ba cho lắm cũng chẳng qua nồi cái số của mình !

Mỗi ngày bạn cũng cần biết qua về chuyện HÊN XUI... Thứ Bảy này mua vé số có trúng không ? CÔNG LUẬN đã phải trải chiếu cạp điều rước bằng được ông thầy tướng «Số 1 Bắc Kỳ» phụ trách chuyện số mạng giúp bạn đọc.

Cam đoan nói đâu trúng đấy !

HẦM VÕ KHÍ LẬU...

Công Luận tiết lộ cho bạn đọc thấy... nguyên cả ụ hầm võ khí... từ Bom Nguyên tử đến những viên đạn đồng giết người nhỏ xíu... Hầm võ khí này hiện ở đâu ? Ai đang làm xếp ?

CHIÊM TINH GIA SỐ 1 HOA-KỲ NÓI VỀ V.N.

Tất cả các lãnh tụ trên thế giới đến Hoa Kỳ đã phải tới tìm gặp bà... ai vậy ? Bà ta nói gì về hiện tình Việt Nam ? Bao giờ hòa bình mới tới thật sự ở mảnh đất này ?

Còn Nhiều Chuyện Động Trời khác nữa ?
Ê-Kíp «Sét Đánh» sẽ khui hết trên Nhựt Báo CÔNG LUẬN số ra chiều Chúa Nhựt ngày 19-5-1974

... HẾT SẨY !

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Nguyễn-Hữu-Nghiệp
BÁC-SĨ THÚ-Y

Thân phụ của Giáo-sư Khoa-Trưởng Luật-Khoa Đại-Học Cần-Thơ, Luật-sư NGUYỄN-HỮU-LÀNH vừa thất lộc ngày 14-5-1974 tại Saigon.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng gia đình Giáo-Sư và xin cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Nghị-Sĩ — HOÀNG-XUÂN-HÀO
Luật-sư — ĐÀO-HỮU-PHAN
Luật-sư — HỒ-VĂN-XUÂN
Luật-sư — LÊ-TÙNG-LÂM
Luật-sư — PHẠM-THỤY-HÙNG
Ông — HỒ-ĐẮC-CẦN
Ông — TRƯƠNG-THU

CẢM TẠ

Tang quyến chúng tôi chân thành cảm tạ :

— Thượng-Tọa Trụ-Trì Chùa Phước-Tường
— Chư-Tăng Chùa Vạn-Đức — Thủ Đức
— Chư-Ni Chùa Giải-Thoát — Thủ Đức
— Chuẩn Tướng Phan-Hòa-Hiệp và Phu Nhân
— Đại Tá Tỉnh Trưởng Tây Ninh và Phu Nhân
— Đại Tá Chỉ Huy Trưởng Thiết Giáp và Phu Nhân
— Trung Tá Chỉ Huy Phó Trường Thiết Giáp
— Thiếu Tá Trưởng Phòng C.T.C.T. và Quí Vị Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan và Anh Em Binh Sĩ Trường Thiết Giáp
— Trung Tá Hồ Đảo và Phu Nhân
— Thiếu Tá Nguyễn Đức An và Phu Nhân
— Thiếu Tá Sau và Phu Nhân
— Thiếu Tá Nhân T.T.H.L. Vạn Kiếp
— Thiếu Tá Trịnh Đức Cần và Anh Em T.T.T.N.T.L.
— Bác Sĩ Nguyễn Thanh Quế
— Bác Sĩ Phan Hữu Hồng
— Các Chiến Hữu Lữ Đoàn III K.B.
— Anh Em Quân Nhân Ban Trợ Huấn Cụ
— Hội Đồng Hương Dương
— Nhóm Giáo Sư Thân Hữu Trường Trung Học Lê Quang Định
— Ông Bà Giáo Sư Quang và Gia Quyến
— Đạo Diễn Hoàng Vĩnh Lộc và Phu Nhân
— Ông Bà Khuê và Gia Quyến
— Ông Bà Phạm Văn Luyện
— Anh Chị Minh và Gia Quyến, Cùng Quí Thân Hữu
— Anh Chị Lê Vạn và quí thân hữu
— Ông Bà Kỹ Sư Tuấn, Tiệm Thuốc Tây Ngọc Lâm — Saigon.
— Hội Đồng Xã Tăng Nhơn Phú, Chợ Nhỏ Thủ Đức
— Quí Thân Hữu Khu Chợ Nhỏ Thủ Đức
— Các thân bằng quyến thuộc đã hộ niệm, giúp đỡ, phúng điếu, phân ưu và tiễn đưa linh cữu của Con, Vợ, Em, Chị, Mẹ chúng tôi là :

Bà Trần-Văn-Giá

Nhủ-Danh Đỗ-Thị-Đan

từ trần ngày 08 tháng 5 năm 1974, tức ngày 17 tháng 4 năm Giáp Dần tại Saigon, Hưởng dương 39 tuổi, đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất, kính xin quí vị niệm tình tha thứ.

Cha : Đỗ Bá Ninh Mẹ : Phạm Thị Mận
Chồng : Trần Văn Giá và các con : Trần Quang Dũng, Trần Đăng Tường, Trần Anh Tuấn, Trần Anh Tiến
Anh : Nguyễn Văn Nhiều và vợ con
Các Em : Đỗ Quốc Tường và vợ con
Đỗ Thị Mật, Đỗ Thị Kính, Đỗ Bá Văn Ngọ, Đỗ Bá Ngộ

TANG GIA ĐỒNG BÁI TẠ

Phân Ưu

Được tin :

THÂN-PHỤ Giáo Sư NGUYỄN-HỮU-LÀNH
Khoa trưởng Đại Học Luật Khoa và Khoa Học Xã Hội Cần Thơ

từ trần.

Thành thật chia buồn cùng Giáo Sư và tang quyến.

— Ban Đại Diện Sinh Viên Luật Khoa
— Ban Thường Vụ
— Đại Diện Sinh Viên năm 1, 2, 3, 4.
— Hội Kinh Tế Tài Chánh
cùng toàn thể sinh viên Luật Khoa và KHXH

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

— Quí vị Thượng tọa, Đại Đức, Tăng, Ni chùa Long Hoa và Trấn Quốc
— Quí vị Phật tử, Đạo Hữu ban tương trợ Long Hoa và Trấn Quốc
— Chuẩn Tướng Đô Trưởng Saigon
— Ông Bí thư Đô Trưởng Saigon
— Quí vị thuộc tòa sơ thẩm Bình Dương : ông Chánh Án, ông Dự Thẩm, ông Biện Lý, ông Phó Biện Lý, ông Chánh lục sự cùng tổ
— Bác Sĩ Giám Đốc Y Viện Thanh Quan
— Bà Nha Sĩ Mai (nha Y tế Học Đường)
— Quí Ông Bà : Giáo sư Phạm biểu Tâm, Thẩm phán Trần ngọc Lạc BS Lâm văn Năm, Giám Đốc Nguyễn Thai, Vũ thành Quí
— Ông Hiệu Trưởng Trường Nam Châu Thành BD cùng quí vị Giáo Chức
— Bà Hiệu Trưởng Trường Nữ Châu Thành BD cùng quí vị Giáo Chức
— Quí vị Đại diện Ban Giám Đốc, Ban Quản trị nhân viên, Ban Điều Dưỡng thuộc Y viện Sùng Chính.
— Quí vị Giáo sư, Giám Đốc, Bác sĩ điều trị tại Bệnh viện Bình Dân và quí vị thuộc khu : Nhãn khoa, khẩu xoang, tiết niệu, Giải phẫu B. Ông Quản lý, Ông Điều Dưỡng Trưởng và Quí vị nhân viên Hành chánh Bệnh viện.
— Quí vị thuộc Ty Y Tế Bình Dương và Bệnh Viện Phú Cường
— Ô.Bà BS Trưởng Ty Y Tế
— Quí Ô.B Bác Sĩ Trưởng Khu Nội Khoa, Giải Phẫu, Ngoại Chẩn
— BS Lê Mộng Hùng
— Quí vị Dược Sĩ Trưởng Khu, Thí Nghiệm, Ngân Hàng Máu, Bào Trí, Phòng Phát Thuốc Ty
— Bà Nữ Hộ Sinh Trưởng
— Bà Nữ Hộ Sinh HLV trường Tá Viên HS.
— Quí ông Giám thị, ông Phụ tá Điều Dưỡng Trưởng, ông Quản lý, Ô.B Trưởng Phòng Giải Phẫu, Quí vị nhân viên Điều Dưỡng Hộ Sinh, Dược tá, Thí nghiệm, Hành chánh, Nha khoa Ông Tỉnh cựu Trưởng DTSR
— Quí vị thân hào nhân sĩ và bằng hữu tại Saigon và Bình Dương đã tới chia buồn, giúp đỡ, phúng điếu, tiễn đưa linh cữu, Nội tổ, Ngoại tổ, Thân mẫu, Nhạc mẫu chúng tôi là :

Cụ Quả Phụ NGUYỄN-NGỌC-SAN

nhũ danh NGUYỄN-THỊ-KÍNH

Pháp danh TÂM-THÔNG

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc bối rối, có điều gì sơ xuất, xin quí vị lượng tình tha thứ.

ĐỒNG TANG GIA KÍNH TẠ
ĐẠI DIỆN
Ô. Bà Nha sĩ NGUYỄN-NGỌC-CHƯƠNG

XE ĐẠP : Kiểu MiNi và các loại hiệu A.S.T «Ultra Fort» DE.LUXE

Phụ tùng Nhập Cảng

Đẹp nhẹ — Kiểu đẹp — Bền — Gọn — Đặc biệt, nước xi lâu sét
Kính mời quý vị muốn mua xe đạp đến xem sẽ vừa ý ngay.

Địa chỉ : 3 Nguyễn-Trãi Saigon 5
131 Gia-Long Saigon 2

Các em tập vẽ

Vẻ phác

ĐINH HIỀN phụ trách

a) Hoa, lá, trái cây

Bây giờ chúng ta tập vẽ phác một con vật, một chiếc lá, một trái cây v.v... A ! Cái này hơi gay go một chút rồi đó nghe ! Vì nó cần đòi hỏi ở các em một nhận xét quyết đoán về hình dạng.

Ví dụ : Khi các em muốn vẽ một cái lá nhỏ, trước hết phải hình dung cái lá này đặt nằm trong một hình dạng thích hợp, rồi vẽ phác hình dạng đại cương đó ra, sau đó mới vẽ chi tiết bên trong.

Tuy nhiên, không nhất thiết một vật gì ta muốn vẽ cũng chỉ nằm trong một hình dạng đơn giản như hình vuông, hình tròn, hình chữ nhật, hình đa giác 5 cạnh, 6 cạnh v..v.. mà còn cấu tạo bởi nhiều hình dạng khác nhau nữa.

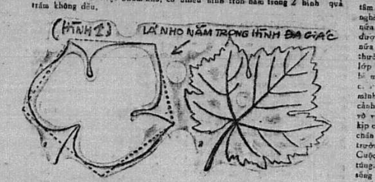
Bởi vậy, khi các em tập vẽ phác một vật gì, các em phải vận dụng óc nhận xét để hình dung ra nhiều hình dạng khác nhau cho một vật muốn vẽ.

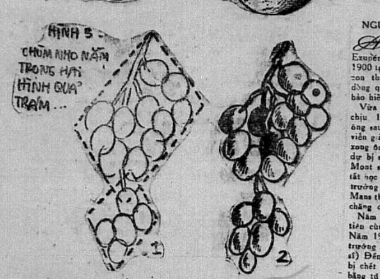
Coi hình vẽ mẫu : Hình 1— Lá nho, nằm trong hình đa giác

Muốn vẽ một cành bông, các em cũng áp dụng theo phương pháp này để vẽ từng chi tiết trước khi vẽ toàn thể.

Hình 2— Trái cam, nằm trong hình tròn.

Hình 3— Một chùm nho, có nhiều hình tròn nằm trong 2 hình quả trám không đều.





Sherlọch nhóc

(66) ⊖ TÔ NGỌC

Ông Chánh xoa đầu Cận khen:

— Cháu hỏi một câu rất thông minh... Chắc học ở trường cháu cũng biết, mỏ dầu hỏa sở dĩ có là do những sinh vật bị chôn vùi nhiều năm mà thành... Các sinh vật đó gồm đủ thứ, và trong đó có rất nhiều cây cỏ... Nhưng phải chôn vùi trong nhiều năm cả ngàn cả vạn và trong một điều kiện nào đó mới biến thành dầu hoả được... Bây giờ ta làm cách nào tạo ra những điều kiện cần thiết, bằng cách dùng nguyên tử năng để để phân hoá, khiến cho những thứ đó biến đổi nhanh chóng, rút ngắn thời gian lại, ta sẽ có dầu hoả... Bác không muốn đi sâu vào chi tiết, nhưng đại khái là vậy... Do đó, bất cứ thứ gì, không cứ là cây cỏ rác rưởi, chỉ cần là chất hữu cơ là có thể chế tạo thành xăng được...

Cận gật đầu ra vẻ hiểu:

— Như vậy dầu tôm chết, cá thối...: Cũng có thể dùng làm xăng?

— Đúng vậy! Sau khi lấy hết chất để làm xăng, còn lại bã, ta làm phân bón.bón cây thì hết tốt... Cháu phải biết rằng trong dầu hoả có chất lọc ra dùng để làm phân bón... Đọc báo, cháu thấy phân bón tăng giá, là vì cái chất lấy trong dầu hoả đó tăng giá, không kể xăng nhớt chạy máy tăng giá, nên phân bón mới đắt vậy...

— Như vậy nhờ kỹ nghệ chế tạo xăng này, thành phố Sàigon sẽ sạch hết rác rưởi?

Ông Chánh gật đầu:

—. Thì cũng hy vọng là thế.. Nhưng phát minh của bác ùng mấy người bạn, mặc dầu giữ thật kín, nhưng bọn gian cũng biết được... Một nhóm tài phiệt dầu hoả muốn mua công thức đó. Họ đã liên lạc với người bạn của bác ở Pháp, song người bạn của bác không bán, vì lẽ ông là một người yêu nước, muốn hiến dâng công thức đó cho tổ quốc để đem lại sự phồn thịnh kinh tế, sau nhiều năm chiến tranh làm đổ nát quê hương... Bọn tài phiệt không mua được, thì chúng tìm cách chiếm đoạt... Một tổ chức bất lương khác nhảy xô vào, muốn chiếm cho kỳ được để bán hoặc cho tài phiệt dầu hoả, hoặc cho Trung cộng... Vì các cháu biết nước Tàu lục địa quá rộng lớn, dân đông, năm nào cũng có người chết đói... Nếu ét xăng rẻ, có sẵn máy cày chạy, máy bơm nước chạy một cách ngon lành, ít hao tốn, thì ruộng đồng sẽ màu mỡ, dân sẽ khỏi đói, và hết làm loạn... Mà chẳng cứ nước Tàu, tất cả những quốc gia chậm tiến khác, trong đó có Việt-nam mình, nếu mua được xăng rẻ, thì nền kinh tế sẽ phồn thịnh ngay... Hơn nữa, với cách chế tạo ét xăng đậm đặc, hoặc ét xăng viên, chuyên chở gọn gàng, thì khắp thế giới sẽ dùng, nguồn lợi vô cùng bộn bạc, và lúc đó anh ét xăng lấy từ mỏ lên, vì quá cồng kềnh, lại quá đắt, sẽ xập tiệm! Theo điều tra riêng của bác thì vụ này thế nào cũng có anh Tàu cộng, hay là đàn em của anh ta là Vi-Xi, nhúng tay vào... Cho nên lúc nãy hai cháu nói có người bắt đưa em Còm đi, với anh Hai anh Ba gì đó, là bọn chúng bắn xúc xích lên!

Ông Chánh vừa nói tới đó, thì trên trời ầm ầm tiếng máy nổ... Có nhiều tiếng máy nổ, chứng tỏ có nhiều trực thăng đang bay tới... Rồi những tiếng trực thăng đó cứ từ trên dội xuống, không chịu bay đi nữa...

Ông Chánh nhìn hai đứa trẻ nói: (còn 1 kỳ)

Sắp khởi đăng

MỘT TUẦN CỦA THÁNG TÁM

truyện của MBB Hoàng Oanh

— Một truyện cảm động về Cô-Nhi-Viện tất cả các MBB đều nên đọc.

Mai Bê Bi

Trang báo hàng ngày của tuổi trẻ Việt Nam

Phụ Trách : THÙY-HƯƠNG, KD HỒNG, ĐOAN-TRANG, DIỆU-TRINH, VÂN SƠN, TÔ-NGỌC

Sinh hoạt học đường — Nội trú Q. G. Nghĩa Tử

⊖ PHẠM BÙI VŨ

(Tiếp theo)

Tuy nhiên không phải tất cả những Nội trú sinh nào ở vào hoàn cảnh này đều có tâm trạng yêu đời như trên. Nhà nghèo, chắc đi học không sớm. lại nữa chính cha mẹ cũng không ý thức được việc học phải như thế nào nữa ? Cho nên tuổi đời của họ thường cao hơn số tuổi ấn định của lớp học. Do đó, có một số học sinh bị mặc cảm thua sút. cũng như mặc cảm về sự dốt nát quê mùa của mình. Sự chưa thích ứng với hoàn cảnh mới, cộng với những cố gắng vô vọng của họ về học vấn để theo kịp chúng bạn, đã đưa họ đến chán nản. đếc bị quan. Bóng quân trường đang thấp thoáng mời gọi họ Cuộc sống đã trở nên nhàm chán. tù túng. cần phá bỏ. Đối với họ cuộc sống bây giờ chỉ là một ơn huệ mà họ không muốn và chỉ càng tạo những bất mãn cho họ càng đào những hố sâu ngăn cách họ với những người coi sóc họ. Họ muốn phá bỏ tất cả đập vỡ tất cả họ cần giải thoát cho nên kỷ luật nội quy chỉ làm chướng mắt thêm thôi. càng tạo cho họ những chống đối và nổi loạn.

Hạng thứ hai : Loại này thường là nhà giàu, được cưng chiều. Học cũng giỏi nhưng không chấp nhận được nếp sống tập thể. Cái gì cũng «keng» một cái là lên giường đi ngủ Rồi lại keng một cái nữa thức dậy. tù túng quá, chật chội quá. Ở nhà có bao giờ bị bắt buộc như vậy đâu ? Muốn ăn lúc nào thì ăn muốn ngủ lúc nào thì ngủ. Đi học thì đã có người đưa người rước. Cuối tuần vào rạp xi nê phì phà điếu thuốc. thoải mái biết bao nhiêu- Tự nhiên cái bị đưa vào đây, chẳng khác nào như ở tù vậy. làm việc gì cũng có những con mắt nhòm ngó. ngăn cản, la mắng. bực mình quá đi mất. Nghĩ bỏng bỏ khu nội trú đi có phải hơn không.

Sở dĩ họ được gởi vào khu nội trú, thường thì ở bên ngoài, những hạng nội trú sinh này, tiêu tiền của cha mẹ quá mức, bè bè kết đảng phá phách hàng xóm. Mẹ đẩy không được tìm cách cho con vào nội trú. Thứ nhất với tình trạng thiếu phương tiện con mình chắc không hư. Thứ nhì đã có người coi sóc thay mình- Nhưng họ có biết đâu rằng. Khi họ trút gánh nặng cho người khác. chính là họ đang hại con họ và làm phiền cho những người chung quanh, không ít.

Đối với con họ. Các nội trú sinh này thường oán cha oán mẹ. vì họ có cảm tưởng bị bỏ rơi ở gia đình- Cho nên họ bất cần tất cả tương lai và sự nghiệp. Họ chỉ muốn ra khỏi nội trú mà thôi. Vì thế những lời khuyên nhủ kỷ luật. nội quy khu nội trú là thừa thải. Họ phá phách hết mức để được ra khỏi nội trú- Hình phạt là một ơn huệ đối với họ chứ không phải là một sự bất hạnh. Tuy nhiên, cha mẹ những người coi sóc ở khu Nội trú QGNT Sàigòn hình như không bao giờ nhìn thấy các nguyện vọng cuối cùng đó. Họ tưởng những nội trú sinh kia là những con ngựa chứng, cần phải dây dỗ cho thuần. Họ nhận ra tìm những biện pháp để cải thiện nhưng mỗi biện pháp... những nội trú sinh trên kia muốn gì thì họ không làm. Tình trạng càng ngày càng gây đổ cái nhìn giữa hai bên càng ngày càng xa lạ Một người đã bịt tai nhắm mắt có chăng còn một người vừa la hét vừa khuyên nhủ cố níu kéo trở lại.

Hạng thứ ba Hạng này thường tổng hợp cả hai loại trên Họ thường có bà con ở sài gòn hay chính mẹ làm việc ở Sài Gòn Nên hàng tuần họ được rước về Đối với những loại nội trú sinh này Khu nội trú coi chỉ là trạm nghỉ chân trên dọc đường dạng đến Cuộc sống nội trú đối với họ không có ảnh hưởng gì cả Họ thờ ơ với tất cả những hoạt động phá phách cũng như xây dựng Mà dù có muốn tham gia phá phách cũng không giảm vì tất cả những hoạt động của họ đều được báo cáo hàng tuần với phụ huynh hay tiểm họ của bo hình phạt nặng nhất đối với hạng nội trú sinh này là « Không được rước về cuối tuần » Vì thế hạng nội trú sinh này rất ngoan và chăm học Mặc dù cái ngoan ấy chỉ là gắng gượng.

Tự nhiên, sự phân chia như trên cũng như cách phân tích đó vẫn chưa nói hoàn đủ những gì nội trú sinh đang nghĩ. Nó hoàn toàn do trí tưởng tượng và suy luận không thì phải- Đồng ý là các hoạt động phá phách. nghịch ngợm v v..- đang xảy ra ở khu nội trú saigon hiện nay có một phần nào bắt nguồn từ những bất mãn cá nhân đó. Nhưng mạnh tử đã nói « Nhân chi thiện tính » Con người chỉ làm ác khi nào những yếu tố hoàn cảnh bên ngoài thuận tiện và thúc bách mà thôi. Cũng như nước kia có bao giờ chảy lên cao đâu ? Sở dĩ nó chảy lên nơi được là vì người ta đẩy và ép bức nó đấy chứ ! Cho nên qui trách tất cả những lỗi lầm hiện tại cho nội trú sinh mà không nhìn vào hoàn cảnh thực sự bên ngoài là một sai lầm, một chiều và phiến diện.

(Còn nữa)

Danh nhân thế giới — Saint Exupéry

NGUYỄN ĐỨC (12 Cửu Thế)

Antoine Marie Roger de Saint Exupéry sinh ngày 29 tháng 6 năm 1900 tại Lyon, Pháp quốc. Ông là con thứ ba của một gia đình thuộc dòng quý tộc, có cha làm thanh tra bảo hiểm-

Vừa tròn 4 tuổi thì ông đã phải chịu 1 cái tang đau đớn: thân phụ ông sau một cơn bạo bệnh đã vĩnh viễn giã từ dương thế- Chôn cất cha xong ông được mẹ cho theo học lớp dự bị sơ học tại trường công giáo Mont saint Barthélémy sau khi hoàn tất học trình tiểu học ông xin vô trường Notre Dame de S. Croix tại Mans thuộc dòng Gia tô để đi nốt chặng đường trung học.

Năm 1912 ông đi máy bay lần đầu tiên cùng với viên phi công Védrines Năm 1914 ông chuyển sang học trường St Jean tại Fribourg (Thụy sĩ) Đến năm 1917 anh cả của ông bị chết trận. Cũng năm này ông đậu bằng tú tài và ghi danh vào đại học đường Bossuet Được hai năm ông sang trường St Louis tại Ba Lê để tiếp tục học, Ông cũng thi vào trường hải quân nhưng chẳng may bị rớt-

Năm 1921 gia nhập 2 lữ đoàn không quân tại Strasbourg và được bổ vào làm việc tại công xưởng Sau đó ông đậu bằng phi công dân sự và quân sự rồi được nhận vào học trường Casablanca với tư cách một sinh viên sĩ quan Năm sau ông được thăng chức thiếu úy

Năm 1923 ông được giải ngũ do một tai nạn phi cơ Trở về đời sống dân sự ông làm đại diện cho một hãng sản xuất xe hơi

Năm 1926 cho xuất bản cuốn Laviateur

Năm 1928 viết và xuất bản cuốn Courrier Sud- một năm sau ông xin theo học khoá đặc biệt về hàng không của hải quân và ông đã đậu khoá này.

Đến năm 1930 ông lại bị thương khi đang lái chiếc Cordillère vụ này ông có thuật lại trong cuốn Terre des Hommes (Cõi người ta) Cùng năm này ông bắt đầu viết cuốn Vol de Nuit (Bay đêm)-

Năm 1931 ông cưới vợ và xuất bản cuốn Volde Nuit (do tác phẩm này mà ông được trao giải Femina)

Năm 1933 lần thứ ba ông bị nạn phi cơ tại vịnh st Raphael

Năm 1934 làm tùy viên cho hãng Air France có nhiệm vụ đi cổ động cho hãng Ông còn đi diễn thuyết khắp nước Pháp Bắc Phi và đặc biệt là Đông Dương Làm phóng viên tại Mạc tư khoa cho báo «Chiều Ba Lê».

1935 trên đường đi từ Paris đến Saigon lại gặp nạn phi cơ tại một sa mạc cách Le Caire 200 cây số

Năm 1936 làm đặc phái viên tại Tây Ban Nha cho tờ «lntransigeant» ông thực hiện một thiên phóng sự về cuộc cách mạng đang bùng nổ tại đây.

Năm 1938 viết cuốn Terre des hommes và năm sau ông cho xuất bản cuốn này(được giải thưởng về bộ môn tiểu thuyết của hàn lâm viện Pháp).

Năm 1943 du hành qua Mỹ và cho ra cuốn Pilot de Guerre và Lettre à un otage. Cũng trong năm này ông xuất bản cuốn Petit Prince (một cuốn sách rất hay mà các MBB nên đọc).

Cuộc đời của ông đã thực sự chấm dứt năm 1944 khi phi cơ của ông bị bắn rơi trên nền trời đảo

(Xem tiếp trang 5)

Viết cho : **MAI BÊ BI** — nhớ viết ngắn, 1 mặt giấy

Thơ

Mái Ấm

Có dàn hoa giấy đỏ
Bát ngát ở trước ngõ
Căn nhà thật ấm êm
Có phải không bạn nhỏ ?
Vườn thật nhiều hoa lan
Hương thơm nghe dịu dàng
Cây xanh im bóng mát
Cuối xuân mùa hè sang
Nhà bé nhỏ dễ thương
Ven đồi thông nắng vương
Có bố mẹ anh chị
Và em nhỏ dễ thương
Buổi sáng một chút sương
Trầm hương thoảng trong vườn
Căn nhà ven suối nhỏ
Nắng hồng vương nhẹ vương
Buổi trưa nắng ấm êm
Nhè nhẹ qua mái hiên
Bóng cây im gió mát
Căn nhà nhỏ êm đềm
Buổi chiều nhạt nắng vàng
Trong vườn ngát hương lan
Bắc ghế ra sân nhỏ
Ngồi ngắm nắng hồ hoàng
Buổi tối thật ấm êm
Bố đọc báo bên đèn
Mẹ ngồi khâu vá áo
Tụi em học cạnh bên

NGUYỄN THỊ VĂN LAN (Đalat)

Đọc và cổ động Chính Luận

Mang Áo Xuân Phai

Trường tôi mang áo xuân qua
Gió nồng đưa đầy chợ hoa nở đầy
Bướm ong cất tiếng vui vầy
Thế sao hạ đến sầu đầy tâm tư
Viết gì những bức tâm thư
Bạn bè mấy lúc nhìn thu lá vàng
Thế mà khi sắp thu sang
Phải chia hai nẻo lang thang một mình

Còn đâu những buổi nắng xinh
Còn đâu tay nắm mà mình với ta

Mà sầu thì chẳng phôi pha
Vì kia hạ đến ve đà ca vang
Thôi về ta nhớ mơn man
Nhớ trường yêu dấu hoa vàng đầy sân

THU HÀ (K. L. B)

Nai nhỏ ngày Xưa

Năm xưa rực rỡ hoa vàng
Còn nai nho nhỏ vang vang một thời

Mắt đen lóng lánh sáng ngời
Áo hoàng lộng lẫy tuyệt vời kiêu sa

Nhắc trông ngọn gió thoáng qua
Trăm nghìn sợi nhỏ lá đà nắng mai

Suối huyền ôm kín bờ vai
Thương thương dáng ngọc trâm cài tóc mơ

Cho nhau sợi nắng vu vơ
Nhỏ đi từ đấy thẫn thờ phím đàn

Tìm đâu nai nhỏ san san
Muôn đời biền nhớ thêm man mác buồn

SONG- HẢI - HẢI- NHI

Hè Về

Hè trở lại cho mây bay
Xoá tan trong khô đợi dịp này
Ve sầu ca hát vui mùa mới
Hoa phượng đua nhau nở tháng ngày

X

Ô bạn ! hè về có vui không
Quê hương xác phượng thắm đỏ hồng
Đồng xanh còn thoáng bông lúa chín
Thơm ngát vùng quê ngát hương nồng

X

Ước gì hè vẫn còn đây mãi
Lòng ta ca hát nhớn như say
Đi tìm quên lãng cho ngày tháng
Tuổi trẻ hồn nhiên vẫn ngọi ngày.

—0—

LÊ VĂN TỰ (bác ái)

Bé trời và gió

Trời xanh biếc bé ngây thơ ngắm
Hạt nắng tràn mỗi thắm màu tươi
Xinh xinh bé vẫy tay cười
Cho làm quen nhé bác trời dễ yêu
Gió mỉm cười lêu lêu cô bé
Biết làm quen ghê nhé bé thơ
Không thèm thích gió đâu cơ
Nghỉ chơi cho gió bơ vơ một mình
Gió cúi đầu lặng thinh không nói
Bác mặt trời sao chỏi ghê là
Thôi thì bé muốn về nhà
Làm thơ bé sẽ thiết tha cầu hòa
Cho bác gió đường xa bé khóc
Bác mặt trời đừng chọc bé ngoan
Trong lòng hy vọng chứa chan
Mặt trời bác gió sẽ khoan dung hiền.

DẤU ÁI (thanh uyên)

Giọt nước mắt cho các em Cô Nhi

⊖ ÁI KHANH (P.Kỳ)

ĐẾN thăm các em với những nụ cười vui với những tiếng nói rộn ràng, với đôi mắt long lanh đầy mạch sống, để rồi lúc ta về gương mặt in bản những nỗi xót xa buồn ... để rồi thấy mình còn hạnh phúc vì sung sướng hơn các em trăm ngàn lần

Ôi, các em cô nhi nhỏ bé đáng thương kia ơi ! Bỗng dưng nước mắt ứa ra hai khoé, lòng đau đớn khôn cùng khi nhìn thấy các em Những đứa bé tuổi chưa đến mười ... hàng đi lặng lẽ ra nhà phòng. Từng đôi mắt các em lặng im nhìn mọi người như thầm hỏi. Bé trai- bé gái ốm yếu gầy guộc trong bộ đồng phục cũ đi không. Đứng đó mà trình diện đón nhận những tình thương. Những tình thương rất ngắn ngủi. Trong thời gian này đây, các em còn vui đùa còn sung sướng bên mọi người để rồi khi cuộc vui tàn. Tất cả đi hết chung quanh các em chỉ còn lại nỗi trống tông buồn sầu và lặng lẽ theo tháng ngày. phải không các em ??

Các em đáng thương của chị ơi. Nhìn các em từng khuôn mặt nhỏ bé ngây thơ. Nghe từng tiếng cười vui của các em sao lòng chị xót xa quá đời các em còn nhỏ quá chưa biết gì chưa hiểu gì nên vẫn cười đùa ròn rã. Nếu một mai này lớn khôn lên là các em sẽ mất những tiếng cười vui thuở trước và thay vào đó là tiếng khóc thầm âm trong đôi giếng mắt cô sầu thẳm lặng nụ cười nào còn đậu trên môi em ôi một ngày mai thấy đời là nỗi buồn thôi.

Nhưng sao có một em trai kia ? Sao em không lại cùng chạy với các chị và bè bạn ? Sao em lại đứng một góc thế kia ? Em đã biết buồn rồi ư ? Đôi mắt em sao buồn rầu quá nụ cười không đến với em ... côm côi gầy gò trong chiếc áo rộng Đứng trong một góc nhỏ nhoi như cuộc đời em chỉ lại khóc nữa rồi. nỗi thương tâm nào vào hồn để cho những giọt nước mắt rơi rơi

Các em ơi đời sống cần phải có tình thương cần rất nhiều nhưng sao nơi đây đời sống các em trơ trọi quá ! Cô đơn quá các em không có tình thương bao la của cha mẹ các em chưa bao giờ gọi lên hai tiếng ba má đầu yêu Chưa bao giờ nghe được tiếng nói âu yếm của người mẹ hiền Trong khi đó ai ai cũng đều có đủ bất hạnh vô cùng cho cuộc đời các em Bất hạnh vô cùng. Có khi nào các em hỏi ba em đâu má em đâu không ? Có khi nào các em khóc âm thầm khi thấy những đứa trẻ khác có cha mẹ đầy đủ và chúng được thương yêu hạnh phúc vô ngần không ? Hẳn là trái tim bé nhỏ của các em sẽ thổn thức từng đêm buồn bã từng đêm suốt cuộc đời các em sẽ không bao giờ gọi một tiếng mẹ để mà vòi vĩnh nũng nịu Vì các em đâu có mẹ để nũng nịu đâu có cha để vòi vĩnh đồ chơi Đau đớn khôn cùng phải không các em ? Và một ngày mai lớn khôn các em hiểu biết nhận thấy rằng cuộc đời không có cha mẹ thì các em sẽ không sao lớn khôn nổi nữa và rồi lại mỗi ngày sẽ một héo hon buồn rầu mà thôi.

Nhìn các em bỗng dưng chị lại liên tưởng đến những đứa em của chị ở nhà. Các em chị hãy còn sung sướng hơn các em gấp trăm ngàn lần. Thế mà chúng đâu biết. Chúng tưởng rằng trên đời này không có đứa trẻ nào mà không cha không mẹ cả. Thế mà nơi đây. Nơi cô nhi viện này đây có gần một trăm đứa trẻ khổ sở bất hạnh vô cùng vì không có cha mẹ. Một thân trơ trọi bơ vơ cô độc từ lúc mới lọt lòng đau đớn quá. Một đời sống thiếu hẳn tình thương. Thiếu thốn vô cùng từ vật chất cho đến tinh thần

Các em đáng thương của chị. cầu nguyện gì cho các em bây giờ ? Các em thiếu thốn đủ mọi thứ nhưng tình thương là thứ ( ) các em cần nhất phải không ô chị cầu nguyện sao cho các em bây giờ cũng tràn đầy tình thương- Tình thương luôn đến với các em để các em thấy đời mình không quá thầm sầu cô độc

Để còn gắng gượng sống vui trong nỗi thiếu vắng cha mẹ. Chị cũng cầu mong nụ cười luôn nở trên môi các em. Đôi mắt luôn luôn rạng ngời mạch sống. Cầu mong sao nỗi buồn sầu đừng đến với các em.

Những tủi phận mồ côi đừng hiện diện trong tâm tư em. Để đời sống các em còn chút nghĩa lý còn chút vui tươi. Để còn thấy màu hồng giăng trong đôi mắt các em. Chị cầu mong như vậy.

Có đến thăm các em một lần. Một lần thôi cũng đã nhận biết rằng mình hãy còn sung sướng hạnh phúc gấp trăm ngàn lần dù có gì đi nữa vì mình hãy còn may mắn hơn các em là có đầy đủ tình thương cha mẹ đành rằng. Có cha mẹ mới thấy đời sống có ý nghĩa. Sung sướng hạnh phúc thay cho những ai còn cha mẹ. còn tình thương vô bờ bến-.

ÁI KHANH (P. Kỳ)
(07-05-74)
(Gửi tất cả các em cô nhi của chị)

Biển nhớ hoa xinh — Một ngày vào hạ

MAI CHIÊU THỦY (08-3-74)

KHI ngồi ở bàn ăn ba bảo : «Nghỉ hè này, ba sẽ cho cả bọn đi Đà Lạt». Em chợt giật mình khi thấy mùa hè mỗi lúc mỗi gần cũng trường hơn ! Vâng ! mùa hè đã trở lại từ hôm qua Khi tan trường về, em chợt thấy con đường về nhà đã được điểm tô bằng những xác phượng đỏ buồn. Nhìn lên cao, em đã thấy thấp thoáng những chùm phượng đỏ chói. mắt Học trò mười bốn mười lăm đã biết buồn khi nhìn thấy hoa phượng trên cành. lúc đó em đã thấy lòng xao động một chút. Bây giờ nghe ba bảo đi nghỉ hè em mới nhận thấy xao động thật nhiều Em không thích Đà Lạt ư (?) Không ! em vẫn mơ hoài một giấc mơ là được viếng thăm Đà Lạt để mỗi chiều em có thể lang thang lên đồi, tâm sự với những hàng thông cao vút xanh thẳm như cây thông đêm Giáng Sinh năm nào Đà Lạt mơ và đẹp lắm cơ mà !

Nhưng nghĩ đến ngày mai, ngày kia khi mùa hè ơi ả trở về đôi khi với những cơn mưa dài suốt mướt rồi cổng trường khép lại những đôi mắt long lanh, những quyển lưu bút dầy những dòng ly biệt, những cái xiết chặt tay như sự mất nhau, chao ôi là buồn. Bảng đen, phấn trắng như xa với trong vòng tay bé nhỏ của em ! Nhớ lại ngày khai trường, em bỡ ngỡ như con chim lạc đàn Nhưng chung quanh em tất cả đều dễ thương đều hiền như hồ đã cùng em xây nên những tình bạn thật tuyệt vời.

Năm nay em đã tròn 15, em đã biết rung cảm khi mùa hè đến, xót xa nhìn bạn rơi nước mắt. Các bạn ngày cuối năm sẽ buồn lắm. sẽ có những tà áo trắng quấn quít nhau đứng bồi hồi dưới những cây phượng đỏ chói, những cây huỳnh đàn vàng rực trời-

Và trong lưu bút ắt hẳn những hoa phượng đỏ những hoa huỳnh đàn ép khô để đánh dấu một mùa hè đầy nước mắt Rồi sân trường sẽ vắng lặng suốt hai tháng dài, bảng đen sẽ không còn nhìn thấy những khuôn mặt xanh xao nhìn trừng vào bảng khi không làm được bài. Và bàn ghế cái gì thân sĩ và gần gũi nhất tuổi học trò sẽ không còn đong đầy kỷ niệm mỗi giờ của cô học trò ngồi trên đó. Còn em, chắc em sẽ buồn ngập lòng khi cầm quyển lưu bút của các bạn trên tay, em sẽ viết ở đó những dòng chữ buồn tênh gửi cho mùa hè và những bài thơ, những bài thơ thơm ngát tuổi hoa mộng. Ơi vần thơ khờ dại của cô bé mười lăm đón mùa hạ đỏ

Trời chợt mưa, em bước nhẹ ra khỏi chiếc ghế nệm ấm áp để lại mở tung hai cánh cửa sổ. Cơn mưa đầu hạ đã đến thật nhanh hơn ý tưởng. Bụi mưa tạt vào mặt tạo cho em một cái lạnh gây gây Theo mái tôn từng giọt mưa nhỏ xuống trước mặt em Em đưa tay hứng một giọt. Giọt mưa đó vỡ ra trong tay em thần thức. Thoang thoảng có mùi hơi đất xông lên ngọt ngọt mơ hồ em thấy cả mùi hoa phượng trong đó--

Cơn mưa kéo dài suốt cả buổi chiều bầu trời tối hẳn. em bật ngọn neon tím lên. Căn phòng thật ấm cúng. Một ý nghĩ lạ hoắc tràn vào đầu em : à em không còn ở Saigòn yêu dấu nữa mà em đang đứng giữa bầu trời lạnh lẽo của Đà Lạt thơ mộng !!!!---

MAI-CHIÊU-THỦY
(Hè bảy bốn Thương gửi Ý Nhi)

Cười — Ngoan nhứt

Trong bữa cơm tối. gia đình đang ăn thì người cha bảo với các con như sau.

— Trong tuần qua đứa nào ngoan nhứt mà má thương la hả.

Các con đồng thanh đáp-

— Dạ Ba ạ ...

Người cha :

— Trời ??? ..

KHA MỊ LAN

Thùy Hương trả lời

EM MẶC HẰNG— Bút hiệu này từ nay là của em vì thế chị đã gọi ngay từ lần trả lời này đó Vui không em ? Vì viết chưa quen nên em mới hay xê bỏ mỗi khi đọc lại bài của mình, Viết nhiều sẽ quen và sẽ hay hơn. Bài thơ XB mới tạm được. vần đủ nhưng về bằng trắc chưa được đúng nên âm điệu chưa êm. Sẽ đăng để khuyến khích em.

Em TRẦN TIẾN THIỆN— Đến phút này chị vẫn chưa nhận được hồ sơ gia nhập của em. có lẽ thất lạc chăng, vậy em hãy gửi hồ sơ khác về. nhận được, chị sẽ làm thẻ cho em ngay. Bài CTLD về ý tạm nhưng về lối viết, em viết còn lủng củng và những đoạn cần duyên dáng thì lại kém. Mới đầu bài không được đăng là chuyện thường. không nên nản, viết ngay bài khác cho chị.

— EM CỎ XANH - Một bài bị loại nhưng em đã có một bài được đăng rồi đó vui không ? Cứ tiếp tục viết nhé. Phần nhiều các Mai BB đều giỏi luôn cả đấy.

— EM KHOAI LANG BÍ - Lời đoán của em rất đúng. Buổi chiều ít khi chị ở tòa soạn trừ trường hợp cần thiết lắm. Cả ba bài thơ của em đều đăng được. Và có một bài đã đăng rồi. Em thích không ? Cánh hoa em tặng chị đẹp lắm.

— Em THÀNH PHỐ BUỒN. Bài giới thiệu trường của em sẽ được đăng sau, Nghe em nói từ nay sẽ gửi bài đều đều cho chị, chị vui quá- Chờ bài đấy nhé.

— EM LINH VÂN - Đã nhận được đầy đủ hồ sơ của em. Rất vui khi đón nhận thêm một cô em gái ngoan vào đại gia đình. Bài giới thiệu trường em sẽ được đăng. Em viết tạm được, nếu chải chuốt văn hơn nữa bài em sẽ hay hơn. Chị sẽ sửa cho em một vài chỗ rồi đăng sau

EM NTT — BP— Dạo này bận nhiều công việc nên chị không có mặt thường xuyên ở tòa soạn. Mọi công việc đều do anh Văn Sơn giải quyết. Em gặp anh VS thì cũng như gặp chị vậy Những điều gì em nói anh VS cũng đều thuật lại đầy đủ cho chị nghe. Bài BHTT giống ý của NH quá. EVMT ý không mới nên không đăng được. Chị chờ bài mới của em- Về việc của em gia đình có ý kiến gì thì nhớ viết thư hỏi cho chị biết-

EM TÔN NỮ TÚC TỊNH— Hồ sơ em đã đầy đủ, hẹ có thể là chị gửi về nhà em ngay. Chị sẽ ghi tên em vào Khối Văn Nghệ sau khi em cho biết rõ khả năng của em Báo cho chị biết ngay nhé. Chị chờ. Sẽ đăng THT sau.

EM NGUYỄN TRUYỀN (Quảng Ngãi) chị đã gửi thẻ theo địa chỉ em cho chắc không thất lạc được câu Chị sẽ nhớ lời khuyên giữ gìn sức khoẻ của em để ... mãi mãi làm việc được cho các em chứ Chị hứa sẽ dẫn dắt các em đến đích các em mong muốn ĐTBV văn còn lủng củng và chưa bố cục bài mới cách khéo hơn EM cứ tiếp tục

EM NGUYỄN THỊ VĂN LAN

Chúc em thi đạt kết quả mỹ mãn Đồng ý để em tạm nghỉ để lo xong lá Trong 8 bài thơ mới đăng 5 bài Thơ em được lắm nếu càng thêm ý mới thơ sẽ hay hơn em đồng ý không Chị cũng gửi cho em một ít hạt mưa để nhỏ vào đôi mắt long lanh và dịu hiền của em Chịu không ?

EM NGUYỄN THỊ THANH THỦY Chị nhớ em chứ. Chị đã ghi tên em vào Khối VN bạn giới thiệu tận học em nhỏ đến tham dự nghe sẽ có chuyện thành lập khối TT sau. Chị muốn chúng ta tiến chậm nhưng chắc và lại không việc gì phải hấp tấp em ạ

Em PHƯỢNG HOÀNG— Chị đã gửi thẻ đi rồi thì mới nhận được thư em ... thẻ chắc thẻ sẽ ... mất- Em nói gửi kèm cho chị một tấm hình để chị làm lại thẻ nhưng sao không thấy hình Gửi ngay cho chị để ... có thẻ nhé. Sẽ đăng bài TGLV của em.

EM LAN KHUYÊN— Cả ba bút hiệu em ghi đều có người lấy cả rồi. Em hãy chọn thêm nhé. Nhận em làm em tinh thần của chị NCLL và NAM! đều không có ý mới. vì văn nên viết thành thực hơn là dùng nhiều chữ sáo, vì những chữ sáo thường rỗng em ạ. Chờ bài khác đấy.

EM VẦNG TRĂNG TRÒN— Chị muốn trả lời em thật sớm nhưng vì thư từ và bài vở quá nhiều nên nay mới trả lời em được. Thế cũng đã là sớm rồi đấy.

EM NGUYỄN THỊ KIM PHẤN— Chị rất vui khi có thêm một cô em gái tinh thần nữa. Đã nhận đủ hồ sơ gia nhập của em Bao giờ em có thẻ em sẽ được chính thức vô khối Văn nghệ.

EM BÙI THỊ HOÀNG LAN Truyện cổ tích SVC sẽ được đăng sau. Bài thơ còn thiếu văn nhiều đấy- Em cứ tiếp tục ...

(Xem tiếp trang ...)

Kể từ 1-2-74 — Đợt 2 gia nhập Đại gia đình MBB

THỂ LỆ : Không hạn tuổi, đã vào một tổ chức khác vẫn được vô đại gia đình MBB-

Chỉ cần nộp « 2 ảnh 3x4 » một thư xin gia nhập do các em tự viết (nói rõ tên tuổi địa chỉ trường lớp, lý do xin gia nhập địa chỉ hiện ở)kèm những lời CHẤP THUẬN VÀ CHỮ KÝ CỦA CHA MẸ HOẶC NGƯỜI BẢO HỘ (nếu còn dưới 18 tuổi) PHẢI CẮT 5 PHIẾU XIN GIA NHẬP đăng hàng ngày trên báo. 5 phiếu PHẢI CẮT TRONG 5 NGÀY LIÊN NHAU để chứng ở là độc giả trung thành của trang MBB.

Nếu đã viết được 2 bài đăng trên MBB rồi thì được miễn cắt phiếu nhưng phải ghi rõ tên bài và ngày đăng bài đó.

Nếu không theo đúng thể thức ấn định hồ sơ bị coi như bất hợp lệ

Hồ sơ gửi về tòa soạn nhớ đề ngoài bì thêm giòng chữ : Xin gia nhập đại gia đình MBB.

Lưu ý các em nhớ làm đơn xin gia nhập riêng. Chớ đừng viết lý lịch luôn vào lá thư.

PHIẾU XIN GIA NHẬP ĐẠI GIA ĐÌNH M.B.B

Chủ nhật 19-5-74

Nụ cười Mai Bê Bi

của Văn Hiếu

KHI CHIỀU DĂNG LƯỚI

(35) **Truyện dài của** *Mai Thảo*

— Đúng là tôi thấy như vậy.

Nicole nín thinh một hồi lâu. Hai người cùng yên lặng bước đi giữa những băng lá. Rừng chung quanh vây bọc họ bằng một vây bọc ngột ngạt. Rồi Nicole cất tiếng :

— Ông thấy tôi phải làm thế nào ?

— Dễ lắm.

— Tôi không nghĩ là dễ lắm như ông nói đâu.

— Cô phải biết cô muốn gì.

— Tôi sống ở đây với chồng tôi cũng đã mấy năm rồi. Đời sống không hoàn toàn được như ý tôi. Ai mà được hoàn toàn như ý, nhưng tôi được yên thân và Albert không để tôi phải thiếu thốn gì. Ông đang khuyên tôi một đổi thay. Nhưng là một đổi thay rất nguy hiểm.

Trình cười :

— Sống nguy hiểm mới là sống chứ.

Câu nói của Trình đã gieo vào tâm hồn Nicole một mối ngờ vực lớn lao. Một thế giới yên lành và khép kín suốt bấy lâu không còn nữa. Những lời nói của Trình có như là thức dậy ở Nicole một thoát ly, một phá vỡ, một lên đường. Nhưng Nicole cũng chưa đi theo Trình ngay. Hai người nói chuyện với nhau nhiều lần nữa, đi chơi tay đôi với nhau nhiều lần nữa, trong khi Tiến và người tây già vẫn miệt mài với cái thú săn bắn của họ.

Lần đó, Trình ở lại đồn điền ba ngày. Albert tổ chức một cuộc săn đêm cuối cùng. Như mọi lần, Trình lại tìm cớ thoái thác để được ở lại đồn điền với Nicole. Buổi tối, Nicole đốt lò sưởi. Hai người ngồi nói chuyện với nhau trước ánh lửa bập bùng. Đồn điền là một vùng im lặng mênh mông chìm đắm. Trình nói :

— Mai tôi về Sàigòn :

Nicole thẫn thờ :

— Sao anh không ở lại thêm mấy ngày nữa.

Trình hỏi, dò ý :

— Nicole muốn tôi ở lại ?

— Bạn hữu ít khi tới đây. Ai tới, tôi cũng muốn giữ lại hết.

— Thú thật, ở đây đến ngày thứ ba với tôi là quá đủ rồi. Không có Nicole tôi đã về ngay từ ngày thứ nhất. Tôi mời Nicole về Sàigòn chơi.

Người con gái cúi đầu buồn bã :

— Anh thừa biết là tôi không thể đi một mình như thế được.

— Ai cấm ?

— Albert sẽ không bằng lòng.

— Nicole đã đánh mất cái đáng bảo toàn nhất của mình là sự tự do.

— Nhưng Albert là ân nhân của gia đình tôi.

— Nicole kể chuyện hoàn cảnh gia đình nàng. Cho Trình nghe sau đó. Nhà nàng nghèo, sau nhiều năm làm ăn thất bại, sa sút. Đáng lẽ nàng đã phải nghỉ học từ năm mười hai tuổi. Nhờ sự giúp đỡ của Albert, gia đình nàng vượt qua được thời kỳ túng thiếu cơ cực và nàng cũng được tiếp tục việc học cho đến khi đậu bằng Thành Chung. Mối tình đầu tiên của Nicole là một bạn học cùng lớp. Gã trẻ tuổi hẹn sẽ lấy nàng. Nhưng rồi khi được biết Nicole đã có thai với y, y trở mặt, lộ nguyên hình là một thằng Sở khanh đê tiện và biến mất. Nicole phá thai, rồi trong một phút giây tuyệt vọng điên cuồng, nàng cắt mạch máu tự tử. Cũng may, người nhà phát giác kịp đưa nàng vào nhà thương. Được tin Nicole chửa đời, phá thai, tự tử, người Tây già từ đồn điền lập tức trở về Sàigòn. Y vào thăm Nicole ở nhà thương, lần viếng thăm nào, y cũng mang đến cho Nicole một bó bông nhung là thứ hoa nàng yêu thích nhất. Suốt mấy tuần liền, y là người duy nhất săn sóc Nicole. Y trả tiền nhà thương, và nói nếu Nicole bằng lòng, sau khi nàng ra khỏi nhà thương, y sẽ đón nàng lên sống ở đồn điền.

Nghe Nicole kể tới đây, Trình nóng nảy ngắt lời nàng :

— Và Nicole đã chịu như vậy ?

Nicole lắc đầu :

— Nói chịu không đúng. Albert không bắt buộc em một điều gì hết. Y thật là một người tốt. Lúc đó, em không còn ai, y là sự giúp đỡ, sự che chở thiết tình và duy nhất mà em nhận được ở một người khác. Y yêu em thành thực. Y làm ơn mà không đòi trả ơn. Chính vì thế mà em muốn trả ơn. Ra khỏi nhà thương, em đi theo y lên đồn điền.

Trình nhếch mép :

(Còn nữa)

HỒNG NỮ QUÁI XÓM BÌNH DƯƠNG

(45)

Truyện dài của *Bình-Nguyên-Lộc*

Nước chỉ lớn có mấy tiếng đồng hồ trong một ngày thì không đắp đê cũng chẳng sao hết, nhưng sân nhà phải lấy nhảy rất khó chịu nên họ đắp đê vệ sinh hơn là đê ngự thủy.

Chính cô Lý làm hướng dẫn viên, không phải vì cô ấy thạo nhứt về công nghệ đường mà vì cô ấy được Ngạc yêu cầu. Ngạc cứ ngỡ chủ lò đường cũng là người Tàu, và mong cô Lý tự lộ tẩy là người Tàu. Cô Lý ở Chợ lớn cũng nói tiếng Việt vanh vách, nhưng gặp người Tàu thì cô ấy nói tiếng Tàu luôn luôn. Chàng không dám hỏi về lý lịch của thiếu nữ nầy, nhưng cứ hồ nghi rằng hai cô chỉ là một mà thôi.

Nhưng cô Lý cũng thạo lắm. Đi xem lò đường cũng giống như đi xem lò đồ sành, tức không phải chỉ xem một lò là biết hết được mọi công việc vì công việc trải qua nhiều giai đoạn mà lò A lại làm giai đoạn X không cùng lúc với lò B.

Nơi mà bọn nầy viếng thăm trước nhứt là nhà Che.

Che là một dụng cụ ép mía lấy nước, giống hệt dụng cụ của các xe nước mía ở Sàigòn, chỉ có khác là hai cây tròn ép mía, được đặt đứng chớ không phải cho nằm ngang như ở các xe nước mía, và nó to một trăm lần hơn dụng cụ của các xe nước mía. Mỗi khúc cây tròn, lóng bằng hai một chiếc nón nỉ (mũ dạ), và hai khúc cây đó được hai con trâu cỡ kéo cho nó quay chớ không có bàn tay của chị nước mía nào mà quay nổi hết.

Người thợ ngồi che chỉ có việc đút vào đó từng cây mía một là trong nháy mắt, mía chỉ còn bã không mà thôi.

Nước mía chảy xuống chơn che đặt trên một nền gỗ rồi lại chảy theo một cái mương để tới vào một cái giếng. Mà không, cô Lý giải thích, đó chỉ là một thứ lu khổng lồ bằng đất nung, gọi là cái muống, chớ không phải là giếng. Lu nước mía không bao giờ đầy cả vì cứ có người mang thùng thiếc tới để múc đi, hầu đem lại lò nấu ở cách đó chỉ có vài mươi thước.

Đáy muống giống hệt đáy của loại chén dùng hứng mủ cao su, tức đáy nhọn. Lu được chôn dưới đất, không sợ ai ăn cắp, mà cũng chẳng ai ăn cắp lu mà vác đi cho nổi, nhưng tại sao đáy lu lại phải nhọn thì cô Lý giải thích rằng đường phèn là đường đọng lại dưới đáy lu nhọn đáy, nếu người ta cần chế tạo đường phèn, và đáy phải nhọn như vậy thì mật mía mới thành đường phèn được, vì lẽ gì thì cô ấy không biết, mà cả thợ chuyên nghiệp ở đây cũng không biết. Có lẽ đó là khám phá rất lâu đời của dân ta, các cụ quên giải thích lý do cho con cháu biết, nên giờ họ hành động máy móc theo tục xưa mà không rõ vì sao.

Các cô gọi cái Che là Ông Che, khiến Ngạc lấy làm lạ. Cô Lý cắt nghĩa rằng thường xảy ra tai nạn vì che, nên người trong nghề thờ cúng Che, gọi nó bằng Ông.

Tai nạn xảy ra vì những lý do sau đây. Hễ mía chín rồi thì phải đến lập tức nội trong hai bữa, chớ để lâu hơn thì nước trong cây mía sẽ chua, dùng không được nữa. Nhưng lò đường thì chỉ sắm nổi có một cái Che mà thôi.

— Tại sao vậy ? Ngạc hỏi.

— Che phải được chế tạo bằng một thứ gỗ đặc biệt rất là hiếm có, gỗ của cây xoay, rất mắc tiền chớ không có thứ gỗ nào khác mà chịu đựng được sự cọ sát trên một năm mà không mòn. Gỗ xoay chịu đựng được một trăm năm.

Vậy thợ cho Che ăn mía phải đông người, luân phiên nhau mà làm việc ngày đêm, hăm bốn tiếng trên hăm bốn tiếng, không thôi mía sẽ hỏng hết. Trâu cũng được luân phiên như vậy.

Những anh thợ cho Che «ăn» về đêm : làm việc ít giờ hơn thợ làm ngày, nhưng đôi khi các anh cũng ngủ gật. Trong trường hợp đó thì các anh đút mía vào Che rồi đưa tay của các anh theo luôn cây mía. Hai con trâu chỉ là cái máy, chúng chẳng biết gì cả, cứ kéo Che quay hoài, mà chúng thì mạnh bằng động cơ mười mã lực, thành thử anh thợ ngồi Che bị ép lép xẹp như xác mía.

Người trong nghề tin rằng ông Che là một vị thần, hễ chủ lò cúng kiến không đúng mức thì thần giận, gây tai nạn. Cọng vào đó là hồn ma của các thợ ngồi Che trước, cả hai thứ thần và ma đều cố tìm thêm đồng chí, nên thợ cứ chết hoài.

Nhưng thợ ngồi Che lại là thợ ăn lương hạng bét, vì không cần chuyên môn, cũng làm được công việc đó, khác với các thợ khác như chụm lửa, hoặc thợ để xem nước mía nấu tới mức nào là rút ra khung đường được.

(Còn nữa)

Truyện phim hàng tuần

LẦM LẪN TAI HẠI

CÁC VAI CHÍNH :
BLANCHE FULLER — CATERINE DENEUVE
PHILIP FURY — MARLON BRANDO
LAWRENCE — ANNA KAJSHI
ĐẠO DIỄN : HALL WALLIS

VÂN SƠN kể theo phim Jusqu'a ce que mort s'en suive

Nước Anh vào triều đại nữ hoàng Victoria Hoàng gia luôn luôn mở những tiệc tùng thật lớn để khoản đãi các quan khách triều đình và những nhân vật quý tộc Cũng trong thời gian này một chuyện tình éo le bi thảm đẫm lệ đã âm thầm xảy ra Về sau chuyện này đã được ghi chép thành sách và làm tốn lệ của biết bao triệu độc giả trên khắp thế giới nhất là phái nữ

Một sự lầm lẫn tai hại

Câu chuyện bắt đầu vào một đêm thu buồn ảm đạm nọ Đêm đó một vị lương y nằm rạp trên Minh con tuấn mã đang phi nước đại về hướng Clare Hall để tới lâu đài dòng họ Fury.

Vị danh y này được tin cấp báo là nữ bá tước Blanche Fuller đang đau đớn trong cơn lâm bồn, cần gấp đến bàn tay săn sóc của ông. Trong lúc đó thì tại lâu đài nữ bá tước Blanche Fuller quằn quại trong cơn đau đớn. Dĩ vãng xa xưa thoáng chốc đã hiện về trong trí óc nàng qua cơn mê sảng thập tử nhất sinh.

Trước kia, Blanche Fuller còn là một thiếu nữ xinh đẹp hiền dịu con nhà danh giá. Nhưng tiếc thay nàng không phải xuất thân từ nhà giàu nên không được hưởng những sự may mắn như nhiều bạn gái khác luôn luôn sống trong nhung lụa và được các chàng trai theo đuổi hỏi làm vợ. Vì hoàn cảnh gia đình Blanche phải đi làm thị nữ.

Sau đó, nàng được Simon Fuller, chủ nàng, một người giàu có danh vọng thừa hưởng gia sản và mang tên dòng họ Adam Fury, gọi về Clare Hall để đảm nhận việc dạy dỗ cho đứa cháu gái mồ côi mẹ tên Laviana chỉ còn cha là Lywrece góa vợ sau một cuộc hôn nhân đầu tiên.

Ngay từ lúc đầu tiên bước chân vào tòa lâu đài tráng lệ này, Blanche gặp người quản gia tên Phiip Thorn và ngỡ rằng đó là Lawrence vì hắn có gương mặt giống hệt bức hình Lawrence treo trong phòng khách. Sự nhầm lẫn đầu tiên gây tai hại muôn vàn, đã quyết định cuộc sống sau này của Blanche.

Thật ra gã quản gia này là đứa con vô thừa nhận của Adam Fury-Philip Thorne hằng mong chứng minh được nguồn gốc của mình để chiếm đoạt ngôi lâu đài tráng lệ của dòng họ Fury.

Chẳng bao lâu mối tình thắm thiết chớm nở giữa Blanche và Philip Nhưng đúng lúc đó Lawrence trở về và sự thật được sáng tỏ Nhưng Blanche đã trót yêu Phillip mất rồi. Tuy vậy Lawrence ngỏ lời cầu hôn với Blanche và do đó Phillip bị chặn đứng âm mưu thâm kín của hắn

Qua một cuộc hôn nhân không tình yêu Blanche nghiễm nhiên trở thành vợ Lawrence và đương nhiên là mẹ kế của Laviana,.

Ước mơ chiếm đoạt gia sản của Phillip thất bại hoàn toàn và hắn bị mọi người xua đuổi. Căm thù đến cực điểm Phillip hạ sát Simon và Lawrence để rửa hận.

Rồi nhờ sự khai gian đồng lõa của Blanche, Phillip thoát khỏi lưới pháp luật Blanche vì tình yêu mù quáng đã bênh vực đứa nhân tình của mình dù đứa đó đã đang tâm giết chết chồng nàng.

Lương tâm trỗi dậy

Sau khi thực hiện xong những màn sát nhân Phillip quyết tâm đi nốt đoạn đường còn lại để thực hiện mộng đoạt gia tài của hắn. Hắn toan thủ tiêu bé Laviana, chướng ngại cuối cùng ngăn cách hắn với Blanche.

Thoạt đầu Blanche phân vân trước mối tình cuồng say và bản tính làm mẹ, nhưng cuối cùng sau bao đêm dằn vặt bởi sự hối hận vừa lương tri nàng thấy nàng không thể tiếp tục đi sâu vào con đường tội lỗi nhơ nhuốc nàng cương quyết tố cáo tội ác và âm mưu đê hèn dã man của Philip. Thế là Philip bị bắt và một phiên tòa, hắn chịu án tử hình để đền tội sát nhân. Philip lên máy chém đúng vào ngày Blanche cho ra đời đứa con mang dòng máu của hắn.

Blanche đau đớn, từ nay nàng sẽ phải một mình nuôi con. Nhưng nàng tự nhủ với lòng rằng, nàng sẽ không bao giờ hé môi bảo cho đứa con của nàng biết bố nó là ai. Và chắc chắn con nàng sẽ là đứa con mồ côi cha ngay từ lúc lọt lòng mẹ.

Blanche xuất thân là một cô gái nghèo nàn nay đã trở thành bà bá tước

Gác lại

Vì phải dành chỗ cho mục truyện phim hàng tuần nên bài «Nóng ơi là nóng» phải gác lại 1 kỳ. Xin thành thật cáo lỗi cùng quý bạn đọc.

DANH NHÂN THẾ GIỚI

(Tiếp theo trang 4)

Corse sau khi thi hành một phi vụ chiến thuật.

Ông chết đi nhưng tên tuổi vẫn còn và được mọi người nhắc đến mãi vì lòng hy sinh tận tụy cho lý tưởng hàng không của ông.

NGUYỄN ĐỨC

Thùy Hương trả lời

(Tiếp theo trang 4)

EM TRỌNG THỦY— Chị đã ghi tên em vào Khối Văn Nghệ rồi Nhóm MBB Nguyễn Du sẽ được cải tiến và hoạt động sau khi đợt hai gia nhập chấm dứt. Em cứ từ từ, hoạt động lâu dài chứ đâu phải chỉ ngày một ngày hai bỏ em ? BĐ BG về vấn còn lỏng cũng đấy.

Em HOA MAI— Em làm lấy bao thư thế là đẹp lắm rồi. Cứ như thế mỗi khi gửi cho chị, đỡ tốn tiền em ạ. Nếu dư tiền, mình để dành dụm làm việc khác hữu ích hơn, chẳng hạn ủng hộ các em cô nhi, em đồng ý không ? Em làm thơ khá lắm đấy chứ, chừng có là cả ba bài thơ em gửi đều đăng được cả. Đã ghi tên em vào Khối VN. Sắp có cuộc họp khối, em phải tham dự đấy nhé.

Chính Luận hộp thư tòa soạn

THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC BÀI

Kiếp cầm ly (Nhạu sĩ) kính tế thoái bộ (Hữu Phương) Nóng nực (RH) Một vòng bệnh viện (Nguyễn Ái Vũ) Thiên tài và con người (Mã Giám Sinh) Phương thức kê sách (Khố rách) vấn đề vệ sinh của các hố tắm công cộng và tư nhân (Mai Thanh Phong) kiếm tiền khó lắm ai ơi ! (Hồng Hải) chuyện đại trắc nghiệm (Lạc Giao)

THẮC MẮC KHIẾU NẠI NGUYỆN VỌNG

Dân chúng hẻm 304 Tân Việt Tân Bình về việc một số người mua bán xăng máy bay lậu gây hỏa hoạn cho đồng bào trong xóm. Một nhân công sở Mỹ MACV về việc xin trả lại tiền khấu từ thuế lương bổng cho nhân viên sở Mỹ. Một số độc giả ở Saigon về việc yêu cầu giải tỏa những Pô rác xây trước nhà đồng bào.

Bà Vũ thị sửu về việc cảnh sát vô cớ đến giật sập nhà (ban đêm) còn rào kẽm gai phong tỏa cấm nhà không cho gia chủ vào ? ông Trần Hữu Ngọc về việc xã Bình Hòa lấy tiền thuế đất đắt quá.

Gia Chánh MỸ PHƯƠNG
241 Trần Quốc Toản Saigon 10 (gần góc Nguyễn tiểu La)
Thứ ba 21-5 3g Lunettes aux cerises (bánh mắt kiếng) Babas (bánh nho).
Thứ tư 22-5 3g Nặn bông bơ và đường reo.
Thứ năm 23-5 3g Oiseau têtus (chim ương ngạnh) Soufflé de poisson (cá nướng phồng) ngon và đẹp sẽ làm ngạc nhiên thực khách 1200đ

DẠY CẮT MAY Miễn Phí 50 o/o
Ban Văn Hóa Xã Hội Công giáo Sẽ khai giảng 23-24/5/74 Tại Trường HÒA HƯNG số 462/105 Hẻm quán Tám Mập Phan thanh Giản Cao Thắng Sg, vô 50m quẹo phải. Lớp sáng, chiều, tối xem chương trình và ghi tên tại trường. Áo dài : 2.000đ Raglan-Tunique-Robe-Cigarette-Patte. Bảo đảm 3 ngày.

ĐỜN - TRỐNG - ORGAN
Dạy bảo đảm : 114-B Bùi-ChuSG2

Ghi danh Đại Học Ngoại Quốc (chiều 3g 6giờ) GS Hồng 145 Đề Thám Sg2 (sau nhà thờ Tin Lành).

Cần gấp 1 giáo sư hay SV Cao học (nam nữ chuyên dạy TLH lớp 12. Kèm tại tư gia. Lương bậu Hỏi 310 Phạm Hồng Thái GĐ (pharmacie Dung Anh).

HỌC

Dạy Cắt May thực hành
Cắt trên vải theo Catalogue Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng SG. Chuyên dạy các kiểu quần Vải xéo, Cigare, Patte; áo dài Raglan,Danyline,Tunique áo Blouson Chemise, Robe De Soirée, Mini, Maxi, Midi Đặc biệt các kiểu áo tắm, áo thượng hải, Kimono Veston Manteau, Bảo đảm 3 tháng ra tiệm Do chủ nhân tận tâm

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY **ĐỨC-HẠNH**
Được tín nhiệm nhất hiện nay Trước ở 438 Hai bà Trưng. Nay dời về 318A Nguyễn thiện Thuật Sg3 (góc cây xăng Phan-thanh-Giản) Dạy cắt may đồ Đầm, quần Tây, áo dài Raglan đủ kiểu thời trang. Dạy cắt theo Catalogues Bà Hiệu Trưởng tận tâm chỉ dẫn từng người. Kết quảmau chóng. Có khóa cấp tốc, mở tiệm, hay xuất ngoại

Đặc Biệt Hoa Vải
Dạy làm đủ các loại hoa nhật nhiều kiểu mới đẹp, học xong cấp bằng được Bộ GD thừa nhận. Lớp sáng, chiều, tối. (có nội trú)

Dạy cắt may thực hành
Nhà may ROSETTE 428 Lý Thái Tổ Saigon. Dạy cắt và ráp, thực hành ngay trên vải. Dạy đủ các môn áo dài Raglan âu phục, đồ đầm, áo dạ hội quần cigare đủ kiểu. Bao luôn vải học. Bảo đảm thành nghề trong 3 tháng.

Ôn 10 lên 11
tại nhà Giáo sư Sinh viên. Xin hỏi HỒNG PHÁT 6 Lục Tỉnh cuối dãi Mũi Tàu Phú Lâm.

Cours de Vacances pour les 6è 5è et 4è de St Exup. S'adresser 019 lot C (rez de chaussée) chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg3.

TRƯỜNG CẮT MAY **HỒNG - HẠNH**
276 Lê văn Duyệt Sg ĐT- 44051
— Dạy đủ môn Âu Việt phục.
— Thực hành ngay trên vải bài lý thuyết in sẵn.
— Có luyện thi lấy bằng của Bộ Quốc Gia Giáo Dục.
GP số 5578/KHMT/KHTM

HUY CHƯƠNG VÀNG KHIÊU VŨ **JACKIE**
Giải Vô Địch Khiêu Vũ 1966-1967 Giải Danh dự Kim Khánh 1973 DoBà JACKIE các Vũ sư MINH TƯỜNG TUẤN HÙNG hướng dẫn đúng vũ điệu Quốc Tế.
Đặc biệt : cấp tốc, xuất ngoại đi làm. Khóa FANTAISIE cho trình độ trung cấp.
— Dạy riêng từng người.
— Phòng tập lịch sự.
Bảo đảm nhảy giỏi và đẹp.
226 PASTEUR Saigon

Sinh viên Y Khoa năm thứ 6, chương trình Pháp, nhận dạy kèm tại tư gia từ 6e đến 2nd. ĐT 96759

BĂNG HỌC
ANH.PHÁP.ĐỨC. NHẬT .Ý : (EFTODAY. ENGLISH 900. MAUGER BETTER SPEECH..) BÍCH CHÂU 66t Lê Lợi Saigon

Vũ Sư **THANH SƠN**
— Giải Vô Địch Khiêu Vũ 1973
— Giải nhất Valse Boston Tango Kim Khánh Giáng Sinh 1973
và Bà NGỌC-HUYỀN tận tâm hướng dẫn riêng từng người.
— Khóa chuyên dạy trung cấp
— Lớp riêng cho học viên lớn tuổi.
— 1 lớp chỉ nhận 3 học viên.
(Bảo đảm nhảy giỏi đẹp)
Địa chỉ 75, YÊN ĐỔ SAIGON 3

Dạy Trang Điểm
Dạy nghề sửa sắc đẹp
Dạy làm móng tay
Trang điểm Cô Dâu
2000đ nhận đến tận nhà.
Thẩm mỹ viện MỸ MỸ
22 Nguyễn huỳnh Đức Phú-nhuận

Học sửa xe Nhật
Honda,Suzuki, Yamaha, Bridgestone Khóa cấp tốc 15 ngày, Học phí 7000đ. Ăn ở 5000đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL. và 808 và 1011 Trần H.Đạo (gần cinéOpéra)

HỌC RADIO TV—CASSETTE
Khai giảng : 1 và 15 tây mỗi tháng
RADIO — Ráp máy 3 băng thực tập liên tục 1 tháng
TRANS—máy trường
CASSETTE — Sửa thật sự máy hiệu
TV — Độc đáo học xong sửa ngay. có nội trú
Trường Điện Tử HIỆN-ĐẠI 277 Trương minh Ký —Gia Định.

Vũ Sư NGUYỄN-TÙNG
Số 60 (lầu 2) Phòng 201 VõTánh Saigon2 ĐT93072
Dạy phương pháp Quốc Tế dễ hiểu bước nhảy lịch sự. Rất thích hợp cho quý vị cần xuất ngoại xã giao đi làm. Do chính vũ sư Nguyễn Tùng hướng dẫn và có nhiều huấn luyện viên nhảy xuất sắc. Xin mời quý vị học viên cũ đến dượt lại.

MUỐN ĐƯỢC GIỚI THIỆU VIỆC LÀM ?
Hãy học khóa đánh máy và Kế Toán Thương Mại N.H. tại trường.

QUỐC TẾ
6 Tô hiến Thành Sg ĐT 93164 (Khu Hòa Hưng Chí Hòa, ngã ba Lê văn Duyệt) thâu học viên mỗi ngày. 2-6-74 mở thêm 3 lớp KếToán Thương Mại Ngân Hàng cấp tốc Sáng-Chiều-Tối

Piano Chuyên dạy Piano Classique tại 116 Võ Tánh Saigòn 2 (liên lạc buổi chiều)

Nữ SVYK nhận kèm tư gia từ lớp 9 trở xuống về Toán Lý Hóa. L/L Phương 24/7 Đinh tiên Hoàng SG1 ĐT 20493.

Khiêu vũ
— Muốn Khiêu vũ đúng căn bản và đẹp hãy đến 48 Nguyễn cư Trinh Sg2- Nữ Vũ Sư trẻ Tuyết-Nga đã từng được hoan hô nhiệt liệt trong các cuộc trình diễn ở Khiêu Vũ trường Queen Bee và Tự Do, Olympia, Maxim's do «Giải Kim Khánh Nghệ Thuật và Thể Thao 73» tổ chức' đích thân tận tâm hướng dẫn- Có giá học sinh-

Từ Điển Để Học
Pháp—Anh—Việt. Có kèm theo băng ghi âm để luyện nghe và nói 2000 chữ, 5000 câu thông dụng với 1500 hình ảnh tuyệt đẹp. Sách này đã thành công 30 năm nay tại Mỹ, Pháp và nhiều nước trên thế giới, Khai Sáng xuất bản- Nam Cường tổng phát hành.

BĂNG HỌC ANH, PHÁP
209 Nguyễn văn Sâm, gần bót Cảnh Sát Quận Nhì. Tiến Sĩ Hoa Kỳ thực hiện xong : Toàn bộ English for Today English 900, Băng Đàm Thoại từ dễ đến khó kèm sách dối chiếu Mỹ Việt. Băng Mauger toàn bộ băng La France en Direct Đàm Thoại Pháp Ở xa ĐT 97288.

DẠY CẮT MAY
Nhà may lớn nổi tiếng nhứt Thủ Đô cần đào tạo thêm một số thợ giỏi Bạn muốn trở thành tay thợ cừ khôi hãy ghi tên học khóa cắt may áo dài Raglan và Đồ Đầm học thực hành ngay trên vải. Có khóa cấp tốc để xuất ngoại hoặc mở tiệm. Ghi tên tại Nhà may HOA HẬU 562 Phan đình Phùng Sàigòn

LỚP RIÊNG **ANH-PHÁP TOÁN LÝ HÓA**
⊖ Chuyên dạy kèm kỹ từng người hoặc nhóm ⊖ Đủ mọi trình độ. Lớp Sáng, Chiều, Tối ⊖ Ban GS Cao Học, kinh nghiệm ⊖ Ghi tên gấp : 29 Trần Quang Khải Đakao SG1 (KG 28-5.74)

LỚP HÈ MIỄN PHÍ
Một nhóm GS nhận dạy từ lớp 6 đến lớp 12ABC. Đặc biệt nâng đỡ cho các em tới tuổi cần học nhảy để đi thi. Ở xa có lớp Hàm Thụ.Viết thư hoặc đến ghi tên giữ chỗ trước (Sáng : Ba, năm, bảy trong giờ làm việc) GS.KIM số 319 Lô E Chung Cư Minh Mạng SG-10.

Dạy Đan tay, đan máy và móc Crochet đủ kiểu áo, mau thành nghề tại số 185 Đại Lộ Minh Mạng Chợ Lớn 10. và xin giới thiệu cùng Quý Vị có bệnh phong ngoài da đã có Bà Thầy lấy phong theo phương thức của Nhật, miễn phí cho đồng bào.

Sinh viên Luật, cựu học sinh Taberd, đứng đắn, tận tâm. Nhận dạy kèm tại tư gia chương trình Pháp hoặc Pháp Việt. Xin liên lạc hay biên thơ về 67A Nguyễn Thông Saigon3

NỮ CÔNG THỦ ĐÔ
208 Lý Thái Tổ Saigon
— Dạy cắt may đồ tắm, đan tay máy, móc crochet.—Thêu tay, máy, Pháp Nhật— Mua bán, sửa chữa máy đan— Nội trú có việc làm sau khi học— Nhận đan thêu may.

Anh - Pháp Ngữ
và Nhật — Đức — Hoa. Nhiều bộ băng giá rẻ. Có kèm theo sách. Âm thanh rõ ràng. Trường Xuân 77 Nguyễn thiện Thuật.

MAI
465 Phan thanh Giản—Saigon
DẠY CẮT MAY
ÂU PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DÀI Méthode GUERRE LAVIGNE HauteCouture de PARIS. do MmeMAIchỉ dẫn bảođảm thànhnghề Cấp chứng chỉ mãn khóa.

ENGLISH 900
Là bộ sách 6 cuốn đang nổi danh khắp thế giới học Anh ngữ. Khai Sáng đã dịch giải đầy đủ đúng theo bộ sách này lấy nhan đề là HỌC TIẾNG MỸ THEO PHƯƠNG PHÁP HAY NHỨT nhưng bán rẻ hơn English 900

Vũ Sư MINH-TRÍ
(Huy Chương Vàng Khiêu Vũ 1967. Giải nhất Tango- Valse Rumba 1967-68. Được nhiều uy tín, dạy tận tâm đúng phương pháp và Style quốc tế Nơi học lịch sự tại 152/C Bùi thị Xuân Saigon (đi theo đường xe lửa 20m)

DẠY NGHỀ THỰC DỤNG
Mỗi ngày luôn ngày Lễ và Chúa nhật có dạy hàng trăm nghề thủ công ít vốn học phí nhẹ.
Mỗi nghề 5000 đồng : Bột giặt xốp nhẹ như Viso-Xà bông cây-Xà bông thơm. Dầu gội dầu sửa, chanh và bột gà-Dầu thơm-Kem thoa mặt-Eau de Javel Xì rô rượu Cognac-Anis Dầm thuốc xịt muỗi- Đèn cầy Dầu gió xanh-Tương Chao Tàu hủ v.v.
Mỗi nghề 10.000 đồng : Biến chế dầu ăn Tàu vị yểu Tráng gương Xi mạ kền toàn bộ-Rửa phim và inbình đen trắng- Làm tấm lụa in Thuốc uốn tóc-Nhuộm tóc-Nghề đóng máy ấp trứng gà bằng đèn dầu lửa và chăn nuôi gà v.v.
Mỗi nghề 20.000 đồng : Nghề in hoa lên vải. Rửa phim và in hình màu (Thực tập phòng lạnh) Chế bột giấy carton và vệ sinh bằng rơm Chế phân bón nội hóa v.v. Học nhiều nghề giá đặc biệt. Thực hành tại lớp. Hướng dẫn địa chỉ mua nguyên liệu, chai, hộp, khuôn, nhãn.
— Sàigòn tại 59/4 đường Nguyễn Hoàng Sàigòn 5 (Gần bến xe Pétrus Ký)
— Lục tỉnh tại 42 Gia Long Long Xuyên (Có bán sẵn nguyên liệu)

Nhận dạy Triết
Hỏi 529 Phan Đình Phùng SG ĐT 92861

SV tốt nghiệp Master về Toán tại Tân Tây Lan muốn kèm Toán Lý Hóa Anh văn từ lớp 12 trở xuống. Liên lạc Kinh 351/15/6 hẻm 236 Trương minh Ký. Giađịnh

Lớp Khiêu Vũ **THIÊN HƯƠNG**
(Vô địch Valse Tango) 48/36 Hồ biểu Chánh PN (SG qua cầu Công Lý khỏi T.T Bưu rẽ trái).có giá đặc biệt cho sinh viên học sinh.

HỌC LÁI XE
10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên ĐẠI NAM 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng.

Thợ Máy Xe Hơi
Khóacấp tốc 1tháng học sángchiều tối thựchành đủ loại máy docác GS Kỹ Thuật phụ trách.Học phí7.000đ Bảo đảm thành nghề. Mãn khóa cấp bằng.Nội trú 8000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

Khiêu vũ Căn bản đúng quốc tế, bước rất đẹp. Lớp cấp tốc luyện vũ nữ Vũ sư nhạc sỹ. MINH CƯỜNG đoạt giải danh dự quốc tế 1959. Hướng dẫn. Phòng tập sang trọng. 514 Trương-minh-Giảng (trên lầu)-

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon **HIỀN - MẪU**
004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth. H Cout. de Paris
Học phí mỗi môn áo dài, Pattes Raglan 5.000. Trọn khóa 8.000. Có lớp đặc biệt đào tạo thành Hiệu trưởng trường.
Dạy cắt may hoặc chủ nhà may lớn Lớp cấp tốc tu nghiệp, xuất ngoại. Cấp bằng được Bộ GD thừa nhận.

Hoa Vải
Tới một lần là nhớ mãi mãi
HOÀNG VIỆT 642 Phan Đ. Phùng Sg 3 (gần chợ Bàn Cờ.
Nơi duy nhất bán sỉ lẻ, rẻ nhất, đầy đủ nhất, đẹp nhất, các vật liệu âm hoa vải.
— Máy ủi hoa 12 đầu kiểu Nhật
— Nhụy perle. Nụ. Tokyo đủ loại
— Rừng Satin hồ máy và Ruban đủ màu.
— Nhung, nỉ, voan, tơ, keo nước, giấy nhúm, các loại đồ song và tre để cắm hoa, kết hoa, dây kẽm, màu nhuộm v.v...
Có bán sách dạy làm hoa với 20 kiểu hoa đẹp. Cách hồ nhung, hồ vải- Sắc toàn hình ảnh chỉ dẫn rõ ràng,rất dễ hiểu. Hoàng Việt xuất bản.

GIÁO SƯ DO
Nghề nào cũng vậy. Đã có những Bác Sĩ nổi danh, thập tử nhất sinh bệnh nhân đã mua sẵn hòm rồi mà vẫn cứu sống được. Đã có những Tiên Tri nói trúng phong phóc tháng ngày gặp nạn. Đã có những Ô Kỹ Sư phát minh sáng chế ra được máy móc hữu ích, tiết giảm được nhân công. Về Vũ G.Sư Do đã có tấn 1 P Pháp khoa học để truyền bá. Tìm đến Cao ốc số 14 đường Phan văn Hùm, Phòng C, lầu 1 (Ngã 6 Sg)

NỮ CÔNG QUỐC VIỆT
188 Lê Lai Sg ĐT 92,500
Mãn khóa cấp chứng chỉ để học viên xử dụng trong và ngoài nước
15g thứ hai 20-5 : Bánh bồi. Chạo tôm.
9g thứ ba 21-5 : Nhồi bông con thú. Tỉa du đủ 15g Xôi chiên phồng
9g thứ tư 22-5 :Bánh gai bánh con đuôn 15g : Dạy làm bún
9g thứ năm 23-5 : Tỉa du đủ. Nhồi bông con thú 15g : các thứ rau xếp thành cái mũ. Poulet rôti 17g30.19g Hằng ngày dạy làm xà bông bột, dầu ăn cau javel, xà bông thơm, shampoo gội đầu---

LỚP GIA CHÁNH **HUYỀN - TRÂN**
207/30 Trần quốc Toản (trước VN Quốc Tự). Trưng bày tại lớp bánh trang hoàng theo pp Wilton những bông kem mới lạ nhất.Nhận đặt bánh thật ngon giá đặc biệt,Chủ nhật 19-5 15gGà rút xương dồn thịt ăn Réveillon -|- bánh flan. Thứ hai 15g Bánh sinh nhật tuyệt đẹp đồ bằng thạch (mới lạ nhất đẹp tiện mang đi xa) -|- Thạch bông hồng Thứ ba 21-5 15g Con thiên nga Noel tuyệt đẹp -|- bánh valentine. Thứ tư 15g cỏ Tàu : Lẩu thập cẩm -|- Tôm đuôi phụng.

Gia Chánh PHƯƠNG MAI
448/1c Tr. minh Giảng Sg
Thứ hai 20-5 9h Tổ trứng các thượng sản đèo tuyệt đẹp -|- Ruột heo chiên dòn 15h Petit pain au lait (bánh mì ổ mềm) -|- Pain aux fruits
Thứ ba 21-5 9h Bánh men nước dừa -|- Quai vạc nước dừa 15h Bánh Pâté chaud cán bằng beurre -|- cornet.
Thứ tư 22-5 9h Dạy làm Jambon theo pp Pháp Quốc ngon đặc biệt 15h Gà hấp muối TLV -|- cánh gà rút xương.

Lớp Gia Chánh **NGUYỄN - TÂM**
177 Phan đình Phùng Saigon ĐT 96.823 Gần ngã tư Lê văn Duyệt. Có sân rộng để xe hơi và xe gắn máy. Đặc biệt cơm tàu do chính người Trung Hoa chỉ dẫn
Chiều thứ hai 20-5.74 3giờ xá xíu bánh bao tàu thật trắng và xốp như bông goòng.
Thứ ba 21-5-74 9giờ bánh giò hoa thật đẹp và xinh tiện dùng vào những buổi tiệc trà lễ cưới và crème caramel 3giờ cơm tàu gà hấp muối măng tây nấu cua hủ tiếu xào bò.
Thứ tư 22-5-74 9giờ bánh da lợn bánh chao Tàu 3giờ bánh đúc nhân thịt bún riêu cua món ăn giản dị dễ làm.

ANH NGỮ ĐÀM THOẠI
Do Tiến Sĩ giáo dục người Mỹ dạy Lớp 10 người. Sáng, Chiều, Tối. Chi tiết liên lạc phòng 903, Kim Đô 133 Nguyễn Huệ Saigon ĐT 93811

ĐỀ THI MẪU
Trắc Nghiệm Sử Địa, Công dân (tập 4-5) Anh văn (tập 3) và Pháp văn Tú Tài 2 Văn Minh xuất bản, phát hành. Giá 90đ

VŨ SƯ ĐỖ - ĐÌNH
và Tony Tùng chuyên dạy khiêu vũ Căn bản cấp tốc và Fantaisie độc đáo- Bảo đảm nhảy đẹp và lịch sự. Quân Công, Sinh viên có giá đặc biệt. Ghi tên sáng từ 9g30 chiều từ 16g-492 (Phòng 110 lầu) Hồng thập Tự Saigon.

Lớp Khiêu Vũ **ĐẮC - CHÀ**
47 Hai Bà Trưng Sg1
Dạy riêng từng người, căn bản, và nhiều bước bay bướm nhất hiện nay của các Vũ điệu do chính ĐẮC-CHÀ chỉ dẫn. Bảo đảm mau biết, Đặc biệt có khóa Fantaisie để quí bạn muốn biểu diễn hoặc dự thi. Concours.

Trường Gia Chánh **THẾ GIỚI**
3ll Thành Thái ĐT 52.744
Thứ hai 20-5 sáng 10g Bông bơ Hồ điệp lan, linh lan, trường thọ. Chiều 4g Bánh Pháp : Bánh sinh nhật, bánh gà con đẹp như thật (làm bánh và trang hoàng bằng crème bơ Pháp không chảy không shortening.
Thứ ba 10g Đường reo bơ 3 kiểu Chiều 4g : Con thú bơ : Bồ câu, uyên ương, thiên nga.
Thứ tư chiều 4g : Nấu ăn Tàu : Ngư trầm hoàn kiếm bách diều qui sào — Vịt tìm la hán-
Thứ năm 10g kẹo Nougat Montélimar (kẹo đậu phọng dẻo trắng). Chiều 4g : Bông bơ : cẩm chướng, thược dược, huệ tây.
Thứ sáu 10g Kẹo trái cây dồn Coq Blanc. Chiều 4g : Nấu ănPháp Poulet sauté à la niçoise, callibaud sauté à la Bombay, poularde glacé belle lauris
Thứ bảy chiều 4g . nấu ăn Ý : Pollecini (gà) bocconcini (bò cuốn đặc biệt mềm ngon).
Chủ nhật chiều 4g : Bánh : chocolate bar, đồ fondant Mỹ thật ngon) Cendrillon (bánh khô có crème để hộp ăn lâu).

Đọc và cổ động Chính Luận

VŨNG TÀU
06-6 khai giảng NK 74-75 Tư Thục Tiểu Học (chương trình Việt Pháp)
TUỔI XANH
7/5A Đỗ Cao Trí Vũng Tàu (Hàng Dương — Bãi sau)
— Nhận trẻ từ 04 tuổi đến lớp 5.
— Nhận nội trú và bán trú. Đặc biệt : Lớp Pháp Văn.
— Dạy theo phương pháp Frère Jacques cho các lớp bậc tiểu học.
— Dạy theo sách và băng G.Mauger cho các lớp 6—7—8 và 9.